

بغداد قبل ثمانين عاماً

الشيخ جلال الحنفي البغدادي «رحمه الله تعالى»
بغداد - العراق

قبل ثمانين عاماً كنت طالباً في كتاب الملا إبراهيم الذي كان يقع في مسجد خرب تهدم حرمة وأهملت الصلاة فيه، وكان في هذا المسجد بالذات قبر الإمام المجتهد المعروف أحمد ابن حنبل (ت ٢٤١هـ) «رحمه الله تعالى» على ما تتصوره رخامة بنيت على ضريحه في غرفة مستقلة، وكنا نجلس على مقاعد خشبية خلافاً لبعض الكتاتيب التي كان يجلس طلابها على حصير يكون على الأرض مما يقال لها جوازير البصرة ككتاب الملا داوود في مسجد أسطة كرز بالعمار إحدى محلات بغداد وغيره... وكانت الكتاتيب كثيرة في بغداد منها كتاب (لا لا عيس) بجامع حسين باشا وكتاب (لا لا هراتي) في مسجد الطيار في محلة عباس أفندي، وكتاب الملا عليوي في محلة قمر الدين، وكتاب (لا لا جليل) في مسجد عثمان أفندي، وكان الطالب لا يقال له: طالب إنما يقال له: صانع ولمعلمه ملاً أو لا لا وللطالبة صانعة ولمعلمتها مليّة أو إسته لأنها تعلمها الخياطة كذلك، وكتاتيب البنات هذه تعقد في البيوت..

ولدى الملا قلقة وهي مؤلفة من عيدان وحبال تشد على قدمي الطالب الصغير يرفعها من طرفيها طالبان فينهال عليه الملا بعضاً من الخيزران.. وكان يصل إلى الكتاب كل يوم رجل يحمل جمبراً طويلاً على رأسه وهو ممتلئ بأنواع من الحلويات التي يقال لها يومذاك شكرات ومنها العنبرلي والكرغري والسسمية والمصاصات وما يسمى باللذينة وأصابع العروس وجعب الغزال ليبيعه الملا على الطلاب..

ومن تقاليد الكتاتيب أن الطالب إذا وصل في القراءة إلى سورة (لم يكن الذين كفروا من أهل الكتاب والمشركين منفكين حتى تأتيهم البينة) كان عليه أن يبعث إلى الملا بصحن من الحلوى مع شيء من النقود ولذا قالوا (لم يكن حلوى بكرة). شاهيتي لمثتي، شدة ورد لخلفتي، شدة عصي للصناع أي الطلاب..

❖ أصل اسمه عيسى

وكان الطالب إذا وصل إلى قوله تعالى:

﴿ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشْرَةٌ ۖ

(البقرة: ٧) فقرر إليه زملاؤه يخطفون طاقيته ليذهبوا بها إلى أهله يبشرونهم بأن ابنهم ختم ليحصلوا بذلك على الحلوانغ أي الإكرامية.. وكانت تقام حفلة ختمة للطلاب الخاتم إذ كان يلبس ملابس جديدة ثم يخرج من الكتاب مع زملائه في صف شبه طويل اثنين اثنين ويتقدم الخاتم وأمامه طالب يقرأ نشيدا خاصاً يرد على كل فقرة من فقراته جماعة الطلاب بلفظة أمين ومن بعض ألفاظه :-

الحمد لله الذي تحمداً أمين

حمداً كثيراً ليس يحصى عدداً أمين

كلم موسى واصطفى محمداً أمين

حتى إذا وصلوا إلى بيت الخاتم أطعموا يومهم ذاك بطعام يختاره لهم أهل الصبي..

واليوم لا كتاتيب ولا فلتة ولا ختمة ولا شكرات من النوع الذي كان شأنها يوم ذاك. وهو والله خير من حلويات هذه الأيام شكلاً وطعماً. وقد كنتُ مررت أيام الصغر من محلة قنبر علي فشاهدت تلك المعامل التي تصنع الشكرات التي لا وجود لها اليوم.. وكان دوام الطلاب في اكتاتيب يبدأ من الصباح الباكر ويستمر إلى غروب الشمس على أن يذهب الطالب إلى بيته لتناول طعام الغداء ويعود بقيادة الملاً أو الخلفة - وهو وكيله - وكنا إذا أوشكت الشمس أن تغرب أنشدنا نشيداً خاصاً لترقيق قلب الملاً ليطلق سراحنا فنذهب إلى بيوتنا:- ياخوجتنا صرфина راح الوكت علينا

وشموسنا غابت وأرواحنا ذابت

وكان للملاً ختم من حديد يختم به على أفخاذ الطلاب عصر يوم الخميس مستعملاً في ذاك نوعاً من الحبر وذلك كيلا يذهبوا يوم الجمعة إلى النهر للسباحة فيه ويفتشهم يوم السبت فإذا رأى الختم باقياً على حاله تركهم وحالهم وإذا رآه ممسوحاً فلقهم. وكان أهل كل صبي يقولون للملاً عند إيداعهم طفلهم إلى المكتب يقولون للملاً (الك اللحم والننا العظيم) يأذنون له أن يقسوا في تأديب ابنهم دون أن يحدث له عاهة دائمة..

وكان خبثاء الطلاب يتظاهرون بالقراءة إلا أنهم يلفظون ألفاظاً هزلية إذ يقولون (الحمد اشعدو كباية محشاية مغطاية بالعباية اجه الديج نكرة اجه الوأي أكلة)..

وكانت القراءة إما بالتهيج وإما بالروان. والتهيج هو: التهجي وكنا نستعمل الزبر والزير والبش وتقول (ألف، لام، زبر، ال، ح، ميم، زبر، حم، الحم، وال، بيش، دو، الحمدو) ولا نعرف الفتحة والكسرة والضمة التي بدأ باستعمالها في الثلاثينات الملاً توفيق المستنطق الذي كان مكتب طلابه في مدرسة السليمانية ببغداد.. وكنا نقول (ألف تز بر أن. ألف تو زبر إن. ألف تو بيش) يعني ألف مع فتحين وألف مع كسرتين وألف مع ضميتين. وإن الزبر يعني الفتحة والزير يعني الكسرة والبش يعني الضمة. وجمع الزبر زبرات وفي بعض الألفاظ (سبع زبرات مزبرات بين عم والنازعات) يعنون هذا اللفظ قوله تعالى:

﴿ فَحَشَرَ فَنَادَى ۖ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۖ

ويظهر المدارس الابتدائية وانتشارها ألفي هذا المصطلح الأعجمي، وكانت الحكومة قد اعترفت بالكتاتيب وعيّنت لها مفتشين حتى زالت ما قبل الأربعين. ورغم أن الكتاب كان يقال له (مكتب) فإنهم لم يكونوا يقولوا لطالبه فيه (مكتبي) وإنما كانوا يقولون (مكتبي) لطلاب الابتدائية وجمعه (مكتبية) ..

قبل الكلام على نظام الحياة في بيوت السكان وطرفاتهم ومساجدهم وأسواقهم وسائر تجمعاتهم نشير إلى عادات كانت راسخة ثابتة وأوضاع كانت قائمة. وذلك أن القادم إلى منطقة المصبغة. وهي في نهاية شارع السموال يسمى شارع زيد بن ثابت. يرى البواخر النهرية قائمة في دجلة تتقل الركاب والأمتعة إلى البصرة والمدن التي تقع على خط النهر. ولا مركب الآن في دجلة ولا باخرة. وكانت اللقائل ليالي الصيف تطلق وتصوت في أعشاشها التي تبنيها فوق المباني العالية وقياب المساجد والكنائس. وهي أعشاش عالية منها الآن وأحد في مدخل القشلة حيث كان يقيم والي بغداد..

كان الجسر العتيق مؤلفاً من ركانز خشبية تقوم على عدد من القوارب تسمى الجساريات، وكانت ترتبط بالحبال التي تنقطع بفعل الرياح الشديدة بحيث يفارق الجسر مكانه، فتذهب به الرياح بعيداً فتعتمد الجهات الرسمية إلى إعادته، وكان القادم من باب الآغا إلى الجسر العتيق لا ينتهي إليه رأساً إنما يميل من قرب جامع الأصفية إلى اليسار، ويعرج على الجسر بعد شيء من الالتفاف وكان باب جامع الأصفية أول الأمر يقع في مدخل السوق

الذي كانوا يسمونه عكّد الجايف مجتازاً إليه من المولخانة..

كان شارع الرشيد تسير فيه سائر المركبات والعربات وكانت الخيول تنزلق في سيرها فتسقط على الأرض فيضربها العربنجية ضرباً شديداً لتقف فتسير بالعربة. وكانت العربات الراقية التي يقال لها (زبل أولاندون). وكانت كذلك عربات الخيل المستعملة للأحمال ويقال لها (البرشقات) وقد منعت هذه العربات أخيراً من دخول الشارع. وفي إبان ثورة عام ١٩٥٨ صارت البرشقات تجوب الشارع ظناً منها أن الثورة ستمكّن الناس من ذلك ولكنها منعت منعاً باتاً من غشيان شارع الرشيد..

وكان من التقاليد الشعبية ألا يمشي رجل أو شاب حاسر الرأس في طريق أو أن يجلس حاسر الرأس في مقهى أو مجمع أو مسجد فإن ذلك من العيوب الاجتماعية التي لا تغفر. وقالوا في المقامر المدمن (يخوم بالطاغبة) أي أن المقامر إذا نفدت نقوده بادر إلى طاقيته فقامر بها ورضي أن يرجع إلى بيته حاسر الرأس متحماً من أجل ممارسته القمار عار حسر الرأس أمام الناس، وكان الشبان يتحزمون على ما يلبسون من زينات وصايات بأحزمة الحياصات، والحياصة هي قطعة نصف كروية من المعدن تكون مكان البزيم من الحزام وقد يتخذها الشاب سلاحاً له عند التضارب، وفي بغداد سوق باسم سوق الحُيص إلا أنه لا حيص الآن ولا يعلم عنها أحد شيئاً.. وكان الكسار في تلك الأيام قد أفل نجمه وإن كنت قد أدركت يسيراً من نهاياته، والكسار هو هجوم أناس من محلة على أخرى بالعصي والحجارة..

ومن عادات البغداديين خلال الفترة التي نتحدث في صدها، أن الطفل كان يوضع أول الأمر في سبط كبير أو سلة ثم يوضع بعد حين قريب في كازوك بهزّ كلما بكى. وكان يقفّ بقماط يشد بحبال قصار من جميع أطرافه ويفتح قماطه عند تنظيفه وذلك مرّات قليلة في اليوم.. وكانت أمه أو غيرها تلولي له لكي ينام، والتلولي هو أن تغني له بعض الأغاني التي تتحدث فيها عن حياتها وهمومها في الغالب..

كانت غالب النساء يلبسن عباءتين الأولى على الأكتاف والثانية على الرأس. وقد تكون الأولى من الصوف والأخرى من الحرير ولا وجود لذلك اليوم.. وكانت نساء اليهود يلبسن الأزّر المزركشة التي كانت قبل ذلك العهد من ملابس النساء المسلمات، ولا وجود للأزّر اليوم ولا لمعامل الأزّر التي كانت كثيرة في محلة باب الشيخ، ومن يسمّى من الشخصيات بالأزري هم من المنتمين إلى هذه المعامل..

وكانت في بغداد صناعة الحجامّة، وكانت منتشرة ولها أدواتها الخاصة وقد زالت، وكان على الحلاق إذا حلق رأس رجل أن يغسل رأسه بالماء الساخن والصابون، وفي دكان كل حلاق كانت هناك قدر فيها ماء مغلي على لمية تتقد تحتها وكان يوضع على صدر المحلوق (لكنّ) يمسكه بيديه وعلى رقبته قطعة من نحاس يسمونها (الركبة) يمسك بها صانع الحلاق وهو صبي صغير فيتساقط الماء فيها عند الغسل وقد زالت هذه العادة اليوم.. وكان من أدوات الحلاق ما يسمّى بالتايش وهو قذّة من جلد يمسح بها الموس وقد زالت هي وبقية الأدوات.

ولحلاقة الرأس تسميات وأنواع مختلفة منها القلم والتواليث وهو يعني صنع (غذلة) للرأس وأنواع أخرى..

وكانت عادة استنشاق البرنوطي سائدة في تلك الأزمنة ومثلها عادة السويكة التي تسمى تنن أسنون إذ يدس الرجل داخل شفته شيئاً من السويكة هذه فتلبث بعض الوقت داخل الشفة..

وكانت تتناثر ما يسمى بالطمّة وهي كرخان الحمام المؤلف من روث الحمير إلى هذه الكرخانات وتعود في ذات الوقت محملة برماد المحرّقات وهو رماد كانوا يخلطونه بالنورة ويبنون به أسس الجدران والمسكنات إذ كان مفعوله مشمول الإسمت.. وكان بعض المتكسبين يدسون في رماد الطمّة كمية من الشلغم والشوندر ليلا وفي الصباح يبيعونه على الأكلين ولا وجود اليوم للطمّة ولا لرمادها ولا لشلغمها وشوندرها..

وكانت اليمنيات الحمر منتشرة في البلد ولها أسواق معروفة وقد دخلت اليمنيات في عالم الأمثال والكنائيات فقالوا في مدمن الخمر (يشرب العرگ باليمني) أحمرها وأصفرها.

وكانت طاوأت الحميس معروفة في الأسواق وقد زالت بالمرّة، وهي طاوأت كبيرة بحجم الصينية توضع على النار ويقلى فيها أردأ أنواع اللحوم كالمصارين والجلافيّط فيجتمع عليها الأكلة من هنا وهناك..

وكانت في البلد أكثر من طولة وهي الإسطليل تأوي إليها الخيل ونحوها ويجلس في جانب منها عالية القوم بعد العصر إذ كان لوجهاء الناس حمير

يركبونها في الذهاب إلى أعمالهم وكان منهم جميل الزهاوي الشاعر وعبد الوهاب الشواف أحد علماء بغداد. ولا وجود لهذه الأسطبلات اليوم، ويستعفف شخصيات القوم من اتخاذ هذه الأسطبلات مجالس لهم.. وكان الوشم سائدا في الرجال والنساء وقد زال أو أوشك أن يزول ويقال: إن شيئا منه كان يتخذ للعلاج.. أما (الكبة لي) الذي هو كالقطرة يوضع في العيون الرمد بكثرة بحيث يسيل شيء منه على وجوه الصبيان وهو أحمر شديد الحمرة وقد زال بالمرة..

كان البنّاؤون يشترون الجص على هيئة حصى فيذهبون بفربلونه بالفرايبيل ويستخرجون منه الجص ثم يعمدون إلى ضرب الحصى بالأخشاب لينالوا منه بعض الجص الذي يتخذونه في البناء. ويسمى الحصى المتخلف من الجص خشانة وكان من عمال البناء من تكون مهمته دق حصى الجص بالمدكاكة..

وكان عمال البناء إذا خرجوا إلى العمل خرجوا قبل طلوع الشمس وغادروا محل العمل عند غروبها وهم يخرجون إلى المصطليات في الأسواق فيتخير منهم جماعة الأسطوات من يحتاجون إليهم، ثم تغير الأمر بجعل العمال يخرجون بعد الشمس ويعودون قبل غيابها..

كانت معاش البغداديين في بيوتهم أنهم كانوا يستقون الماء من النهر إذ كان السقاؤون يجلبون لهم الماء بقرب على ظهورهم ومنهم من يستخدم الحمير لحمل القربتين والثلاث يسكبون الماء في الحباب الموضوعة على الكراسي وعليها أغطية من الخشب تسمى قيفات. وتوضع تحت

الحباب كراسي تمسكها وتحتها (براكات) يقطر ماء الحباب فيها ويكون صافياً يتخذ لصنع الشاي..

وكان الماء الذي يجلبه السقاؤون للبيوت الفتيمة من مداخل النهر أي من جرته ولذا يكون فيه الملك (العلق) والديدان. وكان الماء الذي يجلبونه للأغنياء مما يقرب من أوساط النهر وذلك تبعاً للأجور التي تدفع إليهم..

وتوجد في البيوت عامة لأغراض تناول الماء وشربه واستخدامه في الطبخ والغسل الجرار (جمع جرة) وهي على هيئة خاصة إذ توضع على الأرض فترتفع فوهتها فتتكسر فتسكب الماء بالمقدار المطلوب وهناك عدة شربات وكروزات يشرب بها الماء. وفي أمثالهم (ألف شربة تنكسر والجرة منصوبة). وهناك (التنگ) وهي على أنواع وهناك (الحبانات) شبه حب صغير يوضع على مشربة من خشب ويكون له غطاء خشبي وكل أولئك من (الكيزان) التي كانت تصنع في بغداد ويصعدون بهذه التنك والحبانات إلى أعالي السطوح ليلاً أيام الصيف إذ كانوا ينامون على السطوح التي ترش بعد العصر بالماء لتبريد التربة وكان لديهم قديما ما يسمى (التنگ) وقد زال وهو مثل التنكة إلا أنه ضيق العنق وله عروة واحدة وفي أمثالهم (ضارب بالتنگ) أي معدم وقالوا للتعس من الناس والخائب في رزقه: (أخذك تنگ والحگهم). وقال لي الأستاذ حسين جميل رحمه الله: إنه كان لديهم في بيتهم (تنگ) ولعل التنگ هو البربوك وهو من الكيزان القديمة وقد قال فيه الشاعر قبل قرون:-

لا تعجبوا كيف نجأ سالماً

من عادة اليربوق لا يغرق

وكانت في معظم البيوت البغدادية آبار يستقى منها الماء بالسطول المشدودة بحبال والمكورة على بكرة في صدر البئر يقال لها (السُرْبِس) وإذا سقط في البئر شيء من حاجات البيت أخرجه بواسطة أداة يقال لها (شيخ الجناكيل) وهي من حديد ذي كلاليب ولا وجود لها الآن، وماء البئر في الغالب مجّ مالح يرجحون غسل الرز عند طبخه بماء البئر يزعمون أنه يوجد عند الطبخ. وفي البيوت بالكرخ قماقم من نحاس واحدها (كُمُكُم) يخرج بها النساء إلى النهر لملئها بالماء ويخرج معهن الكلب. وقد جاء في المثل (مثل جلب الملائات وياهن وياهن) .. ولكمكم هيئة لا تعرف في غيره ويستعمله أصحاب المقاهي لفلي القهوة والنساء يحملنه على أكتافهن عند أخذ الماء من النهر، ويستعان أحياناً على تبريد الماء بقطع من الثلج تشتري من السوق ويوضع للصبي على يده شيء من التبن عند حملة قطعة الثلج لحماية يده من قسوة برد الثلج عليها. ويكثر ذلك عند استعمال اللبن للاستعانة على تحليته باستعمال الثلج ولا سيما حين يكون في البيت ضيوف، وكانت هناك ملاعق كبيرة خشبية ذات شكل خاص تستعمل اللبن لا وجود لها الآن. واستعملت في بغداد للتبريد صناديق على هيئة خاصة من خشب تكون بمثابة ثلاجات يوضع فيها الثلج فوق علب صغيرة من الجينكو داخل الصندوق الكبير كما توضع داخل هذه الثلاجات الخشبية أطعمة وفواكه حماية لها من الفساد أيام الحرّ، ثم ظهرت

الثلاجات المعدنية الكبيرة التي تعمل بالنفط إذ يوضع تحتها مصباح يسمى إدارة لتحريك الغاز ثم ظهرت الثلاجات الكهربائية والمجمدات..

وكانت النساء يقمن بطبخ الطعام في إنماط من القدور النحاسية منها ما يسمى (بالقوشخانة) ومنها ما يسمى (بالعراي) ومنها ما يسمى (بالكمجدون). وكانت هناك مواقد من أحجار ثلاث وتشتعل النار تحت القدور بإحطاب (الطرفه والغرب والعಾಗول اليرماجة) التي كان يخرج بها الباعة إلى الطرقات والأزقة لبيعها..

وإذا كانت الأحطاب وطاباً فإن النساء في المحلة يكلفننا ونحن أطفال صغار بالنفخ تحت القدور فتزجج تنفخ وقتاً طويلاً وغالباً ما يكون الطعام مدخناً بسبب دخول الدخان في القدور وقالوا في أمثالهم: (خلص النهار بنفخ النار) ثم استعملوا اللمبات ثم البريمزات ثم طباخات (كولمن) ثم الطباخات التي تستعمل بقناني الغاز..

أما وسائل الإضاءة الليلية فهي الفوانيص (وأصلها فوانيس) واللمبات وكذلك من وسائل الإضاءة الراقية اللالات والأويزات، وهناك ما يقال له (الإدارة) وهي أردأ وسائل الإضاءة وهي قوطية صغيرة هيها نفط وفتيلة ولا زجاج عليها كسائر ما يستعمل من الفوانيص وهذه توضع قرب باب الدار. وفي المساجد كانوا يستعملون (السُرْج) على المأذن وهي عدة، أوعية زجاجية يوضع داخلها الماء وعليه شيء من الزيت تدرس فيه فتيل وكانت

اللمبات الموقدية غير لمبات الإضاءة لمبات الإضاءة تكون من زجاج ولمبات الموقد تكون من معدن..

توضع في المساجد الشموع الكبيرة لا سيما عند صلاة التراويح..

وتستعمل للغسل أنواع الصوابين المحلية التي كانت تصنع في بيوت المتخصصين بصنعها وتغسل البياضات بعد الانتهاء من غسلها بماء فيه (الجبوت) وهو قرص أزرق صغير يلون البياضات تلويها خفيفا يقولون: إنه يخفف من بياض الأقمشة فهي تنسخ بسرعة، ومن أنواع الصوابين صابون (شماش) وصابون (شحم) ثم وجدت الصوابين الملونة. وتعلق الملابس المغسولة على الحبال في سطح الدار.. ويذهب ببعض الملابس الرجالية إلى المكوين في الأسواق ويقولون للأداة التي تكوي بها الملابس (أوتي) وكانت تسخن بالفحم، وللموسرين ما يستعملونه لهذا الغرض في بيوتهم..

وكانت النساء يغسلن الملابس بالطشوش النحاسية وكُنَّ يجتمعن على غسل الملابس في الأسبوع مرة واحدة ولا يطبخن شيئا من الطعام في هذا اليوم..

وكان في معظم البيوت (سرداب، ونيم سرداب) وهذا اقل انخفاضاً من الأول وهو بناء في البيت يلجؤون إليه نهار الصيف لأنه مبني على هيئة تساعد على التبريد. إذ أن فيه بادكيرات وهي تجاويف تتصل بأعلى سطح المنزل يتسرب إليها هواء الجو فتبرد. وفي بعض السرداب توجد (زنابير) جمع زنبور وهو على هيئة متوازي المستطيلات في أرض السرداب بطول يزيد على المتر أو لا يزيد وعرض ملائم وعمق بحجم نصف متر أو أكثر ويكون له بوري يصعد إلى السطح من جوف الجدار وله في السطح فتحة يدخل منها

الهواء إليه تختلف عن فتحة البادكيرات. وهم يضعون فيه أطعمتهم وما إلى ذلك. وأصل اللقظ من (زمين بوري) بالتركية أي منفذ الأرض.. ويكون على الزنبور مشبك يقال له: (قيم) من الخشب. وكان في بيتنا في محلة السيد عبد الله قبل ثمانين سنة واحداً من هذه الزنابير وقبل أيام ذهبت إلى محلة السيد عبد الله فشاهدت البيت من سطح أحد المنازل المجاورة فوجدت الزنبور في مكانه ولكنه كان مدفوناً بالتراب إذ كان البيت مهدماً لم يبق من جدرانه شيء..

أما (البادكيرات) في السرداب فلا تزال معروفة وأصل لفظها من الفارسية (بادكير) أي جالب الهواء، هيئتها كهية الروازين. وكان الناس يلوذون إلى السرداب ظهر يومهم اتقاء للحر، وكما قلنا كانت الناس ينامون على السطوح ويضعون على مكان في السطح عند المحجر (بالعبانة) وهي كوز كبير يضعون فيه الماء فيبرد الماء الذي فيه بفعل الهواء، وكان هناك ما يسمى (بالشبة) وتكون من خشب فوق عمود مرتفع يضعون عليه الركي في الصيف وهي على شكل مربع. وقد رأيت في مساجد البصرة حيانة وحيانتين موضوعتين على ما نسميه في بغداد (بالشربلغ) ولا أدري ما يسميه أهل البصرة، وكان الناس يألفون الشرب من ماء هذه الحبانات.. ويرى رجال البيت ينامون في مدخل بيوتهم قريبا من الباب إذ لم يكن فيها سرداب ويقوم أطفالهم بالترويح عليهم بالمهافيف..

وكان السقاؤون يرشون الطرق بالماء ولا سيما الأرض التي تقوم عليها المقاهي. وكان بعض الناس يسبلون ماء القرب الذي يحملها السقاقي أي

يعطون الناس الماء مجاناً للشرب. وذاك ما يسمى بالسبيل. وظهرت الدوندرمة فعكف عليها الصبيان والشبان ولم تكن الدوندرمة تباع في الدكاكين إلا في وقت متأخر..

وفي بيوت كانت (الكفشكانات والشناشيلات) التي واحدها شناشيل وهي غرفة ذات شبابيك تطل على الطريق وما تزال موجودة في بعض البيوت. والشناشيل كلمة فارسية أصلها (شاه نشين) أي مجلس السلطان ويظن من لا يعلمون أن واحدها شنشول ولا صحة لذلك. فإنما سميت بالشناشيل لأنها مجلس فخم وهي طريقة هندسية لتوسيع مكان الجلوس والارتفاع من طريق ترتيبهم للبيت بعض الشيء. وفي البيوت صجاغات تكون من خشب على أطراف السقوف الخارجية..

كانت بغداد مملوءة بالمتاهي والجايات لا سيما في مناطق الأسواق ومجتمع محلات السكان فإنها تكثر في تلك الجهات. وقد وجدت المقاهي في بغداد منذ أكثر من أربع مائة عام أي منذ ظهرت القهوة إلى عالم الاستعمال.

وكانت تتخذ للمقاهي نخوت عالية ذات شكل وتنتشر عليها حصران الخيزران وتدار بالحجم الذي هو معروف به اليوم.. إذ عرف الشاي في المقاهي وانتشر في البلد بعد زيارة ناصر الدين شاه إلى بغداد أيام مدحت باشا..

وكانت تلعب في المقاهي الطاوليات والدومنة والدامة والمنقلة.. وقد زالت (المنقلة) وهي خشبة أسطوانية طولها متر مقسومة إلى قسمين وفي كل قسم منها حفائر صغيرة دائرية توضع فيها من الودع الأبيض من قبل اللاعبين. ولا

نعلم اليوم كيف تكون الغلبة في هذه اللعبة.. و(الدامة) تلعب أيضاً في البيوت والمجامع ويلعب بها وجهاء القوم ومختلف أنواع الناس. وقد رأيت الشيخ الجليل محمد القزلي والشيخ محمد فؤاد الألوسي وهما من كبار رجال الدين يلعبان الدامة في مسجد السور. وقد زال هذا المسجد من منطقة السور وقمر الدين.. وكانت الإسكانات والسماورات والقواري مواد مهمة وكذلك فتاجين القهوة. ولم يكن مسموحاً للشباب ومن دونهم الجلوس في المقاهي التي كانت تعمل من أول النهار إلى آخره وتكتظ بجلوساتها ليلاً..

وكان يكثر استعمال الفغراف القديم الذي تستعمل فيها أسطوانات المقام العراقي كما صنعه صانعه أول صنعه. ثم صارت تطلق كلمة الأسطوانة على القرص الذي يكون بحجم رغيف الخبز وتسجل عليها المقامات العراقية التي يغنيها مغنيها مع مصاحبة جماعة الجالفي الذي يتألف من عازف السنطور والديرزان والطلبة وما إلى ذلك وكان هؤلاء العازفون أول الأمر من المسلمين ثم انتقلت الصنعة إلى اليهود..

وكانت في بغداد أكثر من (زورخانه) وهي مأوى البهلوانية، وكانت لهم فيها جوة وهي حفيرة عميقة مستديرة تكون أرضها مصنوعة من الحصران والرمل لئلا يتأذى من يستط عليها وتكون الجوة عميقة حوالي مترين..

وكان المصارعون من البهلوانية ينزلون فيها لهذا الغرض ويلبسون (الجسوة) وهي لباس خاص بالبهلوانية عند المصارعة. وفي صدر القاعة. كان يجلس المرشد وبيده ديك كبير يغني به أغاني

على المقام العراقي وبين لحظة وأخرى يقول: (نَعَلْتُ بَرَّ تَارِكٍ صَلَاةٍ). وفي الزورخانة أدوات بهلوانية مثل الشنأو والكبركة وغيرها.. وكانت في الدهانة زورخانة مهدي زَنُو وَكُنْتُ فِي الصَّغَرِ أَتَرَدُّ عَلَيْهَا أَيَّامَ الشَّبَابِ الْأَوَّلِ، وَقَدْ زَالَتْ الزُّورَخَانَاتُ مِنْ بَغْدَادِ..

وللحمامات في بغداد صيت ذائع فهي قديمة كثيرة مثل: (حمام حيدر وحمام القاضي وحمام كجو وحمام الكهية) وغيرها.. حيث كانت الحمامات تسخن بالفشقي الذي يحصلون عليه من النكاكير مما يقع لهم من روث الحمير وكانت هناك كتلاً عالية جداً تملو علو التلال تزود بالروث الذي يغذي الحمام بالوقود وهي ظاهرة لعابري السبيل وتسمى (الطمة) وكانت حتماً مصدر انتشار أنماط من البعوض والجرمي والحشرات إضافة إلى إشاعة الروائح الكريهة في الجهة التي تقوم فيها.. وهذا مما لا زال قائماً في الوقت الحاضر منذ وقت بعيد..

وينشأ من الروث بعد إحراقه رماد أزرق اللون قريب إلى السواد وكان البنّاؤون يشترونه ويخلطونه بالنورة فيبنون به أسس الجدران وإن فعله فعل الإسمنت، وكان المتكسبون يضعون الشوندر والشلغم في رماد الطمة من أول الليل فإذا صار الصبح نضج الشوندر والشلغم فأخرجوه ذلك من الرماد وراحوا يبيعونه للناس وهو غاية اللذة.. وكان الحمار إذا جاء محملاً بالفشقي رجع محملاً بالرماد وقالوا في مثل لهم: (مثل الزمال يروح محملاً ويجي محملاً)..

وكان الخطباء يخطبون الجمعة في المساجد

بالتغني وذلك دأبهم منذ القدم تأسيساً بالشعراء الذين كانوا يتغنون بالشعر عند إلقائه. وقد شكّا أبو الشاء الآلو سي من ذلك عندما عيّن خطيباً في جامع عبد الرزاق الباجه جي إذ قال: . ولكني عددتُ الخطابة نقمة. لأنّي أجهل خطباء العراق بأصول النعمة. والعراقيون لا يحبون الخطباء ما لم يغنّوهم بنحو الحسيني والصيا. ولا يدخلون معبداً ما لم يكن خطيبه معبداً❖..

وحين عينت وكيل خطيب سنة ١٩٣٥ في جامع المرادية الذي يقابل وزارة الدفاع خطبتُ أول جمعة متغنياً بالخطبة على نغم الطاهر إذ قلتُ [الحمد لله ثم الحمد لله ما توفّيقني ولا اعتصامي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب] وفي الجمعة الثانية ألغيتُ التغني وخطبت القوم بأسلوب كلامي مألوف وكادت تحدث في الجامع مجزرة لأنني عدلت عن الغناء إلى الإنقاء، والكلام طويل في هذا. وفي الجمعة التالية حضر إلى الجامع الشيخ بشير الصقال من كبار علماء الموصل فكلفته بالخطابة مكاني جرياً على عادة أصحاب المساجد في تقديم الآخرين. فخطب بلا تغنٍ وأنداك علم الناس إنني لم أتصرف على المنبر تصرف شاب طائش إذ كان عمري يوم ذاك نحو العشرين سنة ولبثنا نحارب التغني على المنابر حتى صارت الخطب كلها أيام الجمع والأعياد تؤدى من غير غناء.. ولم يكن الناس يجلسون للصلاة في المساجد حاسري الرؤوس، وكان في غالب المساجد من يمجّد ليلة الجمعة وظهر يومها بأسلوب منغم جميل يقول فيه: (اللهم يا حي يا قيوم يا بديع السماوات والأرض

❖ معبد هذا هو أحد المنشدين المشهورين في العهد الاموي..

ويأذا الجلال والإكرام نسألك اللهم أن تحيي قلوبنا وسمعننا وأبصارنا بنور معرفتك يا الله). ولا وجود للمجيد اليوم إلا في جامع الشيخ عبد القادر الجيلاني. ولا أعلم مسجدا ثانياً يمجده فيه. وكان بعض نساء القوم يجلسون في الطريق عند تمجيد الممجد يستمعون إلى كلام الناس الذي يكون عندهم بمثابة استخارة.. وكانت مرافق المساجد غير مرتفعة ولا ببيان لها وكانت أباريق الوضوء من طين وتغيرت الأحوال اليوم وأما هذه الأباريق فقد زالت ولدي واحد منها أحتفظ به..

كانت عمائم أئمة المساجد تتألف من قماش أبيض يلف على طرايش حمر في الغالب الأعم ثم قُلت الطرايش في هذا المجال. وشاعت العمامات الهندية التي تعقد على الرؤوس بلا طرايش وتكون لها عذبات وصارت العمامات المعقودة على الطرايش نادرة وقليلة جداً..

وكان الناس إذا مات لهم ميت استدعوا أحد الممجدين من المساجد فصعد على سلم الدار ووقف عند السطح فتعى الميت بنغمة القزافي وهي نغمة من شأنها أن تهدئ النفوس كما أنها توصل النعي إلى سائر الجيران وبذلك يعلم الناس أن فلانا أو فلانة وافته المنية.. وقد زالت هذه الطريقة وزال هذا الأسلوب ونسي القزافي. وكان هناك من يسميه الجنّازي أو يجعل الجنّازي شيئاً آخر..

كانت الفواتح تقام في البيوت صباح كل يوم ومساءً لمدة ثلاثة أيام ويقرأ فيها المترؤون القرآن الكريم.. وفي العشرينات اقترح بعض الكتاب اقتراحاً بأن تقام الفواتح في قاعات خاصة خارج

البيوت فضج الناس على هؤلاء الكتاب واعتبروهم مارقين خونة لم يكونوا قد برؤاً بموتاهم..

وكانت البيوت تعاني مشقة من إقامة الفواتح فيها لا سيما ما كان منها صغيراً. وكان نساء البيت يختبئن في داخل الغرف حتى تنتهي الفاتحة.. وقلماً تقام الفاتحة في البيوت اليوم إنما تقام في قاعات ملحقة بالمساجد لقاء رسوم يدفعونها إلى دائرة الأوقاف. ولا تقام الفاتحة اليوم في هذه المواقع إلا بعد العصر..

كان الرجال قد ألفوا التدخين من سكاير غير جاهزة إنما يستخدمون عاملات من النساء بوضع التتن فيما يسمى بالأصابع ويوضع فيه بالطرف الثاني (الزبانة) وهي أوراق فارغة يسمونها (برماغ) ويبيعها التتنجي في مكانه ويضعها المدخن في قوطية معدنية زالت هي والسجاير الورقية. وصارت هناك شركات تصنع السجاير في علب خاصة من الورق. وفي أغلفة خاصة يرميها المدخن بعد الانتهاء من استعمال مفرداتها. وبعض الناس يدخنون النواركيل في المقاهي والبيوت. ومنهم من يستعمل التتن الهندي ومنهم من يستعمل التتن الشيرازي. وفي المتهى عامل متخصص بهذا الأمر ولا زال موجوداً في بعضها. وكان الناس يستعملون البيرونوطي في علب صغيرة من العاج وغيره ويحمل الرجل مع ذلك كنيّة كبيرة الحجم لا وجود لها الآن في الأسواق لتنظيف أنفه عند استعمال البيرونوطي وأصل اللفظ (برون أوتي) أي حشيشة الأنف. ويقدم الرجل لزواره هذه العلية ليستشقوا هذا النشوق الذي له أنواع كثيرة ويستعملون أيضاً ما يسمى بالسويكة وله اسم

وكانوا يطبخون التمن (الرّز) ولا يضعون الدهن في أسفل القدر إنما يضعون الدهن بعد نضج التمن في الطاوة التي يضعونها على النار وبعد أن يذاب الدهن تماما يفرّغ على التمن وبذلك يكون أعلى ما في القدر من تمن مشبعاً بالدهن ويأكل من ذلك المحظوظون من أهل البيت وفي مقدمتهم صاحب البيت ويقال: إنه يأكل من رأس الجدر إذ يأكل التمن وهو دهن وهي أكلة لذيدة حقا وقد زال هذا النمط من الطبخ فيما أعلم. وهناك طرق أخرى لطبخ التمن عندهم وهي أن يطبخوه مصفى أو يطبخوه مما يسمى بالتطبيغ أي أن يضعوا الدهن في القدر قبل الماء.. وفي أمثالهم (التمن المهدة للسلاطين يتوده)..

وكان اليهود يستعملون عند طبخ التمن (الشيرج) وهو مما كان مألوفا لدى سكان بغداد القديمة منذ عهد هارون الرشيد. وهو اليوم متروك نهائيا. وعندما كنا في الصين كنا نستعمل الشيرج لأنه من أرقى الزيوت صحيا لدى الصينيين وإن كانت لهم دهون أخرى..

وكان أهل بغداد يطبخون أنماطا من المطبوخات منها (الهراسة) التي زالت بالمرّة وهي قطع بطول فتر من البصل الأخضر تصفط في القدر وتقلّى قليلا خفيفا وتوضع عليها الطماطة واللحم والأوراق وهي من طيب مأكلمهم وقد زالت.. ويطبخون السمك بالمرق وقد زال..

ولم يكونوا يأكلون المعلاّك ولا كانوا يشترونه لا كبدا ولا فشة ولا قلبا ولا ما سوى ذلك بل أن القصاب كان يتركه للزناير. وإذا جاء رجل إلى أهله بالمعلاّك جاءهم مغتبئا تحت عباءته

آخر هو (تتن سنون) يدسون شيئا منه في باطن شفتهم السفلى، وكنت في الصغر رأيت رجلا دفع أربعة فلوس إلى التتنجي فاشتري من هذه السويكة وهي في وعاء لدى التتنجي ولونها أصفر فاقع قدس شيئا منه في شفته السفلى فدفعت إلى التتنجي أربعة فلوس واشترت كمية منه ودسستها في فمي وسقطت على الأرض وأتذكر أن رجلاً كالتتنجي قفز من دكانه المرتفع إليّ وقام آخرون بالإقبال عليّ لمعالجتي ولا أدري ما حدث بعد ذلك..

والمياخين كثيرة منتشرة هنا وهناك وكان السكاري يشترى الخمر يضعونها في ربيعات وهي أوعية زجاجية ذات شكل لا وجود له اليوم. ويضعون الربعية أيام الصيف في (أم الشرستين) وهذه هي كوز كبير ذو شكل خاص يضعون فيه الربعية مع شيء من الثلج وقد زالت أم الشرستين فلم نعد نراها لدى الكوازين.. وكان الصبيان يترآغضون حول السكاري بأناشيد التقريع والتوبيخ. وقد قال أبو نؤاس قديما هذا:

اسأل الله سكرة قبل موتي

وصياح الصبيان يسكران

كان المطبخ البغدادي يتألف من موقد أو أكثر يكون من ثلاث حجارات توضع عليها القدر ويجري الطبخ بحطب الطرفة والغرب والعاكول والشوك وحطب اليرماجة الغليظ الجاف. وإذا كان الحطب رطباً فإن إيقاده ليس سهلاً ولذا كان نساء الحي يكلفننا بالنفع تحت القدور ونحن يومئذ صبيان فنروح ننفع تحت القدر ونحن مبتهجون لأننا محل ثقة نساء المحلة..

وتتهكم بذلك زوجته قائلة (جانّي مهْدَل الزَّيْجِ جَابَ الْجِرَشَ والمعاليج). وكان القصاب يرمي العظام على الأرض للحيوانات. وقد تغير الحال اليوم فصار الكيد والمعالج والطحال من خير أنماط الطعام وكنا نأخذ الطحال مجاناً من القصاب للتقطط..

وكانوا يصنعون السبيخ محشي من الخس المحشو باللحم وهم لا يصنعون ذلك اليوم. وكانوا يتخذون من الباذنجان شرائح طويلاً يقلونها ويضعون عليها اللبن المخلوط بالثوم ولا يستعملون ذلك اليوم.. وكانوا يصنعون المحلبي من مطحون الثمن يخلطونه بالحليب، واستعاضوا عن طحين الثمن بالنشا.. وكانت في البيوت أدوات للطبخ منها (الأكزرة) التي يستعملون بها اللحوم التي يقلونها وكانوا يستعملون (الكلباسطي) و(الباعطرية) التي هي قليلة اليوم..

وكان البغداديون إذا أكلوا الرقي احتفظوا بقشوره على السطح فإذا جفت اتخذوا منها وقوداً ويستعملون حب الرقي يملحونه ويتركونه ويجمعونه حتى إذا جاءهم الضيوف صنعوا لهم منه ما يقلونه لهم ويقدمونه إليهم. إضافة إلى أن هناك من يبيع حب الرقي محمصاً على الصاج.. وكان الرقي يؤتى به من سامراء بالكُفَّ ولطول فترة تعرضه للشمس أثناء الطريق فإن شيئاً منه يفسد. ويقال له (لَك) وكان الذين يشترون الرقي يخضونه ليعلموا تعرضه للفساد. وكان (الرقي اللك) يوضع على جانب من الأرض فيباع بثمان رخيص. وكان الفقراء يثردون فيه الخبز فيأكلونه، وكان الرقي الجيد يباع على شرط السكين أي أن يفتح البائع الرقية بالسكين أو

أن يشقَّ فيها شقاً يرى منه المشترون الرقية حمراء فيشترونها..

وكان باعة الرقي يخرجون إلى دجلة من أول النهار ليحصلوا على كمية منه يبيعونها للناس. وقد جاء في أمثالهم (رَجَالُ الْيَمَنِيِّ بِالسَّكَّةِ رَغِي) لأن الحصول على الرقي أول وروده إلى بغداد من سامراء بالقوارب وانكفأ أمر نادر جداً. ويحتاج للتزاحم فالقوي القوي هو الذي يمتلك القدرة على اقتناء كمية منه.. ويعد الرقي من مأكَل الصيف المنضلة لاسيما إذا عمل على تبريده وذلك بتقطيعه وتبريده للهواء.. وهنالك طريقة لتبريده وذلك بحك قشرته بحيث يزال منها ما عليها من خضرة.. وقد زال الرقي الآتي من سامراء وعلى قشرته خطوط متعرجة كثيرة. شاهدنا مثل ذلك في رقي الصينيين حين كنا هناك..

كان الرجال يلبسون في رؤوسهم الشاميخ والكشائد والفين ويعتم رجال الدين بالعمائم وقد أشرنا إلى أنهم كانوا لا يسمحون للناس بالسير حاسري الرؤوس.. وكانوا يلبسون في أقدامهم اليمنيات الحمر وقتل منهم يلبسون اليمنيات الصفرة وهذه جد قليلة، ولليمنيات سوق تسمى سوق اليمنجية وتسمى سوق الخفافين إذ إن هناك من يلبس الخف تحت اليمني. وصناعة اليمنيات صناعة خاصة لا تشبه صناعة سائر الأحذية..

وقالوا في استصغار شأن الصبي والشاب إذا أرادوا الاستخفاف به: (بَغْدَ الْيَمَنِيِّ). وقالوا في تشديد العقوبة (يَنْكَحْ لَهُ الْيَمَنِيَّات) وفي التهديد (اضربه الف يمني). وفي السب قالوا (ابن اليمني) وقد زال اليمني أحمره وأصفره بالمرة.

وكانت اليهوديات من لابسات (الأزر) يخشن أيديهن وسواعدهن تحت الإزار.. وما كان يصنعه اليهود من ذلك إنما هو من استمرار على ما كانت عليه تقاليد بغداد قديماً لدى المسلمين..

ومن الصناعات التي زالت صناعة (الكند كارية) وكانت معروفة في بعض مدن العراق كالحلة وكربلاء. كان الناس يبيعون قراضات النحاس من قدور وطشوت وجفاجير وملاوات وغير ذلك إذا استغنوا عنها لعيوب تقع لها إلى الصنارين الذين يضعونها في فرن خاص ليصهرها إلى كتل ملتصبة فتوضع على الأرض فيتبل عليها الكند كارية بالضرب بجواكيجهم حتى تصبح الكتلة هذه قرصاً واسعاً يتخذ منه الصفارون القدور وما إليها وتشتد الحاجة إلى هذا الأمر عندما ينقطع استهلاك النحاس من الخارج لأسباب لسنا في حاجة إلى سردها.. ويزيد عدد الكند كارية الذين يتولون تحويل الكتلة إلى قرص عن خمسة أو ستة.. وقد حاولت أن أرى فرنهم فلم أره لأنه كان أزيل في بغداد فذهبت إلى الحلة فقالوا: أن شارعاً جديداً فتح من هنا وقضى عليه فذهبت إلى كربلاء وكان الأمر كذلك.. ومعنى الكند كارية الماملون في الصب والصبهر.

ومن الصناعات والحرف التي زالت وكانت سائدة في الأيام السابقة صنعة (البصامة) التي يتولاها من يقال له بصام. ويكون له دكان في السوق وتكون معه قطع خشبية منقوش عليها من النقوش ما يتغيرونه وتكون لديه علب أصباغ يدرس قالب الخشب فيها فيبصم بها أطراف الحمام الأبيض ليصبح (جواتي للنساء). وعند الحرب

واليمينيات أنواع منها (قبة لورطة) و(الأزكار) وغير ذلك. ويلبس علماء الشيعة البابوج كما أن عجائز النساء يلبسنه. وقد زال بابوج النساء وكلمة البابوج في الأصل (باية بوشي) بالتركية أي غطاء الرجل. والبابوج كلمة عامية يستعملها أصحاب الريازات الأجرية والخردة كارية حتى اليوم. وإن كادوا يزولون من الساحة إلا الشيخ محمد صالح المبيدي المتخصص في هذه الحرفة الوحيدة في العراق..

وكانت النساء تلبس الفعالات التي زالت نهائياً. وكانت النساء يلبسن عباءة الصوف على أكتافهن وعباءة الحرير على رؤوسهن. وقد ذكرنا ذلك.. وكن يلبسن الإسكاريينات، وكاد الإسكاريين يزول..

وكان الرجال يلبسون الترميري والخرقة وما يسمى بالخرقة وهذه مما يلبسه التحف وروساء الصناعات، ويلبسون الزينات في الشتاء والصايات في الصيف وعليها الطرايز وهو حزام من قماش خاص.. ويتحزم الشباب بالحيصات ولا وجود لها اليوم. وهي نصف كروية من فضة أو معدن تكون في رأس الحزام والغالب أنها تكون بمثابة سلاح يحارب به صاحبه. وقد أشرنا إلى ذلك..

كما أن الكشايد تشد على الفياضي الحمر أي الطرايش وكذلك تشد العمائم. وكانت الفياضي تلبس الأقدية ولها بساكيل بسيطة.. غير أن عمائم اليهود كانت ترتبط ببساكيل كثيفة جداً.. وكان اليهود الرجال يلبسون العباءات الملونة إضافة إلى العباءات الصوفية المألوفة. وكانت نساء اليهود يستعملن (كيجه) وهو مقام البوشي على الوجه.

على القطن مما كان يتعاطاه الندافون وكانت لهم أسواق عريضة في البلد، والرگاعة والرگاگيغ والنعلبنديّة والحجامة والطماميس أي طماسوا الأناز.. وزالت أدوات هؤلاء ومنها شيخ الجناكيل وهو آلة من حديد ذات شكل لا أتذكر الآن تفصيل ذلك، يستعمل عندما تسقط في البئر بعض الحاجات من سطل وغيره فإنهم ينزلون شيخ الجناكيل إلى قعر البئر ليخرج ما سقط في قعره، وكانت الآبار موجودة في كثير من البيوت ولها سررس يشد إليه حبل السطل يدلون به الماء وهو ميج مالح وقلما يكون مستطابا.. وزالت الآبار بشكلها القديم، وإذا حفرت الآبار في البيوت حفرت على هيئتها الحديدية، وكانوا يتخذون الخنس الذي يخرج الفزّاحين من المراحيض سمادا لمزّارغ الخنس..

والوسائل العلاجية في بغداد كانت تعتمد على مواد زالت الآن، منها معالجة (الأحت) بعلاجات كانوا يعرفونها، وكان الكرع منتشرا في الأطفال وكانوا يعالجونه بالزرگات، وكانت الحصبة تعالج بالطواف المحصب بالطرفقات وعليه بشطمال أحمر، ويعالجون بالأبوال بعض الأمراض، وكانوا يستعملون الدارسين لمعالجة الزكام.. وكانت منتشرة في البلد أمراض السل والجذام.. وكان العطازون والحلاقون يتعاطون في العائب كثيرا من العلاجات الشعبية..

وكان المقام العراقي الذي تُعرف له في بغداد هيئة تختلف عن الموصل وكر كوك بعض الاختلاف، والمقام العراقي الذي كان يجيده عدد غير قليل من مغني بغداد، كان في الحقيقة أرقى أنواع التلاحين

العالمية الثانية في الأربعينات استعاد البصامون نشاطهم في صنع الإشاميغ التي يلبسها العامة إذ انقطع استيرادها من الخارج وهذه الصناعة لا يختص بها المسلمون وحدهم بل يشاركون فيها آخرون، ولهذه الصناعة آلات ذات مصطلحات كانت شائعة، ودكاكين البصامة كانت دكاكين مرتفعة عن الأرض مترا ونحوه في الغالب وكانوا يعملون على مناضد واسعة.. ومن صناعاتهم (الدنگجية) وهناك محلة في بغداد عند الجسر القديم تسمى الدنگجية كان أصحاب (الدنگ) فيها يعملون عملهم الذي هو طحن الحنطة وغربلتها للناس، والدنگ هو كتلة من الحجر تشد إلى مقبض خشبي طويل وتحت الدنگ حوض يضعون فيه المواد التي يراد طحنها إذ يخفض رأس الخشبة فيرتفع الدنگ ثم تترك الخشبة فيهبط الدنگ على ما تحته من حبوب ويتكرر ذلك غير مرة حتى يتم طحن تلك الحبوب، ولا وجود لذلك في الوقت الحاضر بل إنه زال منذ حين مذ أقيمت (الدكرمانات) لهذا الغرض والذي كانوا يأتون إلى الجسر، من عكد الصخر في باب الأغا يدخلون إلى سوق المولخانة وسوق السيان ويميلون إلى الجسر، وكانت النساء في البيوت يستعملن الرحي لطحن الحبوب ويقال لها: المجرشة في غير بغداد وقد زالت هذه أيضا، والرحي قديمة في بغداد وجاء في أمثالهم (الله يجيب الحبة على عين الرحي) يضربونه في الأمور المقدر وقوعها في حياة اناس..

إن كثيرا من الصناعات البغدادية زالت نهائيا ومنها خياطة الفرغوزي والندف بالكوز

لا تعرف إلا في بغداد ومنها (العنبرلي والأورفه لي، والالاج والكومرلي والبدرنك والأشعل والمسكي)، وكانوا يطبّرونها في جو السماء على هيئة أجواق متعددة، وكانت بغداد مهجرا إلى بعض أنواع الطيور الآتية من الخارج ومنها (اللقاق) التي كانت تطلق طول الليل.. وكانت طيور السند والهند تلجأ إلى البيوت فتبني على جدرانها العالية أعشاشها بطريقة خاصة وغيرها من الطيور..

ومن لهو الناس من حضار المقاهي أنهم كانوا يجتمعون على رجل يقال له (التصه خون) يقرأ لهم كتب السير القديمة وأشهرها سيرة عنتر ابن شداد وكان قارئ هذه السير يحسن التهرج على جهله بالعربية وقراءة الأشعار. ولهم نوادر في هذا الباب..

وكانت الأسواق تتعامل بموازين تألفها من قديم منها (الأوكية والحكّة والرطل والجارك والدرهم والطنافز والوزنة)..

كان البيت البغدادي يحتوي بتفاوت في ذلك على أنماط من الأثاث كثيرة منها القرواين واللكنات والمصلحات والسلبجات والجربايات والقريولات والمرطانات وقد جمع الباحث العراقي الفولكلوري (حامد القيسي) نماذج كثيرة من الأثاث البغدادي في معرضه البيتي..

كان غالب البيوت تحتوي على طرازات وطرقات وأواوين، وكانت سقوف المنازل تبني من أخشاب الأشجار وكانت السقوف

الموسيقية ذات المستوى العالي وتقرأ فيه الزهيريّات وهي مواويل سباعية شعبية وتقرأ فيه قصائد في بعضه قصائد في الشعر العربي، وإن قرأ القرآن الكريم يستعملون جمهرة من الأنغام التي تمت إلى المقام العراقي.

وكانت الحفلات الشعبية كثيرة لا سيما عند عودة الحجاج وعند الأعراس وعند تأبين الموتى وعند نذر بعضهم بإقامة الاحتفالات هذه. أما حفلات الأعراس فقد كانوا يأتون فيها (بالشماهير) الذين يظهرون في عرض الطريق وهم يرقصون متشبهين بالنساء. وإنما أطلق على واحد منهم اسم (الشعار) لأنه من المتخشين الذين يستعملون الجدائل النسائية على وجه الاستعارة وكانوا يضعون في أيديهم الجمارات التي يحركونها لتحديث المواثيق إيقاعية وقد زال ذلك في الأيام الأخيرة. وكان من عادة الأجواق الموسيقية التي تخرج في زفاف العرس أنها تتقدم الناس غير أن ضارب الطبل والناغ بالسرناجة يمشيان خلف الجميع وقد زال ذلك..

وتستعمل هذه الحفلات في ختان الأولاد من قبل (الزعرية) الذين لا وجود لهم اليوم وهم الذين يستدعون إلى إجراء عملية الختان ولهم ملابس خاصة بهم..

وكانت أنماط من الملاهي التي منها مناقرة الديكة ومنها أنهم كانت لديهم أبراج على سطوح منازلهم يربون فيها أنواعا من الطيور معروفة بأسمائها وألقابها وهي طيور

عليها الطين الأحمر الذي يستولي على مسافة كبيرة من الطريق وذلك لعدة أيام إلى أن يختمر الطين على ما يقولون ثم يرشقون به سطوح البيوت إذ كانوا ينامون على السطوح صيفا. وفي الشتاء كانوا يتدفؤون بالمنازل وفيها ما يسمى (بفحم كراشي). وكانوا يستعملون نوعا من الفحم يقال له: (فحم شوك) وذلك لصنع بعض الأطعمة من نحو الكباب وما إلى ذلك..

تلتصق محواشيها الصججات الخشبية وكانت معظم جدران البيوت وأبوابها وغالب جدران الطريق والمساجد منقوشة بالنقوش الأجرية التي تسمى (الخردة كاريه).. وتوضع عليها الحصران المسماة (بجوازر البصرة) وتوضع عليها حزم القصب ثم يعاد وضع الحصيرة فوق ذلك ثم يوضع التراب والطين الأحمر المخلوط بالتبن وذلك ما يتجدد على السطوح كل حين. وكانت طرقات بغداد يوضع

ARCHIVE



الترجمة في العصر العباسي ودورها في تنوع العلوم والمعارف عند العرب

ميساء محمد قاسم
الموصل - العراق

المقدمة :

تضمن البحث أربعة فصول. احتوى الأول : (البدايات الاولى لنشأة حركة الترجمة)، حيث تم تسليط الضوء على البدايات الاولى لنشأة حركة الترجمة في العالم منذ أن عرفت الإنسانية اللغات وتنوعت الثقافات والحضارات، وفي حين احتوى الفصل الثاني: (الترجمة في العصرين الأموي والعباسي) الذي تضمن شرحاً موجزاً عن حركة الترجمة وخصوصاً ترجمة الكتب إلى العربية في ظل اهتمام الخلفاء والسلاطين في العصرين الأموي والعباسي.

من جانب. أما من جانب آخر فأشرنا إلى أهم المترجمين وأحذقهم وبعض ما ترجموه.

الفصل الأول / البدايات الاولى لنشأة حركة الترجمة

كانت الترجمة تمارس في الشرق الأدنى منذ الألف الثالث قبل الميلاد فقد نقلت وثائق سومرية إلى اللغة الأكديّة، وعلى كل فإن مثل هذه التعميمات على نحو جميع مظاهر الحياة الثقافية لا يمكن أن

وشمل الفصل الثالث: (طبيعة العلوم المترجمة) الذي أشرنا فيه إلى أدوار حركة الترجمة وهي ثلاثة أدوار مرت بها (ترجمة العلوم الطبية والفلكية) وفي الدور الثاني (كتب الرياضيات والفلسفة) أما في الدور الأخير فتحت فيه ترجمة العلوم الأخرى. في حين تناول الفصل الرابع (نوع الترجمة وأهم المترجمين) الذي حاورنا فيه على أساليب الترجمة وأنواعها والتي تضمنت (الترجمة الحرفية/ اللفظية والترجمة بالمعنى/ المعنوية)

يضي عليها ولا يجوز أن يضي عليها دلالة تفسيرية تتعدى الناحية الوصفية. أما بالنسبة إلى الموضوع الذي نتناوله على وجه الخصوص، فإنه مع التأكد من أن ترجمة أعمال يونانية علمانية من اليونانية إلى لغات الشرق الأدنى بما في ذلك العربية كان أمراً قائماً قبل ظهور العباسيين فإنه لا يجوز أن يعتبر بحد ذاته تفسيراً لحركة الترجمة التي لا يمكن تفسيرها على أنها جاءت استمراراً لممارسات كان العمل جارياً فيها. إن جميع النشاطات في الترجمة لها أسباب وأهداف معينة يجب أن تستقصى وتحلل في كل حالة خاصة. ومن ثم فإنها تعيش إبراز المتميزات وليس القصد من الأجزاء التالية أن تعيد فسح المجال إلى نهايته^(١) وكانت حركة الترجمة والنقل واحدة من اللحظات الركيزة في بواكير الحضارة العربية الإسلامية. فمن خلالها تم تعرف العرب والمسلمون على الآثار الإسلامية في القرون الخالية وتمت معرفتهم بالمتون الرئيسية في العلم السابق عليهم فكان ذلك بمثابة إشارة الانطلاق في مسيرة الحضارة التي امتدت عدة قرون خالية^(٢). وتعد الحركة عامل أساسي من عوامل اكتمال التوثيق وذلك أدركه العرب (العلماء) والمسلمون وأدركه خلفاء المسلمين فليس من الحكمة الاعتماد على لغة واحدة بل لابد من نماذج الثقافات فبدأت المكتبات أو بيوت الحكمة تشمل على أقسام للترجمة بحيث يمكننا اعتبارها مراكز للتوثيق كاملة بالمفهوم الحديث (Documentation Center) تقدم المعلومات لطالبيها مهما تعددت لغاتها المنشورة^(٣).

ولعل اتصال العرب بالأمم نتيجة للفتوحات وكانت هذه الأمم قد مرت بتجارب حضارية مختلفة عبر العصور فبدأ الاختلاط بينها، فتراجعت الأفكار

العربية والذوق العربي بأفكار وأذواق الأمم مما أدت إلى نهوض وتقدم الحضارة فتج عن هذا التزاوج بواكير حضارة راقية وأخذت شكلها النهائي وأنت أكلها في العصور العباسية والأندلسية^(٤). توسعت قاعدة المجتمع العربي وأخذت أبعاداً واسعة من الخليج إلى المحيط نتيجة لهذه الفتوحات واتصال العرب بالحضارات المختلفة والتبادل بين الحضارة العربية والحضارات الأخرى عن طريق الاتصال والنقل^(٥). وأخذ العرب يهتمون بالحضارات الأخرى ونقل الحضارة العربية إلى البلاد التي يفتحونها وبذلك بدأ مخاض الترجمة والنقل بين المفكرين العرب. وأخذت تنقل كافة العلوم العلمية، والعلوم الفلسفية النظرية استيعاباً وكذلك علم الفلك مثلاً تعيين مواقيت الصوم والصلاة والحج وكذلك في العلوم التطبيقية لحاجة الناس والمكان إليها لصالح أبدانهم ودفع المراض والآفة^(٦) حتى إذا ما استوفوا قدراً كبيراً في التراث العلمي والعملية واتجهوا صوب الفلسفة رغبة في الدفاع عن العقيدة الإسلامية الخالصة بالتعرف على أسلحة الخصوم^(٧).

وبهدف أن الترجمة تقرب المسافات بين الحضارات والثقافات حتى تنصهر بعضها ببعض إلى اعتبار أننا نرجع أخيراً إلى روح الإنسان المقوم الأصلي والصانع البارع للحضارة^(٨). ونود التأكيد على أن حركة الترجمة والنقل لم تتطور بمعزل عن ظروف - بل شروط - موضوعية أدت إلى توالي المراحل واكتساء كل مرحلة منها بطابع مميز فلم يكن الأمر تتابعاً زمنياً ساذجاً مجتثاً من سياقاته المعرفية وإنما كانت لكل مرحلة أزمة دافعه ثم تواصلت المراحل. كما لابد من الإشارة إلى حقيقة مهمة منادها أن حركة الترجمة والنقل

الرابعة: هي الفترة الممتدة من مطلع القرن الرابع الهجري إلى منتصف القرن الخامس وفيها من المترجمين (أبو بشير متي، وابن يونس سليمان السجستاني، وأبو عثمان الدمشقي، وأبو علي عيسى بن زرعه)^(١١١).

وللترجمة أهمية في تاريخ حركة النقل عموماً وتكمن هذه الأهمية في أنها تمثل المرحلة الأولى من تاريخ عهد المسلمين وإن ما حدث من نقل في هذا القرن كان أول نقل في الإسلام.

الفصل الثاني: الترجمة في العصرين الأموي والعباسي

أولاً: الترجمة في العصر الأموي.

لقد تغيرت حالة اللغة وأدائها في العصر الأموي عما كانت عليه في الدور الجاهلي تغييراً عظيماً إذ رقت الأساليب وقل العوشي والمتأخر وهذا يتمشى بوجه عام مع تغيير حياة العرب الاجتماعية والدينية والسياسية^(١١٢)، وإن أول من اهتم من المسلمين العرب بنقل العلوم الأعجمية إلى اللغة العربية هو (خالد بن يزيد بن معاوية (المتوفى عام ٨٥هـ)) فقد أخفق في نيل الخلافة فصعد ميوه نحو طلب العلم والإنفاق على العلماء ونقل الكتب إلى العربية. حتى سمي (حكيم آل مروان)^(١١٣)، وقد أمر بإحضار جماعة من فلاسفة اليونان ممن كان ينزل في مصر وقد تفصح بالعربية وقد أمرهم بنقل الكتب في الصنعة من اللسان اليوناني إلى العربية. وكان من بينهم راهب رومي اسمه ((مريانوس)) طلب إليه أن يعلمه صناعة الكيمياء، فلما تعلمها أمر بنقلها إلى العربية فنقلها له رجل اسمه "اصطفان القديم"

وهذا أول نقل في الإسلام من لغة إلى لغة^(١١٤).

على تنوع مراحلها تمت في إطار منظومة إنسانية وهي التفاعل المستمر بين الحصادات فكانت الترجمة هي الوسيلة الأولى للتفاعل الحضاري ضمن الهيروغريقية إلى اليونانية ومن اليونانية إلى السريانية ومن كليهما إلى العربية وإلى اللاتينية واللغات الأوربية. واليوم بعكس الأخير وبدأ اهتمام العرب بالنقل والترجمة من خلال إنشاء دور ومؤسسات للترجمة وبدأ الإنفاق المادي على هذه الدور والمؤسسات من قبل الخلفاء والوزراء والأعيان^(١١٥). لقد مرت حركة الترجمة في المشرق الإسلامي وعبر أربعة قرون من تاريخها ابتداء من القرن الأول وحتى منتصف القرن الرابع الهجري بمراحل مختلفة من النضج والكمال، فالترجمة في القرن الأول للهجري غير الترجمة في القرن التالي، أي أن التباين كانت بينهما في أمور عدة منها (ثقافة المترجم) ومعرفة المترجم بالمواد المترجمة ودرجة إتقانه اللغات التي يترجم منها وإلى أي درجة تلك اللغات التي يتقنها والمحيط الذي يترجم فيه المصادر التي يترجم عنها.. إلى غير ذلك من أمور هي من صفات ومميزات الترجمة^(١١٦).

وقد استقرت كتابات المتخصصين على أن هذه الحركة العلمية النشطة تحققت عبر مراحل أربعة هي:-

الأولى: عملية نقل علوم الأوائل أيام الدولة الأموية وهي المرحلة التي امتدت (ستين عاماً).

الثانية: فترة خلافة المنصور إلى وفاة هارون الرشيد وهي التي نبغ فيها من المترجمين (يوحنا ابن بطريق، وابن المقفع، ويوحنا بن إسحاق).

الثالثة: هي مرحلة الازدهار حيث توالى ترجمات (حنين بن إسحاق) ومدرسته.

من الإشارة سريعا للسبب الذي حال دون استمرار واتساع نطاق هذه الحركة عقب وفاة الأمير الأموي وفي هذا المجال تشير الباحثة (أن مشاكل الحياة السياسية في العصر الأموي عطلت تطور الحياة العلمية وعلى الأخص حركة نقل التراث الأجنبي وسنشهد ازدهارها في العصر العباسي)^(١١).

ثانياً: الترجمة في العصر العباسي.

شهد العصر العباسي الأول حركة متنامية في ترجمة كتب القدامى من اليونان والهنود والنبط والفرس. وفي مختلف المجالات المعرفية وكان للخلفاء دور كبير في تشجيعها وصرف الأموال الطائلة من أجل الاطلاع على التراث الإنساني.

وتعد الترجمة أولى الدلائل على التكيف الجديد للمكر العربي مع البيئات الثقافية، ولكنه لا ينبغي أن نظن أن العرب كانوا ناقلين فقط أو لم يضيفوا شيئاً جديداً بل أضافوا أشياء جديدة في المعارف العلمية، ولا تنسى أن قلنا كبيرا منها قد فقد ولم يصل إلينا^(١٢)، وكان لحركة الترجمة في العصر العباسي ولا سيما ترجمة الكتب أثر كبير في بناء النهضة الثقافية وقيام الحركة الفكرية التي سادت الدولة العربية الإسلامية فأقبل العلماء المسلمون بعد دراستهم للكتب المترجمة واستيعابهم لها على التأليف في سائر فروع العلوم المختلفة والمساهمة في تقديمها وإنضاجها^(١٣)، وفي زمن الدولة العباسية أقام عبد الله بن المفضل (ت. ٧٥٩م) بأول نقل لبعض كتب السلوك إلى اللغة العربية ووضع كتابه المشهور كيلة ودمنة مستندا إلى قصص فارسية وهندية، وفي عصر الخليفة الثاني أبي جعفر المنصور بدأت بوادر الترجمة في الوقت الذي لم نلاحظ مثل هذا النشاط في عهد

إذن أول نقل في الحضارة العربية على يد "خالد بن يزيد بن معاوية" عندما قام اصطفان القديم بنقل كتب الصنعة له. كما كان خالد أول من ترجم له كتب الطب والنجوم والكيمياء. ونقل له "مريانوس" الراهب بعض كتب المنطق والصنعة وغيرها. وعمل على الحصول على الذهب عن طريق الكيمياء. وكذلك عربت الدواوين من عهد "عبد الملك بن مروان" بعد أن كانت بالفارسية واليونانية. ونقل ديوان مصر من اليونانية والقبطية إلى العربية في عهد "الوليد بن عبد الملك"^(١٤).

وفي عهد بني أمية أيضا نقلت بعض الكتب فضلا عما تم في عهد يزيد بن معاوية، يتورد القصص نقلا عن ابن النديم أن ماسرجويه ترجم للخليفة "عمر بن عبد العزيز" (بين ٩٨-١٠١هـ) كتاب "هارون القس" ويذكر ابن أبي أصيبعة - نقلا عن بن جليل - أن ماسرجويه كان في أيام بني أمية ناقلا للكتب إلى العربية، وأن الخليفة عمر بن عبد العزيز وجده في خزائن الكتب فامر بإخراجه ووضعها في مصلاه. فتم له ذلك^(١٥) وإن أول كتاب طبعي ترجم إلى العربية كان في خلافة "مروان بن الحكم" (٦٤ - ٦٥هـ) وهو "كناش أهرن القس بن أعين" وقد احتوى على ثلاثين مقالة نقلها من الأرامية إلى العربية ماسرجويه الطبيب البصري وزاد عليها مقالين وقد أقام الرهبان المدارس في الأديرة فكانت في دير "مارفيثون" مدرسة كبيرة للترجمة^(١٦). ولكن أعمال الترجمة في العصر الأموي ظلت على كل حال أعمالا فردية تنتشر بالأشخاص القائمين بها وتموت بموتهم. وإذا كان للعباسيين من فضل فيما بعد فهو تلك الحركة بنشاط عظيم، وهكذا وبعد أن أتضح لنا أمر الترجمة في هذا العصر، لا بد لنا

ال خليفة أبي العباس السفاح لانشغاله في تثبيت أركان الدولة وقصر مدة حكمه. فبعد أن استقر المنصور في بغداد استدعى الطبيب "جورجيوس بن جبرائيل (ت ١٦٠هـ / ٧٧٦م)" وترجم له كتباً من كتب اليونانيين إلى اللغة العربية^(١١١).

أما في زمن الخليفة هارون الرشيد (١٧٠- ١٩٢هـ / ٧٨٦ - ٨٠٨م) تم نقل وترجمة الكتب الطبية القديمة كما ترجمت في هذه الفترة بعض كتب أرسطو في المنطق وترجمة جميع الكتب القديمة التي نقلت من بلاد الروم حين فتحها المسلمون وأقامة أمينا للترجمة. وفي زمنه نقل أيضا كتاب "إقليدس" النقلة الأولى على يد ((الحجاج بن مطر)) وسميت ترجمته (الهارونية) تمييزا لها^(١١٢). ونشطت الترجمة لكتب الفلسفة والمنطق في عهد المأمون نشاطا كبيرا وطور بيت الحكمة وذلك لاقتناجه **بأن الترجمة** بوسائل ملائمة تساعد في الرد على الرقعة والتوبة التي ظهرت قبيل عصره. فكان واسع العلم ميالا إلى القياس العقلي حيث تفقه وطالع كتب الأقدمين المترجمة إلى العربية. وأمر بنقل كتب الفلسفة والمنطق من اليونانية إلى العربية. وجعل الترجمة عامة لكل مؤلفات أرسطو في الفلسفة وغيرها. وأقبل المعتزلة على قراءتها فنشأ علم الكلام ثم نشأ عند إنشغال النصارى بالفلسفة أيضا ما يسمى الفلسفة الأفلاطونية الجديدة^(١١٣). وبناء على طلب المأمون قام العديد من العلماء برحلات إلى البيزنطية للحصول على مثل هذه الكتب وإلى البعثات الرسمية الموفدة لجلبها فلقد أوفد الخليفة المأمون كلا من الحجاج بن مطر. وابن البطريق. وسلما صاحب بيت الحكمة وغيرهم إلى البيزنطية فأخذوا مما وجدوا واختاروا ما

حملوه إليه^(١١٤). ومن أبرز الأدباء الذين اتصلوا بالخليفة المأمون الجاحظ الذي كتب كثيرا من مؤلفاته بإيعاز من الخلفاء وبعض المسؤولين في الدولة وهناك ما يشير إلى تسلمه هباتهم منهم أو مشاهرة على كتاباته فلقد أخرج الجاحظ مثلا كتاب (إمامة معاوية) دعما لرأي الخليفة والمعتزلة وتسفيها لرأي النابتة. وكان ثمامة بن الأشرس أحد زعماء المعتزلة قد أقنع الجاحظ بتأليف الكتاب ليقدمه إلى قاضي القضاة "أحمد بن أبي دؤاد"^(١١٥).

وصعب الخليفة المأمون (ابن سعيد الجوهري) وطلب منه أن يباشر بالرصد مع جماعة من العلماء في منطقة الشمالية ببغداد وتمكن من رصد مواضع بعض الكواكب السيارة. وله مؤلفات مثل (كتاب الزيج) وكتاب (تفسير كتاب إقليدس)^(١١٦). واجتهد الخليفة المأمون في جمع كنوز العلم من مختلف البلاد فضلا عن كنوز العلوم العربية والإسلامية والتي لا يمكن الاستغناء عنها. فأمر بشراء المصنفات اليونانية من آسيا الصغرى التي ترجمت إلى العربية^(١١٧). وكان لحركة الترجمة في العصر العباسي ولا سيما ترجمة الكتب اليونانية أثر كبير في بناء النهضة الثقافية وقيام الحركة الفكرية التي سادت الدولة العربية الإسلامية. فأقبل العلماء المسلمين بعد دراستهم للكتب المترجمة واستيعابهم لها على التأليف في سائر فروع العلوم المختلفة. وأضاف علماء العرب المسلمين إضافات كبيرة من خلال إبداعاتهم الثقافية والحضارية وبحوثهم وتجاربهم وملاحظاتهم ومشاهداتهم بوساطة البعثات والرحلات العلمية وانتقال العلماء بين الدولتين أو بوساطة اللغة العربية السائدة آنذاك ومحاولة

نقلها إلى الدول المجاورة من خلال حركة الترجمة وهي عملية حصارية ثقافية تؤدي إلى حصول التبادل الثقافي والحضاري^(١٢٨).

الفصل الثالث / طبيعة العلوم المترجمة

اختلفت العلوم المترجمة باختلاف نوعية المترجمين وثقافتهم ولغاتهم التي يتقنونها إلى جانب الظروف التي يعيشونها وميولهم ورغباتهم فضلا عن رغبات الخلفاء والسلاطين ويشير ابن النديم في كتابه (الفهرست) أن حركة الترجمة العلمية مرت بثلاث أدوار رئيسة. فالدور الأول برزت فيه ترجمة كتب الطب والفلك. وفي الدور الثاني ترجمة كتب الرياضيات والفلسفة. أما الدور الثالث فتتمت فيه ترجمة العلوم الأخرى^(١٢٩).

وفيما يلي تسليط الضوء على الأدوار التي مرت بها الترجمة:-

الدور الأول: ترجمة كتب العلوم الطبية والفلكية

كثر اشتغال الناس في الطب في ظل الدولة الإسلامية من المسلمين وغير المسلمين وأطلق المسلمون على الطبيب أو (الطب) قبل سائر ضروب الحكمة، حتى أن دعي للامتحان في بغداد في عهد المعتز بالله العباسي (٢٩٥ - ٢٢٠ هـ) نحو (٩٠٠) طبيب وهم من غير الأساتذة الثقات الذين اجتازوا مرحلة الامتحان وهذه العناية بالطب والصحة لم تشهد قط حضارة من حواضر التاريخ القديم^(١٣٠). وإن أول كتاب طبيب ترجم إلى العربية كان في خلافة (مروان بن الحكم "٦٤-٦٥ هـ") وهو (كناش) أمروئ القسرين اعين. وقد احتوى على ثلاثين مقالة نقلها من الآرامية إلى العربية ماسرجويه الطبيب البصري ثم زاد عليها

مقالتين^(١٣١). إلى جانب ما ترجمه الطبيب (ابن أثال) من كتب الطب اليونانية الأصل إلى العربية وهذا يعد نقلة أولى في الإسلام وتشجيعاً هاماً للعلماء في ترجمة علوم أخرى^(١٣٢).

وأول من بنى مستشفى (بيمارستان) كاملاً في الإسلام (الوليد بن عبد الملك بن مروان "٧٠٦ هـ") وهو خاص بالمجذومين. وعين لها الأطباء وأجرى عليهم الرواتب والهدايا. وبعد انتشار الإسلام في المناطق المفتوحة واستقرار الحكم العربي فيها استخدم الخلفاء أطباء عرب وغير عرب وشجعوهم وبالغوا في إكرامهم، وشجعوهم على ترجمة الكتب الطبية والعلمية^(١٣٣). وتقول الروايات أن حنين بن إسحاق. هو أبو الطب العربي، فقد كان هو رئيس (مدرسة) المترجمين الشهيرة التي أنشأها الخليفة المأمون في بغداد. والعظم مترجم عربي التراث الإغريق الكلاسيكي. وبسبب إليه أنه نقل إلى العربية كامل مصنفات جالينوس الطبية. وبفضله تمتع جالينوس بتلك الشهرة العظيمة، وترجم حنين بالتعاون مع تلامذته مؤلفات الطبيب الإغريقي (أبقراط) واليه يرجع الفضل أيضاً في وضع الترجمة العربية لكتاب الأقرباذين. لديو سقوريدس. وهذه الترجمات وحدها تشير إلى اهتمام حنين بالطب على نحو ناشط زاهر بالحياة (٣٤). ووجد "عمر بن عبد العزيز" كتاب (أمرن بن ميين) في عهده في بعض خزائن الكتب. فأمر بإخراجه ووضع في مصلاه. واستخار الله في إخراجه للمسلمين للانتفاع به. فلما تم له ذلك أربعمون صباحاً أخرجه إلى الناس. وفي أوائل العصر العباسي حيث ابتداء الترجمات إلى اللغات الأجنبية. ويرى المستشرق (نانالينو) أنه ربما كان كتاب (أحكام النجوم)

لمرقس الحكيم هو أول ترجمة دونت بالعربية^(١٢٠).

ويعد أبو جعفر المتصور أول خليفة اتخذ المنجمين وعمل بالنجوم وهو أول خليفة ترجمت له كتب التنجيم العجمية القديمة التي تحدثت عن النجوم والفلك ونقلها إلى العربية. أما المأمون بن الخليفة هارون الرشيد فكان أول خلافته يستعمل النجوم والنظر فيها ويذهب مذاهب الملوك الفرس ويشتي قراءة الكتب القديمة المعنية بالفلك والنجوم^(١٢١).

الدور الثاني: ترجمة كتب الرياضيات والفلسفة

إن الشعوب العربية القديمة كان مجهودها قليلا في الرياضيات، فلم تكن تعرف إلا المبادئ فالحساب كان متقدما عند اليهود من الناحية العملية. وعند اليونان الذين سموه (الإرثماطقي) وعرف المصريون القدماء مبادئ الحساب. ولكن يرجع الفضل للعرب في تقدم العلوم الرياضية الحديثة بحيث أسهموا فيها بفروعها المتنوعة. فهم الذين نقلوا إلى العالم المتحضر طريقة الحساب بالأرقام وهي طريقة العد المعروفة الآن. ويقال إنهم نقلوها من الهنود الذين أخذوا الصفر من الدائرة والواحد من خط المستقيم. أما قبل ذلك فكانوا يستخدمون الحروف في العد وإن أوروبا لم تعرف العد بالأرقام إلا عن طريق العرب وذلك في القرن الخامس الهجري الثاني عشر الميلادي. ويدل على ذلك اشتقاق الكلمات الأوربية من صفر العربية^(١٢٢).

وقد أرسل الخليفة المأمون بعثه إلى بلاد الروم بيزنطية بحثا عن المخطوطات اليونانية كان من أعضائها الحجاج بن مطر. ويوحنا بن

بطريق. وسلم صاحب بيت الحكمة. كما أرسل بنو شاعر (محمد، وأحمد، والحسن) بعثة من أبرز أعضائها حنين بن إسحاق لتحصيل مخطوطات من بلاد الروم فجلبوا من هناك "طرائف الكتب وغرائب المصنفات في الإرثماطقي (الحساب)"^(١٢٣). وتقدم المسلمون في الحساب خطوات واسعة فأضافوا إلى معلومات اليونان من النظريات التي لم تعرفها أوروبا من قبل كما علموا الأوروبيين نظام الأعداد الهندي الذي يمثل ثورة شاملة في علم الحساب. ويتضح لنا تسهيل هذا النظام العددي للعمليات الحسابية إذا قارنا بينه وبين النظام العددي الروماني. فنظام الأعداد الهندي الذي عرفته أوروبا عن العرب، يمكن فيه أن تتغير قيمة الواحد حسب وضعه في خانة الآحاد أو العشرات أو الآلاف أو الملايين في حين أن قيمة الرقم لا تتغير في النظام الروماني بتغير حقيقته. أن الأعداد الجديدة المستخدمة حاليا في الغرب ليست من اختراع الغرب إذ المرجع إنها هندية الأصل كما أشار العرب أنفسهم وكما يتضح في طريقة كتابتها من اليسار إلى اليمين^(١٢٤).

أما الفلسفة وهي كلمة يونانية الأصل. وقد كانت الفلسفة قديما وأيام العرب لا يقصد بها دراسات الحكمة وحدها - التي هي يونانية

الأصل - إنما يقصد بها أيضا المعرفة بالرياضيات والطب والفلك والموسيقى. وهذا العلم لم يعرفه العرب إلا في عصر متأخر في الإسلام في العصر العباسي الأول وليس قبل ذلك فهو لم يظهر إلا بقيام حركة الترجمة وقد مهد لذلك وجود كتب فلاسفة اليونان منتشرة

في مناطق البحر الأبيض، الإسكندرية وأنطاكية وحران فضلا عن أن المأمون أمر بترجمة الكتب وشرحها شرحا وافيا^(١١٠)، وشهد العصر العباسي الأول نهضة سريعة وواسعة في التأليف والترجمة في مختلف فروع المعرفة. ونلاحظ في زمن أبي جعفر المنصور ظهور المؤلفات والتراجم الضخمة وخاصة في الفلسفة والكتب المعروفة لفلاسفة كـ(أرسطو، أفلاطون وغيرهم)^(١١١). ويعد حنين بن إسحاق أول من ترجم وأعاد تصليح التراجم الفلسفية وخصوصا ترجمات كتاب(السوفسطيقا) لأرسطو نشرها جميعها في كتاب(منطق أرسطو)^(١١٢). وسعى المأمون بن هارون الرشيد عام (٨٠٣م) إلى تأسيس أكاديمية خاصة بالمتترجمين وذلك لنقل التراث اليوناني وخصوصا الفلسفة إلى العربية. ومن ثم انتقلت ترجمات العرب للأثار الإغريقية وشرحهم عليها من بغداد إلى صقلية وإلى إسبانيا حيث درسها علماء مسيحيون مثل (مايكال سكوت، وروجر بايكرت، وألبرت الكبير) والواقع أن الفيلسوف المسلم (ابن رشد) هو الذي شرح كتب أرسطو للغرب وبذلك مكن العلماء النصارى وخاصة القديس توما الإكويني - من وضع الأسس لفلسفة نصرانية ولاهوت نصراني^(١١٣). وبفضل المترجمين أخذت الحضارة العربية تنعم بحظ من الفلسفة لا بأس به والتي أثار محاورات بين الفلسفة اليونانية والفلسفة الإسلامية، وقد ترجم(يحيى النحوي) كتاب (برقلس) الأزلية وأبدية العالم بثمانية عشرة حجة^(١١٤). وقد أثار إدخال الفلسفة في الدين عداوة بعض مفكري الإسلام مثل العزالي(١١٢/٥٠٥م) الذي عرف للأوربيين باسم (Algarci) وألف

ضدها "تهافت الفلاسفة أي سقوطهم و مقاصد الفلاسفة"^(١١٥).

الدور الثالث، ترجمة العلوم الأخرى

من المعلوم عند القارئ أن حركة الترجمة لم تقتصر على ترجمة علم دون آخر وإنما شملت علوماً مختلفة إلى جانب ما ذكرناه في الصفحات السابقة كـ(الفيزياء، والكيمياء، والجغرافية، والهندسة... وغيرها)، تقدم علم الفيزياء أو علم الطبيعة بجهود علماء اليونان وفي مدرسة الإسكندرية خاصة حيث اكتشفوا أعدادا كبيرة من مبادئه. وقد ترجمت مؤلفات اليونان إلى اللغة العربية مثل كتاب "الفيزيكنس" لأرسطو وكتاب "الحيل المرواحانية". وكتاب "رفع الأثقال" لابرن وكتاب "هيرون الصغير في الآلات الحربية" وكتب "هيرون الإسكندري في الآلات المفرغة للهواء والرافعية للمياه" وغيرها، وقد استوعب علماء العرب هذه الكتل فأخذوا يبحثون هم أنفسهم في هذه العلوم واكتشفوا قوانين طبيعية وألفوا الكتب القيمة في مختلف فروع الفيزياء وصنعوا الآلات الكثيرة. وقد وضعوا بجهودهم العلمية أساس منهج البحث العلمي الحدي وأساس عدد من مباحث علم الطبيعة التي اعتنى بها العرب المسلمون^(١١٦).

أما علم الكيمياء فقد اختلف الناس قديما في مفهوم الكيمياء فمنهم من أمن بصنع الفضة والذهب والمعادن الزهيدة، ومنهم من ارتضى بتغيير لون النحاس إلى الفضة ولون الأخيرة إلى لون الذهب. ولقد اتسم الدور الأول للكيمياء بالمحاولات المعنوية بغية صناعة الذهب من العناصر الزهيدة إضافة إلى صبغ المعادن

أ. الترجمة الحرفية / اللفظية.

وهي الطريقة التي تقوم - كما يفهم من اسمها - على ترجمة النص الأصلي بصورة حرفية، وبمعنى أدق كلمة فكلمة حتى يأتي الناقل على الحملة كاملة في الكتاب بأكمله وهو على هذا المنوال^(٥٦).

وتعد هذه الطريقة رديئة جدا وتظهر فيها العديد من المشاكل كـ (عدم وجود مرادف للكلمة الأصلية المراد ترجمتها إلى العربية)، و(إن مستخدمي هذه الطريقة كانوا أحيانا لا يجيدون اللغة اليونانية كما كانوا أحيانا أخرى لا يجيدون اللغة العربية، فكان أحدهم ينقل الكتاب من اللغة اليونانية إلى اللغة السريانية ثم يأتي آخر فينقله من السريانية إلى العربية). وأهم من اتبع هذا الأسلوب في الترجمة هم (يوجنا بن بطريق، وعبد المسيح ابن القاعة الحمصي)^(٥٧).

ب. الترجمة بالمعنى / المعنوية.

إن جوهر هذه الطريقة يعتمد على المعنى الشامل لكل جملة في أي كتاب يراد ترجمته، ومن ربط المعنى الكلي للجملة بعضها مع البعض الآخر، حسب هذا الأسلوب، والفارق الرئيسي بين هذه الطريقة وبين سابقتها هو أن الترجمة هنا تقوم على الجملة مجتمعة لا على الكلمة منفصلة عن أختها التالية. والواقع أن هذا الأسلوب هو أقرب إلى المنطق وأفهم، فبذلك يأتي المترجم إلى الجملة فيحصل معناها في ذهنه ثم يعبر عنها من اللغة الأخرى بجملة تطابقها في المعنى سواء استوت الجملتان في عدد الكلمات أم اختلفتا وأهم من اتبع هذا الأسلوب (حنين بن إسحاق)^(٥٨).

وكسائها بما يشبه الذهب والفضة. وبالتالي نشطت عملية التعدين وصنع السبائك، وبعدها ظهرت ترجمة الكتب اليونانية إلى العربية وبالعكس ومن ثم أخذت النظريات الكيميائية بالانتشار^(٥٩).

أما بالنسبة لعلم الجغرافية فإن دراسة التراث الجغرافي العربي وتسميته والتعرف على معطياته وإدراك مكانته في تاريخ تطور الفكر الجغرافي يتطلب معرفة الظروف التاريخية التي نشأ فيها هذا التراث والمراحل التي اجتازتها أثناء تطورها، وأهم كتاب ترجم في الجغرافية هو كتاب "بطليموس في جغرافية المعمورة"^(٦٠).

وأخيرا علم الهندسة الذي لقي اهتماما كبيرا من لدن العلماء العرب والسياسيين لاهتمامهم الشديد بفن العمارة والبناء وتطوير الزخرفة، وأهم ما ترجم في الهندسة كتب عديدة وهي كتاب "المدخل إلى الهندسة" الذي ترجمه اليعلبي والذي يتضمن فنون ومخططات هندسية هامة، وكتاب "أصول الهندسة" لمبالاوس الذي ترجمه ثابت بن قرة^(٦١).

الفصل الرابع / نوع الترجمة وأهم

المترجمين

نوع الترجمة

كان للمترجمين أسلوبان في الترجمة، أحدهما الأسلوب الحرفي بترجمة كل كلمة، والأسلوب الثاني هو أن يفهموا معنى الجملة فيكتبوها بالعربية وبذلك تكون الترجمة واضحة مفهومة، وعادة ما تكون الثانية هي المفضلة وقد اتبعها كبار المترجمين^(٦٢).

أهم المترجمين

لقد كانت حصيلة حركة الترجمة والنقل إلى اللغة العربية واللغة السريانية كثير من كتب اليونان وغيرهم في الطب والفلسفة والرياضيات، وهي العلوم التي نالت اهتمام علماء العرب آنذاك، وأهم المترجمين:-

١. بختيشوع

بختيشوع بن جرجس. ويكنى أبا جبريل وهو ابن جبريل. وهو من آل بختيشوع وهم أسرة كبيرة من السريان النساطرة. فأولهم: جورجيس بن بختيشوع الجنديسابوري. رئيس أطباء يسابور. وقد استقدمه إلى بغداد الخليفة المنصور وصار طبيبه الخاص إلى أن توفي في خلافته سنة ١٥٢هـ^(٤٤).

ويعد أبا جبريل معروف ومشهور ومتقدم عند الملوك خدم الرشيد والأمين والمأمون والمعتصم والواثق والمتوكل، وكسب بالطلب أملاً لهم يكسبه مثله وكان الخلفاء يتقنون به على أمهات أولادهم. وأخباره مشهورة وله من الكتب كتاب (التذكرة) عمله لابنه جبريل^(٤٥).

ومعنى بختيشوع (عبد المسيح) لأن في اللغة السريانية البخت يعني "العبد" قال فثيون الترجمان: لما مرض موسى الهادي أرسل إلى جندي سابور أن يحضر له بختيشوع فمات قبل حضور بختيشوع وقال فثيون: ولما مرض هارون الرشيد من صدام لحقه فقال ليحيى بن خالد: فأوصى له بختيشوع الكبير بن جورجيس ووصل إلى هارون الرشيد ودعا له بالعربية والفارسية وعالج الرشيد^(٤٦). ويعد من أصحاب الإضافات الكبيرة

من خلال إبداعاته العلمية والطبية والثقافية وله كتباً كثيرة في الطب وعالج العديد من الخلفاء أمثال أبي العباس السفاح وعاش أيام الرشيد وكان قريباً منه لعلمه وأمانته حتى أنه يعالج الأمهات والمقربات من العائلة الحاكمة^(٤٧).

٢. يوحنا بن ماسويه

أبو زكريا يوحنا (أو يحيى) بن ماسويه. من أطباء مدرسة جنديسابور هاجر إلى بغداد في أول القرن الثالث الهجري. وهناك أقام بيمارستاناً. وجعله الخليفة المأمون رتبساً لبيت الحكمة. وتوفي سنة ٢٤٢هـ وكان حنين ابن إسحاق أحد تلامذته^(٤٨). وهو مسيحي من أصول سريانية أمره الرشيد بترجمة الكتب الطبية القديمة ووجدت كتبه بانقره وعمورية. وبلاد الروم حين فتحها المسلمون ووضعه أميناً على الترجمة ووضع له كتاباً حقائقاً يكتبون وخدم هارون والأمين والمأمون. وبقي على ذلك إلى أيام المتوكل وكانت ملوك بني هاشم لا يتناولون شيئاً من أطعمتهم إلا بحضرته. وكان يقف على رؤوسهم ومعه البراني وكان معظماً ببغداد حليلاً المقدار^(٤٩).

وله كتب في الطب أسرار خلدتها منافع الناس منها كتابه الذي سماه (البرهان). وكتابه المعروف بكتاب البصيرة. وكتابه المعروف بالكمال والتمام. وكتابه في الحميات. وكتابه في القصد والحجامة. وكتابه في الأدوية. وكتابه المعروف بالشجر كناس له قدر وكتابه في الجذام. لم يسبقه أحد إلى مثله في الأغذية. وكتابه في المعدة المعروف بالرجحان وكتابه في الأدوية المسهلة وإصلاحها وكتبه كثيرة في أمور عجز عنه غيره. وكان

حنين بن إسحاق تلميذه وخادمها. وكان طبيباً حسن البصيرة بالتأليف والعلاج. يعد في عداد المتقدمين^(١١). وكان فاضلاً طبيباً مقدماً عند الملوك. عالماً مصنفاً. خدّم المأمون والمعتصم والواثق والمتوكل. وله من الكتب كتاب الكمال والتمام. وكتاب الكامل. وكتاب الحمام. وكتاب دفع ضرر الأغذية. وكتاب الإسهال. وكتاب علاج الصداع. وكتاب السدد والدوار. وكتاب لما امتنع الأطباء من علاج الحوامل في بعض شهور حملهن. وكتاب محنة الطبيب. وكتاب مجسة المروقي. وكتاب الصوت والبعّة. وكتاب ماء الشمير. وكتاب الفصد والحجامة. وكتاب المرة السوداء. وكتاب النساء اللاتي لا يحبلن. وكتاب السواك والسفونات. وكتابي إصلاح الأدوية المسهلة. وكتاب الحمامات. وكتاب مشجرة. وكتاب القولنج^(١٢).

توفي يوحنا بن ماسويه في أيام المتوكل. وكان في حياته يعقد مجلساً للنظر ويعمر ذلك المجلس بعلم هذا الشأن أتم عمارة ويجري فيه من كل نوع من العلوم القديمة بأحسن عبارة واجتمع إليه أهل العلوم والأدب. وكان يدرس ويجتمع إليه تلاميذ كثيرون. ومن نوادره أن رجلاً شكّا إليه علة كان شفاؤه منها الفصد فأشار عليه به. قال له: لم اعتد الفصد. قال له يوحنا: ولا أحسب أحداً اعتماده في بطن أمه وكذلك لم تعتد العلة قبل أن تعتل وقد حدثت بك فأخذ ما شئت^(١٣).

٣. حنين بن إسحاق

هو أبو زيد حنين بن إسحاق العبادي. تلميذ يوحنا بن ماسويه. عالماً بلسان العرب، فصيحاً باللسان اليوناني بارعاً في اللسانين بلاغة بلغ

بها تمييز علل اللسانين ونهض من بغداد إلى أرض فارس وكان الخليل بن أحمد النحوي (رحمه الله) بأرض فارس. فلزمه حنين حتى برع في لسان العرب. وأدخل كتاب العين بغداد ثم اختير للترجمة^(١٤). وحنين بن إسحاق العبادي من أكابر المترجمين الذين أفادوا البشرية. وعملوا على تكوين الحضارة العربية الزاهرة، فقد كانت نقوله اليونانية إلى السريانية فالعربية خير مصل تطعم به الفكر العربي بعد الفتوحات الإسلامية الكبرى^(١٥). وهو من أشهر النقلة. ولد في الحيرة. وتلقى شيئاً من الطب على يد يوحنا ابن ماسويه (ت ٢٤٢هـ) ثم تابع درس الطب في بلاد الروم وبعدئذ زار الإسكندرية وفارس ودرس فيهما شيئاً من الفلسفة والطب ثم عاد إلى البصرة وتبحر في درس اللغة العربية^(١٦). كان حنين عند عودته من سمرقند العلمية إلى بغداد يلازم أبناء (موسى بن شاكر) الذين رغبوه في النقل من اليونانية إلى العربية. وأنفقوا على ذلك مبالغ جمة وقد بلغ حنين من دقة الترجمة وإتقانها أن تنبأ له جبرائيل بن بختيشوع طبيب الخليفة بمستقبل عظيم وبعث حنين مع يوسف المذكور إلى يوحنا بن ماسويه ترجمة للفصول المسماة الجوامع. فلما ذهب بها إليه قراها يوحنا فكثر تعجبه بما سمعه من جبريل عن حنين. فسأله يوحنا أن يتلطف في إصلاح ما بينهما ففعل فاضل يوحنا على حنين وأحسن إليه. فاستأنف حنين دراسة الطب عليه ولازمه ونقل له كتباً كثيرة من كتب جالينوس^(١٧). ومن الكتب التي ترجمها حنين بن إسحاق كتاب (فاطينورياس) لأرسطو. وكتاب عهد أبقراط. والكون والفساد^(١٨). وكتاب باربار مانياس (العبارة) إلى اللغة السريانية

وقسماً من كتاب اللؤلؤ (التحليل) وكتاب النفس إلى السريانية. وكتاب فلسفة أرسطوطاليس^(١٠). وكتاب الأخلاق إلى اللغة السريانية. وتعد تراجمه إحدى النقلات النوعية في الحضارة الإسلامية لنقل المعارف المتنوعة وتوفي حنين سنة (٢٦٠هـ/ ٨٧٣م)^(١١).

٤. قسطا

هو قسطا بن لوقا البعلبكي، مسيحي النحلة. طبيب حاذق نبيل فيلسوف منجم عالم بالهندسة والحساب. وله في الطب تواليف حسان، ككتابه في غلبة الدم، وكتابه في نسبة الأخلاط، وكتابه في الفرق بين النفس والروح، وكتابه في الفرق بين الحيوان الناطق والصامت^(١٢). وقد كان من الواجب أن يقدم على حنين لفضله ونبله وتقدمه في صناعة الطب ولكن بعض المؤرخين يتهمون حنين عليه، وقد ترجم قسطا قسماً من الكتب القديمة وكان بارعاً في علوم اليونانية جيداً العبارة بالعربية، وتوفي بآرمينية عند بعض ملوكها سنة ٢٠٠هـ^(١٣). وقد استدعي بالعراق في الترجمة. ويعتبر قسطا من الفلاسفة والمترجمين ومن مترجمي بيت الحكمة المشهورين وقد عمل بمعية حنين بن إسحاق^(١٤). ترجم قسطا بن لوقا عدداً من الكتب اليونانية إلى العربية منها (كتاب شرح الإسكندر الأفروديسي، وكتاب شرح يحيى النحوي، وكتاب السماع الطبيعي لأرسطو. وكتاب آراء الفلاسفة المنسوب إلى هلوطرخس، ويقول القفطي: إنه ترجم قسماً من كتاب السماع الطبيعي والمقالة الأولى من كتاب الكون والنسب. وأنه نقل كتاب الرياضة لفلوطرخس، وجاء في كشف الظنون أنه عرب كتاب الفلاحة الرومية تأليف الحكم قسطون

بن أسكور، ونقل كتاب نوادر اليونانيين، وكتاب شرح مذاهب اليونانيين، وفسر ثلاث مقالات من كتاب ديوفنطس في المسائل العددية)^(١٥).

وقال بعض المؤرخون كان قسطا بن لوقا فاضلاً في العلوم مليح الطريقة في التصنيف اجتذبه سنحاريب إلى آرمينية وأقام بها وكان بها أبو الفطريف البصريق من أهل العلم والفضل فحمل إليه قسطا كتاباً كثيرة جلية في أصناف من العلوم سوى ما حمّله إلى غيره في أصناف شتى ومات هناك وبني على قبره قبة إكراماً له^(١٦).

الخاتمة

تعد حركة الترجمة إحدى أهم النقلات التي لا بد لنا أن نقف عندها في إظهار الحضارة العربية الإسلامية؛ لأن ما وصلنا من العلوم المختلفة وما نقل إليها يستحق الثناء على ناقليها. وبحسب هذا ورقة نظرية تعكس فيها كيفية نشوء حركة الترجمة وتأثيرها في إغناء الحضارة العربية الإسلامية حيث تم نقل المعارف من الحضارات المختلفة واللغات المتنوعة إلى جانب العلوم المترجمة الطبيعية منها والعلمية والرياضية والفلسفية تلك الأفكار والمعالم كيف ترجمت بأساليب مختلفة منها نقلاً حرفياً وأخرى معنوياً، أي نقل المعنى بأسلوب المترجم، فالترجمة هي نقل للمعارف إلى الأجيال لينقلوها إلى الأجيال الأخرى للنهوض بالواقع الاجتماعي والثقافي للمجتمعات، ودراسة نواحي الحياة لدى هذه المجتمعات، لذا تعد الترجمة من العلوم والمعارف وإحدى إنجازات المجتمعات البشرية.

- ١ - عباس دمتري، الفكر اليوناني في الثقافة العربية: ترجمة، يقولنا زيادة، المنظمة العربية للترجمة، مركز دراسات الوحدة العربية، (بيروت: ١٩٩٣)، ص ٥٧.
- ٢ - زيدان، يوسف، الترجمة في التراث العربي، مركز دراسات الوحدة العربية، (بيروت، ٢٠٠٠)، ص ٣٢.
- ٣ - الكروي، إبراهيم سلمان، وعيد النزاع شرف الدين، المرجع في الحضارة العربية الإسلامية، ط ٢، منشورات دار السلاسل، (الكويت: ١٩٨٧)، ص ٤٧٣.
- ٤ - السامرائي، خليل إبراهيم، دراسات في تاريخ الفكر العربي، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، (جامعة الموصل: ١٩٨٦)، ص ٨١.
- ٥ - عبد الرحمن، حكمت نجيب، تاريخ العلوم، دراسات في تاريخ العلوم عند العرب، (الموصل: ١٩٧٧)، ص ١٥.
- ٦ - علي، عصام الدين محمد، بواكير الثقافة الإسلامية وحركة النقل والترجمة، مناهج المعارف بالإسكندرية، (مصر: ١٩٨٦)، ص ٣٧.
- ٧ - زعرب، رهام، الترجمة في الثقافات، شتالبا أدبية، (دم: ٢٠٠٦)، ص ٢.
- ٨ - حبي، يوسف، حنين بن إسحاق، دار الحرية للطباعة، (بغداد: ١٩٧٤)، ص ٢٧.
- ٩ - الحميلي، رشيد، حركة الترجمة في المشرق الإسلامي في القرنين الثالث والرابع الهجري، دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة والأعلام، (بغداد: ١٩٨٦)، ص ٢٧.
- ١٠ - أبو ريان، محمد علي، تاريخ الفكر الفلسفي في الإسلام، دار المعرفة الحامدية، (الاسكندرية: ١٩٨٦)، ص ٨٩.
- ١١ - وهابي، أحمد هويد، عصر المأمون، ط ٤، مطبعة دار الكتب المصرية، (القاهرة: ١٩٣٨)، ص ٤٥.
- ١٢ - الذهبي، الإمام شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان، سيرة أعلام النبلاء، تحقيق: مأمون الصاغري، ط ٤، مؤسسة الرسالة، (بيروت: ٢٠٠١)، ص ٢٨٢.
- ١٣ - الكروي، وآخرون، المرجع السابق، ص ٤٧٩.
- ١٤ - ابن النديم، أبو هرج محمد بن أبي يعقوب إسحاق المعروف بالوراق، الفهرست، تحقيق: رضا الحائري، (طهران: ١٩٧١)، ص ٣٥٤.
- ١٥ - حسن، حسن إبراهيم، تاريخ الإسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي، ط ٧، مطبعة السنة المحمدية، (بيروت: ١٩٦٤)، ص ٢٤٥.
- ١٦ - علي، عصام، المرجع السابق، ص ٩.
- ١٧ - اليوزيكي، توفيق سلطان، تاريخ أهل الدمة في العراق، دار العلوم للطباعة والنشر، (بيروت: ١٩٨٣)، ص ٥٠٥.
- ١٨ - الحميلي، المرجع السابق، ص ٧٦.
- ١٩ - أوليري، دي لاسي، الفكر العربي ومركزه في التاريخ، ترجمة: إسماعيل البيطار، ط ١، دار الكتاب العباسي، (بيروت: ١٩٧٢)، ص ٩٣.
- ٢٠ - العدوي، إبراهيم محمد، الدولة الإسلامية وإمبراطورية الروم، ط ٢، مكتبة الأنجلو المصرية، (القاهرة: ١٩٥٨)، ص ١٧٠.
- ٢١ - ابن أبي أصيبعة، موفق الدين أبو العباس أحمد بن قاسم بن خليفة بن يونس السعدي الخزرجي، عيون الإنباء في طبقات الأهل، تحقيق: نوار رضا، (بيروت: ١٩٦٥)، ص ٢٦٠.
- ٢٢ - دلسري، دي لاسي، انتقال العلوم إلى العرب، ترجمة: مت بيهتون ويحيى التمايلي، ط ٤، (بغداد: ١٩٥٨)، ص ٢١٤.
- ٢٣ - زيدان، جرجي، تاريخ التمدن الإسلامي، ط ٣، مطبعة القاهرة، (مصر: ١٩٧٢)، ص ١٣٦.
- ٢٤ - ابن أبي أصيبعة، مصدر سابق، ص ٢٦٠.
- ٢٥ - الجاحظ، أبي عثمان بن عمرو بن بحر، رسائل الجاحظ (٤ أجزاء)، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، مطبعة السنة المحمدية، (القاهرة: ١٩٦٤)، ص ٢٠٨.
- ٢٦ - القفطي، جمال أبو الحسن علي بن يوسف، تاريخ الحكماء، وهو مختصر الزوزني المسمى بالمنتخبات الملتقطات من كتاب أخبار العلماء بإخبار الحكماء، مكتبة المثنى (بغداد: ١٩٨٩)، ص ٢١٩.
- ٢٧ - بروكلمان، كارل، تاريخ الشعوب الإسلامية، نقله إلى العربية: تيمه أمين فارس ومنير البليكي، ط ٩، دار العلم للملايين، (بيروت: ١٩٨١)، ص ٢٠٢.
- ٢٨ - حسن، زكي محمد، تراث الإسلام، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، (القاهرة: ١٩٢٨)، ص ٩٨.
- ٢٩ - طايفة، رنا صلاح، العلاقات الدبلوماسية بين العباسيين والبيزنطيين، رسالة ماجستير غير منشورة، مقدمة إلى كلية التربية، (جامعة الموصل: ١٩٩٩)، ص ١٣١.
- ٣٠ - الكروي، وآخرون، المرجع السابق، ص ٢٩٤.
- ٣١ - القفطي، المصدر السابق، ص ٥٧.

- ٥١ - فروخ: عمر، تاريخ العلوم عند العرب، دار العلم للملايين، (بيروت: ١٩٨٠)، ص ١١٥.
- ٥٢ - الجميلي، المرجع السابق، ص ٢٩.
- ٥٣ - فروخ، المرجع السابق، ص ١١٥.
- ٥٤ - ابن جليل، أبي داود سليمان بن حسان الأندلسي، طبقات الأطباء والحكماء، تحقيق: فؤاد السيد، مطبعة المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية، (القاهرة: ١٩٥٥)، ص ٢١.
- ٥٥ - ابن النديم، المرجع السابق، ص ٢٥٤-٢٥٥.
- ٥٦ - ابن أبي أصيبعة، المرجع السابق، ص ١٨٦.
- ٥٧ - ابن أبي أصيبعة، المرجع نفسه، ص ١٨٦.
- ٥٨ - القفطلي، المرجع السابق، ص ١٠٠-١٠١.
- ٥٩ - انظر: ابن النديم، الفهرست، ص ٢٩٥-٢٩٦، ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء، ص ١٧٥-١٨٢.
- ٦٠ - البوزيكي، المرجع السابق، ص ٤١٠.
- ٦١ - ابن جليل، المصدر السابق، ص ٦٦.
- ٦٢ - ابن النديم، المرجع السابق، ص ٢٥٤.
- ٦٣ - القفطلي، المصدر السابق، ص ٣٨٦.
- ٦٤ - ابن جليل، المصدر السابق، ص ٨٦.
- ٦٥ - ابن اسحق: حنين، كتاب المولودين، تحقيق: يوسف حسي، مطبوعات مجمع اللغة السورية، (بغداد: ١٩٧٨)، ص ٢.
- ٦٦ - فروخ، المرجع السابق، ص ١١٢.
- ٦٧ - عبد الباقي، المرجع السابق، ص ٢٨.
- ٦٨ - القفطلي، المصدر السابق، ص ٢٦٢.
- ٦٩ - عبد الباقي، المرجع السابق، ص ٢٧٥.
- ٧٠ - رهاقي، المرجع السابق، ص ٢٨٩.
- ٧١ - ابن العبري: غريغوريوس أبي الفرج بن أهرون الطيب الملقب، تاريخ مختصر الدول تصحيحه وفهرسة: الأب أنطون صالعماني اليسوعي، دار الوائد اللبناني، (لبنان: ١٩٨٢)، ص ١٣٩.
- ٧٢ - فروخ، المرجع السابق، ص ١١٢.
- ٧٣ - ابن جليل، المصدر السابق، ص ٧٦.
- ٧٤ - ابن النديم، المرجع السابق، ص ٢٥٢.
- ٧٥ - عبد الباقي، المرجع السابق، ص ٢٨٢.

- ٢٢ - الصرايرة، سليمان سالم جويعد، تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر، أطروحته دكتوراه في التاريخ غير منشورة، كلية الدراسات العليا، (الجامعة الأردنية: ١٩٩٧)، ص ١٤.
- ٢٣ - الكروي، وآخرون، المرجع السابق، ص ٢٩.
- ٢٤ - البعلبكي، منير، الإسلام والعرب، ج ١، دار العلم للملايين، (بيروت: ١٩٦٢)، ص ٢٦١.
- ٢٥ - أطلس: محمد أسعد تاريخ العرب، ج ٢، دار الأندلس للطباعة والنشر والتوزيع، (م.د: ١٩٧٩)، ص ٢٢٢-٢٢٤.
- ٢٦ - نيعتوي أحمد بن إسحاق، مشاكل الناس لزمانهم، تحقيق: وليم ملورد، ج ١، دار الكتاب الحديث، (بيروت: ١٩٦٢)، ص ٢٢-٢٣.
- ٢٧ - ماجد: عبد المنعم، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية في العصور الوسطى، ج ٢، مكتبة الأنجلو المصرية، (القاهرة: ١٩٧٢)، ص ٢٢.
- ٢٨ - بدوي: عبد الرحمن، موسوعة الحضارة العربية الإسلامية، ج ١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، (بيروت: ١٩٩٥)، ص ٨.
- ٢٩ - الكروي وآخرون، المرجع السابق، ص ٣٢٦-٣٢٧.
- ٤٠ - ماجد، المرجع السابق، ص ٢١٢.
- ٤١ - الجبوري: أحمد إسماعيل عبد الله، الخلافة العباسية بالعلماء في العصر العباسي الأول، أطروحة دكتوراه في التاريخ الإسلامي غير منشورة، كلية الآداب، (جامعة الموصل: ١٩٩٧)، ص ١١٢.
- ٤٢ - بدوي، المرجع السابق، ص ٩.
- ٤٣ - البعلبكي، المرجع السابق، ص ٢١٤.
- ٤٤ - بدوي، المرجع السابق، ص ٥.
- ٤٥ - ماجد، المرجع السابق، ص ٢١٩.
- ٤٦ - الكروي وآخرون، المرجع السابق، ص ٢٠٥.
- ٤٧ - ماجد، المرجع السابق، ص ٢٣١.
- ٤٨ - عبد الباقي أحمد، معالم الحضارة العربية في القرن الثالث الهجري، ج ١، مركز دراسات الوحدة العربية، (بيروت: ١٩٩١)، ص ٢٧٩، وينظر: إلى ابن النديم، المصدر السابق، ص ٢٥٢.
- ٤٩ - الكروي، وآخرون، المرجع السابق، ص ٢٧٥.
- ٥٠ - الجميلي، المرجع السابق، ص ٢٨.

١٤. الجيوري: أحمد إسماعيل عبد الله. علاقة الخلافة العباسية بالعلماء في العصر العباسي الأول. أطروحة دكتوراه في التاريخ الإسلامي عبر منشورة. كلية الآداب، جامعة الموصل. (١٩٩٧).
١٥. العميلي: رشيد. حركة الترجمة في المشرق الإسلامي في القرنين الثالث والرابع الهجري. دار الشؤون الثقافية العامة. وزارة الثقافة والإعلام. (بغداد: ١٩٨٦)
١٦. حبي: يوسف. حنين بن إسحاق. دار الحرية للطباعة. (بغداد: ١٩٧٤)
١٧. حسن: زكي محمد. تراث الإسلام. مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر. (القاهرة: ١٩٢٨).
١٨. حسن: حسن إبراهيم. تاريخ الإسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي. ط٧. مطبعة السنة المحمدية. (بيروت: ١٩٦٤)
١٩. الذهبي: الإمام شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان. سيرة أعلام النبلاء. تحقيق: مأمون الصاعرجي. ج٤. ط١١. مؤسسة الرسالة. (بيروت: ٢٠٠١)
٢٠. رفاعي: أحمد فريد. عصر المأمون. ط٤. مطبعة دار الكتب المصرية. (القاهرة: ١٩٢٨)
٢١. زعرب: وهام. الترجمة في الثقافات، شطايا أدبية. (دم: ٢٠٠٦).
٢٢. زيدان: جرجي. تاريخ التمدن الإسلامي. ج٤. مطبعة القاهرة. (مصر: ١٩٧٢).
٢٣. زيدان: يوسف. الترجمة في التراث العربي. مركز دراسات الوحدة العربية. (بيروت: ٢٠٠٠)
٢٤. السامرائي: خليل إبراهيم. دراسات في تاريخ الفكر العربي. وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. (جامعة الموصل: ١٩٨٦)، ص ٨١.
٢٥. الصرايرة: سليمان سالم حويد. تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر. أطروحة دكتوراه في التاريخ غير منشورة. كلية الدراسات العليا. (الجامعة الأردنية: ١٩٩٧)، ص ١٤.
٢٦. طاقة: رنا صلاح. العلاقات الدبلوماسية بين العباسيين والبيزنطيين. رسالة ماجستير غير منشورة. مقدمة إلى كلية التربية. (جامعة الموصل: ١٩٩٩)، ص ١٢١.
٢٧. عبد الباقي: أحمد. معالم الحضارة العربية في القرن

١. ابن أبي أصيبعة: موفق الدين أبو العباس أحمد بن قاسم من خليفة بن يونس السعدي الحزرجي. عيون الإنباء في طبقات الأطباء. تحقيق: نزار رضا. (بيروت: ١٩٦٥).
٢. ابن إسحق. حنين. كتاب المولودين. تحقيق: يوسف حبي. مطبوعات مجمع اللغة السريانية. (بغداد: ١٩٧٨).
٣. ابن العبري: غريغوريوس أبي الفرج بن أهرون الطيب الملطبي. تاريخ مختصر الدول تصحيحه وفهرسة: الأب أنطون صالحاني اليسوعي. دار الرائد اللبناني. (لبنان: ١٩٨٣).
٤. ابن النديم: أبو فرج محمد بن أبي يعقوب إسحاق المعروف بالوراق. الفهرست. تحقيق: رضا الحائري. (طهران: ١٩٧١).
٥. ابن جلجل: أبي داود سليمان بن حسان الأندلسي. طبقات الأطباء والحكماء. تحقيق: فؤاد السيد. مطبعة المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية. (القاهرة: ١٩٥٥)
٦. أبو ريان: محمد علي. تاريخ الفكر الفلسفي في الإسلام. دار المعرفة الجامعية. (الإسكندرية: ١٩٨٦)
٧. أطلس: محمد أسعد. تاريخ العرب. ط٤. دار الأمل للطباعة والنشر والتوزيع. (دم: ١٩٧٩).
٨. أوليري: دي لاسي. الفكر العربي ومركزه في التاريخ. ترجمة: إسماعيل البيطار. ط١. دار الكتاب العباسي. (بيروت: ١٩٧٢).
٩. أوليري: دي لاسي. انتقال العلوم إلى العرب. ترجمة: مت بيبنتون ويحيى الثعالبي. ط١. (بغداد: ١٩٥٨).
١٠. بدوي: عبد الرحمن. موسوعة الحضارة العربية الإسلامية. ط١. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. (بيروت: ١٩٩٥).
١١. بروكلمان: كارل. تاريخ الشعوب الإسلامية. نقله إلى العربية: بيه أمين فارس ومخير البعلبكي. ط١. دار العلم للملايين. (بيروت: ١٩٨١).
١٢. البعلبكي: منير. الإسلام والعرب. ط١. دار العلم للملايين. (بيروت: ١٩٦٢).
١٣. الجاحظ: أبي عثمان بن عمرو بن بحر. رسائل الجاحظ (٤ أجزاء). تحقيق: عبد السلام محمد هارون. مطبعة السنة المحمدية. (القاهرة: ١٩٦٤)، ص ٢٠٨.

٢٧. القفطي: جمال أبو الحسن علي بن يوسف، تاريخ الحكماء وهو مختصر الزوزني المسمى بالمنتخبات الملتقطات من كتاب أحبار العلماء بإحبار الحكماء، مكتبة المتنى (بغداد: ١٩٨٩).
٢٨. عبد الرحمن: حكمت نجيب، تاريخ العلوم، دراسات في تاريخ العلوم عند العرب. (الموصل: ١٩٧٧).
٢٩. العدوي إبراهيم محمد، الدولة الإسلامية وإمبراطورية الروم، مكتبة الأنجلو المصرية، (القاهرة: ١٩٥٨).
٣٠. علي- عصام الدين محمد، بواكير الثقافة الإسلامية وحركة النقل والترجمة، منشأة المعارف بالإسكندرية. (مصر: ١٩٨٦).
٣١. غوتاس- دميري، المكر اليوناني في الثقافة العربية: ترجمة- نيقولا زيادة، المنظمة العربية للترجمة، مركز دراسات الوحدة العربية. (بيروت: ١٩٩٣).
٣٢. غروب: عمر، تاريخ العلوم عند العرب، دار العلم للملايين- (بيروت: ١٩٨٠).
٣٣. القفطي: جمال أبو الحسن علي بن يوسف، تاريخ الحكماء وهو مختصر الزوزني المسمى بالمنتخبات الملتقطات من كتاب أحبار العلماء بإحبار الحكماء، مكتبة المتنى (بغداد: ١٩٨٩).
٣٤. الكروي: إبراهيم سلمان، وعبد التواب شرف الدين، المرحع في الحضارة العربية الإسلامية، مكتبة المتنى (بغداد: ١٩٨٩).
٣٥. ماجد: عبد المنعم، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية في العصور الوسطى، مكتبة الأنجلو المصرية، (القاهرة: ١٩٧٣).
٣٦. اليعقوبي: أحمد بن إسحاق، مشاكل الناس لزمانهم، تحقيق: وليم ملورد، دار الكتاب الجديد، (بيروت: ١٩٦٢).
٣٧. اليوزيكي: توفيق سلطان، تاريخ أهل الذمة في العراق، دار العلوم للطباعة والنشر، (بيروت: ١٩٨٢).

ARCHIVE

حقوق التأليف في الوطن العربي

انتصار العمري
صنعاء - اليمن

المقدمة،

تعاني معظم الدول العربية، ومن بينها اليمن من قلة المؤلفين لا سيما التأليف في المجالات العلمية، والسبب في ذلك قد يعود إلى عدم قدرة هؤلاء المؤلفين على إخراج أفكارهم إلى حيز الوجود، لأن مثل هذه الأعمال تحتاج إلى قدرات وكفاءات عالية لا يستطيع الشخص العادي ابتكارها والإبداع فيها. أو إلى الأنانية في احتكار المعلومات، أو إلى تردي الأوضاع الاقتصادية التي صرفت بعقله أو بأفكاره إلى البحث عن مجالات أخرى لتحسين مستوى معيشته بعيداً عن حقل التأليف والكتابة، باعتبارهما غير مجديين في النهوض بأحواله المعيشية إلى المستوى الذي يبتغيه.

وراء ما يكتب فتط، فهل سيستطيع تغطية تكاليف معيشته؟ خاصة والظروف الاقتصادية تسير به من سيء إلى أسوأ. كما أن الوقت المهدور والجهد المبذول في الركض وراء لقمة العيش قد فوتا عليه الفرصة في إنجاز أية أعمال فكرية.

ولو افترضنا أن الكاتب أو المؤلف يمتلك القليل من الوقت للقيام بإنجازها فقد لا تساعد ظروفه المادية على تحمل طباعة عمله أو مؤلفه. ولو أراد أن يشرك جهة ناشرة أياً كان شكلها أن تتحمل

وعند مقارنة أوضاعهم المعيشية بأوضاع من سبقوهم في هذا المجال. لاسيما النساخين أو من سموا بالوراقين. سنجد أن هؤلاء قد استطاعوا من خلال الكتابة توفير العيش والحياة الضرورية من وراء ما يكتبون، مع أنه لم تكن لديهم وسائل أخرى غيرها يكسبون من ورائها عيشهم. إلا أنهم استطاعوا بذلك المردود أن يتحملوا أعباء الحياة القاسية. أما في الوقت الحاضر، فما عسى أن يفعله الكاتب أو المؤلف لو اعتمد على كسب العيش من

معه هذه التكاليف، فسيواجه مشكلة أخرى بفرض شروطها المجعنة، التي لا تتفق أصلاً مع عقل أو منطق، ولكن المؤلف بتلك الظروف المحيطة به يوافق مجبراً على هذه الشروط، إما ببيع حقه كاملاً مقابل عائد مادي بسيط وبضماً من النسخ، أو في اقتسام الأرباح، وهذا أبسط أنواع الاستقلال، إلى جانب عدم المصادقية في التعامل مع المؤلف باستخدام طرق ملتوية كالمماطلة وعدم الالتزام بمواعيد النشر المتفق عليها وغير ذلك.

وقد يصل الأمر بالمؤلف إلى أسوأ من ذلك بسرقة حقوقه الفكرية من قبل المزورين أو قراصنة النشر، فنياب قوانين الإيداع سهل عملية الاستيلاء على هذه الحقوق، كما أن التهاون في تطبيق هذه القوانين من قبلهم، بعدم إيداع نسخ من مطبوعاتهم وفقاً لما تنص عليها القوانين، فإنهم بذلك قد وفروا أجواءً مناسبة بضياح حقوقهم الفكرية. وكذلك أيضاً التهاون من قبل الجهات الرسمية بجعل قوانين الإيداع مجرد قوانين صورية، لبياض ماء الوجه فقط إلى جانب ما تواجهه أيضاً من مشكلات من قبل جهات أخرى، تارة من قبل قوانين الرقابة على المطبوعات، التي سمحت للجهات المختصة سلطة منع النشر، أو سلطة إدخال التعديلات على العمل نفسه، إما بحذف أجزاء منه، أو تغيير عنوانه، أو منعه من التداول، أو مصادرته. وإذا ما تمت المقارنة فيما بين نصوص هذه القوانين وبين نصوص قوانين الإيداع، سنجد أن نصوص الإيداع لا تتضمن عملية الحجر على الأفكار، أو التقييد منها. وهذا التضارب أو التنازع الواضح فيما بينهما، قد أثر بشكل كبير على نفسية المؤلف قبل أن يؤثر على حقوقه، لأن محور هذا التنازع هو المؤلف بالدرجة

الأولى، وفي ظل هذا التنازع فإن الغلبة أصبحت بطبيعة الحال لقوانين الرقابة على المطبوعات. هذه القوانين التي تعتبر قوانين مجعنة بحق المؤلف وبخاصة فيما تواجهه من منعطفات خطيرة أمام تكنولوجيا المعلومات وقراصنة النشر، فتكنولوجيا المعلومات بسرعتها وتطورها قد سهلت لكل قارئ الاستنساخ لنفسه من كتاب المؤلف، أما الأخرى فقد أتاحت لنفسها تزوير كتبه، بطباعتها ونشرها من جديد، أو ترجمتها دون معرفة المؤلف بذلك، أو أخذ إذن مسبق منه.

وخلاصة القول: إن المؤلف يتعرض لمشكلات عدة، جعلته غير قادر على مواجهتها، للمحافظة على حقوقه الفكرية، والتي تعتبر من الملكيات الخاصة ولكنها ليست كسائر الملكيات.

من أجل ذلك كله فإن الأهمية والهدف من هذا البحث تكمن في التعرف إلى هذه الحقوق وأنواعها، وكذلك التعرف إلى القوانين والتشريعات التي قامت بحمايتها. وهذا ما سيتم الكشف عنه من خلال تطبيق المنهج الوصفي التحليلي على بعض الدول العربية، التي احتيرت كنماذج لتمثل مجتمع البحث.

المبحث الأول، حركة الوراثة والوراثين

ظهرت حركة الوراثة في القرن الأول الهجري، وبدأت بالتوسع في نهاية القرن الثاني، وقد أطلق عليها في العصر الحديث اسم (حركة النشر)⁽¹⁾.

الوراثة -

عرف ابن خلدون الوراثة بأنها عملية الاستنساخ والتصحيح والتجليد وسائر الأمور الكتابية والدواوين⁽²⁾.

طويلاً بعد الفراغ من نسخ هذا الكتاب. بسبب ثقل وطأة المرض عليه الذي جعله يجعل بإخراجه للناس: ومما يدل على ذلك وجود صفحات بيضاء متروكة في الكتاب المذكور، وقد توفي على ما ذكره الصفدي والذهبي والمقريزي في يوم الأربعاء من شعبان سنة ستة وثمانين وثلاثمائة^(١).

وهناك رأي يقول إن مالك بن دينار (المتوفى سنة ١٢٠هـ) مولى أسامة بن لؤي بن غالب هو أول الوراقين استناداً إلى ما يروى عنه من أنه كان يكتب المصاحف بالأجرة. وأن جابر بن زيد الأزدي دخل عليه فوجده يكتب المصحف. فقال له: مالك صنعة إلا أن تنقل كتاب الله من ورقة إلى ورقة. هذا والله كسب حلال. هذا والله كسب حلال. ولكن ابن النديم له رأي آخر. حيث يقول: إن مالكا أحد اثنين كانا يكتبان المصاحف في الصدر الأول أولهما وأسبقهما خالد بن أبي الهياج الذي كان يوصف بحسن الخط. والذي اختص بكتابة المصاحف والشعر والأخبار للوليد بن عبد الملك. والذي يقال: إن عمر بن عبد العزيز سأله أن يكتب له مصحفاً على مثال المصحف الذي كان في قبلة مسجد النبي (ﷺ) فكتب له نسخة من المصحف جميلة فأقبل عمر يقبله ويستحسنه واستنكر ثمنه. فرده عليه. كما ظهرت طبقة من العلماء من غير الوراقين لم يمارسوا هذه الصناعة. بل اعتمدوا كثيراً على الوراقين أنفسهم كمساعدين لهم في نسخ مؤلفاتهم إلى جانب النسخ لغيرهم. على سبيل المثال: الوراق عبد الوهاب بن عيسى أبي حنيفة. الذي كان يورق لحنين بن إسحاق. والوراق أحمد بن أحمد الشافعي. الذي كان يورق للمؤرخ الجهمي. والوراق ابن الزجاني إسماعيل بن أحمد والشاش إبراهيم بن محمد. اللذان كانا

وهم النساخون أو القائمون بعمليات النسخ والتصحيح والتجليد وبقية الأمور الأخرى التي تتعلق بالإخراج النهائي (النفى) لشكل الكتاب. ويمكن أن نطلق عليهم في الوقت الحاضر اسم (الناشرين)، كما يمكن القول أن هؤلاء الوراقين عند تأديتهم لهذه الأعمال. إنما يؤدونها كمهنة أساسية أو صناعة شريفة كمحترفين لها حيث ساعدتهم هذه المهنة إلى جانب ما يكسبون منها لتغطية تكاليف معيشتهم. على تثقيف أنفسهم ذاتياً. من خلال القراءة والاطلاع على الكتب التي كانوا يقومون بنسخها. وبهذا علا شأن الكثير منهم وارتفعت منزلتهم. فأصبحوا علماء كثيرهم من العلماء. الذين أيضاً مارسوا الوراقة على سبيل الذكر: القاضي أبو سعيد السيرافي وهو من رجال القرن الرابع. كان زاهداً ورعاً لا يأكل إلا من كسبه يده. ومن أجل هذا كان لا يخرج إلى مجلس الحكم ولا إلى مجلس التدريس في كل يوم إلا بعد أن ينسخ عشر ورقات. ويأخذ أجرتها عشرة دراهم. تكون قدر مؤونته. ثم يخرج إلى مجلسه. وكان ابن الأثير الآخر (ت ٥٦٨هـ) أيضاً قاضياً في الإسكندرية. وعالماً فاضلاً مثبجراً في الفقه والنحو واللغة والحديث والأدب وعلم الوراقة^(٢).

أما عن الوراقين المحترفين فمنهم محمد بن إسحاق النديم المعروف بإسحاق ابن أبي يعقوب الوراق. الذي يعتبر من أوسع الوراقين شهرة واطلاعاً على الكتب والمصنفات. وأبعدهم صيتاً. تلقى تعليمه في سنة (٣٤٠هـ) مع مجموعة من العلماء. كما أخذ عنهم: ألف كتاباً أسماه (الفهرست) جمعت مواده منذ وقت مبكر. وقد اكتمل في سنة (٣٧٧هـ). لم يعيش ابن النديم

❖ أشهر الخطاطين:

نشأت بين النساخ جماعة فاقت أقرانها بحسن الخط وجودته، والبلوغ به مبلغ الذروة، وهؤلاء هم الخطاطون الذين نالوا شهرة كبيرة، إلى درجة أن الناس كانوا يغالون في إحراز ما كتبه أناملهم من يدان الخط.

ومن هؤلاء على سبيل الذكر:-

١ - خالد بن أبي الهياج وهو من رجال (القرن الأول الهجري).

٢ - أبو يحيى مالك بن دينار (١٣١ هـ - ٧٤٩ م).

٣ - قطبة المحرر (١٥٤ هـ - ٧٧٠ م).

٤ - الخليل بن أحمد الفراهيدي (١٧٥ هـ - ٧٩٧ م).

٥ - الضعك بن عجلان (١٣٢ هـ - ٧٤٩ م).

٦ - إسحاق بن حماد الكاتب (١٣٦ هـ - ٧٥٤ م).

٧ - إبراهيم السجستاني (٧١٠ م).

٨ - علي بن عبيدة الريحاني (٢١٩ هـ - ٨٧٤ م).

٩ - أبو علي محمد بن علي المعروف بابن مقلة (٢٢٨ هـ - ٩٨٠ م).

١٠ - ابن البواب أبو الحسن علي بن هلال (٤٢٣ هـ - ١٠٢٢ م).

١١ - ابن الخازن أبو الفضل أحمد بن محمد الينوري (٥١٨ هـ - ١٢٢٤ م).

١٢ - ياقوت المستعصي (٦٩٨ هـ - ١٢٩٨ م). وغيرهم^{١٢}.

❖ حوانيت الوراقين :-

كانت محلات الوراقين إلى جانب أنها دور نشر منتديات أدبية ومجالس علمية تجمع الكثير من الطبقات كالعلماء والأدباء والمثقفين، فكان الأدباء

يورقان للمبرد، والوراقان أيضاً سلمة بن عاصم وأبو نصر بن جهم. اللذان كانا يورقان للنراء. وقد روى ياقوت الحموي أن علي بن المنيرة الأثرم كان وراقاً في زمن الرشيد. وكان سهم بن إبراهيم الوراق وراقاً ومن شعراء القرن الثاني، كما كان من أدباء القيروان. وذكر السمعاني أن أبا جعفر كان يورق للفضل بن يحيى بن خالد بن برمك. وكان علان الشعبي نساخاً في بيت الحكمة للرشيد والمأمون والبرامكة. له دكان لبيع الكتب ونسخها. وكان يورق عنده فتى يدعى بالميرزان، وكان أبو محمد ثابت بن أبي ثابت عبد العزيز اللغوي يورق لأبي عبيد القاسم بن سلام (١٥٧-٢٢٤ هـ) وكان أبو القاسم عبد الوهاب بن أبي حية وأبو يحيى زكريا بن يحيى يورقان للجاحظ. وكان الحسين بن عبد الله بن شاعر السمرقندي (المتوفى سنة ٢٨٢ هـ يورق لداود بن علي الأصفهاني^{١٣}).

ومن أشهر الوراقين الذين تميزوا بحسن الخط نذكر منهم :-

أحمد بن محمد القرشي (٢٧١ - ٢٥٠ هـ) الذي يصفه ابن عساكر بأنه (صاحب الخط المشهور) وأحمد بن محمد بن أبي أنس الخلال وهو (من رجال القرن الرابع) صاحب الخط الجميل الرائق والضبط المتقن الفائق، والمحسن بن الحسين بن كوجك (المتوفى سنة ٤١٦) وحظه معروف ومرغوب فيه يشبه خط الطبري. كما يقول ياقوت الحموي، ومحمد بن حمود النافقي وهو (من رجال القرن الرابع) أيضاً المشهور بحسن ضبط الخط. كما يقول ابن الفرضي وعباس ابن عمرو الصقلي ويوسف البلوطي المعروفين بالضبط وحسن الخط كما يقول المعري وغيرهم الكثير^{١٤}.

والشعراء ينتهزون فرصة تجمع الناس ليقدموا بنشاط واسع من الناحية الأدبية على عقد الخطب والمناشدات أو المناظرات في الشعر. وغير ذلك من الشؤون المختلفة كالمقابلات والمناقشات بين طلاب العلم وعلمائهم.

وقد ذكر التوحيدي في كتابه (المقاسبات) العديد من تلك المناظرات التي جرت في سوق الوراقين ببغداد. وذكر ياقوت في معجم البلدان عند حديثه عن أرباض بغداد. ثم رibus وضاح مولى أمير المؤمنين الذي به أكثر من مائة حانوت للوراقين. وصاحب الفهرست يشير إلى أكثر من سوق للوراقين ببغداد. وفي قرطبة نالت حوانيت الوراقين شهرة واسعة. فقد كانت بلاد الأندلس أكثر اهتماماً واعتناءً بخزائن الكتب في عهد الطولونيين، والإخشيديين حيث بُنيت سوق للكتب سنة (٢٧٠هـ تقريباً). وروى العمقوبي (٢٧٤هـ) أنه كان في عصره أكثر من مائة وراق في بغداد وحدها^(١٨).

المبحث الثاني، حركة النشر

❖ النشر لغة،

عرفه ابن منظور قائلًا: النشر خلاف الطي - نشر الثوب ونحوه: ينشره. أو نشره: بسطه. وانتشر الخبر: أذيع، ونشر الخبر: أي إذاعته^(١٩).

❖ النشر اصطلاحاً،

من منطلق دراسة الباحثة لمجال النشر. يمكنها تعريف النشر بأنه: وسيلة لإيصال المعلومات إلى المستفيدين، كخدمة ضرورية في المجتمع وهو أيضاً رسالة إنسانية لنشر العلم والمعرفة. إضافة إلى أنه سلسلة متتابعة من الأنشطة تبدأ بتسليم النسخة المخطوطة (المكتوبة بخط اليد)

وطباعتها على هيئة كتاب، من أجل نشره وتوزيعه كما يُعد من أهم عناصر الاتصال والتواصل. كونه يمثل نشاطاً فكرياً، وكونه أيضاً عملية فنية تتأثر بعوامل عديدة اجتماعية واقتصادية وسياسية. تخضع لقوانين العرض والطلب والمناخ الثقافي.

❖ الناشر -

وهو المخطط والمنظم والمجمع. الذي يأخذ بزمام المبادرة والمناصرة هي مشروع إنتاج الكتاب بتسلم النسخة المخطوطة (المكتوبة بقلم المؤلف) ويراجعها ويهيئها ويقدمها إلى المطبعة، ويتولى تصحيحها وإخراجها، لإيصالها إلى القارئ^(٢٠).

ويمكن تعريف الناشر أيضاً بأنه الشخص أو الهيئة المسؤولة عن طبع الكتاب أو هو الطابع "المطبعة" أو هو "المؤلف نفسه". أو هو الجهة التي تتولى النشر "مؤسسة النشر".

بالإضافة إلى أنه من يقوم بتقديم ونشر الكتب في جميع مجالات المعرفة ومتابعة كل مفيد وجديد لنشره بشكل جيد، فضلاً عن كونه حلقة وصل بين من ينتج المعلومة "المؤلف" وبين من يستهلكها "القارئ".

❖ دور النشر،

وهي المؤسسات التي تضطلع بمهمة إنتاج الكتاب ونشر المعرفة. أما دار النشر فهي الجهة التي تختص أساساً بإصدار الكتب. وأحياناً تقوم بصناعته عبر مراحل تطوره المختلفة، كما تقوم ليس بصفة إلزامية بتوزيع الكتاب على مناطق ومراكز بيعه المختلفة، إضافة إلى كونها حلقة وصل بين المؤلف والقارئ فتقدم للقارئ شكل الكتاب الذي تقوم بإصداره مؤلفاً كان أو مترجماً أو محققاً^(٢١).

هناك خمسة أشكال للنشر هي :-

(١) النشر الذاتي :

وهو الذي تكون فيه العلاقة مباشرة بين المؤلف والمطبعة.

(٢) النشر الخاص :

وهو الذي تكون فيه العلاقة بين المؤلف والناشر.

(٣) النشر الرسمي أو الحكومي.

وهو الذي تقوم به الجهات الرسمية أو الحكومية.

(٤) النشر التجاري :

وهو النشر الذي لا تظهر فيه العلاقة بين المؤلف والطابع أو المطبعة.

(٥) النشر الوقف :

وهو الذي يكون على نفقة جهة معينة. وقد لا ترغب في الإعلان عن نفسها^(١).

ومن الملاحظ أنه إذا ما قورنت حركة النشر بحركة الوراثة، فإلى جانب اتبع الزمني فيما بينهما سنجد أن هناك أيضاً بدياً فكرياً وثقافياً كبيراً، حيث أصبحت دور النشر في الوقت الحاضر مجرد مخازن للطابع والكتب المطبوعة فقط، واستعاضها كل البعد لأن تكون منظمات ثقافية أو علمية أو أدبية. وكما يلاحظ أيضاً أن معظم مراكز الدراسات والنشر وبحسب ما تشير لافتاتها العريضة أن كلمة دراسات قد سبقت كلمة نشر. ولكن عندما نقترّب من هذه المراكز سنجد أنها مجرد دور للنشر بثوب (دراسات) فقط.

منذ منتصف القرن الأول الهجري تقريباً بدأت التأليفات العربية تخرج إلى حيز الوجود، يذكر ابن النديم أن زياد بن أبيه (المتوفى سنة ٥٣هـ) أول من ألّف كتاباً في المثالب. ويقال أن خالد بن يزيد بن معاوية المتوفى سنة (٨٥هـ) كان على علم بالطب والكيمياء، وفي الربع الأخير من القرن الأول الهجري كانت الكتب قد كثرت، لدرجة أن الخلفاء من بني أمية جعلوا لها خزائن خاصة بها. وفي أوائل القرن الثاني الهجري نجد أن الكتب قد كثرت وشاعت بين الناس، ويروي لنا الجاحظ أن الكتب التي كتبها أبو عمر بن العلاء (٧٠-١٥٤هـ) عن العرب النبحاء، قد ملأت بيتاً له قريباً من الستة، ثم إنه تقرأ (تنسك) فأحرقها جميعاً. ومن الملاحظ أن كتب القرن الأول وأوائل القرن الثاني لم تكن في أغلبها سوى مباحث مفردة لا يجاوز كل منها حدود المسألة التي يناقشها. إلى ما يتصل بها أو يدور حولها فكان الكتاب بمثابة فصل من فصول كتاب من الكتب الحديثة. ومثال على ذلك (مسائل نافع بن الأزرق التي تنسب إلى ابن عباس. والتي نشرها محمد فؤاد عبد الباقي. ملحقة بمعجم غريب القرآن). وبظهور حلقات الدرس ومجالس الإملاء في القرن الثاني بدأ التأليف يتجاوز حدوده القديمة وأصبح العالم لا يلتزم بموضوع محدد. وإنما يتعرض لأكثر من موضوع ويتناول أكثر من فن من فنون المعرفة في المجلس الواحد.

وكان من الطبيعي أن يبدأ التأليف في الحديث والتفسير والمغازي قبل غيرها من العلوم. لأنها تخدم النص القرآني وتساعد على فهمه وتقريبه

نفسه عناء التكرار والإعادة^(١٧١).

❖ حماية الحقوق الفكرية :

تشبه حقوق الملكية الفكرية غيرها من الحقوق، فهي تسمح للمبدع أو مالك البراءة، أو العلامة التجارية، أو حق المؤلف، بالاستفادة من عمله، أو استثماره. وقد وردت هذه الحقوق في المادة^(١٧٢) من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، الذي ينص على الحق في الاستفادة من حماية المصالح المعنوية والمادية، الناجمة عن نسبة الإنتاج العلمي، أو الأدبي، أو الفني إلى مؤلفه. وتبرير أسباب مختلفة للنهوض بالملكية الفكرية وحمايتها. وهذه الأسباب:-

١ - يكمن تقدم البشرية ورفاهيتها في قدرتها على إنجاز ابتكارات جديدة في مجالات التكنولوجيا والثقافة.

٢ - تشجيع الحماية القانونية الممنوحة، لتلك الابتكارات، الجديدة على إنفاق مزيد من الموارد. لفتح المجالات لابتكارات أخرى.

٣ - يؤدي النهوض بالملكية الفكرية وحمايتها إلى دفع عجلة النمو الاقتصادي وفتح فرص عمل وصناعات جديدة، ويرفع من نوعية الحياة وإمكانية التمتع بها^(١٧٣).

إن الوقوف على البدايات الأولى لحماية الحق الأدبي للمؤلف وخاصة فيما يتعلق بالتطور التشريعي له، مما ينبغي أن يتناوله البحث إذ هو منها بمثابة المقدمة لل غاية، والبداية للنهاية، ولا تتم الفائدة في الوقوف على ما انتهى إليه حال تلك الحماية إلا بمعرفة بدايتها، ووفقاً للتطور الزمني الذي تبلورت فيه تلك الحماية، ونظراً لأن موضوع تلك الحماية مما يتصل بالثقافة والعلوم

إلى الأذهان، ومن ثم إذا أمعنا النظر فسوف نرى أن مغازي الرسول (ﷺ) قد جمعها عروة بن الزبير، ووهب بن منبه ومحمد ابن إسحاق، أما أحاديثه الشريفة فقد جمعها ابن شهاب الزهري بأمر من عمر بن عبد العزيز في مطلع القرن الثاني الهجري. ثم لم تلبث أن ظهرت المسانيد، ومن بعدها الكتب المبوبة، كذلك شهد القرن الثاني بدايات التأليف في النحو، ولم يلبث العرب أن أحسوا بالحاجة إلى تدوين تراثهم وتاريخهم فظهرت كتب في اللغة والشعر والتاريخ متأثرة في أول أمرها بطريقة التأليف في الحديث الشريف، فكان الإخباريون خاصة لا يسوقون خبراً إلا مشفوعاً بسلسلة من الأسانيد التي تكشف عن مدى الثقة به والاطمئنان له^(١٧٤).

وهكذا يمكن القول: أن حركة التأليف العقلية قد بدأت في القرن الثاني الهجري، ولم تلبث أن ازدهرت ازدهاراً كبيراً في القرون التي تلتها.

المبحث الرابع، الحقوق الفكرية

❖ الملكية الفكرية :-

ويقصد بها "ما يبدعه فكر الإنسان من اختراعات ومصنفات أدبية وفنية ورموز وأسماء وصور مستعملة في التجارة"^(١٧٥).

❖ النتاج الفكري :-

ويقصد به "تلك المعلومات التي يفرزها العقل البشري، تسجل على وسيط خارجي، قابل للتداول والتناول بين الناس"^(١٧٦).

❖ الكتاب :-

وهو "خزانة المعارف الإنسانية ومستودع التجارب البشرية المتراكمة، يحفظها السلف للخلف، كي يتناول منها ويبني عليها موقفاً على

الصحابة، وكان أول من سن تلك السنة الحسنة. هو الخليفة أبو بكر الصديق رضي الله عنه وأرضاه، وبعد أن تباعد الناس عن عصر الصحابة، باتت الحاجة ماسة إلى العلم بالأسانيد للتثبيت من أمر النقلة، ولأهمية الإسناد وحرص العلماء على القراءة على الشيوخ وتلقي المصنفات بالأسانيد، أنساب الكتب، كما روي عن الحافظ ابن حجر العسقلاني، وكانت الإجازة في الحديث مقررة عند أهل الشأن ولم يقصر التحمل والأداء عند المحدثين على الإجازة فقط، بل كان معها المناولة والوجادة ونحوها، وقد ظهرت المسانيد كثمرة لعلم الإسناد، وذلك مثل مسند الإمام أحمد بن حنبل وغيره، وقد تطور علم الإسناد بعد ذلك ليتضمن المبادئ الأساسية لحق المؤلف بها تستلزمه من أمانة علمية، وتحريم الكذب والتدليس، والسرقه والانتحال المعروف باسم **قوسنة الكتب** ونظام الإيداع الذي كان يطلق عليه **(التقليد)** ^(١٤١).

وختاماً يمكن القول : إن التشريع الإسلامي يتضمن بما لا يدع مجالاً للشك كل المبادئ التي تصلح لصياغة نظام إسلامي يحمي حقوق المؤلف على خير وجه وأحسنه.

❖ **الاتفاقيات الدولية لحماية الحقوق الفكرية** -
هناك اتفاقيات دولية تكفلت بحماية هذه الحقوق سواء أكانت على المستوى العالمي أم مستوى الدول العربية. وهذه الاتفاقيات هي:-
أولاً: **الاتفاقيات الدولية على المستوى الدولي** (الأجنبي):

إن من أبرز حقوق الإنسان حقه فيما يبتدع ويبتكر في المجال الفكري والأدبي والفني والعلمي، ومن هنا قررت أغلب الدول خاصة المتقدمة مبدأ

والفنون والآداب، وهي قيم إنسانية عالمية، قبل أن تكون تراثاً إقليمياً محدوداً لدولة من الدول أو شعب من الشعوب، ومن ثم فإن مجال حمايتها لم يقتصر على الجانب التشريعي وحده، وإنما تعداه في المجال الدولي إلى جانب الاتفاقيات الدولية التي تنظم أمر تلك الحماية على المستوى الدولي. وإلى قيام المنظمات الدولية والعربية العاملة في مجال (حماية حق المؤلف)، ويرى بعض الباحثين أن بداية التطور التشريعي لحماية الحق الأدبي للمؤلف ترجع إلى القرن الثامن عشر. حيث برزت مستجدات جعلت وجود تلك الحماية أمراً لازماً، بعد ازدياد ظاهرة تقليد الكتب وطباعتها سراً، وتعدي الناشرين على المؤلفين بإصدار طبعات جديدة من كتبهم دون الرجوع إليهم، ودون مشاركتهم في الأرباح، كما لا بد من الإشارة إلى أن بدايات الحماية المقررة لحقوق المؤلفين، تمتد جذورها، لتستقي أسس قيامها من أحكام التشريع الإسلامي، منذ عهده الأولى، وإن كل تشريعات حق المؤلف الوضعي تأتي بعد التشريع الإسلامي في التسلسل الزمني ^(١٤٢).

كان الصحابة رضي الله عنهم يتلقون أمور الدين وأحكام التشريع، بطريق مباشر من رسول الله (صلى الله عليه وآله وسلم) أو عن طريق التبليغ ممن سمع من رسول الله (صلى الله عليه وآله وسلم) أو رأى أفعاله ولهذا فلم يكن يتصور أحد احتمال الكذب على الرسول (صلى الله عليه وآله وسلم) من هؤلاء الصحابة ومع أن صحابة رسول الله (صلى الله عليه وآله وسلم) قد شهد لهم بالعدل، إلا أنهم كانوا مبالغة في تحري نسبة الحديث إلى النبي صلى الله عليه وآله وسلم يثبتون مما ينقله الرواة عنه. حتى ولو كانوا من

الحماية، وقد صدرت قوانين خاصة تكفل للمبدعين حقوقهم المعنوية والمادية. ولعل أبرز جهد جماعي لحماية حق المؤلف يتمثل في اتفاقية (برن) للملكية الفكرية الموقعة عام (١٨٨٦)، وقد بلغ عدد الدول المشتركة في هذه الاتفاقية (١٢١) دولة حتى آذار (١٩٩٧م). وقد أعيد النظر في هذه الاتفاقية المبرمة في باريس عام (١٩٨٦م). وفي برلين عام (١٩٠٨م) واستكملت في برن عام (١٩١٤م) وأعيدت في روما عام (١٩٢٨م). وفي بروكسيل عام (١٩٤٨م) وفي استوكهولم عام (١٩٦٧م). وبعدها وضعت الاتفاقية العالمية لحقوق المؤلف المعدلة في باريس عام (١٩٧١م)، والتي تتضمن أحكاماً خاصة بشأن الدول النامية طبقاً للقاعدة المتبعة في الجمعية العامة للأمم المتحدة ألا تتخذ في بعض الحالات المعينة بهذه المعايير الدنيا للحماية فيما يتعلق بحق الترجمة وحق الاستنساخ^١.

ثانياً: الاتفاقيات الدولية على مستوى الدول العربية:

أعدت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التابعة لجامعة الدول العربية، الاتفاقية العربية لحماية حقوق المؤلف، التي أقر نصها في بغداد عام (١٩٨١م) وهي تهدف إلى وضع صيغة لنظام عربي موحد يحمي حقوق المؤلفين يتلاءم وظروف الدول التي وقعت عليه، وتضاف إلى الاتفاقيات الدولية الأخرى الصادرة في هذا الشأن مثل اتفاقية برن دون المساس بينودها.

تضمنت هذه الاتفاقية أحكاماً خاصة بحماية حقوق المؤلفين العرب لتشجيعهم على الإبداع والابتكار. وأهم أحكامها على سبيل المثال لا

الحصر: تحديد المؤلفين المشمولين بالحماية، مدة الحماية، انتقال حقوق المؤلف، وسائل حماية حقوق المؤلف..... الخ^٢.

مدّت قوانين حماية حق المؤلف في منطقتنا العربية متأخرة إلى حد ما. وكان أول قانون لحماية حق المؤلف عرفته البلاد العربية هو قانون حق التأليف العثماني الصادر عام (١٩١٠م)، والذي كانت بعض الدول العربية حتى عهد قريب تعمل به، على سبيل المثال الأردن، وقد قدم مشروع قانون تم وضعه حديثاً في الأردن لحماية حقوق المؤلف إلى اللجنة الدائمة لحماية حقوق المؤلف المنبثقة عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في دورتها الأولى التي عُقدت في تونس في الفترة من ١٧ - ١٩ ديسمبر (١٩٨٣م). وكانت المغرب أول دولة تستبدل هذا القانون، بقانون حماية المؤلفات الأدبية والفنية الصادر سنة (١٩٦٦م) وتبعها لبنان الذي أصدر قانوناً لحماية حق المؤلف سنة (١٩٧٤م). وفيما عدا هذه القوانين الثلاثة، لم يشهد النصف الأول من القرن الماضي أي تطور تشريعي في مجال حماية حق المؤلف في البلاد العربية، حيث لم تكن هناك قوانين خاصة به، وإنما كانت هناك بعض الأحكام الخاصة بحماية حق المؤلف ضمن القوانين المدنية وقوانين العقوبات الخاصة بها. ثم بدأت بوادر الوثبة التشريعية الشاملة التي شهدتها العالم العربي، في مطلع النصف الثاني من القرن الماضي، مما أسفر عن بدء صدور التشريعات العربية، بالقانون اللبناني لحماية حق المؤلف، الصادر عام (١٩٤٦م) ثم تلاه بعد ذلك:

• القانون المصري لحماية حق المؤلف رقم (٢٥٤) لسنة ١٩٥٤م.

• القانون التونسي الخاص بالملكية الأدبية والفنية
رقم (١٢) لسنة ١٩٦٦م.

• القانون الليبي لحماية حق المؤلف رقم (٩) لسنة
١٩٦٨م.

• القانون المغربي لحماية المؤلفات الأدبية والفنية
رقم (١٣٥) لسنة ١٩٧٠م.

• القانون العراقي لحماية حق المؤلف رقم (٧٣)
- (١٤) لسنة ١٩٧٣م.

• القانون السوداني لحماية حق المؤلف الصادر
بالمرسوم الملكي رقم (م/١١) بتاريخ ١٩/٥/
١٤١٠هـ المنشور عام (١٩٩٠م)^(١١).

ومما يلاحظ على المصدر المقتبس منه
القوانين السابقة انه يقتصر على ذكر بعض الدول
العربية التي أصدرت تلك القوانين مع أن هناك
دولاً أخرى كاليمن مثلاً، يوجد فيها قانون خاص
بحماية حق المؤلف وهذا ما سيتم تناوله لاحقاً.

والجدير بالذكر أنه حتى إذا لم يكن لبعض
الدول العربية الأخرى مثل هذه القوانين، فهذا لا
يعني أن سياستها التشريعية للحقوق الفكرية قد
خلت من أحكام.

والسؤال هنا هو ما ماهية هذه الأحكام؟ وهل
يمكن أن تقوم مقام القوانين الخاصة بحماية حق
المؤلف، أو تكون عوضاً عنه؟ هذا ما سيتم الإجابة
عليه من خلال الأمثلة الآتية:-

المثال الأول: الأحكام النازمة لحقوق المؤلف
في سوريا:

ثمة القرار (٢٣٨٥) الصادر في ١٧/١/١٩٢٤م
عن المفوض السامي العرسي بشأن تنظيم حقوق
الملكية التجارية والصناعية ويختص الجزء السابع

من هذا القرار بالملكية الأدبية والفنية ورغم قدم
هذا القرار. ورغم تجديد سوريا للكثير مما ورثته
من تشريعات. إلا أنه لم يشر إلى أن القرار المذكور
أنفاً. قد ألغي بمفعول عمل تشريعي أحدث. كذلك
المواد من (٧٠٨) إلى (٧١٥) من قانون العقوبات
الصادر عام (١٩٤٩م). أما الأحكام التي تشمل
عليها النصوص السابقة يمكن تلخيصها فيما يلي:-
١ - من حيث المصنفات المحمية :

تنص المادة (١٣٨) من القرار (٢٣٨٥) على
حماية المصنفات التي تظهر إبداعات بشرية سواء
أكانت مكتوبة أم تصويرية أم حضرية أم شفوية.
مثل الكتب والنشرات والدوريات والجرائد وغيرها.
كما تنص المادة (١٣٩) على حماية الترجمة
والاقتباس والاستسناخ دون الإخلال بحقوق مؤلف
العمل الأصلي. وتنص المادة (١٤٠) على حماية
مجموعة المؤلفات التي يصنفها المؤلف في الملكية العامة.
ولكن لدى جمع هذه الأجزاء معاً بشكل معين. ينتج
لها طابع خاص. بالإضافة إلى المادة (١٤١) التي
توفر الحماية للقصص وغيرها. والمادة (١٤٢)
لحماية الخطب العلنية لشخص واحد. التي تجعله
صاحب الحق الوحيد في جمعها. فضلاً عن المادة
(١٤٦) لاقتباس عن أثر مادي. أو فني. أو علمي
تناظر المواد انفة الذكر. المواد (٧٠٨-٧١١) من
قانون العقوبات.

٢ - من حيث مدة الحماية :

تنص المادة (١٤٣) على أن الحماية تمتد طيلة
حياة المؤلف و(٥٠) سنة بعد وفاته لصالح ورثته.
وتنص المادة (١٤٤) على أنه في حال المصنف
المشترك. فتتمد الحماية إلى (٥٠) سنة. بعد
وفاة آخر من يبقى حياً من المشتركين في تأليف

المصنف، أما مواد قانون العقوبات فلم تنص على مدة الحماية.

٣ - من حيث الحقوق المحمية ،

تنص المواد (١٤٥-١٤٧) على أحكام تفصيلية. فيما يتعلق بالحقوق المحمية، فالمادة (١٤٥) تجعل من مؤلف المصنف الأدبي أو الفني صاحب الحق الوحيد في نشره، أو استنساخه أو ترجمته أو أدائه العلني أو الاقتباس عنه، أو تحويله من شكل إلى شكل، أو استعماله بأي شكل كان، أما المادة (١٤٦) فتتص على تصنيف تحويل المؤلف لحقوقه، وتعدد المادة ليس حصرياً. أما المادة (١٤٨) فتتص على أن الحقوق المحمية، إنما تعود للمؤلف من لحظة إبداع المصنف المحمي بنض النظر عن جنسية المؤلف، ومكان نشر المصنف، وأخيراً تنص المواد (١٥٠-١٥٧) على أحكام خاصة بالمصنفات المشتركة (١٥٠) وعلى المصنفات الموسيقية والمشاركة فيها (١٥١) و(١٥٢) وعلى المصنفات الفوتوغرافية (١٥٣) وعلى المصنفات التي لا تحمل اسم صاحبها (١٥٤-١٥٥) وعلى تحديد معنى النشر (١٠٦) وعلى طبيعة حق ملكية المصنفات الأدبية والفنية، حيث تعتبر المادة (١٥٧) هذا الحق ملكية قابلة للانتقال.

٤ - من حيث إدارة القانون،

ينص الفصل الثالث من القرار (٢٣٨٥) وهو المؤلف من المواد (١٥٨ - ١٦٨) على أحكام مفصلة حول الإبداع، والحكم الأساسي هنا هو ما تنص عليه الفقرة الأولى من المادة (١٥٨) إبداع المصنف، دون أي إجراء الإبداع، فالإبداع مسبق

للقيام بعمل أمام المحاكم..

٥ - من حيث العقوبات،

ينص الفصل الرابع من القرار (٢٣٨٥) على عقوبات مخالفي حقوق التأليف في المواد (١٦٦ - ١٨٣) وتناظرها المواد (٧١٢-٧١٥) من قانون العقوبات^{١٣}.

على ضوء ما سبق نستطيع القول إن القرار (٢٣٨٥) قد اشتمل على أحكام مفصلة فيما يتعلق بحقوق المؤلف. فهي متماثلة على وجه التقريب مع اتفاقية (برن) وقد صدر هذا القرار. عندما كانت سوريا تحت الانتداب الفرنسي. أما فيما يتعلق بالمواد الخاصة بالملكية الأدبية والفنية في قانون العقوبات الصادر بعد استقلالها. فهي ليست مفصلة بالشكل المطلوب الذي يتماشى مع مواد القرار المذكور سابقاً.

المثال الثاني:- الأحكام النازمة لحقوق المؤلف في الكويت؛

أما فيما يتعلق بالأحكام الكويتية. فليس هناك ما نعتمد عليه سوى القرار الوزاري رقم (٧٥١٧) الصادر عن نائب رئيس مجلس الوزراء، ووزير الإعلام بتاريخ ١٩٧٥/٥/١م. ويشير هذا القرار إلى القانون رقم (٣ سنة ١٩٦١م) بصدد المطبوعات والنشر. ينظم هذا القرار إجراءات حماية حقوق الفنانين الكويتيين بخصوص الأشرطة المسجلة والإسطوانات، فيقتصر بيع الأشرطة المسجلة والإسطوانات على المكتبات التي ترخص لها وزارة الإعلام بذلك. من قبل إدارة رقابة المطبوعات في وزارة الإعلام. كذلك ينص هذا القرار على إجراء تفتيش دوري على المكتبات المرخص لها ببيع هذه

الأشرطة المسجلة والاسطوانات. وعلى العقود التي تلحق بمخالفتي هذا القرار الوزاري^(١١١). كان ذلك فيما يتعلق بالأحكام. أما فيما يتعلق بالتوانين الخاصة بحماية حق المؤلف، فهذا ما سيتم توضيحه من خلال الأمثلة التالية:-

المثال الأول: قانون حماية حق المؤلف في العراق:-

كان العراق يعتمد في حماية حق المؤلف على تشريع عثماني، قام بترجمته إلى العربية. الشاعر معروف الرصافي، ونصت مادته الأولى على أن جميع الآثار الفكرية والعلمية بأنواعها يكون لأصحابها حق تملكها. ونصت المادة السادسة منه على (أن حق التأليف هو للمؤلف ما دام حياً، فإن توفي انتقل ذلك الحق لمدة ثلاثين عاماً بعد وفاته لورثته) وبعد صدور القانون المدني العراقي، عدّ حق المؤلف كفاً جديدة بالحماية ونصر عليها ضمن الباب الأول في القواعد العامة^(١١٢).

أما عن هذه الحقوق بحسب ما أجمعت عليه التشريعات الوطنية لحقوق المؤلفين أيضاً، والتي بنيت في معظمها على ما جاء في اتفاقية (برن) لسنة ١٨٨٦م) فهي:-

١ - حق إنساب المصنف لمؤلفه ،

القانون العراقي. عد الشخص الذي ينشر مصنفه مشمولاً بالحماية المقررة بموجب حكم الفقرة (الثانية) من المادة الأولى التي نصت على أن (يعد المؤلف الشخص الذي نشر مصنفه منسوباً. إليه سواء أكان ذلك يذكر اسمه على المصنف أم بأية طريقة أخرى، إلا إذا قام الدليل

على عكس ذلك، ويسري هذا الحكم على الاسم المستعار بشرط ألا يقوم أدنى شك في حقيقة شخصية المؤلف^(١١٣).

٢ - حق تقرير النشر ،

وهو يعني رغبة المؤلف الإعلان عن إنتاجه للناس، أو إبقائه محفوظاً في أدراج مكتبته، ويحمي القانون للمؤلف من أن يكره على إعلان ما لا يريد إعلانه. وقد نصت المادة السابعة بأن المؤلف وحده الحق في تقرير نشر مصنفه وهو المسؤول عن تقرير مدى صلاحية مصنفه، لكونه سيجمل اسمه وللمؤلف أيضاً حق تحديد شكل المصنف وموعد نشره ونشره^(١١٤).

٣ - حق تعديل المصنف ،

نصت المادة (الثالثة والأربعين) من القانون العراقي المعمول به، بأن للمؤلف وحده إذا طرأت أسباب أدبية، فن يطلب من محكمة البداية الحكم بحسب مصنفه من التداول، بإدخال تعديلات جوهرية، رغم تصرفه في حقوق الانتفاع المالي. ويلزم المؤلف في هذه الحالة، بتعويض من ألت إليه حقوق الانتفاع المالي تعويضاً عادلاً تقدره المحكمة. التي لها أن تحكم بإلزام المؤلف أداء هذا التعويض مقدماً خلال أجل محدد، والا زال كل أثر للحكم، أو إلزامه بتقديم كفيل تقبله^(١١٥).

المثال الثاني: قانون حماية حق المؤلف في اليمن :

صدر قرار جمهوري بالقانون رقم (١٩) لسنة (١٩٩٤م) بشأن الحق الفكري في المادة الأولى، التي تنص على (يهدف قانون الحق الفكري إلى حماية حق المؤلف والمكتشف والمخترع، لضمان حرية الخلق، وإنما التقدم التكنيكي وتنظيم

انتفاع كل منهم بأعمال وحماية مصالح المجتمع
في الاستفادة من ثمرات الإبداع الأدبي والعلمي
والفني^(١٩).

أما فيما يتعلق بالحقوق الفكرية المكفولة
للمؤلف وفقاً لما جاء في القانون أعلاه: فهي:-

١ - حق إنساب العمل لمؤلفه:

نصت المادة (الثامنة) من القانون اليمني رقم
(١٩) على "يعتبر المؤلف الشخص الذي نشر
العمل منسوباً إليه. سواء أكان شخصاً طبيعياً.
أم اعتبارياً. وذلك بذكر اسمه على العمل. أو
بأية طريقة أخرى. ما لم يقم دليل على عكس
ذلك"^(٢٠).

٢ - حق النشر وتحديد طريقته:

نصت المادة (الثانية عشرة) من القانون رقم
(١٩) بأن للمؤلف اليمني الحق في:
• تقرير نشر العمل وبشكل طريقة النشر.

• حصانة العمل وحمايته.

• الحصول على مكافأة تتناسب وطبيعة
العمل ونوعه عن استخدام الآخرين
للعمل. عدا الحالات المنصوص عليها في
القانون^(٢١).

٣ - عدم الحق في تعديل وتغيير العمل:

نصت المادة (التاسعة عشرة) من القانون
اليمني رقم (١٩) أنه "يحظر عند نشر العمل
أو أدائه بأية صورة. إجراء أي تعديل. أو تغيير
في العمل بالحذف أو الإضافة دون موافقة
المؤلف. سواء أكان ذلك في العمل نفسه
أم في تسميته. أم في اسم المؤلف. ويشمل
ذلك المقدمات والخواتم والشروح والتعليقات

والهوامش والإيضاح بالصور. ما عدا الأعمال
التي تتطلب تعديلات تقتضيها الضرورة. أثناء
التنفيذ مثل أعمال العمارة"^(٢٢).

ومما يلاحظ من خلال القانون اليمني المذكور
أنه لا يوجد رقابة على المطبوعات اليمنية مقارنة
بغيرها من القوانين.

كان ذلك فيما يتعلق بحقوق المؤلف الفكرية.
وأما فيما يتعلق بحقوقه المادية فيمكن القول إن
له الحق في استنساخ مؤلفه أو طبعته داخل البلد
أو خارجها في طبعة واحدة أو عدة طبعات بموجب
اتفاقية بينه وبين الناشر. والتي يتم تحديدها عن
طريق العقد المكتوب الذي يحدد هذه الحقوق أو
التزامات كل منهما. كما يحق له أيضاً ترجمة
مؤلفه من لغة التي كتب بها إلى لغة أخرى.
إضافة إلى حقه في إذاعته وعرضه في التلفزيون
والاستماع من المردود من وراء ذلك.

• خصائص الحقوق الأدبية:

تتمتع هذه الحقوق بمجموعة من الخصائص
هي:-

١ - تنقسم حقوق المؤلف الفكرية (المعنوية)
في جوهرها بالأبدية. وذلك أن تلك الحقوق
مخولة للمؤلف أثناء حياته وبعد مماته وإلى
الأبد. أما إذا ترك المؤلف وصيه. بتعطيل
حق من هذه الحقوق. فله ذلك أيضاً وإلى
الأبد. كأن يوصي بوقف النشر. أو يسحب
الكتاب من التداول.

٢ - لا يجوز للمؤلف التنازل عن حقوقه بأي
حال من الأحوال. على سبيل المثال. ليس
له أن يؤلف كتاباً وينسبه إلى شخص آخر
حتى ولو كان ابنه. أو زوجته. أو أخاه هذا

إذا كان حيا.

٢ - لا يجوز الحجز عليها فإن كان المؤلف مدينا، فليس للدائن مثلاً أن يحجز على كتاب لم ينشر، ثم يقوم بنشره واستغلاله استغلالاً مالياً لهذا الدين؛ لأن قرار النشر منوط بالمؤلف وحده، وإنما يمكن للدائن أن يحجز على نسخ منشورة بالفعل. وهذا ما يمكن أن نستدل به من القانون العراقي في مادته (الثانية والعشرين). وكذلك من القانون اليمني في مادته (الحادية عشرة)؛ اللذين ينصان على (لا يجوز الحجز على أعمال المؤلف للوفاء بديونه) ^(١٣١).

• خصائص الحقوق المادية -

أما الحقوق المادية في خصائصها، فهي على النقيض تماماً من الحقوق الأدبية (المعنوية) السابقة، وهذه الخصائص هي:-

أ- إنها حقوق مؤقتة مكنولة للمؤلف أثناء حياته ونورته من بعده لمدة خمسين سنة فقط في الاتفاقيات الدولية وممطم التشريعات الوطنية. وفي حالة الكتب متعددة المؤلفين تحسب فترة الحماية من تاريخ وفاة آخر المشتركين في التأليف. ومن هنا فإن الورثة الذين مات مورثهم أولاً يتمتعون بفترة استغلال أطول، أما بالنسبة للكتب المجهولة وكتب الهيئات، فإن فترة الحماية تحسب من تاريخ الوفاة حتى ولو كان قد مضى عليها عشرون سنة. وبعد فترة الحماية يستقط الكتاب في الملك العام.

ب- إن هذه الحقوق يجوز التنازل عنها بأوجه التنازل. ومن بينها الهبة والوصية والوقف.

أو تركها للناشر. كما يجوز الحجز عليها استيماء للديون على المؤلف. وتنتقل هذه الحقوق إلى الورثة، ويجرى تصرفهم فيها كسائر الملكيات المادية التي تؤول إليهم من مورثهم ^(١٣٢).

المبحث الخامس: الوسائل القانونية لحماية الحقوق الفكرية

هناك مجموعة من الوسائل القانونية المتعارف عليها لحماية حق المؤلف الفكري والتي تتمثل فيما يلي

أولاً: عقد النشر،

يمكن القول: إن عقد النشر هو الوثيقة المكتوبة، التي يمكن من خلالها ضمان الحقوق والواجبات، سواء أكان للناشرين أم للمؤلفين وغيرهم، والتي تتضمن في محتواها اتفاقيات مختلفة، على سبيل المثال:

١ - اتفاقية بين المؤلف والناشر.

٢ - اتفاقية بين الناشر والمترجم.

٣ - اتفاقية شراء حقوق طبع الكتاب (Paper back).

٤ - اتفاقية بيع حقوق طبع الترجمة....إلخ.

والجدير بالذكر أن هناك صيغ مختلفة للعقد المذكور، ولكنها تصب في معنى واحد، ويمكن أن نورد صيغة واحدة لإحدى الاتفاقيات السابقة، لبيان مضمون ما احتواه هذا العقد من بيانات أو معلومات:-

بسم الله الرحمن الرحيم

تم الاتفاق بين كل من:

الطرف الاول :..... المؤلف

الطرف الثاني :..... الناشر

على الآتي:

يقوم الطرف الثاني بتنفيذ طباعة الكتاب المقدم
من الطرف الاول والمسمى
بالمواصفات التالية:-

• عدد الصفحات المقاس
نوع الورق..... ..

• مواصفات الغلاف :.....

• التجميع وتركيب الغلاف :.....

• الطبع حسب الأصول المقدمة من الطرف الاول
جاهزة للطبع، وعلى

مسؤوليته الكاملة الأدبية والفنية، كما يتحمل
الطرف الثاني مسؤولية الإيداع القانوني.

• كلفة النسخة الواحدة

الكمية المطلوبة

• إجمالي المبلغ:.....

يتم التسديد على النحو الآتي:

٥٠٪ عند التوقيع على العقد بسند مستقل.

٥٠٪ عند استلام المطبوعة.

• مدة الطبع / / / من تاريخ العقد،
ويلزم الطرف الثاني باستبدال أو خصم قيمة
أي نسخة بها تلف طباعي، خلال فترة أقصاها
شهر واحد من تاريخ تسليم المطبوعات.

حذر في تاريخ / /

وبالله التوفيق...

الطرف الأول :

الاسم:

التوقيع:

ومما نلاحظه من خلال العقد المذكور، لاسيما
فيما يتعلق بمسؤولية الإيداع القانوني، أن الإيداع
يقوم به الناشر وليس المؤلف.

والجدير بالذكر هنا أن الجهات المسؤولة
بإصدار قوانين الإيداع في اليمن لم تلزم
الناشرين بشكل رسمي، مما جعل الجهة المخولة
بالإيداع القانوني (دار الكتب) تقف أمامهم موقفاً
لا تحسد عليه، وكذلك أمام المؤلفين أنفسهم،
فهناك من الناشرين ممن يعرفوا قيمتها ودورها
فيقوم بإيداع النسخ بحسب ما يفضل به المؤلف
عليها، وإذا كان ممن يعرف قيمة الدار ودورها،
فما لنا من الناشرين أو المؤلفين الذين لا يألون اهتماماً
بها أو لا يعرفون ما ماهيتها، فإنه لا يدخل إلى
دار الكتب من منشوراتهم أو مؤلفاتهم أي شيء،
وكان من الأحرى بالجهات المسؤولة ما دام وقد
أصدرت كل هذه القوانين أن تلزمهم بشكل قانوني
حتى يتسنى النهوض بدار الكتب إلى مستوى أفضل
على الأقل في الوقت الحاضر، خاصة بعد الدراسة
التي قمت بها في عام (٢٠٠٦م) والتي شملت
في محتواها هذا الجانب الهام والتي كشفت من
خلالها ماهية الدار أمام المسؤولين أولاً ومن لهم
علاقة بها ثانياً، وبالرغم أيضاً من المقترحات
والتوصيات التي وضعت لها، إلا أنها لم تؤخذ بعين
الاعتبار من قبل الجهات الرسمية بصفة خاصة،
مع العلم أنني تكبدت في هذه الدراسة وعانيت في
سبيلها الكثير.

ثانياً: قانون الإيداع

وهو القانون الذي يلزم المؤلف والناشر، أو المطبعة، بإيداع النسخ التي ينص عليها هذا القانون إما بشكل مطبوع (كتب مجلات صحف... إلخ)، أو بأي شكل آخر (أفلام إسطوانات برامج... إلخ). حيث يتم إيداع هذه النسخ في الجهة المختصة بذلك، والتي يطلق عليها في الغالب اسم (المكتبة الوطنية).

ولو نظرنا إلى المعنى في ظاهر هذا القانون وفي باطنه أيضاً، فس نجد أن ظاهره يعني قيام المؤلف وكذلك الناشر في تأدية واجبه نحو هذه المكتبة التي يلتقى على عاتقها إلى جانب ما تقوم به من خدمات ووظائف أخرى جمع الفناج الفكري على اختلاف أشكاله وأنواعه. ومن ثم حفظه وتنظيمه ونشره، لتستفيد منه الأجيال القادمة، أما في جوهره فيعني إسعاد الحقوق الفكرية لأصحابها بشكل رسمي. عن طريق إعطاء صاحب هذا الحق أو المؤلف للعمل، شهادة إيداع به، حيث تعتبر هذه الشهادة بمثابة براءة الاختراع له، كما أن عملية الاستشهاد بأي عمل للمؤلف في الأبحاث والدراسات يعني التوثيق له أيضاً إلى جانب ما تقوم به المكتبة نفسها نحوه. سواء أكان في توثيق أعماله ضمن فهرسها أم ببيلوغرافياتها أم في عرض أعماله في المعارض الدولية المشتركة فيها... إلخ. ومع ذلك فهناك الكثير من المؤلفين والناشرين لا يلتزمون بواجباتهم نحو المكتبة الوطنية، أو في تطبيق القانون المذكور. لاعتقادهم الخاطئ أنهم عندما يعطون هذه المكتبة النسخ الموجبة حسب ما ينص عليه هذا القانون، سوف يكفونهم خسارة مادية، ويؤسفني القول أيضاً: إنهم

بفعلهم هذا قد استبخسوا على أنفسهم وليس على المكتبة. فالاستبخاس في بضع نسخ قد يكون فيه ضياع للحق بأكمله. بضياع العمل نفسه. إما بسرقة، أو تقليده، أو تزويره، أو... إلخ، لأن هذا العمل لم يدون أو يوثق في سجلات الإيداع. لإعطائه رقماً ومن ثم شهادة تثبت أنه أودع النسخ الموجبة بحسب القانون. وما دام لم يأخذ هذه الشهادة، فمن الصعب بعد ذلك إثبات حقه فيه، إذا ما صادفته ظروف كالتى ذكرناها فلماذا هذا الاستخفاف والتهاون في أهمية المكتبة الوطنية وفي دورها؟ سؤال نضعه بعين الاعتبار أمام المؤلفين والناشرين بصفة خاصة.

وسوف يقترب أكثر من قوانين الإيداع العربية للتعرف إليها وإلى ما تتضمنه بشكل تفصيلي من خلال قانون الإيداع اليمني باعتباره أحد القوانين العربية. **اللافت**

منذ مطلع القرن الماضي وبالتحديد منذ عام (١٩٠٩م) حتى عام (١٩٩٤م) صدر عدد من القوانين في اليمن، وقد نصت هذه القوانين في مجملها بحسب المواد فيها على إيداع المطبوعات في الجهات المختصة بالإيداع، وقد تمثلت فيما يلي:-

١ - قانون المطبوعات العثماني،

صدر هذا القانون بتاريخ ١٢ / يوليو سنة (١٩٠٩م) والذي كان مطابقاً آنذاك على ما كان يسمى بالشطر الشمالي من اليمن. نصت المادة (٤) من هذا القانون في الباب الأول فيما يتعلق بالمطابع على الإحاطة إلى أخذ رخصة لطابع الكتب والمجلات العلمية والفنية والأدبية والصناعية. إلا أنهم مطالبون بإرسال

نسختين عقب الطبع... لإدارة المعارف هي الولاية للحكومة المحلية. وإذا كانت المؤلفات دينية فلا بد من أن ترسل نسختين آخرين إلى دار الفتوى.^(١٣٤)

٢ - قانون النشر وتسجيل الكتب فيما كان يسمى بـ (مستعمرة عدن) :

صدر هذا القانون بتاريخ ٢ / يوليو سنة (١٩٢٩م). نصت المادة (٧) على: "يودع صاحب أي مطبعة نسخاً مطبوعة، أو منسوخة، أو مخطوطة، أو منسوخة وكاملة من كل كتاب يطبع أو ينسخ (يخط) في المستعمرة مشتملاً على جميع الخرائط والرسومات".^(١٣٥)

٣ - قانون مطبوعات العهد الجمهوري :

صدر هذا القانون بتاريخ ١٨ نوفمبر سنة (١٩٦٨م). نصت المادة (٧) منه على: (يجب عند إصدار أي مطبوع إيداع عشر نسخ منه في كل من وزارة الإعلام، أو فروعها في المحافظة التي يقع الإصدار في دائرتها. وخمس نسخ في المكتبة الوطنية بالعاصمة صنعاء. ويُعطى إيصالاً عن هذا الإيداع).^(١٣٦)

٤ - قانون تنظيم الصحافة :

صدر هذا القانون برقم (٤٢) لسنة (١٩٨٢م) نصت المادة (٣٧) منه على: "بمجرد طبع أي عدد من أعداد الصحيفة يجب إيداع خمس نسخ منها، لدى وزارة الإعلام والثقافة موقفاً عليها من رئيس التحرير أو من ينوب عنه قانوناً مختوماً بخاتم الصحيفة، بعد عبارة إيداع بوزارة الإعلام والثقافة... إلخ".^(١٣٨)

٥ - قانون الصحافة والمطبوعات :

صدر هذا القانون في عدن بتاريخ ٢٥-٢٨ /

فبراير برقم (٧) لسنة (١٩٩٠م) نصت المادة (٨١) منه في الباب الثامن على: (تودع لدى جهة الإيداع نسخ من المطبوعات والصحف والمجلات والكتب والأعمال الأدبية والفنية على اختلافها، والتي تزيد على ما أعد للنشر منها عن خمسين نسخة. كما نصت المادة (٨٤) من هذا القانون في الباب الثامن أيضاً "على صاحب المطبعة عند إصدار مطبوع يزيد عن خمسين نسخة أن يودع نسختين منه لدى جهة الإيداع"

أما القانون رقم (٢٥) لسنة (١٩٩٠م) وهو المعمول به حالياً، فقد نصت المادة (٩٧) منه في الباب الرابع على: "عند إصدار أي صحيفة أو ملحقاتها، أو طباعتها أو مجلة، أو مطبوع، يجب إيداع خمس نسخ منه لدى الجهة المختصة بوزارتي الإعلام والثقافة، أو فروعها في المحافظة التي يقع الإصدار في دائرتها. وخمس نسخ لدى المكتبة الوطنية بالعاصمة، أو المحافظة، ويُعطى إيصالاً لهذا الإيداع". كما نصت المادة (١٠١) من هذا القانون في الباب الرابع أيضاً "أنه يحظر توزيع أي عمل مطبوع، ما لم يسجل ويودع طبقاً للقانون".^(١٣٩)

وقد عزز ما جاء في القانون السابق رقم (٢٥) القرار الجمهوري رقم (٩٠) لسنة (١٩٩٥م) بشأن الهيئة العامة للكتاب والنشر والتوزيع، والذي ينص في مادته (الخامسة) على إصدار شهادات وأرقام إيداع للكتب والمطبوعات في إطار اختصاصاتها، ووفقاً للقوانين النافذة.^(١٤٠)

ومما يلاحظ من خلال القوانين السابقة أن هناك جهات كثيرة، تقوم مقام المكتبة الوطنية

حق ملكية هذا العمل لصاحبه الأصلي؟ وكيف
بالحال أيضاً لو كان العمل منشوراً (إلكترونياً)
هل سيستطيع إثبات ملكيته له من خلال الوسائل
المذكورة سابقاً لاسيما قوانين الإبداع؟

أسئلة بحاجة إلى أجوبة من قبل الهيئات
والمنظمات العالمية المخولة بحفظ الحقوق
الفكرية وكفالتها.

المبحث السادس: مسارح الاعتداء على الحقوق الفكرية

مدخل :

بالرغم مما كان لحوانيت الوراقين من جوانب
مضيئة وملموسة (ثقافياً وعلمياً وأديباً) إلا أن
هناك جوانب مظلمة أيضاً في هذه الحوانيت،
بقيام بعض الوراقين بتأليف الكتب وإنسابها إلى
علماء مشهورين من أجل أن يقبل الناس على
شراؤها. ومن أعظم الشواهد على ذلك ما نسب إلى
الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) في الكتاب الذي يحمل عنوان
(الملوك والمكايد) ، الذي يوجد منه نسخة مصورة
في دار الكتب المصرية. وقد تضمن هذا الكتاب
بحثاً عن مكايد كافور الإخشيدي والمتقي بالله.
مع أن هذين الرجلين قد وجدا بعد وفاة الجاحظ
بعشرات السنين. وكذلك ما حدث من تزوير في
كتب الإمام الغزالي، الذي فصل فيها عبد الرحمن
بدوي في كتابه (مؤلفات الغزالي) ، أما في الوقت
الحاضر، فقد ارتكب في حق المؤلفات القديمة أو
في حق مؤلفيها الكثير من عمليات التزوير نذكر
منها ما يلي:

١ - وصح مقدمة لمخطوط مخروم أو متآكل في
أوله. وكذلك بالمثل في آخره ولو تفحصنا
الأمر ملياً، لوجدنا أن هذه المقدمة الموضوعة

من حيث الإبداع القانوني، مما أدى إلى تهميش دور
المكتبة الوطنية، التي يلقي عليها هذا الدور بشكل
أساسي، وإن دل شيء على ذلك، فإنما يدل على
الإهمال من قبل الجهات الرسمية بعدم إعطائها
حقوقها القانونية باعتبارها الجهة الوحيدة
المخولة بالإبداع القانوني. وبسبب هذا الإهمال
والتهميش أصبح المثقفون على اختلاف طبقاتهم
العلمية يجهلون دورها وأهميتها، فما بالك
بالمؤلفين والناشرين الذين يحسبون حسابات
أخرى بعيدة عما ذكرناه.

ثالثاً: التظلم أمام المحاكم

أما فيما يتعلق بهذه الوسيلة فيمكن للمؤلف
اللجوء إلى القضاء برفع الدعوى والتظلم أمام
المحكمة العليا المخولة بذلك لاستعادة حقه. ولكن
أمام استعادة هذا الحق فإنه يشترط على صاحبه
توفير الأدلة والبراهين كشهادة الإبداع مثلاً التي
أعطيت له بموجب العمل الموثق في سجلات
الإبداع، أو الأصول من المسودات لهذا العمل.
ولكن قد لا تعتبر هذه المسودات دليلاً كافياً للبت
في هذه القضية والحكم لصالح القائم بالدعوة بل
على العكس فقد تستخدم هذه المسودات ضده
باتهامه من قبل المدعى عليه أنه سرقها منه،
وبمعنى آخر أنه مادام العمل لم يطبع أو ينشر
فالعامل ما زال مجهولاً بالنسبة لهذا المؤلف بمكس
لو كان هذا العمل مطبوعاً (منشوراً) وأعطيت
لمالكه شهادة إبداع به. فالتضحية ستكون واضحة
وضوح الشمس في كبد السماء.

هذا بالنسبة لاسترداد المؤلف حقه داخل حدود
أرضه فكيف لو تم التنازع على ملكية العمل بين
حدود أرضين مختلفتين، هل من الممكن أن يسترد

المستخدم في ذلك العصر، وبخط وحبر مناسبين لذلك العصر أيضاً، والغرض من هذا كله إظهار القيمة التاريخية للمخطوط أولاً لتكون القيمة المادية كبيرة ثانياً.

أما المسارح الأخرى وما يدور فيها من أحداث في الوقت الحاضر فقد كثرت وتنوعت، ولا يسعنا هنا سوى تسليط الضوء على واحدة من هذه المسارح، ولا أروع من صياغة أحداثها بهذه الطريقة

لا أدري من أين أبدأ حديثي، حيث يعجز القلم عن نثر حبره في هذه السطور، لأن ما يحدث أصبح لا يتقبله عقل ومن الصعب السكوت عليه.

إننا في مسرحية عامضة، أبطالها طلاب وأستاذة، ساحتها الجامعات، وفترة أحداثها متتالية، صالحة لكل زمان ومكان، تتكون هذه المسرحية من فصلين هما:

الفصل الأول: عنوانه (استغلال أبحاث الطلبة ونشر كتب للحساب الخاص).

أما الفصل الثاني: فلعنوانه (تسريب أبحاث التخرج من أقسام الجامعات).

تضمن الفصل الأول العرض الآتي

أولاً: في بداية كل عام دراسي جديد، يقوم بعض الأساتذة بالتمهيد لطلابهم وذلك بإعطائهم المواد التي ستتم دراستها طوال الفصل، فينوهوا للعاوين الهامة التي سيكلفون طلابهم بإعدادها، كما ينوهوا إلى أنه من سيقوم بجمع كمية وفيرة من المعلومات ويعد بحثاً جيداً، سيعطى له درجة امتياز تقديراً لجهوده بحجة أن هذه الأبحاث هي في الأصل متطلبات للدراسة، أما الطالب المطلوب

لا تمت بأي صلة للمخطوط، وكذلك بالمثل (نهايته)، والتقصّد من هذا كله إظهار الكتاب على أنه تام وكامل.

٢ - وضع عنوان للمخطوط غير المعنون ومن ثم إنسابه إلى مؤلف معروف، أو إزالة العنوان الأصلي ووضع العنوان البديل له، بخط وحبر يشابه خط وحبر المخطوط الأصلي.

٣ - تغيير تاريخ النسخ بتاريخ نسخ آخر يكون قريباً لزمان مؤلف المخطوط لإيهام القارئ أو المشتري للمخطوط أن هذه النسخة هي نفسها المكتوبة بخط مؤلفها، أو الاعتقاد بأنها نسخة قديمة من عصر المؤلف، أو بإعطاء هذه النسخة تاريخاً قديماً هذا إذا كانت غير مؤرخة، لإظهار قيمتها المادية، باستخدام أحبار ومخطوط مشابهة للنسخة الأصلية.

٤ - حتى لا يتم التعرف على/تاريخ النسخة المزورة، يقوم المزور بمحو اسم الناسخ، لأنه بمجرد التعرف على اسمه سيتم التعرف على تاريخ المخطوط الأصلي، وبهذا سيتم اكتشاف عملية التزوير.

٥ - محو ما يمكن محوه من تمليكات أو إجازات، التي يمكن من خلالها التعرف إما على ملكية المخطوط أو اسم المكان أو التاريخ الذي دُون فيه المخطوط.

٦ - تزوير المخطوط من أوله إلى آخره.

ويعد هذا من أخطر أنواع التزوير، وغالباً ما يحدث في المخطوطات النادرة أو الفريدة التي ظهرت في قرون متأخرة، أما كيف يتم هذا التزوير، فيكون بوضع تاريخ نسخ قديم له كأن يكون القرن الثالث الهجري، باستخدام ورق مشابه للورق

على أمره لا يعرف بيت القصيد. فيذهب ويجهد نفسه في البحث عن هذه المعلومات، وقد يتخلف عن حضور المحاضرات، كما يصرف من المال الكثير، إلى جانب الجهد الكبير من أجل أن يرضي أستاذه، ليكون الأفضل والمقرب إليه. والصحيح أنه سيكون الأفضل والمقرب إلى جيبه حيث قدم له مجهود في طبق من فصة، وبيت القصيد الذي لا يعرفه هذا الطالب أو أنه يتقاضى عن معرفته، هو أن معظم هذه الأبحاث ليست من متطلبات الدراسة وإنما من متطلبات أستاذه الناضل، لتحقيق أغراضه بإصدار كتاب من تأليفه، كي يشتهر ويعرف بين الناس أنه مفكر ومبدع (ويا أرض انهدي ما عليك قدي).

ثانياً، يقوم الأستاذ بجمع هذه الأبحاث سنة تلو الأخرى، ثم يبدأ بفرزها وتحويرها وإضافة اللمسات الأخيرة، وحالما تصبح جاهزة يدفع بها إلى آلة الطباعة، لتلتهمها أسننتها فتنتجها مضجاً جيداً لتظهر بعد ذلك في صورة ثم نكد نعرف حقيقتها، أهي للطالب أم للأستاذ (احتلظ العايل بالنابل) فغابت الحقائق واتخذ القش مكاناً علياً في سماء التأليف والإبداع، ضاع الحق والمستحق وذهب الجهد أدراج الرياح، فظهر كتاب قيم وحميل للأستاذ فلان، فاشتهر على أثره، ومدحه الكبير قبل الصغير، وأصبح من الأساتذة الفطاحل ومن النجوم الزواهر.

أما الفصل الثاني: والذي قد أشرنا إلى عنوانه سابقاً، فقط تضمن العرض الآتي:

أبحاث التخرج أصبحت تسرب من داخل الأقسام (أياد معدومة الأمانة والضمير إلى أياد أخرى لا توجد فيهم ذرة حياء أو وازع ضمير) بيعاً وشراءً، وتبادلاً واهداً... لأن هذا صديقي

أو ذلك من بلدي ويجب خدمته، إنها مهزلة!! لهذا الحد وصلت بهم الحرأة واللامبالاة بعدم مراعاة حقوق الطلبة، والسؤال الذي يطرح نفسه من الذي أعطاهم هذا الحق؟ يؤسفني أن أقول أن من أعطاهم هذا الحق هو جهل من هم في موقع المسؤولية، وذلك لعدم اهتمامهم ومتابعتهم لما ينشر من هذه الأبحاث على هيئة كتب، فوالله إن هؤلاء الأساتذة يسخرون منهم ويصفونهم بالغباء وأنهم لا يفقهون شيئاً، واعتقد أن هذا يكفي فهذا جزء من يفلق عينيهِ ويسد أذنيه.

وبدلاً من إيجاد حلول لهذه المشكلات كي لا تزداد في التوسع والانتشار أكثر مما هي عليه الآن، فقد أصبح السكوت عليها أمراً عادياً، وسكوت من هو في موقع المسؤولية والقادر على إيقافهم، يعد شريكاً لهم فيما يصدر عنهم، حيث أصبح الطلبة مستهدفين من قبل ضعفاء النفوس الذين لا يشعرون بالزوجة إلا بالتسلق على أكتاف غيرهم من الطلبة الضعفاء، حيث استغلوا ضعفهم وعدم قدرتهم على قول كلمة لا، لتحقيق مآربهم الدنيئة دون أي رادع، واستغلال الإنسان وقت ضعفه بعد من أشد أسلحة القتل فتكاً.

وبعد أن استعرضنا هذه المسرحية واستمعنا بكآبتها، لا يسعني القول سوى: إنه أن الأوان لأن نحترم العلم ونقدره وقد توجب علينا إعادة الحقوق إلى أصحابها والأمور إلى طبيعتها ونصابها ثانياً، بحماية حقوق الطلبة الدارسين والخريجين، عن طريق نشر أبحاثهم التي تحمل صفة الحودة والقيمة العلمية حتى لا نترك مجالاً للمستهترين والمتطفلين للبحث بجهود غيرهم.

الاستنتاجات:

١ - بدأت حركة التأليف العقلية في القرن الثاني

الهجري على وجه التقريب وقد اتسعت رقعتها في القرون التي تلتها.

٢ - كانت المؤلفات القديمة عبارة عن مباحث مفرقة لا تتعدى حدود المسألة المطروحة للنقاش أو ما يدور حولها. وبعد ظهور حلقات الدرس ومجالس الإملاء سهلت لكثير من العلماء الغوص في مناقشة الكثير من المواضيع وتناول أكثر من علم في الحلقة أو المجلس الواحد.

٣ - الإسناد هو إنساب المؤلفات أو الكتب إلى أصحابها. وهو ما يعرف الآن بالملكية الفكرية للمؤلف. أما نظام التخليد فهو ما يعرف الآن بالإبداع القانوني الذي يمكن من خلاله إسناد حقوق هذه الملكية لأصحابها الأصليين.

٤ - حقوق المؤلف الفكرية تعني استفادة المؤلف من عمله مادياً ومعنوياً.

٥ - النشر في حد ذاته يعني بداية **مسألة إنسانية** الهدف أو الغاية منها خدمة العلم والمعرفة، والذي لا يدخل ضمن إطارها استغلال الجهود واستثمار العقول للمصلحة الخاصة دون المصلحة العامة.

٦ - جميع ما ألت إليه التشريعات الدولية من القوانين الخاصة بحماية حق المؤلف الفكري. قد سبقتها في ذلك تشريعات إسلامية ظهرت منذ وقد مبكر فهذه التشريعات لو تم تطبيقها في الوقت الحاضر، فإنها خير من تلك التشريعات. لأنها تتضمن بما لا يدع مجالاً للشك كل المبادئ التي تصلح لصياغة نظام إسلامي يحمي حقوق المؤلف على خير وجه وأحسنه. أما تلك القوانين فإنها لم توضع من أجل ممارسة المؤلف لحقوقه الفكرية أو من

أجل حماية هذه الحقوق بل وضعت كي تخدم مصالح وأغراض الهيئات الدولية بالدرجة الأولى. وأما الدول العربية فهي مجرد ناقل تنقل عنها وبلا وعي أو تبصر للآمور.

٧ - جميع القوانين الصادرة في مختلف الدول العربية متشابهة في نصوص موادها، ومتوافقة أيضاً مع ما جاءت به اتفاقية (برن) والسبب في ذلك يعود إلى أن هذه القوانين قد بُنيت معظمها على ما جاءت به هذه الاتفاقية. وأما عن الاختلاف فيما بينها فهو اختلاف بسيط.

٨ - أجمعت التشريعات الوطنية لحماية حقوق المؤلف الفكرية، والتي بنيت في معظمها على ما جاء في اتفاقية (برن) لسنة (١٨٨٦م) وتعديلاتها، أن كل مؤلف في مؤلفاته له حقوق أدبية. إلا أن لكل منها وجهين. وجه إيجابي مغفور للمؤلف وحده إن يمارسه، والآخر سلبي محظور على الآخر ممارسته أو إكراه المؤلف على أدائه على سبيل المثال، ليس للمؤلف أن يمنع فرداً أن يستنسخ لنفسه ولا استخدامه الشخصي نسخة واحدة من الكتاب أيًا كانت وسيلة الاستنساخ. كما أنه ليس للمؤلف أن يمنع التحليلات أو النقد في الصحف والإذاعة والتلفزيون وليس له أن يمنع الاقتباسات من كتابه. طالما كانت في حدود المعقول وطالما أشير إليه وإلى كتابه عند الاقتباس.

٩ - هنالك الكثير من الدول العربية لم تدخل ضمن الاتفاقيات الدولية المتعلقة بموضوع كفاءة الحقوق الفكرية للمؤلف، إلا أن هناك تشريعات أخرى قد كفلت أيضاً هذه الحقوق.

١٠ - على الرغم من أن الحقوق الفكرية مكفولة

للمؤلف من خلال ما تنص عليه القوانين الصادرة على نطاق العالم العربي. إلا أنه من المحزن أن هذه الحقوق في كثير من دول الوطن العربي. قد صاحبها وشوه جمالها قانون آخر وهو قانون الرقابة على المطبوعات. الذي يعطي الحق للرقيب ممارسة سلطته. بمنع هذه الحقوق.

١١ - القوانين الخاصة بحماية الحقوق الفكرية يمكن أن تحفظ للمؤلف حقه الفكري فيما ينشر له بشكل مطبوع، ولكنها لا تستطيع حماية هذا الحق فيما ينشر له بشكل إلكتروني. كما أنها أصبحت عاجزة أيضاً أمام قرصنة النشر.

١٢ - الخلاصة التي نستنتجها بشكل عام لما سبق هي أن المؤلفين لاسيما من المفكرين

المبدعين أصبحوا يواجهون مشكلات من كل حذب وصوب. تارة من قبل الأوضاع الاقتصادية المتردية التي صرفتهم عن الكتابة والتأليف باعتبارهما غير مجدين في تحسين ظروفهم المعيشية التي من شأنها إذا ما تحسنت إلى الأفضل أن تساعدهم على الإبداع. لاسيما في المجالات العلمية النادرة. وتارة أخرى من قبل قراصنة النشر وتكنولوجيا المعلومات. وأخيراً ما يواجهونه من قبل قوانين الإبداع التي أصبحت عاجزة أمام التفتيات البشرية والتكنولوجية عن حماية حقوقهم الأدبية.

المصادر والروايش حسب وزونها في البحث

- (١) شعبان عبد العزيز خليفة، الفهرسة الوصفية للمكتبات: المطبوعات والمخطوطات. الإسكندرية. دار الثقافة العلمية، ٢٠٠٠م. ص ٢٩٤
- (٢) ابن خلدون (عبد الرحمن بن محمد بن خلدون). مقدمة ابن خلدون (في أن الصنائع تكسب صاحبها عقلاً وخدوساً الكتابة والحساب). بيروت دار الأرقم. ص ٦٠
- (٣) انتصار العمري، المخطوط العربي بين الوصف والتحليل.. صنعاء: مركز عبادي للدراسات والنشر، ٢٠٠٨م. ص ١١١.
- (٤) المصدر نفسه ص ١١٤.
- (٥) عبد الستار العلوجي، المخطوط العربي.. جدة (د.م). ١٩٨٨م. ص ١١٦-١١٨
- (٦) المصدر نفسه ص ١١٦-١١٨.
- (٧) انتصار العمري (مصدر سابق ص ١١٧، ١١٨).
- (٨) المصدر نفسه ص ١١٧.
- (٩) ابن منظور (محمد بن مكرم). لسان العرب.. بيروت، دار الفكر. (د.ت) ج ٥، ص ٢٠٦.
- (١٠) محمد عدنان سالم. هموم ناشر عربي.. بيروت دار الفكر. ١٩٩٤م. ص ١٦.
- (١١) انتصار العمري، حركة النشر في اليمن. صنعاء: مركز عبادي للدراسات والنشر، ٢٠٠٦م. ص ٢٢.
- (١٢) المصدر نفسه ص ٢٤.
- (١٣) عبد الستار العلوجي (مصدر سابق ص ٩١ - ١١٣).
- (١٤) المنظمة المالية للملكية الفكرية. ما هي الملكية الفكرية.. (د.م) (د.ت). ص ٢.
- (١٥) شعبان عبد العزيز خليفة. أوراق الربيع في المكتبات والمعلومات.. القاهرة: المرمي للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م. ص ١٧.
- (١٦) انتصار العمري "صحيفة الثورة". "الكتاب اليمني إلى

أين وصل الآن"، ع ١٥١٤٢، ٢٠٠٦م، ص ٢٧.

١٧) المنظمة العالمية للملكية الفكرية (مصدر سابق ص ٢).

١٨) عبد الله مبروك النجار، الحق الأدبي للمؤلف في الفقه الإسلامي والقانون المقارن، الرياض: دار المريخ، ٢٠٠٠م، ص ٤٨٧.

١٩) المصدر نفسه ص ٢٢-٢٥.

٢٠) المصدر نفسه ص ٢٢-٢٥.

٢١) انتصار العمري (مصدر سابق ص ٤٢، ٤١).

٢٢) مورييس أبو السعد ميخائيل، الكتاب: تحرير ونشر، الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٩٩٥.

٢٣) جورج جبور، في الملكية الفكرية: حقوق المؤلف، دمشق: دار الفكر، ١٩٩٦، ص ٣١٢.

٢٤) المصدر نفسه ص ٦٣.

٢٥) هيام نائل الدواف، حركة نشر الكتب المرافقة، بغداد: دار الشؤون الثقافية، ٢٠٠٠م، ص ٢٩.

٢٦) المصدر نفسه ص ٥٠.

٢٧) المصدر نفسه ص ٤٠.

٢٨) المصدر نفسه ص ٤١.

٢٩) اليمن، وزارة الشؤون القانونية، قرار جمهوري، رقم ٩٩،

- مادة رقم ١، - صنعاء: الجريدة الرسمية، ١٩٩٥م، ص ٢٧.

٣٠) المصدر نفسه ص ٣١.

٣١) المصدر نفسه ص ٣١.

٣٢) المصدر نفسه ص ٣١.

٣٣) شعبان عبد العزيز خليفة (مصدر سابق ص ٢٢).

٣٤) المصدر نفسه ص ٢٤، ٢٣.

٣٥) حسين عمر باسليم، دليل الصحافة اليمنية، صنعاء: وزارة الإعلام، ١٩٩٣م، ص ٩٢، ٩٩.

٣٦) المصدر نفسه ص ١٠٠-١٠٢.

٣٧) المصدر نفسه ص ١٠٤، ١٠٥.

٣٨) المصدر نفسه ص ١١٠-١١٥.

٣٩) المصدر نفسه ص ١٢٧-١٢٩.

٤٠) اليمن، وزارة الشؤون القانونية، قانون رقم (٢٥)، ع ٣٥٤ (٣١ ديسمبر)، - صنعاء: الجريدة الرسمية، ١٩٩٠، ص ١٦.

٤١) اليمن، وزارة الثقافة والسياحة، قرار جمهوري رقم (٩٩)، ع ٢٤٤ (٣١ يونيو)، - صنعاء: الجريدة الرسمية، ١٩٩٥م.

غموض المصادر حول عقبة بن نافع بين تأييد الكرامات ونقد السياسات

عبد القادر بوعقادة

حامية المسيلة - الجزائر

تقديم

قد كانت حياة عقبة بن نافع مليئة بالاحداث والإشكالات انطلاقا من اعتباره صحابيا أم تابعيا، إلى علاقته بعمر بن العاص إلى سياسته في فتوح إفريقية فعلاقته مع مسلمة بن مخلد الأمير على مصر وإفريقية ثم علاقته بأبي المهاجر دينار واختلافهما في السياسة تجاه كسيلة زعيم البربر.

وكان من تقريظ الناقدين له قائدا أنهم جعلوا منه القائد الذي أخفق، والذي لا هدف له من حملته الكبرى ولا خطة له في إدارة الحرب، وأنه لم يعمل على نشر الإسلام وفق خطة مرسومة ولا غاية واضحة.

والإشكال الذي نودّ طرحه هو كيف يمكن أن نوفق بين الروايات التاريخية المتناقضة الناتجة عن غموض المصادر بين أخبار وردت عن عقبة حول كراماته وولايته. وروايات تحمل في طياتها صورة ذلك الرجل العسكري المتعطر الذي لا همّ له سوى الانتقام لنفسه وعدم الرضوخ للاستشارة والذي كذلك يذهب بالمسلمين إلى الهاوية بسياسته تجاه البربر؟

وما زاد الإشكال تعقيدا هو وجود العديد من التناقضات في مصادر سيرة عقبة وتفسير الأحداث عند المتأخرين بين معجب بسيرته وناقم عليها. لقد كان عقبة من أولئك الرجال الذين ابتلوا بإفراط المعجبين به إنسانا وقائدا، وتقريظ الناقدين له قائدا.

أفرط المعجبون بقيادته وخاصة القدامى فجعلوا منه القائد الأول والأخير في فتح إفريقية، وأعطوا لعمله العسكري طابع الخوارق والكرامات، كما أفرط المعجبون به إنسانا فجعلوا منه شخصية هي الأقرب إلى أولياء الله الصالحين منه إلى الرجل المجاهد المحتسب الذي نذر نفسه لله وعقيدته⁽¹⁾.

وجل وجعل أصحابه يؤمنون على دعائه ومضى إلى السبخة وواديها وأخذ ينادي "آيتها الحيات والسباع إنا أصحاب رسول الله فارحلوا عنا فإننا نازلون وما وجدناه بعد ذلك قتلناه" ونظر الناس بعد ذلك إلى أمر عجب من أن السباع تخرج من الشعاب تحمل أشبالها والذئب يحمل جروهم والحيات تحمل أولادها ونادى في الناس كفوا عنها حتى يرحلوا عنا، فلما خرج ما فيها من الوحوش والهوام وهم ينظرون إليها نزل عقبة الوادي وأمرهم أن يقطعوا الشجر فأقام أهل إفريقية بعد ذلك أربعين سنة لا يرون عقرباً ولا سبماً^{١١}، والرواية منسوبة إلى الليث بن سعد (ت ١٧٥هـ).

قصة الحدأة قال أبو المهاجر: "قدم عقبة بن نافع مصر وعليها عمرو بن العاص في خلافة معاوية فنزل منزلاً من بعض قرأها ومعه عمرو بن العاص وعبد الله بن عمر وبعض أصحاب رسول الله ﷺ فوضع بين أيديهم طعاماً، فلما تناولوا من الطعام ضربت حدأة على الطعام وأخذت منه عرقاً. فقال عقبة: "اللهم دن عنقها، فقال: " فأقبلت الحدأة منقضة حتى ضربت نفسها على الأرض فاندنى عنقها فاسترجع عمرو بن العاص فسمعه عقبة. فقال: "ما بالك يا أبا عبد الله قال: " بلغني أن نفراً من قريش يغرجون إلى هذا المكان فيستشهدون جميعاً. فقال: "اللهم وأنا منهم"^{١٢}.

قصة قبره بتهودا يذكر أنه لما أراد معد بن إسماعيل ابن عبيد الله^{١٣} تحريف قبلة القيروان ونقل محرابه وذلك سنة ٣٤٥هـ بلغه أن أهل القيروان يذكرون دعاء عقبة للقيروان وتأسيس جامعها وأنهم يقولون: إن الله عز وجل يمنعه منه بدعاء صاحب نبيه له. فأمر لعنه الله بنبش قبر عقبة وحرق رمته بالنار. وبعث إلى تهودا لذلك

ونحن من خلال هذا الإشكال نود أن تنقد الروايات المتضاربة وما تحويه المصادر من تناقضات، والدعوة إلى إعادة قراءة المصادر وفق منهج يقوم على أساس الجرح والتعديل للأخبار والرجال حتى نصل إلى تحديد حقيقة شخصية عقبة بين كونه ولي الله ذو الكرامات والمجاهد الذي وهب نفسه في سبيل الله وللإسلام وبين مصادر تورده روايات هي عكس شخصية عقبة الولي والتي تظهره ناقماً حاقداً تجاه كل من يخالفه. وهي روايات اعتمدها المستشرقون في ضرب التاريخ الإسلامي في رموزه وزعمائه وبذلك صارت هذه الروايات مدخلا من مداخل كل ناظم على العقيدة الإسلامية والفتوحات في المغرب الإسلامي^{١٤}.

والمتتبع لسيرة عقبة وفتوحاته من خلال هذه المصادر التاريخية ورواياتها المسروبة في طياتها يجد نفسه بين شخصيتين متناقضتين لمقه

الشخصية الأولى: عقبة ولي الله حيث تظهر لنا عقبة ذلك الولي الصالح الذي تجرد لخدمة الدين ونشر الإسلام فكافأه الله بالكرامات وأحاطه الناس بالولاية. وقد حكى الروايات التاريخية العديد من الأحداث التي تبرز لنا كرامة عقبة بن نافع ومدى استجابة دعائه منذ بداية الفتح الإسلامي للمغرب إلى استشهاده ومن بينها:

تأسيس القيروان حيث شرع عقبة في بناء القيروان وأجابه العرب إلى ذلك ثم قالوا: "إنك أمرتنا في شباب وغياض لا ترام ونحن نخاف من السباع والحيات وغير ذلك"^{١٥}.

وكان في عسكره ثمانية عشر رجلاً من أصحاب رسول الله ﷺ وسائرهم من التابعين. فدعا الله عز

خمس مائة بين فارس وراجل، فلما دنوا من قبره وحاولوا فعل ما أمرهم به هبت ريح عاصفة ولاحت برق حاصفة وقعتمت وعود قاصفة كادت تهلكهم فانصرفوا ولم يعرضوا له^(١١).

قصة البحث عن القبلة وبناء المحراب حيث اختلف الناس في القبلة وقالوا: "إن أهل المغرب يضعون قبلتهم على قبلة هذا المسجد فاجتهد لنفسك في أمرها، فأخذوا مدة ينظرون إلى مطالع الشتاء والصيف من النجوم ومشارق الشمس^(١٢)، فلما رأى أمرهم قد اختلف بات منموما فدعا ربه عز وجل أن يفرج عنه، فأتاه آت في المنام فقال له: "إذا أصبحت فخذ اللواء في يدك فاجعله على عنقك فإنك تسمع بين يديك تكبيرا لا يسمعه أحد من المسلمين غيرك فانظر الموضع الذي ينقطع فيه التكبير فهو قبلتك ومحرابك وقد رضي الله أمر هذا المعسكر وهذه المدينة وهذا المسجد ويوفى يمز الله دينه بها ويذل بها من كفر بسبب

قصة ماء فرس، في أثناء عودة عقبة من المغرب اجتاز مكانا يعرف بماء فرس بعد أن بلغ المحيط، فنزل ولم يكن به ماء، فلحق الناس عطش كبير أشرفوا منه على الهلاك، فصلى عقبة ركعتين ودعا، فبحث فرس له الأرض بيديه، فكشف له عن صفاة فانفجر الماء، فنادى عقبة في الناس فحفروا أحساء كثيرة وشربوا، فسمي (ماء فرس)^(١٣).

في المعتقد أنه ليس من السهل ولا من الإنصاف التسليم بأن كرامة الأولياء هي مجرد إحياءات ينسبها الرجل لمن يتأثر به كالمريد لشيخه وهو في حالة انبهار بسلوكياته، أو أنها مجرد مشاهدات سحرية أو ظواهر خرافية... بل هي حالة معاشة وحقيقة ممارسة يذكرها

الولي مقتنعا ويقدمها على أنها حصلت وتحصل فعلا^(١٤)، حيث عرّف البعض الكرامة بأنها كل بعد خارق للعادة ظهر على يد عبد ظاهر الصلاح في دينه متمسك بطاعة الله في أحواله مستقيم الطريقة في تصرفاته. ويشترط ابن قنفذ في "أنس الفقير وعز الحتير" صفة الكرامة بصحة الولاية والعكس صحيح. وقد قيل أن الولي هو من توات طاعته من غير تخلل معصية، كما قيل كذلك أنه هو الذي يتولى الله سبحانه حفظه وحراسته على التوالي عن كل المعاصي ويديم توفيقه على الطاعات، ودلالة الكرامة موجودة في القرآن الكريم والأخبار والآثار والمعقول^(١٥).

ولقد أثار الفقهاء مسألة الكرامة وخاضوا في غمار الجدل بين مؤيد ومنكر لها، ومن أهم من أفتى بصحتها ابن رشد الحدث (٥٢٠) هـ، الذي أقر بوجودها نقلا واحماعا من أهل السنة بل ذهب إلى حد اتهام المنكرين لها بالجهل والضلالة والبدعة، وهو الموقف نفسه الذي تبناه البرزلي في نوازله أيضا^(١٦)، وهذا ما يؤكد الحضور القوي للكرامة كمعطى اجتماعي وثقافي وبرز بما لا يدع مجالا للشك أن مؤلفي كتب المناقب والكرامات لم يعيشوا بمعزل عن هموم المجتمع وتناقضاته بل إنهم عاشوا الأزمة وتفاعلوا معها، ومن ثم جاءت كتاباتهم تحمل في طياتها ما يمكن أن نسميه بتصورات إصلاحية لتجاوز تلك الأزمة^(١٧).

وقد تكون هناك بعض المبالغات في إضفاء صفة الكرامة لعقبة من قبل شيعة الفهريين كدلالة على القرب من الله وهذا بالإكثار من القصص في هذا المجال، ولكن تعدد القصص والروايات في هذا الشأن قد يعضد بعضها البعض لتعطي لنا مكانة وصفة وشخصية عقبة كقائد قدوة وصحابي

- ١ - علاقته مع أبي المهاجر ٢ - إهانته لكسيلة
٢ - سوء سياسته وعدم المشاورة.

١ - علاقته مع أبي المهاجر: تذكر المصادر أن معاملة عقبة لأبي المهاجر السيئة كانت نتيجة عزل عقبة من قبل معاوية بن أبي سفيان، إذ يذكر أنه ما كاد عقبة يأخذ الأهبة للخروج إلى الغزو حتى بلغه خبر عزله عن الولاية... وتعيين أبي المهاجر خلفاً له وهو من موالي مسلمة بن مخلد الأنصاري والذي قيل أنه أهانه^{١١}. وما يلاحظ عن هذه العملية هو:

أ- تركيز الروايات على إظهار العلاقات السيئة بين القادة الفاتحين.

ب- هو اختلاف التفسير حول الأسباب الداعية إلى عزل عقبة وهي قائمة كلها على التخمين والتحليل الشخصي للمؤرخين القدامى المحدثين، فمنهم من أرجع سبب العزل إلى تلك الوشائات التي أقدم عليها مسلمة بن مخلد إلى معاوية نتيجة حقد مسلمة على عقبة والنيرة من إنجازاته.

ومنهم من فسرها بأن مسلمة بن مخلد كان يطمع في ضم ولاية إفريقية لسيطرته لكثره خيراتها^{١٢}.

- وفسرها آخرون بقولهم: ولا نعرف سبب عزل عقبة فعلة جاء نتيجة الشدة التي سار عليها في معاملة البربر مما جعلهم ينفرون من العرب وهي سياسة مناقضة لسياسة أبي المهاجر في البربر^{١٣}.

- وأرجعها السيد عبد العزيز سالم إلى حسد مسلمة من انتصارات عقبة المتتالية^{١٤}.

اهتم بأخباره الناس وساروا وراءه فكانت هذه الروايات. وقد ذهبت شيعته و المعجبين به إلى أن رووا بأن أبا المهاجر حدث عن رجاله عن شهر بن حوشب^(١٥) أن رسول الله ﷺ نهى عن سكن هذه البقعة الملعونة التي يقال لها تهودا، ويذكر أنه سوف يقتل رجال من أمتي على الجهاد في سبيل الله ثوابهم ثواب أهل بدر ما بدّلوا حتى ماتوا...^(١٦). وهذا الخبر إن صحّ يعتبر تدعيماً لمكانة عقبة وقربه من الله كولي من أوليائه.

الشخصية الثانية: عقبة القائد العسكري: في حين تظهر الروايات التاريخية الأخرى الوجه الآخر لعقبة ابن نافع باعتباره القائد العسكري الذي لا يحسن التعامل مع قواده وجنوده أو مع الداخلين الجدد في الإسلام وهي تظهره كقائد غاضب وحاقد وعسكري فاشل في فتوحاته إلا أن هناك ملاحظتين هامتين يجب الإشارة إليهما هما:

أ- أن هذه الانتقادات الموجهة لشخصية عقبة لم تكن في مرحلته الأولى لفتح بلاد المغرب أي أن شخصية عقبة قبل سنة ٥٥ هـ لم تكن محل انتقاد بل كانت محل ولاية وكرامة مباركة.

ب- الأمر الثاني ويختص بالفترة الثانية حيث يظهر استبداد عقبة وسوء تسييره.

وقد اقترن ذلك بشخصيتين وهما أبا المهاجر دينار وكسيلة بن لمزم وكيف تعامل معهما. في حين أن الجيش كان يضمّ آلاف الجنود وعشرات القادة وإن لم تدم هذه الفترة إلا سنة ونصف إلا أنها كانت على أوسع نطاق حتى بلغت السوس الأدنى والأقصى والمحيط حيث مدينة أسفي.

وتدور الانتقادات الموجهة إلى عقبة في محاور ثلاثة هي:

في حين يرى هنري تيراس في كتابه تاريخ المغرب أنَّ معاوية عزل عقبة خوفاً من أن يستغل بالمغرب عن الخلافة .

و رأي يفسر ذلك بأنَّ أبا المهاجر كان من أكبر أعوان مسلمة بن مخلد في السلم والحرب. ومن الطبيعي أن يعتمد كل أمير جديد على أقرب أعوانه في تسخير دفة الحكم في البلاد التي تولاها. وقد قيل لمسلمة: "لو أقررت عقبة فإنَّ له جزالة وفضلاً". فرد: إنَّ أبا المهاجر صبر علينا في غير ولاية ولا كبير نيل ونحن نحب أن نكافئه"^{١١}.

- ويرى أستاذنا موسى لقبال أنَّ التفسير المعقول لعزل عقبة هو أنَّ حملته الأولى كانت حملة تمدينية لا عملاً حربياً كان هدفها كسب الولاء والابتعاد عن سياسة الإغارة على المراكز العمرانية للمناغم. ولذا لم يحصل فائدها على ما تعود عليه الحملات السابقة وهي المتكاسر للقائد الناجح ولذا تمَّ عزله"^{١٢}.

- ويرى فريق آخر بأنَّ ذلك يعود إلى التناقض بين عقبة ومسلمة أي لأسباب سياسية هي حب الولاية.

ولذا فإنَّ الغموض يحيط بعادَّة عزل عقبة ولم تتمكن الروايات التاريخية من الكشف عن السبب الحقيقي للعزل بشيء من الإقناع خاصة وأنَّ عقبة لم يعتمد من هذه الجهة إنمَّا عن القيادة فحسب ولم يتعرض لملاحقة أو اضطهاد"^{١٣}.

إلَّا أنَّنا نستشف من الحادثة ما يلي:

أ- أنَّ عملية العزل هذه انمَّا كانت سياسية أكثر منها شخصية حتى لا يأخذ عقبة الحجم الذي يجعل مركز الخلافة في حرج. وذلك بالنظر إلى دهاء معاوية بن أبي سفيان.

ب- أنَّ اعتزال عقبة كان من غير فوضى أو رفض. كما كانت العملية هذه تعبيراً عن شخصية القائد العسكري المحترف والمنضبط الشَّدِيد التعاون. كما تعبّر عن ورع في الأخذ بالأوامر.

ونلاحظ كذلك الاختلاف في الروايات عند ابن عبد الحكم الذي يذكر بأنَّ أبا المهاجر سجن عقبة وأوفره حديداً حتى أتاه كتاب من الخليفة بتغليته سبيله. في حين نجد أنَّ ابن عذارى لم يذكر هذه القصة في الإساءة"^{١٤}. ونحن لا نؤيد ما تذهب إليه الروايات من إهانة أبي المهاجر لعدة اعتبارات أهمها أنَّ أبا المهاجر عرف بسياسته المهادنة والمهادنة تجاه الخصوم فكيف تكون تجاه من كان تحت قيادته في شخص مثل عقبة بن نافع. كما لا يقتل في يهان قائد جيش إسلامي في حضرة عصبية كمصبة الفهريين الذين كان لهم شأن كبير في هذه الفترة إلى نهاية الدولة الأموية بالمغرب خصوصاً إذا علمنا أنَّ أبا المهاجر مولى لمسلمة بن مخلد والنَّاس لا تزال فيهم نفحة العصبية والعشيرة. أفلا تثير الفهريين إهانة كهذه التي ذكرها بعض كتاب تاريخ المغرب ولا يحركوا أقل حراك؟

ثم تتماهى الروايات في إظهار وتصوير وتفسير العلاقة بين عقبة وأبي المهاجر حينما عاد عقبة في المرحلة الثانية من توليته إفريقية بعد وفاة الخليفة معاوية وتولي ابنه يزيد الحكم. حيث ينتقم عقبة لما فعل أبو المهاجر تجاهه شخصه كما سلفت الرواية المطعون في صحتها وكذلك إقدام هذا الأخير على تخريب القيروان حسب الروايات التي يرتانها الشك. ولا نقول بممارسة أبي المهاجر التخريب لأنها "التيروان" منشأة عربية إسلامية تاريخية تقوم فيها مؤسسات إدارية ودينية معتبرة

في نظر السكان^(١١٥).

وانتاشا نشكك فيما ذكره المؤرخون خاصة بإحراق أبو المهاجر القيروان وبناء مدينة جديدة. ولا شك أن تدمير مدينة كبيرة كالقيروان أخذ بناؤها من جهد المسلمين مأخذه يعتبر عملا إجراميا لا يمكن أن يحدث بإيعاء من شخصية جليلة كشخصية مسلمة بن مخلد الأنصاري أو مولاه. بل نعتقد أن الأمر لم يزد عن هجر القيروان وإخلالها من العسكر والإدارة^(١١٦). وهي الحادثة نفسها التي ستذكر عند الحماديين حينما بنيت القلعة وخرّبت المحمدية. وتخريبها كان يعني تهجير أعيان وعلماء المحمدية إلى المدينة الجديدة "القلعة". وتذكر المصادر أن عقبة قدم القيروان ومعه عشرة آلاف فارس فأخذ أبو المهاجر وحبيه وقبيله وأخذ ما معه من مال فكانت مائة ألف دينار. وجدّد بناء القيروان ثم خرج إلى المغرب ومعه أبو المهاجر موثقا بالحديد^(١١٧). ولا توجد قضية المال هذه إلا عند المالكي. وطيلة الغزو بقي أبو المهاجر موثقا في الأغلال إلى أن كانت العودة وكانت معركة تهودا التي استشهد فيها أبو المهاجر حسب رواية ابن عبد الحكم والمالكي موثقا بالحديد^(١١٨).

إن عقبة كان أول من توغل نحو المغرب الأقصى وبرفقته أبو المهاجر دينار وهذا ما يثير الشك حول المبالغة في إساءة العزل والسجن. ولعل عقبة اكتفى بتلقين أبي المهاجر درسا - إن صحت إساءة أبي المهاجر لعقبة - ثم اعتبره أحد قواده في حملته الكبرى التي أدت في الأخير إلى استشهادهما معا في تهودا^(١١٩).

وما يدحض رواية إساءة عقبة لأبي المهاجر أمور هي:

أ- كيف يمكن لعقبة أن يهين أبا المهاجر وعقبة صاحب الكرامات وهو الذي يظهر في شخصية المؤمن الورع المحافظ على الدين حينما يوصي أولاده "بقراءة القرآن وترك الشعر وأن لا يتداینوا ولا يقبلوا العلم عن المرخصين"^(١٢٠).

ب- لو كان حقيقة أن مسلمة حرّض على إهانة عقبة بواسطة أبي المهاجر فإن أبا المهاجر سوف يجد العون من طرف مسلمة. ويدخل هذا الأخير على الخليفة يزيد ابن معاوية ليطلق سراح دينار لأنه من شيعته و الموالين له ولكن القصة تبدو ضعيفة إذ مكث مسلمة في الحكم بضعة أشهر ثم توفي وهو وال على مصر في رجب ٦٢هـ.

ج- ثم كيف يمكن أن يسير عقبة من القيروان ومعه أبو المهاجر وكسيلة - حسب بعض الروايات - مقيدتين. إذ كان يمكن أن يزيل عنه العبء بأن يسجنهما بالقيروان عند خليفته زهير بن قيس خصوصا وأن لأبي المهاجر وكسيلة رجلا كانوا تحت إمرتهما يحبونهما ويوالونهما و تلك منامرة خطيرة قام بها عقبة.

د لا يمكن أن يسير عقبة من القيروان إلى بفاية ثم إلى الزّاب بعد حصار بفاية ومدينتها أربة ثم إلى مدينة تهرت وتلمسان وطنجة ثم السّوس الأدنى والأقصى ثم العودة في مسافة تقدر بما لا يقل عن ثلاثة آلاف كلم ودينار وكسيلة مقيدتين^(١٢١).

هـ- لماذا يأخذ عقبة أبا المهاجر دينار من القيروان إلى الأطلس ثم العودة به إلى تهودا وهو في قيوده ليطلق سراحه بقوله: "أخلوا سبيلا

أبي المهاجر" ثم قال له: "الحق بالقيروان وقم بأمر المسلمين وأنا اغتيم الشهادة". فقال له: "وأنا اغتيم الشهادة مثلك"^{١١١}. وعليه كيف ينتلب عقبة من ناقم على أبي المهاجر إلى راض عنه بأن أقامه على أمور المسلمين في القيروان أولى حواضر الإسلام ببلاد المغرب؟ وقد كان عليها زهير ابن قيس لولا معرفة عقبة بخبرة وحكمة أبي المهاجر العارف بأحوال الحرب في المغرب؟ إنها الثقة المتناهية التي يمكن أن تدحض الافتراءات الموجودة في الروايات التاريخية.

و- ثم ألم يوجد في هذه الحملة التي قام بها عقبة من القيروان إلى المحيط ثم العودة إلى تهودا عدد من الصحابة ينكرون عليه فعلته تجاه أبي المهاجر وكسيلة.

إن الرواية لحكاية اضطهاد عقبة لأبي المهاجر قد جنحوا إلى المبالغة وتضخيم وربط ذلك بأمور ليست في مصلحته خاصة عن قمع عقبة قبيلة أوربة وهو يعلم أن ذلك سيعود عليه بالضرر الكبير، وكذلك لا يمكننا أن نأخذ بتقصه الأصفاد التي وضع فيها أبو المهاجر أثناء غزوه السوس حيث كان الأسلم له أن يسجنه في القيروان دون أن يكون لوجوده خطر ومعه الجزء الأكبر من الجيش ثم كيف يكون محكوما عليه بالسجن وهو في نفس الوقت أحد قواده المستبسلين حسب الرواية التاريخية^{١١٢}.

٢ علاقة عقبة بكسيلة بن لمزم: تذكر الروايات أن عقبة أساء إلى كسيلة^{١١٣}، وهو كبير قومه.

وقد أسلم على يد أبي المهاجر دينار- حينما

كبله مع أبي المهاجر وأنه (عقبة) لم يأخذ بمشورة أبي المهاجر في سياسته تجاه البربر حينما أمر كسيلة أن يذبح الغنم إهانة له. وفي هذه الرواية مبالغة كبيرة مثل سابقاتها.

أ- إذ كيف يقدم على مثل هذا العمل قائد في حجم عقبة ابن نافع، ونحن نعلم أن القائد العسكري عند المسلمين لا يمكن أن يتجاوز حدود الشريعة والمبادئ الإسلامية في الحرب والسياسة باعتبار أن عقبة كان القائد العسكري والداعية الفقيه والمجاهد الورع والذي لا ينجر وراء غضب أو شهوة فيتجاوز حدود الشريعة في معاملة المقاتلين أو المصالحين أو حديثي الإسلام.

ب- إن عقبة لا يمكن أن يقوم بهذا العمل لأنه سيثير الجيش وقواده، وحيث أننا لا نعلم أن عددا من الناس قد أنكروا عليه فعلته سوى أبو المهاجر (في رواية مطعون في صحتها كما سلف الذكر).

قد كانت الحملة تصمم بمض الصحابة لا يمكنهم أن يتواطؤوا على المنكر وأن عملا كهذا قد يحدث تملا داخل الجيش لا يحمد عقباه وعقبة بحنكته السياسية والعسكرية لا يمكن أن يقدم على تلك المغامرة مع كسيلة.

لهذا لا يمكن أن نأخذ بهذه الرواية كسبب لانتقال كسيلة على إسلامه- إن صح إسلامه- أو على عقبة. وأن الروايات قد أضطرت في إظهار إهانة عقبة لكسيلة^{١١٤}. يقول السيد عبد العزيز سالم: "وكتابة النويري (ت ٧٣٢هـ) عن الفتح العربي للمغرب تتضمن أخبارا تختلط فيها الاقاصيص بالحقيقة ويتشابه ما كتبه النويري عن المغرب مع ما كتبه المالكي (ت ٤٨٣هـ)". إنما هناك أسباب أخرى دفعت إلى معارضة كسيلة

لعقبة ومحاربتة وقد اختلف الناس في تفسير ذلك إلى ضروب عدة، ولم يستقروا على سبب ولا نجد إلا اجتهادات فردية.

١ - حيث يرى حسين مؤنس أن صداقة كسيلة لأبي المهاجر هي التي جعلت عقبة بغضب على كسيلة فيقبض عليه كما قبض على أبي المهاجر وأخذهما معه في حملته الكبرى ثم فر كسيلة لانعدام الرقابة الشديدة^(١٢٩). ليصبح بذلك كسيلة عدواً لعقبة، حيث تحالف مع البيزنطيين وقاتل المسلمين واستشهد عقبة وجميع من كان معه، وحسب رواية العائكي نجد أن كسيلة جاء مناصراً لأبي المهاجر لأنه كان صديقه فقتل أبو المهاجر في أثناء احتدام القتال ولم يعلم به كسيلة^(١٣٠).

٢ - في حين يرى فريق آخر أن كسيلة كان نصرانياً ولم يدخل الإسلام وإنما تحالف مع أبي المهاجر فقط. وحينما عزل أبو المهاجر انتضى الصلح الذي كان وزالت العلاقة^(١٣١).

٣ - ويرى فريق آخر أسباب العداوة بين عقبة وكسيلة تتمثل في أن كسيلة أبغض عقبة لأنه عزم على نزع ملكه وملك أسلافه من يده ونقض ما أبرمه مع أبي المهاجر. وأن عقبة كان لا يثق بإسلامه ووعوده ويعلم بأنه مرتد لا يركن إلى دينه ولا خير في موالاته للإسلام ومع هذا فإنه كان يداريه ويستأمن إلى ما ظهر من إسلامه، وتركه أمناً في معسكره حتى ما كان من تواطئه مع البيزنطيين^(١٣٢).

٤ - في حين يرى آخرون بأن شخصية عقبة لم تكن بالضرورة هي السبب الحقيقي في تلك الغضبية البربرية بقدر ما كان للحملة المنظمة التي

اخرقت لأول مرة الحواجز التاريخية التي أقامها البربر في وجه الفاتحين مما يسوغ على الأرجح تلك الثورة المضادة التي دبرها كسيلة لضرب هذه السياسة التوسعية^(١٣٣)، ثم إن البيزنطيين شعروا بالخطر الإسلامي على نفوذهم في ولاية إفريقية التي أوشكت أن تفلت من أيديهم فسموا إلى إيجاد تحالف بيزنطي بربري لمواجهة العرب المسلمين وقد نجحوا في ذلك^(١٣٤).

إذاً فالسؤال المطروح هو هل كان إسلام كسيلة حقيقة أم أن الشك يحوم حول هذه القضية، إننا نظن أن كسيلة لم يسلم ولكنه تظاهر بالإسلام لأنه بقي على رأس القبائل البربرية وزعيمهم المعنوي في تلمسان وما حولها لا ينافسه فيها أحد بما في ذلك الروم وهي غاية ما كان يصبو إليه. إلى أن جاء عقبة وأراد التوسع غرباً وإخضاع المغرب مباشرة إلى السلطة المركزية، وفي ذلك اهتزاز لمكانة كسيلة الذي أسرع إلى التحالف مع البيزنطيين أو كان على اتصال معهم سابقاً لاستعادة مكانته. وأما الزوايا بخصوص ذبح الشاة فقد تكون من صنع كسيلة أو أتباعه لتبرير الخروج عن الطاعة أو التنصل من الصلح ومحاربة عقبة.

لنفترض أن سياسة عقبة كانت غير حسنة تجاه البربر وزعيمهم، فإنه كان من المفروض على كسيلة - لو صح إسلامه - ألا يحارب زهير بن قيس بعد استشهاد عقبة، أي لو كان يريد الانتقام لكفته معركة تهودا واستشهاد عقبة، ثم لماذا نجد زهير بن قيس يقوم بنفس العمل الذي قام به عقبة سابقاً بقتاله البربر وزعيمهم الذي سيلقى حتفه على يديه؟

الحقيقة أن البربر كلما رأوا القوة إلى جانب

المسلمين مالوا إلى المسالمة والاستكانة، حتى إذا ما دبَّ الضَّعف ورأوا التمكن من المسلمين عادوا إلى نفس الطَّبَّاع الأولى وحاربوهم وتلك هي رؤية عقبة في حقيقة البربر.

إنَّ نكبة تهودا التي كانت بين فئة قليلة من المسلمين بقيادة عقبة وأبي المهاجر ضد جيش عرمرم من البربر المؤازرين من قبل البيزنطيين بقيادة كسيلة تدلُّ دلالة واضحة من خلال نتائجها على المغرب لفترة طويلة من الزمن على أنَّ المعركة لم تكن انتقاماً من عقبة نتيجة سياسته في البربر، بل تدلُّ على استراتيجية كان البربر يحاولون بلوغها وهي استعادة النفوذ والانفراد بالمنطقة. كما تدلُّ كذلك على أنَّ الشك هو الصِّفة الغالبة في إسلام كسيلة وجزء كبير من البربر أيام عقبة وأبي المهاجر، إنَّ معركة تهودا مجرد عملية انتقامية بقدر ما كانت أولُّ ثورة كبيرة ضدَّ سياسة الفتح و التواحد الإسلامي في بلاد المغرب.

٣. أما بخصوص سياسة عقبة وعدم استشارته لأصحابه واستبداده حينما لم يستمع لنصيحة أبي المهاجر في سياسته تجاه كسيلة والبربر فهي تهمة مردودة للأسباب المتمثلة في ضعف الروايات لأنَّ العقل والسياق التاريخي للفتح لا يقبلان بمثل هذه الاقاصيص، كما أنَّ هناك حادثة أخرى تبرز أخذ عقبة بالنصيحة ويظهر ذلك في علاقته بالمهادن المصالح يوليان حاكم طنجة، والذي نصَّح عقبة حينما سأله هذا الأخير عن بلاد ما وراء البحر -الأندلس- بأنَّ يهتم بفتح باقي بلاد المغرب لأنَّ بالسُّوس بعض القبائل لاتزال تعبد الإِدْتان فأخذ عقبة بنصيحته رغم أنَّه مسيحي. ولذا كيف يمكن لعقبة ألا يأخذ بنصيحة مسلم وأي مسلم في حجم أبي المهاجر الخبير بشؤون المغرب؟^{١٥٥٥}

إنَّ ما نستشفُّه من خلال المصادر والروايات التاريخية حول عقبة بن نافع أنَّه كان على جانب عظيم من الورع والتقوى وكان مجاب الدعوة. ولا نعلم أنَّه شارك في السنة الكبرى. بل كان حينذاك يحمي ثغور المسلمين في منطقة برقة. كما لا نعرف أنَّه اغتنى من حركة الفتح أو شغل نفسه بالفنائم والبناء، بل إنَّه كرَّس حياته وجهده للجهاد، وكان يوصي أولاده بالأَّ يقبلوا الحديث إلاَّ عن الثَّقة ولا يهتموا بما يشعلهم عن القرآن^(١٥٥٦).

إنَّ ما يمكن ملاحظته هو الغموض الذي يسود فترة الفتح نظراً لطبيعة المصادر حيث لم تدوَّن إلاَّ بعد قرن من هذه الفترة وقد اعتمد على الرواية الشفاهية المعرضة بدورها إلى الزيادة أو الانتقاص لأغراض مذهبية. وقد أصاب التاريخ ما أصاب الحديث من وضع وكذب باعتبار أنَّ النَّاس كانوا مؤمنين بالأخبار التي تثير انتباههم وتسليهم وتتجاوب مع عواطفهم وميولهم، وهنا دخل الخلط والإسراف في الرواية، ولذا ينبغي أن ننتبه إلى ما في هذه الأخبار من مغالطات ومغالاة ومبالغة^(١٥٥٧) والتي غالباً ما كانت نجى عن طريق الكذب.

والحقيقة أنَّ ظاهرة الكذب في الروايات سواء أكانت في الحديث أم الأخبار التاريخية منتشرة بكثرة خلال القرون الثلاثة الأولى للهجرة وهي خيرة القرون. كما نلاحظ التداخل الكبير بين الأسباب والأهداف التي كانت وراء انتشار ظاهرة الكذب، والتي غالباً ما كانت تتمثل في الخلافات السياسية والانحراقات المذهبية والأمراض النفسية. وجل الكذابين إنَّما كانوا يهدفون إلى نصرة أفكارهم وحر المعادين وإفساد الدِّين والمُلمن فيه وفي علمانه^(١٥٥٨).

بمتن واحد". وقال عنه الشافعي: "كتب الواقدي كذب" وقال عنه ابن راهويه: "هو عندي ممن يضع الحديث. وليس عند البخاري من الواقدي حرف".

لقد كان الواقدي شيعيا ولكنه أنكر التشيع تقية في مصنفاته. ويذكر سعد زغلول أن كتابه فتوح إفريقية أخذ يتطور مع مرور الزمن حتى وصل إلينا في الشكل الأسطوري الذي هو عليه الآن.

وهو بذلك يؤكد قول ابن خلدون في كتابه المقدمة إذ يقول: "إن أخبار الدول مدونة عند مجموعة من المؤرخين ذهبوا بفضل الشهرة والإمامة في هذا الباب مثل ابن إسحاق والطبري وابن الكلبي ومحمد بن عمر الواقدي والأسدي والمسعودي. وإن كان هي كتب المسعودي والواقدي من الطمن والمنمز ما هو معروف عند الأئمة ومشهور بين العنظة الثقات إلا أن الكافة اختصتهم بقبول أخبارهم. أما الناقد البصير فهو قسطاس نفسه في تزيينهم فيما ينقلون".

وعليه فبمثل هذه الكتب ورواياتها المفرضة كان التحريف والتزييف للحقيقة التاريخية وإذا اتفقت بأن الواقدي من الشيعة وأن عقبة بن نافع الفهري من زعماء الدولة الأموية عرفنا سبب إدراج هذه الروايات التي تمت بشخصية كان لها باع في نشر الإسلام في بلاد إفريقية والتي اتخذها المستشرقون وسيلة لضرب الإسلام في رموز ومبادئه ومعاملاته.

وملخص القول أنه على مؤرخي المغرب الإسلامي وتاريخ الإسلام عامة إعادة قراءة الروايات التي تبدو متناقضة في أغلبها والتي لا

ولمدرسة الكذابين آثار كبيرة على التاريخ الإسلامي حيث تسربت رواياتهم إلى المصنفات التاريخية والأدبية والكلامية. وصارت المصنفات تضم في طياتها الكثير من الأباطيل والمتناقضات والخرافات. فشوه التاريخ الإسلامي تشويها أبعدت عنه الكثير من الحقائق".

وقد حاولنا أن نبحت عن رواة للحوادث التاريخية فيما يخص المغرب الإسلامي فوجدنا من بين الرواة والكتّاب الذين اعتمد عليهم وأخذ عنهم أصحاب المصادر الخاصة بتاريخ المغرب أبو عبد الله محمد بن عمر الواقدي (١٣٠-٢٠٧هـ) صاحب كتاب فتوح مصر وإفريقية. حيث اعتمد ابن عبد الحكم عليه وتأثر البلاذري به في فتوح البلدان وأخذ عنه. كما سار على نفس المنهج المالكي في رياض النفوس. واعتمد عليه صاحب الاستقصا أبو العباس الناصري. وابن الأثير في الكامل. كما اعتمد النويري على الواقدي ولو بجزء قليل في كتابه نهاية الأرب.

والواقدي رغم أنه صاحب سبق في كتابة تاريخ إفريقية والفتوحات إلا أن أصحاب الحديث أنكروا عليه رواياته. فقد جاء في كتاب ترتيب المدارك للقاضي عياض (٥٤٤هـ) أن في حديثه منقطع كثير وخرائب. وفي مسانله عنه منكرات على مذهبه لا توجد عند غيره. تكلم فيه الناس وطرحه أحمد بن يحيى وتكلم فيه ابن المبارك وقال عنه ابن البرقي: "كذاب".

وقال عنه النسائي: "هو ليس بثقة ولا يكتب حديثه". وذكر الحافظ الذهبي: "أن أبا داود قال: كان أحمد بن حنبل لا يذكر عنه كلمة وأنا لا أكتب حديثه ذلك أنه كان يجمع الأسانيد ويأتي

تخدم الحقيقة التاريخية الماضية ولا المصلحة السياسية المعاصرة. ويجب تغليب الرأي العلمي البعيد عن الحكايات الأسطورية التي سترول بسرعة أمام المقارنة العقلانية المبنية على أساس النقد والترجيح بين المرويات من الأحداث التاريخية التي تتضارب أيضا مع البناء الشخصي للقادة الفاتحين والمجاهدين الشهداء.

فمن الضروري إعادة قراءة التاريخ الإسلامي المغربي وبالاخص:

- أن ننظر إليه نظرة اعتدال دون إفراط أو تمريط.

واجب المؤرخين أن ينتقدوا الروايات التاريخية في آسائدها ومتونها بطرق علمية حديثة بالاعتماد على منهجية تدوين الحديث النبوي كمدرسة.

- ضرورة القيام بتحقيق المخطوطات التي لا تزال بكرا في بلادنا ويمكن أن تنيد بشكل أو بآخر مجمل الملامح الحضارية لبلاد المغرب في العصر الوسيط. فقد كان إلى حين قريب نفر من المؤرخين يرون وصول عقبة إلى المحيط الأطلسي ضربا من الخيال وإن أقصى ما بلغه هو نهر الشلف إلى أن ظهر نص جديد لصاحبه عبيد الله بن صالح بن عبد الحليم (ت قرن ٨هـ) وهو صاحب روض القرطاس حيث يبين في هذه الوثيقة كل المراحل التي قطعها عقبة وهو في طريقه إلى المحيط (٤٩). وأن نهيت لذلك مركزا خاصا بدراسة المخطوطات التاريخية وجمعها ومقارنتها وإقامة شبكة وطنية تربط بين الروايات والكتائب والمساجد المتينة الموجودة في الأرياف والمدن للاستفادة من الخزانات المليئة بالكتب غير المحققة في جميع الميادين.

الهوامش

١. محمود شيت الخطاط: عقبة بن نافع. دار الفكر. بيروت. ط ١، ١٩٧٢، ص ١٣٦

٢. يمكن تقسيم المستشرقين إلى قسمين. قسم حاول دراسة التاريخ الإسلامي في المشرق والمغرب دون خلفيات وأظهر الحوانب السياسية والاجتماعية والثقافية والحضارية وكانت دراسة ذات أهداف علمية بحتة. في حين نجد أن القسم الآخر قد ركز على بعض الأعمال السلبية وحاول إظهار الجانب الذي يثلب المسلمين من مجون وحروب فلا تجد في كتاباته إلا قتل وشرد وذبح وسفك. وأعلى نظرة غير صادقة لآحوال المسلمين.

٣. يمتلك المالكي أن المكان المختار كان حصنا لطيفا للروم يسمى قمونية وكان فيه كنيسة وفيها الساريتان الحمراء اللتان هما اليوم هي المسجد الجامع كانت عليهما حقيتان مبيتتان. أقامتا إلى أيام زيادة الله بن الأغلب. هدمهما زيادة الله. وحملهما إلى المسجد الجامع. فجعلهما هي

المكان الذي هما فيه الآن. ويذهب إلى نفس الاعتقاد الدكتور حسن مؤسر إذ يرى بأن المكان ظل خرايا حتى سكته السباع والذئاب... إلا أن الروايات التاريخية لا تدعم هذا المنحى. انظر المالكي رياض النفوس. تحقيق حسن مؤسر. مكتبة النهضة المصرية. ج ١. ص ٢١: السيد عبد العزيز سالم: المغرب الكبير. دار النهضة العربية. بيروت. ج ٢. ١٩٨١. ص ٢٠٢ و ٢٠٣.

٤. ابن عبد الحكم: فتوح مصر وأخبارها. مكتبة المثنى. بغداد. ١٩٢٠. ص ١٩٦: ابن عبد البر: الاستعاب في معرفة الأسماح. دار صادر. بيروت. ج ٣. ص ١٠٧٥: البلاذري: فتوح البلدان. بيروت. ١٩٩١. ص ٢٣٠: ابن عذاري المراكشي: البيان. مكتبة صادر. بيروت. ص ١٥١: المالكي: نفس المصدر. ج ١. ص ٧: ابن حجر. الإصابة. دار صادر. بيروت. ج ٣. ص ٨٠: أبو العباس الناصري الاستقصا. الدار البيضاء. ١٩٥٤.

١٠. ريموز: الكرامة الصوفية والأسطورة، بيروت، ١٩٧٩، ص ٨٢.
١١. يوسف اسماعيل النبهان: جامع كرامات الأولياء، المكتبة الثقافية، ج ١، ص ٢٤.
١٢. إبراهيم القادري يوديشيش تاريخ المغرب الإسلامي، ص ١٠٩.
١٣. المصدر نفسه، ص ١٠٩.
- (♦♦) - شهر بن حوشب الأعرجي روى عن بلال المؤذن وتميم الداري وثوبان مولى رسول الله ﷺ وجابر بن عبد الله الأنصاري وأبي هريرة وأم سلمة وأم حبيب وعائشة أم المؤمنين وخلق كثير وروى عنه كثيرون كذلك وقد احتلف في سنة وفاته بين سنة مائة للهجرة ومائة وأحدى عشرة ومائة واثنى عشر انظر ترجمته عند جمال الدين المري: تهذيب الكمال في أسماء الرجال، ط ١٩٩٥، ج ٣، ص ١٢، وما بعدها لعدة صفحات.
١٤. البكري، المصدر السابق، ص ٧٣.
١٥. ابن عبد الحكم، المصدر السابق، ص ١٩٧، الرقيق القيرواني تاريخ إفريقية والمغرب، تونس، ص ٤٠: عبد المنعم العجاج وعبد العزيز شرف: معارك فاصلة في التاريخ الإسلامي، الدار المصرية اللبنانية، ط ١٩٩٢، ص ١٠٨.
١٦. عبد المنعم العجاج نفسه، ص ١٠٨.
١٧. انظر أبو الفدا: المختصر، ج ١، ص ١٨٦: ابن الأثير الكامل، ج ٢، ص ١٣٠ نقلا عن عبد المنعم ماجد، التاريخ السياسي للدولة العربية، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩٨، ص ٥٥.
١٨. السيد عبد العزيز سالم: تاريخ المسلمين وآثارهم بالمغرب، دار النهضة، ١٩٨١، ص ٣٦.
١٩. حسين مؤنس: فجر الأندلس، ص ٢٦. نقلا عن عصام شبارو: الأندلس، دار النهضة العربية، ط ٢٠٠٢، ص ٢٧.
٢٠. ابن عبد الحكم: المصدر السابق، ص ١٩٧: محمود تيت الحطيب، المرجع السابق، ص ١٤٩.
٢١. موسى لقيال المغرب الإسلامي، مؤسسة الكتاب، الجزائر، ط ٢، ص ٣٥.
١. ص ٩٠: ابن الأثير الكامل، دار صادر، بيروت، ١٩٦٥، ج ٢، ص ٣٢: ياقوت الحموي معجم البلدان، دار بيروت، ج ٢، ص ٤٢. هي حين ينفرد كل من أبي العرب تميم والدباج بنسبة هذه الكرامة الى عقبه بن عامر الهنلي وليس إلى عقبه بن نافع انظر موسى لقيال: المغرب الإسلامي، مؤسسة الكتاب، الجزائر، ط ٢، ص ٢١. وإن المنقول عن الوراق أقدم مؤرخي بلاد المغرب أن عقبه اختلقت القيروان سنة ٤٦ هـ / ٦٦٦ م، وفي كتاب مفاخر البربر لمؤلف مجهول يذكر بأن القيروان بنيت سنة ٤٥ هـ / ٦٦٥ م، مؤلف مجهول: كتاب مفاخر البربر، تحقيق محمد يعلى، المجلس الأعلى للبحوث العلمية، الوكالة الأسبانية للتعاون الدولي، ص ٢٥٢، وذهب ابن الرقيق فيما نقل عن ابن الأثير وابن عذاري والفويري الى أن عقبه شرع في بنائها سنة ٥٠ هـ وانتهى منها سنة ٥٥ هـ. ومضى على هذا القول من جاء بعدهم كالباجي في الخلاصة النفية والناصري في الاستقصا وأبو الفدا في المختصر انظر أحمد الناصري محقق الاستقصا، ص ٩٠.
٥. البكري: المغرب في ذكر بلاد إفريقية والمغرب، مكتبة المتن، بغداد، ص ٧٣.
- (♦) هو أبو تميم معد المميز لدين الله بن المفسور اسماعيل بن محمد بن عبد الله القاسم كان حكمه ٣٤١ هـ.
٦. البكري، نفسه، ص ٧٣.
٧. ونشير هنا إلى أن المشكل طروح بالنسبة لمسجد قلعة بني حماد الذي قيل عنه بأن محرابه منحرف عن القبلة رغم الاجتهادات التي قام بها مؤسسوها آنذاك، إذ إن قصة الانحراف عن القبلة هي قصة مطروحة إلى اليوم بالنسبة لمساجد بلاد المغرب وخصوصا العتيقة منها.
٨. البلاذري: المصدر السابق، ص ٢٣١: ابن عذاري: المصدر السابق، ج ١، ص ١٥: وانظر أيضا المالكي: لمصدر السابق، ج ١، ص ٧٠٨: الدباج: معالم الإيمان، ج ١، ص ١١: ياقوت الحموي: المصدر السابق، ج ٤، ص ٤٢١: مؤلف مجهول: مفاخر البربر، ص ٢٥٢: السلاوي، الاستقصا، ج ١، ص ٧٩.
٩. ابن عبد الحكم: المصدر السابق، ص ١٤٥: ابن الأثير: المصدر السابق، ج ٤، ص ١٠٦.

٢٥. السيد عبد العزيز سالم: تاريخ المسلمين بالأندلس، ص ٣٨.

٢٦. المالكي: المصدر نفسه، ص ٢٦.

٢٧. ابن عبد البر النمري القرطبي: المصدر السابق، ج ٢، ص ٧٧-١٠.

٢٨. الماصري السلاوي الاستقصاء، ج ١، ص ٩٠.

٢٩. إبراهيم بيضون، المرجع السابق، ص ٤٩.

٣٠. المالكي: نفس المصدر، ص ٢٥؛ عصام شبارو: المرجع السابق، ص ٤١.

٣١. (❖❖❖) - انظر الرقيق القيرواني: المصدر السابق، ص ٤٥ مؤلف مجهول، مفاخر البربر، ص ٢٥٢.

٣٢. انظر ابن عبد البر: الاستيعاب، ج ٣، ص ٧٧-٩٠؛ الذهبي: سير اعلام النبلاء، ج ٢، ص ٢٤٩؛ ابن حجر العسقلاني: الاصابة، ج ٥، ص ٨١، ٨٢؛ نقلا عن محمود شيت خطاب: المرجع السابق، ص ١٢٥.

٣٣. عبد الحميد حاحيات، الجزائر في التاريخ، المعهد الإسلامي، المؤسسة الوطنية للكتاب، ١٩٨٤، ص ٤٥.

٣٤. انظر خالد علل الكبير، مدرسة الكذايين في الرواية التاريخية، دار البلاغة، ٢٠٠٣، حيث يذكر أن أزيد من ٣٥٠ راو كذاب في هذا المجال.

٣٥. خالد علل الكبير، نفس المرجع، ص ٩٠.

٣٦. القاضي عياض: ترويض المدارك وتقريب المسالك لمعرفة اعلام الإمام مالك، بيروت، ج ١، ص ٢٢٥ وما بعدها.

٣٧. الذهبي: تاريخ الإسلام، "وفيات سنة ٢٠٧ هـ"، ص ٣٩١.

٣٨. ابن نديم، الفهرست، دار المسيرة، ص ١١١؛ النويري: نهاية الأرب، مقدمة المحقق مصطفى أبو ضيف، ٢٠٠٣، وانظر ترجمة الوافدي عبد المعادي، تاريخ مدني السلام، دار الغرب الإسلامي، ص ٥.

٣٩. ابن خلدون: "مقدمة"، دار الفكر، بيروت، ط ٢٠٠٣، ص ١٦.

٤٠. هو تصحيح جديد عن الفتح الإسلامي لبلاد المغرب حققه ليفي بروكسفال ونشر في صحيفة المعهد العربي للدراسات الإسلامية، مدريد، العدد الثاني، سنة ١٩٥٤، كما فيه إليه حسين مؤنس في كتابه تاريخ المغرب، ص ١، ج ٢، ص ٩١. وقد اعتمد عليه السيد عبد العزيز سالم في كتابه: تاريخ المسلمين وأثارهم بالأندلس.

٤١. إبراهيم بيضون، الدولة العربية في إسبانيا، دار النهضة، ص ٤١.

٤٢. ابن عبد الحكم: المصدر نفسه، ص ١٩٥؛ وانظر أيضا ابن عذاري: البيان، ج ١، ص ٢٧، نقلا عن السيد عبد العزيز سالم، المرجع السابق، ص ٣٦.

٤٣. موسى لقبال: نفس المرجع، ص ٢٧.

٤٤. ابن أبي ديناو: المؤنس، دار المسيرة، لبنان، ط ٢، ١٩٩٢، ص ٤١؛ السيد عبد العزيز سالم: المغرب الكبير، ص ٢١.

٤٥. المالكي: المصدر السابق، ص ٢٦.

٤٦. ابن عبد الحكم: نفس المصدر، ص ١٩٦؛ المالكي: نفس المصدر، ص ٢٥.

٤٧. عصام شبارو: المرجع السابق، ص ٢٩.

٤٨. المالكي نفسه، ص ٢٢.

٤٩. ابن عبد الحكم: نفس المصدر، ص ١٩٨؛ المالكي نفسه، ص ٢٢؛ ابن الأثير: المصدر السابق، ج ٤، ص ١٠٥؛ لنويري: نهاية الأرب، دار النشر المغربية، الدار البيضاء، ص ١٩٣.

٥٠. المالكي: نفسه، ص ٢٧؛ النويري، نفسه، ص ١٩٨؛ ويذكر ابن عبد الحكم بأن أبا المهاجر كان مقبدا بالحديد حينما استحوذ القتال ولما أمر عقبة بفك قيوده الحديدية أس أبو المهاجر وقال ألقى الله في حديدي فقتل عقبة وأبو المهاجر ومن مهمما، انظر ابن عبد الحكم: المصدر نفسه، ص ١٩٩.

٥١. ابن عذاري: المصدر السابق، ج ١، ص ٢٩؛ إبراهيم بيضون، المرجع السابق، ص ٤٣.

٥٢. المالكي: نفس المصدر، ص ٢٦؛ النويري: نفس المصدر، ص ١٩٣.

٥٣. عبد الكريم غلاب: قراءة جديدة في تاريخ المغرب العربي، دار الغرب الإسلامي، ط ١، ١٩٩٦، ص ١٢٥؛ وتختلف المصادر حول انقلاب كسيلة ضد عقبة، هل كان ذلك في القيروان حينما كبله عقبة مع أبي المهاجر أم كان ذلك في حدود تلمسان حينما أراد عقبة غزوها وهي قبائل مسلحة حسب أبي المهاجر.

حملتا الأمير هارون «الرشيد»

١٦٣ - ١٦٥ هـ / ٧٧٩ - ٧٨١ م ضد الدولة البيزنطية:

رؤية جديدة

د. طه خضر عبید
جامعة الموصل - العراق

أسباب الحملتين

كانت جبهة الثغور العربية الإسلامية "الشامية والجزرية" مع دولة الروم البيزنطيين، من أهم نقاط التماس، وأخطر الحدود مع الدول الأجنبية المحاورة للخلافة العباسية قاطبة، كونها لم تهدأ طيلة مدة الصراع العربي الإسلامي مع الروم البيزنطيين، وكانت حروبها وهجماتها، صغرت أم كبرت مستمرة، وقد احدث تلك الجبهة من وقت وجهد ودماء الشهداء والجرحى العرب المسلمين الكثير، لا بل إنها أكبر من الجبهات الأخرى، وحفلت ببطولات التحدي والمجابهة ضد الأعداء، واستطاعت أن تحبط محاولاتهم، وتصد أخطارهم^(١)، ومن دروب تلك الثغور مرت كل الحملات الحربية العربية الإسلامية لدرء الخطر البيزنطي، والمحافظة على الثغور وحمائتها، وغالبا ما استغلت دولة الروم البيزنطيين انشغال الخلافة بأوضاعها الداخلية وعلاقتها مع الدول المجاورة الأخرى، لتشن دولة الروم هجماتها العدوانية على مدن الثغور وحصونها، مدفوعة بأطماعها للسيطرة على تلك الثغور لأهميتها التجارية، ولتحقيق أحلامها للسيطرة على بلاد الشام^(٢).

وعد الخليفة قائد الحرب للرد على الخطر القادم من العدو التقليدي، وتميز الصراع المشد بين الطرفين بأنه كان لصالح الخلافة

تمثل سنة ١٦٢ هـ / ٧٧٦ م تطورا مهما على صعيد الخطر البيزنطي للثغور. عندما تعرضت الحدث "المهدية - المحمدية"^(٣) في تلك السنة إلى اعتداء مدمر. شنه الجيش البيزنطي والذي قدر

اتبع الخلفاء العباسيون سياسة دفاعية قائمة على الدفاع عن تلك الثغور. واهتموا بها اهتماما كبيرا من الناحيتين الإدارية والدفاعية. ودافعوا عنها وقاتلوا الروم البيزنطيين قتالا متقطعا. وشهدت الخلافة العباسية في خلافة المهدي ١٥٨ - ١٦٩ هـ / ٧٧٥ - ٧٨٥ م حالة من الاستقرار السياسي والازدهار الاقتصادي والقوة الحربية،

عدد مقاتليه أكثر من مئة ألف مقاتل، شاركت فيه قوات البنود الآسيوية. عدا بند كبرياتون البحري والمرابط على شواطئ آسيا الصغرى. بينما كانت البنود البرية المشاركة هي: بند تراقسيون بقيادة لاخاندوراكيون، وبند الناطليق "الأناتوليك" بقيادة ارتاناسدوس الأرمني. وبند الإيسيق بقيادة جورج، وبند الأرمنيياق بقيادة كاوستيروايس، وبند البتلار بقيادة تازاتيس "طازاد الأرمني". وقد كانت تلك القوات تحت قيادة المستق. ناتبا عن الإمبراطور.

لم تنحصر أهداف ذلك الهجوم في السيطرة على الحدث - ذات الموقع التجاري المهم - بل كانت تهدف تدمير كل مدن التنور وصولاً إلى بلاد الشام، إلا أن ذلك الهجوم انتهى بأسر من كان في الحدث من سكان فقط^(١٧)، ويبدو أن الذي منع استمرار الخطر وتقدم الهجوم البيزنطي إلى التنور، ذلك الحذر والتحسب من الخلافة وقوتها، وتواجد الجيش النظامي العباسي المرابط في إقليم التنور بقيادة الحسن بن قحطبة الطائي. مما حول الهدف البيزنطي إلى مجرد هجوم خاطف وتراجع سريع إلى داخل أراضيهم^(١٨).

وجاء رد الخلافة العباسية على ذلك العدوان، عندما انطلقت الحملات الحربية الكبيرة التي أرسلها الخليفة المهدي وأوكل قيادتها إلى ابنه هارون - الرشيد فيما بعد - في سنتي ١٦٢هـ/ ٧٧٩م و١٦٥هـ/ ٧٨١م وقد انتخب لهما أهدافاً مهمة في العمق البيزنطي، سيما وأن خلافة المهدي قد تميزت بنهم واسع وإدراك كبير لطبيعة الخطر والعدوان البيزنطي، وكيفية مجابهته، وأن الخليفة المهدي جاء بعد أبيه أبي جعفر المنصور ١٣٦-١٥٨هـ/ ٧٥٤-٧٧٥م وما تركه للمهدي من

وصية سياسية وحربية حكيمة ومهمة. كان للتنور نصيب فيها، ومنها مواصلة الجهاد، والحفاظ على التنور وتقويتها، وتقوية الجيش^(١٩)، وقد سار الخليفة المهدي على تنفيذ تلك الوصية، فأرسل الحملات الحربية وبشكل منتظم وسنوي ضد الروم البيزنطيين.

أسند الخليفة قيادة الحملتين لابنه هارون، وعد ذلك تدريب لابنه على القيادة والإدارة، وشكل من أشكال الدعاية السياسية له، وتحقيق هدف إقرار قوة الخلافة في حماية ثغورها، وتنفيذ واجب الجهاد لإبعاد الخطر البيزنطي الذي بدأ يتعاظم على التنور والمتمثل بطابع الهجوم الواسع وبقوات حربية كبيرة العدد، وتلك الأهداف المعلنة للعدوان على التنور^(٢٠).

ومما يثير التساؤل، هو ما أحاط تلك الحملتين من الرعاية والاهتمام، وما أفرد لهما من قوة حربية كبيرة، جدار فضلا عن حقيقة أوضاع الخلافة العباسية ودولة الروم البيزنطيين سياسياً وحربياً آنذاك! ولأجل توضيح ذلك، لا بد من تناول تلك الجوانب بشيء من التفحص الدقيق، وإمالة اللثام عن أي غموض، وإن كانت تلك الحملتين مترابطتين بالهدف والأسلوب، ولأنهما تنفيذ لسياسة الخلافة الحربية لدفع خطر الأعداء الطامعين، ومجابهة ذلك والحفاظ على جبهة التنور قوية محمية.

٢. حملة ١٦٢هـ/ ٧٧٩م

حظيت تلك الحملة باهتمام الخليفة المهدي، عندما قرر أن ينفذ عملاً حريبياً واسماً لإبعاد خطر الروم البيزنطيين، الذين اعتدوا على الحدث في السنة الماضية، وإعادة الحياة الطبيعية إليها.

ولأن القوات البيزنطية لازالت قريبة من الثغور. أشرف الخليفة بنفسه على إعداد الجيش وتجهيزته. فأمر ولاته على الأقاليم بإرسال قوات إليه "بعوث من جميع الأجناد"، ثم خرج الخليفة من بغداد تاركاً ابنه موسى الهادي - ولي العهد - فيها. واتجه إلى الثغور، ووصل بجيشه إليها^(١١١). وعسكر بالبردان^(١١٢). واستمر هنالك شهرين ينهياً للمعركة. وبذلك تحولت البردان إلى معسكر لجميع القوات القادمة من أقاليم الخلافة. ولما استكمل الخليفة كل مستلزمات الحملة، ووزع الأموال على العباسيين المرافقين له. وعلى جنده^(١١٣). ثم عهد لابنه هارون البالغ من العمر ثمانية عشر عاماً بقيادة تلك الحملة^(١١٤). ساعده عدد من القادة. ومنهم عيسى بن موسى العباسي. وعبد الملك بن صالح العباسي. والربيع بن يونس وغيرهم^(١١٥).

سار الجيش النظامي والمتطوعة الذين التحقوا به من الثغور والأقاليم بالمهاورة حتى وصلوا إلى الحدث. التي تعرضت للعدوان كما مر. وعلى نهر جيحان ودع الخليفة ابنه وجيشه عائداً إلى بغداد^(١١٦).

لا يخرج هدف تلك الحملة عن كونه تنفيذاً لواجب الخليفة الحربي لمجابهة الخطر البيزنطي المستمر. ومن أجل إبعاد ذلك الخطر. والثأر للحدث. فقد اختار هارون الرشيد هدفاً مهماً بعد دخوله درب الحدث إلى العمق البيزنطي. فاختار قلعة سمالو Semalos الواقعة في بند الأرمنيak (Armeniak)^(١١٧). وتعد تلك القلعة من أحصن القلاع وأخطرها. لما تمتلكه من موقع على تل عال. تتوفر فيها الاستحكامات القوية من أسوار وخنادق. وقد فرض القائد هارون الرشيد الحصار على سمالو مدة ثمان وثلاثين إلى أربعين ليلة. وقطع

عنها المؤن والمياه. فتعرض أهلها للجوع والعطش. وقد استخدم القائد هارون الرشيد أسلحة الحصار ومنها المجانيق^(١١٨). وقام أهل القلعة أول الأمر. لكن ما فتئوا أن استسلموا في النهاية عندما أدركوا أنه لا مناص عن ذلك. فطلبوا الأمان ووقعوا على الصلح بشروط: ألا يقاتلوا. ولا يضرق بينهم. وجاء القائد هارون الرشيد بأهل سمالو الذين حصلوا على الأمان إلى بغداد. ويقدر عددهم بعشرة عوائل فيهم القومس^(١١٩). وأسكنهم في بغداد في موضع سمي "سمالو" أو سمالو يقع قرب باب الشماسية. أما الذين بقوا في القلعة وقاوموا عند فتحها فقد عوملوا غنائم حرب تم بيعهم^(١٢٠).

إن ذلك الانتصار الذي حققه القائد هارون الرشيد في حملته. قد عمق ثقة أبيه به. وأنه قائد حربي شجاع. وانتشر صيته. ولذلك منحه الخليفة ولاية العهد الثانية بعد أخيه - موسى الهادي - ولقبه بـ "الرشيد" ومنحه ولاية الأقاليم الغربية وأذربيجان وأرمينية. كونه أصبح عارفاً وخبيراً بأوضاعها رغم حداثة سنه^(١٢١). أما صدى انتصار هارون الرشيد. في دولة الروم البيزنطيين. فقد كان كبيراً وواسعاً. ويبدو من تسمية المصادر البيزنطية المعاصرة له "أرون Arun" قائد الجيش العباسي في عهد أبيه. والذي يختلف عن معاصره في دولة الروم البيزنطيين. "قسطنطين السادس" مثله في السن والمنصب أيضاً. إلا أنه لم يكن قائداً شجاعاً وناجحاً وموفقاً في الإدارة والحرب مثل الرشيد. مما جعل "أيريني" تتحكم بالبلاط البيزنطي. وتتحبب نفسها إمبراطورة ووصية على ابنها^(١٢٢).

ولقد أعطى ذلك الانتصار في سمالو للقائد

هارون الرشيد. المتاح الذي طوعه لفتح الدروب والأبواب ومجابهة الأعداء على تلك الجبهة. ونال الإعجاب من أبيه للاعتماد عليه في إدارة الخلافة وقيادة الجيش. وكان لذلك الحدث أهمية في توجه الرشيد العسكري وقيادته للحملات الحربية العديدة في خلافة أبيه أو في خلافته لمجابهة الأعداء الطامعين^(١١).

٢. حملة ١٦٥هـ / ٧٨١م

شهدت سنة ١٦٥هـ / ٧٨٠م تحركات مربية للجيش البيزنطي بقيادة الستراتيجوس "ميخائيل لاختودراكيون" يساعده قائد بند البقار "مازاد الأرمني" تازاتيس. ولما تقرب ذلك الجيش من درب الحدث مرة أخرى بهدف تهديد الثغور المقابلة للدرب^(١٢)، كان في الوقت نفسه، صائفة أرسلها الخليفة المهدي بقيادة عبد الكبير بن عبد الحميد بن زيد وحدد هدفها من الدرب. إلا أن قائد الصائفة منع قوته من الاصطدام بالجيش البيزنطي القادم. وقرر عبد الكبير الانسحاب. مما أثار عليه غضب الخليفة وعاقبه بالسجن^(١٣). ويبدو أن قائد الصائفة أراد من عدم الاصطدام المحافظة على جنده بسبب عدم تكافؤ قوات الطرفين. ولأن الجيش البيزنطي قدر من تسعين إلى مئة ألف مقاتل. وإن كان هذا الرقم مبالغ فيه. إلا أنه يدل على كثرة الجيش المهاجم.

ولما وصلت تلك الأخبار إلى الخليفة من الثغور. قرر إرسال قوة حربية كبيرة جداً. عدت واحدة من أهم الأعمال الحربية المميزة في مواجهة الخطر البيزنطي. فأمر الخليفة بحملة سنة ١٦٥هـ / ٧٨١م. وحدد هدفها فتح العاصمة القسطنطينية.

وأوعز إلى ابنه هارون الرشيد للمرة الثانية بقيادة تلك الحملة الكبيرة.

بدأ الاستعداد لتلك الحملة أواخر جمادى الآخرة ١٦٥هـ / كانون الثاني ٧٨١م. وقدرت قوة الجيش العباسي النظامي المشاركة في تلك الحملة في رواية الطبري^(١٤)، خمساً وتسعين ألفاً وسبعمئة وثلاث وتسعين مقاتلاً. أو مئة ألف مقاتل في رواية ثانية للطبري^(١٥). وعند ابن العديم^(١٦) مئة ألف مقاتل عدا المنطوعة من سكان الثغور والتي أورد عدداً منهم:

١. ألفين وثمانمائة وسبعين رجلاً من المصيصة.
 ٢. ثمانمائة وثمانين رجلاً من أذنة.
 ٣. ألف وستمئة وأربعين رجلاً من طرسوس.
- وعند وصول القائد هارون الرشيد وجيشه إلى الثغور توقف في مدينة المصيصة^(١٧). والتحق به هنالك منطوعة الثغور ومقاتليها. واتجهوا إلى الطوانة^(١٨). التي تحولت إلى معسكر للتهيئة والتعبئة. والتحاق بقية قوات المنطوعة من أقاليم الخلافة الأخرى بالجيش النظامي. واستمرت التعبئة فيها ثلاثة أيام. ومنها أرسل القائد هارون الرشيد عيونه الذين انتشروا في عمق أراضي الدولة البيزنطية ليوافوه بالمعلومات عن تحركات الجيش البيزنطي ومواقعه. وكل خبر يهم الرشيد عن الأعداء^(١٩).

وضع هارون الرشيد خطته الحربية. والتي حدد أول هدف لها في الأراضي البيزنطية. حصن مأجدة الحصين. والذي يقع أمام الطوانة بالقرب من قلعة لؤلؤة الحصين بعشرين ميلاً^(٢٠).

والهادفة إلى اختبار العمق البيزنطي. وجاء تطبيق خطة التهيئة للجيش العباسي بعد ذلك الانتصار. إلى تقسيم الجيش إلى ثلاثة أقسام حسب الاتجاه والهدف:

١. اتجاه الغرب إلى بند الأسبق. هدفه مدينة ناكوليا Nakolia بقيادة الربيع بن يونس.

٢. اتجاه آسيا الصغرى. حددت له مواقع فيها بند الناطليق "الأناتوليك" وهدفه نيمودية، وقد اصطدم ذلك القسم مع قائد بند تراقيسون Tharaceon بقيادة الاستراتيجية ميخائيل لاخانودراكيون، والذي تكبد خسائر قدرت بخمسة آلاف إصابة بالقرب من مدينة دروليون "اسكي شهر الحالية". وكان يقود هذا القسم عبد الملك بن صالح أو يزيد بن مزيد الغساني، ويستبعد أن تكون قيادته يحيى بن خالد لأنه مدبر الجيش. وكلف القسمين (٢-١) بواجب حماية الجهتين اليسرى واليمنى للقوة الرئيسة الثالثة.

٣. القوة الرئيسة التي يقودها هارون الرشيد، واتجهت نحو العمق البيزنطي. وهدفها النهائي مدينة دروليون "اسكي شهر الحالية" وحددت تلك المنطقة لتكون محطة تجمع القوات الثلاثة، ومن ثم تشق طريقها إلى الشواطئ الآسيوية المقابلة للعاصمة القسطنطينية^(٢٥).

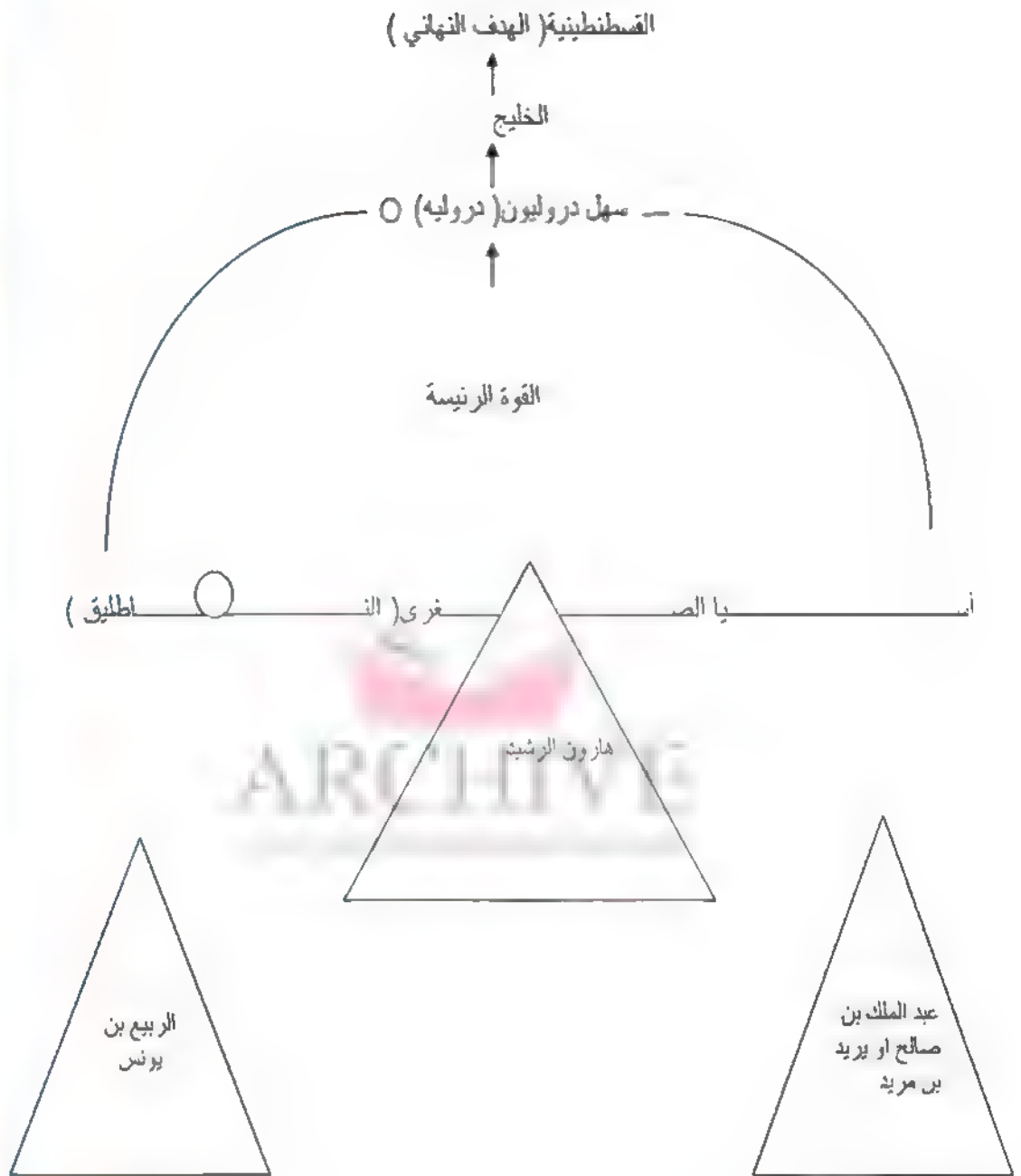
وافتحه. بينما كان الرشيد قد أتم فتح ذلك الحصن. وصلته الأخبار من عيونه المنتشرين في الأراضي البيزنطية. والتي تفيد أن بيزنطة لا علم لها بتحرك الرشيد وقوته. عدا القوات البيزنطية المتواجدة في تلك الجهات والتي كانت قريبة من حصن ماجدة^(٢٦). ويقود القوة البيزنطية تلك "نكتاس الذي تسميه مصادرنا" نقيطا قومس القوامسة "أي قائد الفرسان. قائد بند الأسبق Opsikon. ولما تقدمت مقدمة الجيش العباسي بقيادة القائد يزيد بن مزيد الشيباني، اصطدمت بالقوة البيزنطية. فكان أول اصطدام بين الجيشين. وقد قضى يزيد على القوة البيزنطية وقتل قائدها^(٢٧).

ومن يجد أن ذلك الاصطدام. كان أول كمين بيزنطي كاد أن يقضي على الرشيد وأغلب جنده لولا شجاعة يزيد الذي كان في/طلبة الجيش العباسي، وقد أشار الشاعر سلم الخاسر إلى ذلك بقوله^(٢٨):

ومدحج يغني المضيق بسيفه

حتى يكون بسميفه الإفراج

ويبدو أن استخدام أساليب وفنون القتال البيزنطية مع العرب المسلمين. قد اتسمت بغلبة أسلوب الكمان البيزنطي كأسلوب قتالي. لعجزهم عن أسلوب المواجهة والمطاردة والمبارزة^(٢٩)، وشجع ذلك الانتصار هارون الرشيد للمضي قدما إلى الأهداف المرسومة والمحددة في خطة الحملة



أن تلتقي تلك الأقسام الثلاثة في سهل درولييه^(٢٢)، ولما وصلت قوات الأقسام الثلاثة، أقامت أربع ليال في سهل درولييه، ذلك السهل الفسيح لتأخذ قسطاً من الراحة بعد معاناة التعب والاصطدامات مع القوات البيزنطية في الحصون الثلاثة والعشرين!

■ تعبئة الجيش العباسي وأهدافه واتجاهاته

ومن أجل الوصول إلى الهدف المنتحب والنهائي - على الشواطئ الآسيوية "الخليج" - المقابلة للعاصمة القسطنطينية، وكان المخطط له والمتفق عليه بين أقسام الجيش الثلاثة ووفق تعبئة الجيش.

التي فتحها هارون الرشيد منذ دخوله الأراضي البيزنطية حتى وصوله إلى السهل. والمعارك التي خاضها القسمان الآخران^{١٢١}

أما خطة تنفيذ الهجوم والتي ناقشها القائد هارون الرشيد مع قادته. كانت تقتضي المسير قدما نحو القسطنطينية. وكان لقادة الرشيد رأي مفاده: ألا يتوجه الجيش إلى المنطقة المعروفة بـ "القفل" ومنه إلى خليج القسطنطينية عبر اسكدار "Chrysopolis" وخليج اليوسفور^{١٢٢}. بينما أصر هارون على رأيه بالمسير عن طريق هذا المنفذ. وكانت عيونه المنتشرة في الأراضي البيزنطية تمدّه بالمعلومات أولا بأول. ومنها أن الإمبراطورة أيريني "الوصية على ابنها قسطنطين السادس؛ قد جمعت جيشا كبيرا وأمرته بالتوجه إلى منطقة الخليج". وعزمت على التصدي للرشيد. وعند ذلك تحرك هارون من سهل دروليه إلى منطقة القفل. والواقعة على نهر صاغر "Sakarya" ووصل في الوقت نفسه الجيش البيزنطي بقيادة قسطنطين إلى أعلى نهر صاغر. في حين تحركت الفرق العسكرية البيزنطية "Tagmata" من البنود البيزنطية إلى منطقة القفل. وحدد واجبها بالسيطرة على الدروب والوديان والمرتفعات هناك. وقد أسرعت القوات البيزنطية إلى المناطق المحددة لها^{١٢٣}.

أصبح الجيش العباسي محاصرا. وقطعت عنه المؤونة. وأصبح وضعه صعبا. وقد أشار إلى ذلك الحصار المؤرخ ميشيل السوري قائلا^{١٢٤}: "إن الجيش الإسلامي كان قد وقع في كمين عند بعض الممرات الضيقة. ولذلك أدرك قادته. إن من الأفضل طلب الصلح والموافقة عليه". في حين كان رأي الطبري أكثر وضوحا^{١٢٥}: "أن الرشيد

دخل مدخلا صعبا" وهو إشارة إلى الطريق الذي اختاره إلى الخليج. لأن هنالك عدة طرق توصله إلى الخليج.

وتباينت الروايات عن الموقف الحربي لكلا الطرفين عند الخليج. فمنها ما يرى أن الإمبراطورة أيريني. هي التي بادرت بطلب الصلح أولا. بينما يرى الآخر. أن القائد هارون الرشيد وبموقفه الصعب. هو الذي طلب الصلح قبل الإمبراطورة. ومن المصادر ما يشير إلى وجود وفود ومراسلات. ووفد بيزنطي محتجز عند هارون الرشيد. فما هي الحقيقة؟^{١٢٦}

جاء ابن العديم برواية مهمة. رغم تأخر زمنه. والتي لم يوضحها الطبري في سياق أحداث تلك السنة. وإن انفراد ابن العديم. وتفاصيل الأحداث لديه ودقتها يرجع ما أشار إليه. لأن معلوماته امتازت بالدقة عن الثور لقربه منها. فضلا عن معالجته للعلاقات العربية الإسلامية مع الروم البيزنطيين بشيء من التوضوح المستمد من معلوماته التي هي من مصادر مفقودة الآن^{١٢٧}. ومما يرجح روايته. ما أشار إليه المؤرخ البيزنطي المعاصر "ثيوغانس" في وجود وفد بيزنطي محتجز^{١٢٨}. واتفاقه مع ابن العديم في كثير من الحقائق. وعودة إلى رواية ابن العديم. فإنه أشار فيها إلى ذلك الموقف الصعب الذي مر به هارون الرشيد وجيشه في منطقة القفل أول الأمر. وأن الجيش البيزنطي قد فرض عليه حصارا خطرا. مما اضطر هارون الرشيد إلى طلب الصلح من الطاغية "أيريني" على أن يطلق كل الأسرى البيزنطيين الذين أسره في حملته. وأن يعمر كل الحصون التي خربها في طريقه إلى القفل. ثم انسحابه من الأراضي البيزنطية إلا أن الإمبراطورة رفضت ذلك العرض واشتدت في

حصارها^(١٣١). ولا تعدو تلك العروض سوى أسلوبيها لكسب الوقت، والتمكن من كسر ذلك الطوق الذي أحاط بالجيش العباسي. وقد أثبتت الخطة الحربية صدق ذلك القول.

وفي تلك الظروف الصعبة، بدأ هارون الرشيد بالتشيش عن مخرج مما هو فيه. فجمع كبار قادته ومستشاريه، ومنهم إبراهيم بن مخلد الفزاري، ومخلد بن الحسين^(١٣٢). والذان كان لهما رأي. هو الاستئناس برأي المقاتل سالم البرنسي السدي^(١٣٣)، واقترح الأخير على الرشيد، وضع خدعة "خطة تكتيكية" تعتمد على قوة الجيش العباسي ووحدته وتماسكه ومعنوياته. وتقوم على استخدام الحيلة والخدعة؛ وذلك بتظاهر سالم وخروجه وانشاقه بجند الثغور على قائده هارون الرشيد، وقد وصف سالم تفاصيل الخطة للرشيد والذي أعجب بها أيما إعجاب ووافق عليها. إلهيا لسالم كل مستلزمات نجاح الخطة من "الكسوة والأموال. الطيب... الخ". وأرسل هارون الرشيد الوفود إلى سالم يروجوه الرجوع إليه، وسالم يتظاهر برفض كل العروض والوفود أمام عيون البيزنطيين^(١٣٤)، استطاع سالم بذلك أن يكسب ثقة البيزنطيين. ويؤكد لهم خروجه على الرشيد، وأثبت لهم بمواقف عديدة على صدقه. وراسل قادة الجيش البيزنطي طالبا منهم الأمان والتحالف معهم. وقد عمق ثقة الجانب البيزنطي به. عندما أرسل للقادة الأموال والكسوة والطيب وهدايا أخرى دليلا على حسن النية. وأخيرا دعاهم إلى الطعام في مقره، فأجابوه بعد موافقة الإمبراطورة^(١٣٥). وكان هؤلاء القادة البيزنطيين. هم الذين سماهم المؤرخ ثيوفانس بالوفد البيزنطي المحتجز. عند هارون الرشيد وهم:

١. الدمستق الخصي ستاركوس Demasne Stauracus
٢. أنطونيوس "أنتوني" Antonys
٣. المفاستير بيتر "البطريق" Peter - Magister

وقد حضر البطارقة "القادة" وهم الوفد البيزنطي دون رهائن من جانب سالم البرنسي. فوقعوا في مكيدة الرشيد. وجرى احتجازهم. وقد نفذ سالم خطته بشكل محكم. وعندما تحول الأمر إلى هارون الرشيد والذي أصبحت الظروف في خدمته. هاجم وقتها القوات البيزنطية التي كانت بدون استعداد ومصابة بالخدر^(١٣٦). وتشير المصادر البيزنطية إلى وقوع تلك المعركة في منطقة "Millin" ويرى ثيوفانس^(١٣٧) إنها حققت انتصارا للبيزنطيين على العرب المسلمين. بينما تقول المصادر العربية العكس، وهي الأرحح^(١٣٨). فقد قتل من الجيش البيزنطي فيها أكثر من سبعين ألفا. وأسرى ما بين ثلاثين ألفا؛ وإن كانت تلك الأرقام مبالغ فيها. لكنها تعكس حجم الخسائر البيزنطية الفادحة ومرارة هزيمتهم^(١٣٩). وتأتي تلك الخسائر لتفسر لنا من جهة أخرى، حجم الغنائم التي لا تحصى والتي حصل عليها العرب المسلمون. وهي من الدواب والبغال والدروع والسيوف. وقد أشار لها الطبري^(١٤٠) في أحداث سنة ١٦٥هـ / ٧٨١م. ويسببها انخفضت أسعار تلك السلع في أقاليم الخلافة.

وكان أحد جوانب خطة هارون الرشيد: العمل على إضعاف الجيش البيزنطي. وزرع الانشقاق في صفوفه. وهو ما حصل مع القائد الأرمني طاراد "تازيس" Tatzares قائد بند البقلار والذي كان تحت إمرته قرابة ستين ألف جندي؛ ولجؤته بعد الانشقاق إلى القائد هارون الرشيد الذي أحسن

هارون

والرشيد،

١٦٢-١٦٥هـ

٧٧٩-٧٨١م

معاملته. وكان مما شجع على انشقاق القائد الأرمني. ذلك الخلاف الشخصي والمذهبي بينه وبين ستاراكيس التابع المخلص للإمبراطورة أيريني^(٢٦١)، وقد غيرت تلك الأحداث ميزان القوى الحربية لصالح الرشيد. وأصبح موقفه بعد تلك الانتصارات أقوى وأكثر إصراراً للتوجه إلى القسطنطينية، بينما كانت ظروف الإمبراطورة السياسية والحربية لا تعتمد عليها. فهي تعاني من المشكلات الداخلية التي تأتي في مقدمتها ثورة حاكم صقلية "هليبيديوس Elipidus"، مما اضطرها إلى إرسال قوات بيزنطية من العاصمة لقمعها^(٢٦٢). فضلاً عن أن البلاط البيزنطي كان على خلاف، والجيش تفرقه السياسة الدينية والأيقونية بخاصة. لذلك أدركت الإمبراطورة أيريني. أن الصلح أصبح ضرورة ملحة^(٢٦٣).

وعند ذلك أرسلت الإمبراطورة (وفداً) إلى "ثوروثيو" رئيس مدينة خرسوبولس Chrysopolis "أسكدار"، وقسطنطين حافظ الكتيبة الكبرى إلى العرب المسلمين. وسلموا عبد الملك بن صالح عرض الصلح برسالة مكتوبة. أوصلها عبد الملك إلى القائد هارون الرشيد، ولا يفسر إرسال الإمبراطورة ذلك الوفد بتلك المواصفات من المكانة الدينية والسياسية إلا لتأكيد طبيعة السياسة التي انتهجتها الإمبراطورة^(٢٦٤). وقد جاء في تلك الرسالة، أن الإمبراطورة توافق على جميع شروط القائد هارون الرشيد، والتي أملاها عليها، والوفاء بما تعطيه، وأن بقي بما يريد حتى يتحقق الصلح^(٢٦٥). وهكذا تحول الحصار الذي فرضه الجيش البيزنطي على القائد هارون وجيشه إلى انتصار حاسم في نهاية المطاف وبذلك أصبح

الذي طلب الصلح في الأخير هو الإمبراطورة أيريني. وليس القائد هارون الرشيد^(٢٦٦).

ولقد عكست بنود الصلح وشروطه موقف الضعف السياسي والحربي الذي كانت عليه الإمبراطورة. وإن الذي فرض تلك البنود والشروط الصعبة والمكلفة كانت قوة الخلافة السياسية والحربية الناجحة. وكشفت عن مزايا الرشيد وكفاءته في الحرب والسياسة. وبشيء من التفصيل: لا بد من استعراض تلك البنود. وما ترتب عليها من نتائج مباشرة وغير مباشرة على صعيد مواجهة الخطر البيزنطي. وبذلك تتضح أهمية تلك الحملة التي قادها الرشيد للدفاع عن الثغور وإبعاد خطر الأعداء التقليديين.

نتائج حملة ١٦٥هـ/٧٨١م:

عرضت المضار بنود الصلح الذي تم الاتفاق عليه بين الطرفين، وما نتج عنه. ويقارن بالعمليات الحربية الكبرى. وعلى أنه انتصار حاسم. كما أنه أقوى أسلوب لمواجهة الخطر البيزنطي. ولذلك تعد حملة ١٦٥هـ/٧٨١م من العمليات الحربية والسياسية الواسعة والمهمة والتاريخية، ومناقشة بنود الصلح تعطينا حقائق كثيرة لما حدث، ومنها:

١. أن تدفع الإمبراطورة جزية سنوية. تبلغ بين سبعين إلى تسعين ألف دينار. وبدفعتين من السنة. في نيسان وحزيران، ولا شك أن ذلك المبلغ كان كبيراً، إلا أنه شرط المنتصر وعلى الخاسر تنفيذه^(٢٦٧). وقد وافقت الإمبراطورة على ذلك وهي صاغرة. لأنها تمر بمرحلة حرجة في بلاطها. وما كان عليها إلا العمل على تأمين ذلك

المبلغ من وارداتها ومنها الضرائب على أقاليمها. ولقد كان لهذا الشرط آثاره ونتائج السلبية المباشرة. فبسببه اندلعت أزمات وحروب داخلية منها على سبيل المثال - ثورة الصقالبة عقب توقيع الصلح مباشرة. وحروج عمال الإمبراطورة لجمع الضرائب من الأقاليم. وشهدت اليونان. وبخاصة مدن "سالونيك. وأتيكا - أثينا. وجزر البولونيزو" ثورة ضد الإمبراطورة التي فرضت على الناس تلك الضرائب الباهضة لتغطية العرامة التي فرضها عليها هارون الرشيد^(١٢١). هي حين أبقت الإمبراطورة أملاك رجال الدين وأعادت إليهم ما أخذ منهم. رغبة منها في ضمهم إلى جانبها في صراعها السياسي والديني من أجل الحفاظ على السلطة في يدها^(١٢٢). وقد أرسلت الإمبراطورة من الجزية ما قدر بأربعة وستين ألف دينار رومية، وألفين وخمسمائة دينار عربية. وثلاثين رطل مرعزي^(١٢٣).

أما أن تكون تلك الجزية بدفعتين في السنة. فهو يعكس المبالغ الكبيرة والتي كانت بيزنطة عاجزة عن دفعها مرة واحدة من جهة. ومروية الخلافة العباسية في استيفاء تلك الجزية^(١٢٤). ولقد ترك دفع ذلك المبلغ عجزا كبيرا في ميزانية الدولة البيزنطية. ظهرت نتائجها بعد سنين من تاريخ الصلح. وقد عده الإمبراطور نقفور الأول ٨٠٢-٨١١م. من المساوئ الاثنتي عشرة التي ورثها عن الإمبراطورة أيريني^(١٢٥). ورأى أن معالجته في مطالبية الخلافة بإرجاع تلك الأموال. وهي محاولة باءت بالفشل. وعجز عن تحقيقها مثلما صورتها الرسائل المتبادلة بينه وبين الخليفة هارون الرشيد^(١٢٦).

ولا يفسر موافقة الإمبراطورة على ذلك

الشرط الصعب إلا محاولة منها لانهاء مشكلاتها مع الخلافة. ولإدراكها مخاطر الرفض التي تعني تقدم الجيش العباسي إلى العاصمة القسطنطينية. وإزالتها عن عرشها. ومن جهة أخرى أرادت التفرغ لمعالجة أوضاعها الداخلية المضطربة. وعلاقاتها الخارجية المتأزمة مع شارلمان والبلغار^(١٢٧).

٢. أن ترسل الإمبراطورة رسولا شخصيا يمثلها. إلى الخليفة المهدي في بغداد. يحمل معه الهدايا والجزية. ويوضح هذا الشرط تأكيد قبولها بالصلح وحسن نواياها. وتحقيقا للجانب الرسمي بين القسطنطينية وبغداد. ويعزز في الوقت نفسه. موقف ومكانة القائد هارون الرشيد عند أبيه المهدي. فضلا أن هذا الأسلوب الدبلوماسي قد عرفت به الإمبراطورة في علاقاتها مع جيرانها. وميلها إلى ذلك الأسلوب الذي وجدته يحقق هدفها في الاحتفاظ بالسلطة العليا في البلاط البيزنطي. وقد جمعت الإمبراطورة ما تيسر من الذهب والفضة والعروض. وأرسلته مع رسولها الذي رافق القائد هارون الرشيد في عودته. وليسلمها إلى الخليفة المهدي في بغداد^(١٢٨).

٣. أن تقدم الإمبراطورة الأدلاء والطعام. ولقائمة الأسواق للحبش المنتصر في طريق عودته إلى بلاده عبر بند الناطليق - الأناضول. ولم يكن ذلك الشرط. سوى تعبير عن حسن النية. ودليل على الهزيمة. لأن المؤن والفنائم التي حصل عليها الجيش العباسي فيها الكفاية^(١٢٩). فضلا عن أن الأموال التي خصصتها الخلافة للإنفاق على الحملة قد قدرت بأربع وتسعين ألفا وأربعمائة وخمسين ديناراً. وإحدى وعشرين ألف ألف درهم وأربعمئة وأربعة عشر ألفا وثمانمائة وستون ألفاً وسبعمائة درهم. وذلك المبلغ يفوق أموال الحزبية

المقدمة من الإمبراطورة ولمدة سنة واحدة^{١٧١}.

أما عن الأدلاء، فإن الجيش العباسي، هو جيش نظامي ويمتلك كل الصنوف ومنهم الأدلاء، وتمتلك الخلافة من الأدلاء من هم أخبر وأدق من البيزنطيين أنفسهم في بلادهم. ومن المرجح أن يكون هؤلاء الأدلاء من القادة العسكريين البيزنطيين المعروفين، كيلا يحدث اصطدام مع القوات البيزنطية في البنود المار بها الجيش العباسي خلال عودته إلى الثغور.

٤. تسليم جميع الأسرى العرب المسلمين الموجودين في الدولة البيزنطية. وهو شرط من شروط الصلح والسلام، إلا أنه لم يتحقق هذا الشرط في الحال، بل احتاج بضع الوقت، وكلمة جميع الأسرى، لا تشترط أن يكون الفداء واحدا بواحد^{١٧٢}. وقد أوردت المصادر، أن أسرى بيزنطة قد بلغوا خمسة آلاف وسبعمائة / ثلاث أو أربعين بيزنطيا^١.

٥. والبند الأخير، توقيع الهدنة التي تكون مدتها ثلاث سنوات، وبعد هذا الشرط من أكثر الاتفاقيات وضوحا في تحديد مدة الصلح، ويبدو أنها مدة ليست بالقصيرة، ولا تمثل سوى راحة لجيوش الطرفين من العمليات الحربية. ولقبر أحلام بيزنطة وإيقاف اعتداءاتها على الثغور. وتوضح تلك البنود والشروط مواقف الإمبراطور نقفور الأول بعد سنوات من ذلك الصلح. ومطالبته بإعادة جميع الأموال التي قدمتها الإمبراطورة للقائد هارون الرشيد. وبذات الوقت كان نقفور يحاول الحط من قيمة الإمبراطورة، لكنه فشل في محاولته وأصبح مثله لا يل أكثر خضوعا للخلافة عندما دفع الجزية عنه وعن ابنه^{١٧٣}.

من نتائج حملة ١٦٥هـ/ ٧٨١م. أنها قللت الحملات العباسية على بند الناطليق - الأناطوليك - الأناضول. وأصبحت بيزنطة تعتمد على قواتها في بند القبادق^{١٧٤}

ويبقى سؤال: هل كان هارون الرشيد ينوي فتح القسطنطينية؟

سبق وأن مر الكلام عن إعداد الحملة وسيرها وتعبئتها وظروفها. وذلك يؤكد أن القائد هارون الرشيد كان عازما على فتح العاصمة القسطنطينية. وما وصوله إلى "الخليج" بذلك الحجم من القوات، وانتصاراته المتلاحقة، فضلا عن أوضاع بيزنطة المتردية، كلها ترجح هذا القول^{١٧٥}. غير أن الذي يسجل على القائد هارون الرشيد: أنه لم يستند قوته البحرية الكبيرة بقوة بحرية. ويمكن القول أن أوضاع البحرية للطرفين لم تكن متوازنة في تلك العدة. وإنما كانت لصالح بيزنطة التي احتفظت بقوة بند كبرياتون البحري المرابط على الطريق الممتد من سواحل آسيا الصغرى إلى العاصمة القسطنطينية، والذي كان واجبه الرئيس حماية عاصمة دولته.

وتعد حملة ١٦٥هـ/ ٧٨١م بحق الحملة العباسية الوحيدة التي استطاع فيها العباسيون الوصول إلى مشارف القسطنطينية وهددوها فعلا. وقد أشار إليها الشاعر مروان بن أبي حفصة (٧٨):

أطفت بـقسطنطينية الروم مسندا

إليها القنا حتى اكتسى الذل سورها

ومارمتها حتى أتتك ملوكها

بجزيتها والحرب تغلي قدورها

ولهذا تعد تلك الحملة، أول مواجهة كبيرة. وأخطر ما تعرضت له الدولة البيزنطية وعاصمتها.

فأعجزت بيزنطة عن القيام بأعمال عدائية طويلة عقود من الزمان.

أما نتائج الحملة في الجانب العباسي، عدا ما مر: فيمكن تسجيل أهمها:

١. لقب هارون الرشيد، ومنحه الخليفة المهدي ولاية العهد الثانية بعد أخيه موسى الهادي.

٢. تماثل الاهتمام بالتغور، من حيث بنائها وتحسينها، وعد الرشيد في صدارة من اهتم بها. فبنى التغور والمدن وحصن فيها الحصون^(١٧٩).

٣. الاهتمام بالبحرية العباسية في شرق البحر المتوسط وعلى السواحل الشامية. بإنشاء دور صناعة السفن، والاهتمام بالموانئ، فأقام الرشيد من "الصناعة ما لم يقم به قبله"^(١٨٠).

٤. اهتمام هارون الرشيد الشخصي بقيادة العمليات البحرية السنوية إلى الإمبراطورية البيزنطية، فكان "جهاده عظيما وأشجى الروم البيزنطيين وقمعهم".

٥. أنها دفعت بالخطر البيزنطي من التغور مدة طويلة. وأصبحت بيزنطة عاجزة عن القيام بأي عمل عدائي ضد التغور^(١٨١).

٦. وأخيرا، إن مدة الهدنة الطويلة نسبيا، أتاحت للخلافة العباسية، التفرغ لإنجاز خططها في بناء وتحسين التغور وتقويتها^(١٨٢).

الخاتمة:

يتضح مما سبق، كيف استطلعت الخلافة العباسية باعتمادها على القوة السياسية والحربية، أن تواجه الخطر البيزنطي على جبهة التغور البرية. وكان لذلك الأسلوب في المواجهة، قد ترك نتائج الفاعلة والمؤثرة في الحفاظ على التغور وحمايتها، وجعل الدولة البيزنطية تمر بمرحلة وبخالة من الضعف الحربي والسياسي والاقتصادي الواضح وفي الوقت نفسه قوى جبهة التغور بيناتها واستحكاماتها والاهتمام بها، فضلا عن شهرة هارون الرشيد الحربية والسياسية.

١. الثغر، كل موضع قريب من أرض العدو. مأخوذة من الثغرة وهي الفرجة في الحائط، والثغور مواضع كثيرة، ويهمنها منها الثغور الشامية والحزبية، التي تتاحم الدولة البرنطية برا، ينظر البلاذري. أحمد بن يحيى بن جابر: فتوح البلدان، تحقيق: صلاح الدين المفجد، القاهرة: النهضة المصرية، ١٩٥٦، ق ١ / ٩٥ ٢١٧. قدامة بن جعفر: الخراج وصناعة الكتابة، تحقيق: محمد حسين الزبيدي، بغداد: دار الرشيد، ١٩٨١، ١٩٥ وما بعدها. ياقوت الحموي: شهاب الدين أبو عبد الله: معجم البلدان، بيروت: دار صادر، ١٩٨١، مجلد ٧٩/٢.
٢. الطبري، محمد بن جرير: تاريخ الرسل والملوكة، طبعة جديدة منقحة، بيروت: دار الفكر، ١٩٧٩، ج ٩ / ١٥٠، ١٧٠، ٢٤٧، ٢٥٢، ٢٢١، ١٧٠.
٣. الطبري، المصدر السابق، ٤٣١/٩، فوري، عاروق عمر تاريخ العراق في عصر الخلافة العباسية، بغداد: مكتبة النهضة، ١٩٨٦، ٣١٥. المهدي، هو محمد بن عبد الله بن محمد بن علي بن العباس. أبو عبد الله ولد بالحيمية من أرض الشراة. سنة ١٢٦هـ / ٧٤٤م. والده أروق بن منصور الحميري، ثالث خلفاء بني العباس، تولى بالخلافة سنة ١٥٨هـ / ٧٧٥م وتوفي سنة ١٦٩هـ / ٧٨٩م. ينظر: ابن كثير، عماد الدين أبو العدا إسماعيل بن عمر من كثير دمشق، ت ٧٧٥هـ / ١٢٧٢م البداية والنهاية، منشورات دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٨٥، الطبري، ٨ / ١١٠، ١١٤.
٤. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٢/٩. قدامة، المصدر السابق، ٣٢٠، الحدث: وتسمى بالمحمدية، المهدية، بعد أن بناها الحليفة المهدي سنة ١٦٢هـ، وتقع بين ملطية وسمساط ومرعش. وهي ذات موقع تجاري مهم، ينظر: ياقوت الحموي مجلد ٢ / ٢٢٧-٢٢٨.
5. Christophoropolou, Ark. Byzantine History, 610-867 (Athens 1982) vol. 2, p. 144.
٦. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٢/٩. قدامة، المصدر السابق، ٣٢٠. الحسن بن قحطبة بن شبيب الطائي، أبو الحسين، أحد قواد العباسيين الشجعان سمته الروم بالثنين، مات سنة ١٨١هـ / ٧٩٧م. وهو ابن أربع وثلاثين سنة، ينظر: الخطيب البغدادي، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت: تاريخ بغداد أو مدينة السلام، دار الكتب العلمية.

- بيروت، د. ت. ٤٠٢/٧.
٧. الطبري، المصدر السابق، ٢٢١/٩. أبو جعفر المنصور، هو عبد الله ابن محمد بن علي العباسي. ولد في الحيمية سنة ١٠١هـ / ثاني خلفاء بني العباس، ويعد المؤسس الحقيقي للدولة العباسية، ينظر: ابن كثير، المصدر السابق، ١٠ / ١٢٢، ١٢٣.
٨. عبيد، طه خضر "مكانة الثغور عند الخلفاء العباسيين ١٢٣ ٢٤٧هـ" مجلة التربية والعلم، الموصل، العدد (١٧) لسنة ١٩٩٥، ١٨٢-٢٠١.
٩. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٢/٩. وعن البعوث من الأقاليم، ينظر: البلاذري، المصدر السابق، ١٩٩/١. وموسى الهادي، بن محمد بن المهدي بن عبد الله المنصور بن محمد بن علي بن عبد الله العباس، ولي الخلافة سنة ١٦٩هـ / ٧٨٥م واهم الخيزران، ابن كثير، المصدر السابق، ١٠ / ١٥٩.
١٠. المردان، نهر طرسوس الذي يمر بالمدينة ويحيطه سهل واسع، ابن حوقل النصيبي: صورة الأرض، بيروت، مكتبة الحيا، ١٦٦ / ٩١٧٩.
١١. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٢/٩.
١٢. عن الحليفة هارون الرشيد ينظر: الحومرد، عبد الحبار هارون الرشيد، دراسة تاريخية، اجتماعية، سياسية، بيروت، ١٩٥٦، ١ / ٥٨ وما بعدها، الجناحي، عجمي محمود خطاط، هارون الرشيد، ومؤسسة الخلافة، الموصل، مطبعة جامعة الموصل، ١٩٨٩، ٢٤-٢٦. عيسى بن موسى بن محمد بن علي بن عبد الله العباس، أحد أفراد الأسرة العباسية، ومن الولاة، بويج بالولاية بعد المنصور ثم خلفه، وخلع مرة أخرى في عهد المهدي، توفي سنة ١٦٧هـ / ٧٨٣م، ينظر الزركلي، حير الدين الأعلام، دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٥، ١٠٩ / ٥.
- وعبد الملك بن صالح بن علي بن عبد الله ابن العباس، أمير بني العباس تولى ولاية الأقاليم، وقاد الحملات ضد الروم البيزنطيين، وهو أفصح الناس وأخطيهم، توفي سنة ١٩٦هـ / ٨١١م، ينظر: الأزدي، أبو زكريا يزيد بن محمد بن إياس ابن القاسم الأزدي تاريخ الموصل، تحقيق علي حبيبة، القاهرة، لجنة إحياء التراث، ١٩٦٧، ٢٥٧ / ٢.
- ٢٥٧ / ٢. الكنتس، محمد بن شاعر: قوات الوفيات والذيل

مخطوط برقم ٨/٢٩٢٥ أحمد الثالث، مكتبة طوقاي سراي (استنبول)، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٨.

٢٧. المصيبة من الثغور السامية، ينظر: ياقوت الحموي، المصدر السابق.

٢٨. الطوانة، تقع أمام مدينة المصيبة بحدود ثلاثة أميال، عبر الابواب القليقية من الطرف البيزنطي، ينظر: Ramsay, op. cit. p. 352

٢٩. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٨.
٣٠. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٦/٩، ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٨، وعن موقع حصن ماجدة الذي يقع بالقرب من حصن لؤلؤة السوقي، ينظر: Ramsay, op. cit. p. 351 354. وعن الميون بين الطرفين ينظر: عبيد، طه خضر "الميون والجواسيس بين العباسيين والبيزنطيين حتى منتصف القرن الثالث للهجرة" مجلة التربية والتعليم، الموصل العدد (٢١) السنة ١٩٩٨، ص ١٩٢، ١٩٥.

٣١. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٦/٩، ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٨.

٣٢. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٦/٩، ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٨.

٣٣. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٦/٩، يزيد ابن مزيد بن زائدة بن عبد الله بن مضر بن شريك بن خالد الشيباني، أمير من القادة الشعمان، وكان والياً على أرمينية وأذربيجان توفي سنة ١٨٥هـ / ٨٠١م، الخطيب البغدادي، المصدر السابق، ١٤ / ٣٣٤، ابن حلكان، شمس الدين العباس أحمد بن محمد بن إبراهيم؛ وفيات الأعيان وإنشاء أنفاء الزمان، اختفاء إحصان عباس، بيروت، دار صادر، ١٩٧٢، ٢٢٧ / ٦، ٣٤٢.

٣٤. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٩.

٣٥. عن التهمة البيزنطية ينظر: عبيد، طه خضر "التهمة العربية الإسلامية من خلال كتاب الإمبراطور ليو السادس ٨٨٦-٩١٢م The Tactica" مجلة المحجم العلمي العراقي، المجلد (٥٧) ج ١ لسنة ٢٠٠٠، ١٢٢-١٤٤.

٣٦. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٦/٩، ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٢٩٨، وعن المراجع "منه ينظر

Arvies, J. A., Irene, woman Emperor of Costantnople

عليها، تحقيق إحصان عباس، بيروت، دار صادر ١٩٧٢، ٢٩٨ / ٢

١٢. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٢ / ٩.

١٣. م. ن. م. ٣٤٥، ٩. ونهر جيحان يسمى الآن "قراطاتر" وقديماً "بيرامس" وهو نهر قرب المصيبة، ينبع من الأراضي البيزنطية ويمر قرب كقرنيا ويصب في البحر المتوسط، ياقوت الحموي، المصدر السابق، ١٩٦ / ٢.
Ramsay, W. M. The historical geography of Asia Minor, Amsterdam 1902, p. 385

١٥. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٥ / ٩، البلاذري، المصدر السابق، ١٩٩ / ١، البغوي، المصدر السابق، ٢ / ٢٤٧.
ابن الاثير، المصدر السابق، ٥ / ١٢، Theophanes, Chronographia, ed. De Boor (Leipzig 1882) vol. I, p. 460, وسماو: قلعة حصينة قوية الاستحكامات في أسوارها وخنادقها، وتقع في بند الأرمنياق ومواجهة للحدث في المعق البيزنطي، ينظر: ياقوت الحموي، المصدر السابق، ٢٢٢ / ٢، Ramsay, op. cit. p. 278.

١٦. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٥ / ٩، وعن مدة الحصار، ينظر: ابن خلدون، عبد الرحمن تاريخ ابن خلدون، بيروت، مؤسسة الأعلمي، ١٩٧٠، ١ / ٢.
١٧. البلاذري، المصدر السابق، ١ / ٢٠٢، والتومس، قائد المرسان أو الخيالة والمسؤول عن الأسطبلات الملكية وهنا يعني رتبة عسكرية بعد البهلريك "الستراتيجوس" هي قيادة الفرسان عند بيزنطة.
Christophoropoulos, op. cit. vol. 2, p. 347.

١٨. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٥ / ٩.

١٩. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٥ / ٩، البلاذري، المصدر السابق، ١٩٢ / ١.

20. Theophanes, op. cit. vol. I p. 460, Christophoropoulos, op. cit. vol. 2, p. 340.

٢١. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٣، ٣٢٩ / ٩، ١٠.

22. Theophanes, op. cit. vol. I p. 461.

٢٢. الطبري، المصدر السابق، ٣٤٥ / ٩، ٣٤٦.

٢٣. م. ن. م. ٣٤٦ / ٩.

٢٤. م. ن. م. ٣٤٧ / ٩.

٢٦. كمال الدين عمر بن أحمد، نفية الطلب في تاريخ حلب.

Her Life and Time, A dissertation Submitted of the
Faculty of University of Mississippi (1979), p. 16

وناقوليا تقع الآن هي تركيا الحالية هي Seidi Çitazi هي
قربه "Sevca" ينظر:

Ramsay, op cit p. 332-334. يحيى ابن خالد بن
برمك. أبو الفضل وجعفر. ولد سنة ١٧٠هـ / ٧٢٧م. وهو
مؤدب الرشيد ومعلمه. اشتهر بحسن سياسته. توفي سنة
١٨٠هـ / ٨٠٥م. الحطيف البغدادي. المصدر السابق. ١٤ /
١٧٨. ابن كثير. المصدر السابق. ١٠ / ٢١٧.

٣٧. تستبعد الرواية التي تجعل من يحيى بن خالد قائد للحيش
في قسمة الناس، لأن الطبري يحدد واجبه بأنه كان يتولى
الكتابة للقائد هارون الرشيد. الطبري، المصدر السابق.
٣٤٧ / ٩.

ودروليون دروليه "أسكي شهر الحالية" موقع ثمر منه
الطرق العسكرية المهمة باتجاه الخليج والشمال. ينظر.
Ramsay, op cit, p. 168

٣٨. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٣٩٩

٣٩. لقتل عبارة عن شعب وديان ومنطقة واسعة بمسيرة
أربع ليال ثم نصل إلى سهل قريب من الخليج "البوسفور"
الواقعة عند مدينة حرسو بولس "بيلدار الحالية"
ينظر ابن العديم، المصدر السابق ملزمة ١٠، ورقة
٣٩٩. وانفتحت المصادر الغربية إلى وصول هارون
الرشيد إلى الخليج، الطبري، المصدر السابق، ٣٤٧ / ٩
البلادري. المصدر السابق. ١ / ١٩٩. قدامة. المصدر
السابق. ٣٩٠. المسعودي، أبي الحسن علي بن الحسين
بن علي: التنبيه والإشراف، بيروت، دار التراث. ١٩٦٥.
١٢٧ وتسمى المصادر البيزنطية منطقة القتل بنفس
المعنى باللغة العربية: Kelikon, Kolos وتعرف المنطقة
و "Kilikon" وتقع في الوادي الواقع بين مدينتي Kolos
ونيقية Nikia وهي سفلية يحيطها صاغر "سقويس" من
جهة الجبل من الجهة الثانية.

Theophanes, op.cit.vol: 1, p. 462 Ramsay, op cit p.114.

٤٠. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٣٩٩.

Theophanes, op cit vol, 1 p 462..

أما الفرق العسكرية البيزنطية "الطعما" فهي فرق الحيش
النظامي المركزية المرابطة بالمعاصرة. ينظر: قدامة.
المصدر السابق، ١٨٩.

٤١. نقلا عن هوري، المرجع السابق. ٣١١.

٤٢. المصدر السابق. ٩ / ٢٤٧.

٤٣. الطبري، المصدر السابق. ٩ / ٢٤٧. ابن العديم، المصدر
السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠. ويسير ابن العدي على أن
الروم البيزنطيين استذكروا الجيش العربي. فأقاموا سدا
باتجاه العرب في نهر سفرس "صاغر" فأصبح العرب
يعبرهم الجبل من جانب والنهر من الجانب الآخر.
فتضايقوا وطلبوا الصلح. ابن العدي، أبو الفرج جمال
الدين تازح الرمان. نقله إلى العربية الأب إسحق أرملة.
بيروت، دار الشرق. ١٩٩١. ١٢. أما رأي ثيوفاست همطاني
لرأي ابن العدي. Theophanes, op.cit vol: 1, p. 463

٤٤. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠. وقد
حقق سامي الدهان كتاب ابن العديم المعروف. زبدة
الجلس في تاريخ حلب. المعهد الفرنسي، دمشق. ١٩٥١.
وهو غير البنية.

45. Theophanes, op cit, vol: 1, p. 462

٤٦. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠

٤٧. هما من أهل الديانة والنضل والعلم والرأي ومن شيوخ
أهل الفكر ومن عقلاء الرجال. ابن العديم، المصدر
السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠.

٤٨. سالم البربسي مولى بني العباس، وكان والي المسيحية
ومن المحامدين أيام الخليفة المهدي، وجاهد مدة طويلة
ضد الروم البيزنطيين، وحضر هداه ١٨٩هـ. المسعودي
المصدر السابق، ١٧٧. ابن العديم، المصدر السابق.
ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠.

٤٩. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠.

٥٠. ن. م. والملمزة والورقة.

51. Theophanes, op. cit, vol: 1, p. 463.

٥٢. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠٠.

53. Op cit vol: 1, p. 403

٥٤. الطبري، المصدر السابق، ٩ / ٢٤٧. ابن العديم، المصدر
السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠١. Ramsay, op.cit, p. 159

٥٥. الطبري، المصدر السابق. ٩ / ٢٤٦.

Ostrogosky G The History of Byzantine State
(Oxford 1982) p 182

٥٥. المصدر السابق. ٩ / ٢٤٧. ويحدد عدد القتلى من الروم

٧١. الطبري، المصدر السابق، ٢٤٧/٩. ابن العديم، المصدر السابق، ملزمة ١٠، ورقة ٤٠١.

٧٢. الطبري، المصدر السابق، ٢٤٧/٩.

٧٣. ن. م. ٢٤٧/٩.

٧٤. الطبري، المصدر السابق، ٢٤٧/٩.

75. Theophanes, op. cit., p. 482

٧٦. الطبري، المصدر السابق، ٩١/١٠.

٧٧. ن. م. ٢٤٦/٩.

٧٨. ن. م. ٢٤٦/٩.

٧٩. البلاذري، المصدر السابق، ١٩٧/١، ٢٠٢، ٢٢٦.

٢٢٨. المسعودي، مروج الذهب ومعادن الجوهر، بيروت، دار الكتاب اللبناني، ١٩٨٢، مجلد ٢/ ٦٧٠.

٨٠. البلاذري، المصدر السابق، ١٩٢/١. وقد قاد هارون

الرشيد سبع حملات ضد الروم البيزنطيين، وجند عشرين حملة أخرى برا وبحرا، ينظر، الطبري، المصدر السابق، ج/ ٩، ١٠ هي خلافة المهدي وخلافته.

٨١. لم يمتد يرحلة محوما على الثور حتى سنة ١٦٩ هـ/ ٧٨٦م بسبب الهزيمة وعجزها التام ينظر، الطبري، المصدر السابق، ٨٠/١١.

٨٢. عبيد، طه حضر "تحصين المدن الثغرية البرية مع الدولة البيزنطية في العصر العباسي الأول ١٢٢ - ٢١٨ هـ" مجلة أبحاث الهرموك، المجلد (١٨) العدد (١) سنة ٢٠٠٢، ص ١١٥ - ١٢٥.

البيزنطيين بأربع وخمسين ألف رجل.

٥٦. وعن طاراد الأرمني ينظر:

Troite, I A "Tartate's Flight and Byzantine Arab peace treaty in 782" In Byzantium 474-1977P 279-300

57. Arvies, op. cit., p. 33

٥٨. هوزي، المرجع السابق، ٢١٨

59. Christophoropolou, op.cit., vol. 2, p. 362-363

٦٠. الطبري، المصدر السابق، ٢٤٦/٩.

٦١. ن. م. ٢٤٦/٩.

٦٢. ن. م. ٢٤٧/٩.

63. Christophoropolou, op. cit., vol. 2, p. 363

٦٤. العدوي، إبراهيم أحمد "قوانين الإصلاح الزراعي في الدولة البيزنطية، أهدافها والثورات المضادة لها" مجلة الآداب والتربية، الكويت، العدد (٤٠٢) لسنة ١٩٧٢، ١٦١.

٦٥. الطبري، المصدر السابق، ٢/١٠.

٦٦. ن. م. ٢٤٧/٩.

67. Christophoropolou, op.cit., vol. 2, p. 145

٦٨. الطبري، المصدر السابق، ٨١/١٠. السلق السواد، أبي علي الحسين بن محمد: كتاب رسل الملوك وهو يصلح للرسلة والسفارة، تحقيق صلاح الدين المنجد، بيروت، دار الكتاب الحديث ١٩٧٢، ٧٨-٧٩.

٦٩. ن. م. ٧٩.

٧٠. الطبري، المصدر السابق، ٢٤٦/٩.

إمارة آل زجاج في جزيرة أوال وصراعها مع الإمارة القرمطية الثانية مع تحقيق خطاب، أرسله مؤسسها إلى ديوان ال خليفة العباسي

محمد محمود خليل
الجزيرة - مصر

نسب آل زجاج،

تنسب إمارة آل زجاج إلى الأمير أبي البهلول وهو العوام بن محمد بن يوسف بن الزجاج^(١)، وينسب آل زجاج إلى قبيلة عبد القيس التي كانت لها الكثير من الزعامات في بلاد البحرين وهم عبد القيس بن أفضى بن دعمى بن جديلة بن ربيعة بن نزار بن معد بن عدنان^(٢).

مقرها^(٣). كما نزل بعضهم في جزيرة شفار التي تقع بين قطر وأوال وتوجه البعض منهم إلى الظهران والجار^(٤). ومنهم أيضاً بنو جذيمة بن عوف بن بكر بن عوف بن أنمار بن عمرو وقد استقروا في المناطق الساحلية وكانت لهم رئاسة القطيف قبل أن يأخذها القرمطي أبو سعيد منهم حيث كان زعيمهم علي بن سمار بن مسلم^(٥) بن بني جذيمة، فلما غلبهم أبو سعيد التجؤوا إلى الزارة وتحصنوا بها فتعقبهم أبو سعيد القرمطي وأشعل فيهم النار ومنهم من استطاع أن يهرب إلى جزيرة أوال^(٦).

وقد كان موطنهم الأصلي بتهامة ثم نزحوا إلى بلاد البحرين التي كانت مليئة بقبائل بكر بن وائل وتميم فلما نزل عبد القيس زاحموهم تلك الديار وقاسموهم في المنطقة، ومن قرى عبد القيس في بلاد البحرين: جار، قمادى، جبلة، بيضاء، القليعة، النجوة، وتعرف بنجوة بنى فياض، ريمان، دبيرة، دارا، النبطاء، وسوار. وكلها تقع ببلاد البحرين^(٧).

كما تتكون قبيلة عبد القيس من فروع متعددة وأخذت شتى ومنها بنو عامر بن الحارث بن أنمار بن عمرو التي اتخذت من العيون والأحساء. وهجر

- وبين أوال ومدينة هجر اثنا عشر فرسخاً في البر وعشرة فراسخ في البحر^(١٦٦).

ونستنتج من كلام البكري أن جزيرة أوال جبهة معارضة لحكم القرامطة من أهل السنة وهم الذين استطاعوا الفرار من محرقة أبي سعيد لأهل هجر. إذاً فمن المؤكد أنهم ليسوا على مذهبه أو أتباعه أو أصحاب المصالح المشتركة مع القرامطة أمثال عامر بن صعصعة وبطلونها من كلاب والحريش وعقيل^(١٦٧).

ويؤكد ذلك الكلام غرس النعمة محمد بن هلال الصابن في حديثه عن أبي حفص الريحاني أحد المتفقهين في حديث القرامطة حيث يقول: أن بأوال مائة وثلاثون قرية، منها قرية تشتمل على مائة وثلاثين مسجداً، تسمى تستر^(١٦٨)، وهم يحطبون قديماً لبني العباس^(١٦٩)، والقرامطة من بلهم في بلاد يلف القلطيف على ساحل البحر وجميع السود إلى الأحساء، لا يخطب فيها لأحد ولا يصلى فيها جمعة ولا جماعة^(١٧٠).

ويتحدث ابن حوقل عن أوال فيقول: هي جزيرة كان لأبي سعيد الحسن بن بهرام ولولده سليمان بها الضريبة العظيمة على المراكب المجتازة بهم. وإلى وقتنا هذا هي لمخلفيهما ونسلهما^(١٧١).

ونفهم من كلام ابن حوقل أن أوال كانت تخضع سياسياً لأبي سعيد الحنابي وأولاده. ونفهم من غرس النعمة أن أهلها ليسوا خاضعين دينياً ولا مذهبياً إلى القرامطة^(١٧٢)، ثم يضيف المسعودي معلومات مهمة أخرى فيقول: إن جزيرة أوال فيها بنو معن وبنو مسمار وخلائق كثيرة من العرب^(١٧٣).

ظهور الإمارات العربية في البحرين

بعد أن استطلاع الأصغر الثعلبي أن يقضي

ومن عبد القيس أيضاً بنو محارب بن عمرو بن ربيعة الذين استقروا في العتير والقطيف وهجر وكانت هجر سوق لهم وهم ساداتها^(١٧٤).

ومن عبد القيس بنو مالك التي كان يرأسها عند قدوم أبو سعيد الترمطي، العريان إبراهيم بن الزخاف ابن الهيثم الربيعي، الذي كان أميراً على حواتا^(١٧٥).

والنسبة لقبيلة عبد القيس. عبيدي أو عبثسي أو عبد قيسي^(١٧٦).

التعريف الجغرافي بأوال

أوال بفتح أولها وهي جزيرة في الخليج العربي بناحية البحرين، مستطيلة الشكل بها قرى ومدن كثيرة أشهرها النمامة وهي تعرف الآن باسم البحرين وقد سميت أوال على اسم صنم كانت تعبده قبيلة بكر بن وائل. وتشتهر الجزيرة بمصايد اللؤلؤ والنخيل والموز والجوز والأنهار والكثير من البساتين^(١٧٧).

ويذكر الإدريسي أن أوال ستة أميال طولاً وستة أميال عرضاً^(١٧٨) إلا أن هناك من خالف ذلك الرأي حيث تذكر بعض المصادر أن طول الجزيرة خمسة عشر فرسخاً وعرضها عشرة أميال^(١٧٩). إلا أن الأحسانى يذكر أن طولها ثمانون ميلاً وعرضها تسعة أميال^(١٨٠) ويضيف لنا: البكري في كتابه الممالك والمسالك أن أوال جزيرة بينها وبين الساحل مجرى يوم. وهي كثيرة النخل والموز والجوز والإترنك والأشجار والزرع والأنهار. وهي جزيرة طويلة مسيرة ستة عشر يوماً. وإن أكثر أهلها يماميون من أهل اليمامة ومن أهل البحرين. وإليها نجا من أفلت من هجر عند محتنتهم مع القرمطي - يقصد أبو سعيد الجنابي لعنه الله

إمارة بني الزجاج في جزيرة أوّل

الأحداث التي سبقتها وأدت إلى ظهورها،

تمكن أبو البهلول وهو الموام بن محمد بن يوسف ابن الزجاج. وهو من قبيلة عبد القيس صاحبة السلطة والنفوذ في بلاد البحرين، من هزيمة القرامطة والاستيلاء على جزيرة أوّل منذ سنة ٥٤٨هـ/١٠٠٦م^(١١). وكان أبو بهلول ضامناً لخراج جزيرة أوّل من قبل القرامطة، وله أخ يسمى أبو الوليد بن مسلم وهو خطيب بليغ من أهل الدين والفقّه على المذهب الحنفي(٢٧). استطاع أبو بهلول إقناع والي القرامطة على أوّل، وهو جعفر بن أبي محمد بن عرهم من إقناع القرامطة بالسماح له في بناء مسجد (جامع) تقام فيه الصلاة يوم الجمعة(٢٨) بهدف تشجيع التجار السنيين على زيارة المدينة.

وبالفعل ~~صاح~~ القرامطة بإنشاء ذلك الجامع مقابل مبلغ دفعه أبو بهلول يقدر بـ ثلاثة آلاف دينار^(٢٩). وبعد أن انتهى أبو بهلول من بناء المسجد صعد أخوه الوليد علي بن الزجاج، المنبر وخطب للخليفة العباسي في بغداد القائم بأمر الله ٥٤٨هـ/١٠٠٦م^(٣٠). وصلى الجمعة مما أغضب بعض السكان الذين على مذهب القرامطة الشيعي، فاعترضوا على ذلك زاعمين: أن ما فعله الوليد في ذلك اليوم هو بدعة قد أحدثها بنو الزجاج بالحيلة والخداع. وتكاتفوا على أن يمنعوا تلك البدعة وألا يصعد الوليد إلى المنبر مرة أخرى ولا يصلي الجمعة في ذلك المسجد^(٣١).

وبالفعل توجه أنصار القرامطة إلى أبي بهلول وأخيه ليمتنعاهما من الخطبة وصلاة الجمعة. فكان رد أبي بهلول "ما بذلنا ولا سلمنا أموالنا إلا لهذا

تماماً على الدولة القرمطية الأولى في الأحساء سنة ٣٩٨هـ. ويقضي على إسحاق وجعفر زعيم القرامطة. أسس هو وأولاده من بعده دولة قوية استطاعت أن تسيطر على بلاد البحرين والنفراء من اليمامة وعمان وتخضع ملوك وقوافل الحجيج لسلطانها. كما أنها أعدت الجيوش لغزو بلاد الروم. وهاجمت بني عقيل في الجزيرة الفراتية إلا إمارة بني ثعلب كغيرها من الإمارات والدول ضعفت وحل بها الخراب ولا سيما بعد موت زعيمها الثالث أحمد بن الحسين الأصغر سنة ٤٣٩هـ حيث تنازع أبناؤه من بعده على الحكم وتشتت كلمتهم.

فدخل القائد القرمطي أحمد بن مسعر وعبد الله الحداني (أبو سعيد القرمطي) في حلف مع قبيلتين من قبائل اليمن، وهما قبيلة عنيك وقبيلة حدان القحطانيان، مكونين حلفاً استطاع أن يخضع الأحساء والقطيف وأوّل وبعض قرى بلاد البحرين، وجعلوا مركز حكمهم في الأحساء. وولوا على أوّل رجلاً يدعى محمد بن يوسف الزجاج من أجل تحصيل الخراج والضرائب والمكوس إلى جانب والديهم ابن عرهم ثم أقروا على القطيف يحيى بن عياش العذمي^(٣٢).

عندما ضعف أمر القرامطة قامت في بلاد البحرين ثلاث إمارات في زمن متقارب، وكان لكل إمارة دور في القضاء على النفوذ القرمطي في ذلك الإقليم. وكان لكل إمارة أيضاً دور في القضاء على الإمارات الأخرى^(٣٣).

كانت الإمارة الأولى لأبي البهلول من آل الزجاج على جزيرة أوّل. والإمارة الثانية ليحيى بن عياش العذمي على مدينة القطيف، والإمارة الثالثة لعبد الله بن علي العيوني على مدينة الأحساء^(٣٤).

والى القرامطة على الجزيرة. جمع كبراء الجزيرة وأعيانها وأخبرهم بالأمر واتفقوا على عدم دفع الضرائب الزائدة^(١٢١).

وكتب ابن عرهم إلى القرامطة باضطراب القوم عليه وأنه لم يتمكن من مخاشنتهم فكف عنهم. وأنه لا يستطيع أن يأخذ الضرائب بالقوة، ثم كتب خطاباً إلى القرامطة قال لهم فيه: "والأمر إليكم في ذلك"^(١٢٢).

وأحسن القرامطة أن ابن عرهم متواطئ مع أهل أوال عليهم، فأرسلوا إليه والياً آخر وعزل ابن عرهم، ثم قبض الوالي الجديد على أصحاب الأموال وصادرها واستعمل في ذلك أشنع الطرق مما جعل القوم ينفرون منه ويتحينون له المرض^(١٢٣).

انتصار أبي بهلول على القرامطة وإقامة إمارة الـزجاج:

لم يقف أبو بهلول مستسلماً أمام تلك الأحداث. بل جمع أهله وعشيرته وأقاربه ومن يثق بهم من الوجهاء والأعيان. وعرفهم بما ورد إليه نتيجة امتناعهم عن دفع الضرائب المفروضة عليهم، وما نجم عن ذلك من عزل ابن عرهم وما عليه الوالي الجديد من سياسة تعسفية وما فعله ذلك الوالي من مصادرة للأموال.

وأخبرهم أبو بهلول بأنه ينوي مقاومة ذلك الوالي الجديد فاستجاب له القوم، وعاهدوه على السمع والطاعة له. فأخبرهم أبو بهلول بضرورة دخول أبي القاسم بن أبي العريان في ذلك الأمر معهم^(١٢٤).

وكان أبو القاسم بن أبي العريان من أصحاب الوجهاء والرياسة في أوال. وتوجه إليه أبو بهلول

الأمر. ولأجل هذا الدين قصدنا ولاستجلاب العجم إلينا وحبهم في معاملتنا. فإن كرهتموه فرددوا علينا ما أخذتموه منا ونحن نتمسك بما قصدنا. وإن نقصت به معاملتنا ونقصت به فاندثما^(١٢٥). ثم كتب أبو بهلول إلى القرامطة مثل ذلك فحاء الرد مخيباً لأمال أنصار القرامطة ومفرحاً لأهل السنة وألـزجاج. حيث رد القرامطة بعدم التعرض لأبي بهلول وقومه في مذهبهم وفي خطبتهم^(١٢٦).

وقد أدى ذلك الرد إلى زيادة نفوذ أبي بهلول في الجزيرة وتعاضل قوته: لأن أكثر سكان تلك النواحي اعتنقوا المذهب السني ووافقوا على ما فعل آل الزجاج في تلك الإصلاحات الدينية^(١٢٧).

لكن لم يلبث أن اعترض أنصار الشيعة القرامطة في الجزيرة مرة أخرى على خطبة أبي الوليد وأخبروه أن ما كان يخطب له (ويقصدون الخليفة العباسي) قد بطل^(١٢٨). وصارت خطبة المراق للمستنصر بالله الفاطمي حاكم مصر، ولكن أبا الوليد امتنع عن ذلك ولم يخطب للمستنصر الفاطمي^(١٢٩) وسرعان ما بعث أبو بهلول هدية عظيمة إلى القرامطة وطلب منهم ألا يتدخلوا فيما يفعل هو وأخوه، وألا يتدخلوا في عاداتهم ولا فيما يخطب له^(١٣٠). فرجع جواب القرامطة ليزيد في مكانة أبي بهلول أكثر مما سبق ويزيد في سلطته حيث جاء في جوابهم "بالأ يغير لأبي البهلول رسم ولا يفسخ له شرط وليخطب أخوه متى شاء ووقتما يحب"^(١٣١).

استمر نفوذ أبي بهلول في الازدياد وسيادته في النمو أكثر من ذي قبل، إلى أن أمر زعماء القرامطة واليهيم على جزيرة أوال ابن عرهم بزيادة الضرائب، ولحسن سياسة ابن عرهم

وحكى له مثل ما حكى إلى أصحابه وقال له أيضاً:
 "هؤلاء القوم قد حضروا وسمعوا لي وأطاعوا وأنا
 لا أصلح لذلك إلا أن تدخل فيه معي فتكون معاً يداً
 بيد. فإن فعلت تعاضداً وتساعدنا وحمينا أنفسنا
 وأموالنا" فتعاهد أبو العريان على التناصر وعدم
 السمع والطاعة للقرامطة إلا بعد إعادة ابن عرهم
 إلى ولاية أوال^(١٢١).

وقد اجتمع لأبي بهلول وأبي العريان نحو ثلاثين
 ألف رجل مؤيدين لهم من أهل أوال. وعندما سمع
 الوالي الجديد بذلك الأمر انزعج وقرر التخلص
 من أبي بهلول وأنصاره، ولكن أبا بهلول باغته
 وفاجأه فجرت معركة بينهم وسقط الكثير من
 أنصار والي القرامطة الجديد، الذي أجبر على
 الهرب إلى الأحساء مقر حكم القرامطة^(١٢٢).

وكتب أبو بهلول إلى القرامطة: (بأننا لا نعود
 إلى الطاعة ولا نرجع عن الممانعة إلا بمثل ما فعل
 عرهم إلينا وولايتة علينا)، ولكن رد القرامطة جاء
 مخيباً لآمال أبي بهلول وأنصاره حيث توعدهم
 القرامطة بإرسال جيش لتأديبهم وإرغامهم على
 الطاعة^(١٢٣).

لم يستطع القرامطة أن يواجهوا أبا بهلول
 بدون استعداد جيد، وذلك لضعفهم حيث أرسل
 وزير القرامطة عبد الله بن سنير أحد أبنائه
 إلى بلاد عمان لجلب الأسلحة والأموال منها^(١٢٤)
 وكانت بلاد عمان تابعة للقرامطة^(١٢٥). ولكن لم تأت
 الرياح بما تشتهي السفن. فقد علم أبو بهلول بذلك
 الخبر فمكث لابن عبد الله بن سنير أثناء عودته
 من عمان فاغتاله ومن معه من الرجال الذين
 بلغوا أربعين رجلاً^(١٢٦) ثم استولى أبو بهلول وابن
 العريان ورجالهم على ما كان مع القرامطة من مال

وسلاح "فبلغت جملة ما استولوا عليه خمسة آلاف
 دينار وثلاثة آلاف رمح"^(١٢٧).

عندما علم القرامطة بالخبر وجدوا أنهم لن
 يستطيعوا مجابهة أبي بهلول مواجهة صريحة
 نظراً لضعفهم. فعمدوا إلى حيلة لإضعاف صفوف
 المقاومة فاستطاع ابن سنير مكاتبة أبي العريان
 واستمالته لصفه نظير توليه جزيرة أوال ومنحه
 أموالاً طائلة مقابل التخلي عن مناصرة أبي
 بهلول^(١٢٨).

وبالفعل استجاب ابن أبي العريان لعرض ابن
 سنير وأشار عليه بإرسال حملة عسكرية إلى
 الجزيرة وأنه سوف يبطش بأبي بهلول عند مجيء
 الحملة إلى جزيرة أوال، ثم جمع أبو العريان قومه
 وأخبرهم بالحال الذي وصلوا إليه ثم أضاف "وليس
 لنا بالقرامطة من قدرة في إزالة ملكهم حيلة،
 ويحسد أن نذهب/أمرنا بغير ما دبرنا ونمجل بتلافي
 ما فرطنا فيه"^(١٢٩).

فأجابوه "الأمر لك ونحن معك". وبذلك اتفق
 الجميع على نقض العهد المبرم بينهم وبين أبي
 بهلول وجماعته^(١٣٠).

ووصل الخبر إلى أبي بهلول فجمع أهله ومؤيديه
 وأخبرهم بالأمر ثم قال لهم: "مالنا قدرة بآبن
 أبي العريان إلا بوجه لطيف لأنه أقوى منا جانباً
 وأكثر رجالاً" فأمر أبو بهلول رجاله باغتيال ابن
 أبي العريان خفية دون علم رجال أبي العريان
 وعشيرته. وقال لهم أبو بهلول والا تفعلوا فهو أكلنا
 ومتقرب بنا للقرامطة

لذلك لجأ أبو بهلول إلى حيلة حيث عمد إلى
 أحد أبناء عمومة ابن أبي العريان واتفق معه على
 قتل ابن أبي العريان غيلة، وظل أبو بهلول وذلك

اختياراً، ثم ظفر أبو بهلول بأربعين رجلاً من رجال القرامطة فقتلهم^(١٥١)، وقد سميت المعركة باسم المكان الذي حدثت فيه المعركة وهو "كسكوس أوال"^(١٥٢).

هجوم أبي البهلول على معاقل القرامطة:

وبعد أن انجلت المعركة عن هزيمة القرامطة واستتباب الحكم لأبي بهلول على جزيرة أوال^(١٥٣)، فقد أبو بهلول أخاه أبا الوليد الوزارة وأخذ يشن الغارات على كل نواحي الأحساء من أجل اقتلاع جذور القرامطة، وكان له حصن يعرف بحصن المحصنة بالقرب من الأحساء وذلك لتمكين نفوذه وحكمه في جزيرة أوال، ومن أجل التوسع على حساب القرامطة في بلاد البحرين، ومن بين تلك الغارات التي شنّها أبو بهلول على القرامطة حملة قادها على ميناء المقير، التابع للقرامطة فظهر على أجرام^(١٥٤) وقطع عنهم الموارد الغذائية والتجارية التي كانت تأتيهم من ذلك الميناء عن طريق التجارة في الخليج العربي، ثم جمع أبو البهلول جنوده وتوجه ناحية القطيف وتعرف أيضاً بالخط وكان بالقطيف وزير القرامطة ابن سنبر، وكان من جملة وزرائهم وقد احتمى الوزير ابن سنبر بعدد كبير من الأعراب جعلهم بينه وبين أبي البهلول حتى تحميه من سيوف جند أوال إلا أن أبا البهلول استطاع أن يهزم هؤلاء الأعراب لكن ابن سنبر استطاع أن يفلت من تلك المعركة بنفسه وعدد من جنوده بعد هزيمة الأعراب^(١٥٥).

كان أبو بهلول كثيره من الحكام الإقليميين الجدد يفتخرون إلى سند شرعي يدعم حكمهم، فأرسل أبو بهلول إلى أبي منصور يوسف صاحب ديوان الخليفة العباسي في بغداد يطلب منه المدد

الرجل يتحيزان الفرصة حتى تمكنّا من قتل ابن أبي العريان وهو يغتسل بعين تسمى "بوزيدان"^(١٥٦)، وبذلك تخلص أبو بهلول من أكبر عائق في إقامة دولته على جزيرة أوال^(١٥٧).

وحين طالّت غيبة ابن أبي العريان عن أهله وأصحابه جدوا في البحث عنه فوجدوه مقتولاً فاتهموا أبا بهلول بقتله، فاقسم لهم، واستضافهم وأكرمهم فطابت نفوسهم وتناشوا ما جرى لصاحبهم^(١٥٨).

وعندما وصل الخبر لوزير القرامطة عبد الله بن سنبر، سار بنفسه "على رأس أسطول مكون من مائة وثمانين سفينة" بها أعداد كثيرة من القرامطة إلى جانب حلفائهم من عامر ربيعه مع خيولهم التي قاربت على خمسمائة فرس من أجل الانتقام لحليفه ابن أبي العريان^(١٥٩).

استمد أبو البهلول لتلك الحملة استعداداً جيداً وحث أهله على المقاومة، فجهز جيشاً كثيفاً مكوناً من مائة سفينة ولكن أثناء إعداده لذلك الجيش وقع أبو بهلول من على فرسه فكسرت ساقه، وحاول أخوه أبو الوليد إقناعه بالرجوع عن المعركة فلم يفعل، وأمر أبو بهلول برفع الأعلام وضرب الأبواق والطبول، فلما سمعت خيل القرامطة أصوات الأبواق والطبول نفرت لأنها خيل بدوية غير مدربة جيداً، وغرقت بذلك السبب أعداد كبيرة من السفن ووقع جيش القرامطة في الخليج العربي وهرب ابن سنبر إلى الساحل^(١٦٠).

وبذلك استولى أبو بهلول على بقية السفن "وأخذ منهم نحو مائتي فرس والكثير من الأسلحة، واستسلم من كان في تلك السفن من رجال وأقسموا إلى أبي بهلول أن ابن سنبر أخذهم قهراً لا

والتأييد لكي يستمد القوة والشرعية اللازمة لدحر القرامطة وإقامة دولته^(٦٧).

نسخة كتاب أبي البهلول إلى ديوان الخلافة

بسم الله الرحمن الرحيم

أطال الله تعالى بقاء الشيخ الأجل الأوحـد. وأدام تمكنه ورفعته، وعلوه وقدرته وبسـمـلته. وحرس أيامه ونعمته، وكبت عدوه وخذل حسدته^(٦٨).

من المستقر بجزيرة أوال^(٦٩). لسبع بقين من ذي القعدة^(٧٠). والسلامة مستدرة الأخلاف والنعمة مستقر الائتلاف ببركته وبيمن طائره. والحمد لله حمداً يرضيه، ويستمد المزيد من مواهبه ويقتضيه، والصلاة الدائمة على نبيه محمد المصطفى وعترته الطاهرين.

ولا يخلو ناقل علم وخير وجامل منهم وأثر من المعرفة بمن أجاب داعي الله وأطاع رسول الله ﷺ، واتخذ طاعته شعاره وتلا فيها لذات الله أخباره، وكانت ممن صفت سريره، وخلصت لله ولرسوله ﷺ طويته، وهاجر من وطنه إليه. وقدم من مستقره ومسكنه عليه، مع الفئة الهجرية. والفتية القطرية من آل عبد القيس^(٧١). ذوي الحفيظة والحمية والنفوس العزيزة الأبية. قطعوا إليه المفاوز والقفار. وواصلوا نحوه سير الليل بالنهار. له طائعين، وأمره تابعين، ولدينه راضين، وللإسلام قابلين، وباعوا أنفسهم لله تعالى بين يديه مجاهدين، ولثوابه محتسبين. ولجزاته يوم الدين راجين. ثم نصروا من بعده الخلفاء الراشدين. والأئمة المهديين. ولم يزوالوا بالدعوة العباسية قائلين ثبت الله أركانها.

وقرن بالخلود سلطانها، ولدعاتها مجيبين. ولكلمتها معلين. طوى على ذلك الأعمار منهم السلف بعد السلف^(٧٢). وأخذ بعמיד أثرها منهم الخلف بعد الخلف، حتى ظهر ذلك الملعون الصابن. أبو سعيد الجنابي^(٧٣). فشهر الدعوة القرمطية. وبدل الشريعة الحنيفية واستغوى من شايعه واستهوى الذي أطاعه وبايعه. ومال بهم عن الطريقة الإسلامية بالزخاريف الكاذبة المتمرتحية. واشتدت بالمئة الباغية شوكته، وكثرت في الفرقة المسلمة فتنته. وفشت فيهم نقمته. فقتل الأبطال، واستباح الأموال. وخرب المساجد. وعطل المنابر والمشاهد. وبدل القرآن، ومال به عن طريقه في البيان والبرهان، وحمله داعيه من الكفر والظفیان على أن جمع للعبد الحجم من الحجاج والمصاحف التي كانوا يتكون فيها الموضع من جانب بالأحساء يعرف بالرمادة إلى الآن. فأضرم فيها وفيهم النار. ولم يكن لهم منه ومن تعذيبه أنصار^(٧٤).

ثم أخذ مأخذه ولده المعروف بأبي طاهر وقصد مقصده^(٧٥). وبلغ من الكفر غايته وأمدّه فسار إلى البلاد وأوسع فيها غاية العبث والعناد حتى هجم على بيت الله الحرام. وقتل به سائر المجاورين ومن يتسمى بالإسلام وسلب الكعبة نفيس ما عليها واستخرج منها ذخائرها التي كانت تجمعها وتحويها وأقتلع الحجر الأسود مجاهرأ بالكفر والعناد وأراد أن ينصبه في كعبة بناها لنفسه في جانب القطيف المعروف بأرض الخط. فكان كلما أثبتته في ركن منها في نهازه، وظن أنه قد أخذ مستقره وقراره أصبح في اليوم

الثاني ماعدا عنها^{١٣١}.

ثم إنه حجب الدعوة إلى الله سبحانه وتعالى في هذه الأقطار للشهادة بربوبيته ووحدانيته. والإقرار له بذلك. وأوهم من والآه من خففته حزب الشيطان، وتابعه من أولي الفي والطفیان. أنه هو الله المدبر. والخائق المصور والمقدر. لا إله إلا هو سبحانه وتعالى عما يشركون^{١٣٢}.

وسيرتهم أعني القرامطة في الفجور وتعاطي المنكر أكثر من أن أحد أقلها قدرا وأن أبلغ منها عشراً. وهم على هذه السنة المشؤومة جادين. وبها أخذين والاستهانة بها أخذين^{١٣٣} والمسلم بين أيديهم يتقاسي الامتحان والذل والاستهان. ولم يبق بالبحرين من ينطق بالدين. ويتمسك بمرى الحق المبين. صابراً على كثرة الأذى

يسأل الله تعالى إمامة البلا. غير هذه الجزيرة المعروفة بأوال^{١٣٤}. يدفعون طامعي شرهم. وداعي أذاهم وصرهم. بالتي هي أحسن وإن لم يكن في ذلك نيلاً يستهون^{١٣٥} وكانت الأيام تنطوي وتمضي. والسنون تدرج وتنقضي. والقرمطي في قوة من مملكته. وشدة من سلطنته متمكناً من أغراضه وطلبته. نحو مئة وأربعين سنة. منذ ملك هذه الجزيرة بخرعنته^{١٣٦} أما في ذلك كله من مقاوم يزا حمه ومضاد يضادده. وكلما رأى رأساً ذا حال وجاه ومال يتوسم فيه إمارة الشهامة ويدل على سمته الصرامة والزعامة. قتله وبالهلاك يدره وعاجله حتى لأن حبل دولتهم واضطرب ووهي ركن مملكتهم. وكثرت منهم الأطماع في الأرواح والأموال. واستصنأ الأملات والأحوال^{١٣٧}.

وكنفت أرصد الوقت الذي جاء حينه أغمز

قناتهم. وأقرع عند أوانه صفاتهم. فنهضت متعصباً للدولة العباسية. والدعوة الهاشمية - أدامها الله مادام الديموم. وأزهرت النجوم - منتصراً لدين الله تعالى. ومعيداً ما طمس من شرعة رسول الله ﷺ^{١٣٨}.

وبعث إلى من بهذه الجزيرة المعمورة من ولد عبد القيس أعزهم الله على التوازر والتظاهر والتناصر في ذات الله. وطلباً لما عند الله وما عند الله خير للأبرار. فأقبلوا نحوي داعين. ولقولي مطيعين. وإلى نداني مبادرين. فطررنا من كان عندنا من ولادة القرامطة بعد خذلهم ومن يقول بقولهم. ويتمذهب بمذهبهم ولم يبق بهذه الجزيرة - حماها الله تعالى - ناظر يلي أمرها ولا امر ولا ناه يدبرها^{١٣٩}.

وتحصر من بها أن لا بد لهم من زعيم يلي أمورهم. ويصدق لما فيه استقامتهم وصلاح أمورهم. وقد تحققوا أنني أنهضهم بالأكفاء وبالأعباء. وأقومهم بطريقة إلى تهذيب الآراء. وأكثرهم طلاقة وأوفرهم ديانة. وعظافة. وأعرفهم بمصادر الترتيب. وأبصرهم بموارد التصعيد والتصويب^{١٤٠}.

فاجتمع رأيهم على ترفيتي درجة الإمارة ورتبتها وتقليدي أمور المحكمة وكلنتها فامتنعت من قبولها. ونأيت عنها. فأكثروا تردادهم إلي وعقدوا خناصرهم على ما التزمتمها بعد عهود إليهم عهدتها. وعثود وثيقة عليهم عقدتها أنهم يبذلون الأرواح في سبيل الله ومجاهدة القرامطة أعداء الله^{١٤١}.

مستشعرين طاعة الدولة العباسية والكلمة

رجالها وقد استعد بخيل كن للأعراب يجعلها بيني وبينه كالحجاب، وهي حوالية تحميه من أن تخضع شوكتة وتجتث أصيلته. وقد اجتهدت في اجتذاب مراكب كان قد أعدها للعبور فيها إلينا والانصباب بها علينا، ولم يبلغ ما تمناه فينا أبداً إن شاء الله فمانع عنها بهذه الخيل ودافع بها دونها^(١٨٠).

ولو كان لأهل هذه الجزيرة حماها الله مكنة أو في أيديهم من المال فسحة لأكففت من جهتهم ما أرضى من الأعراب وسددت بذلك بيتنا وبينهم الأبواب ونزلت القرامطة بالهوادي والأعالي القوادم والخوافي لأنهم بهم يطبرون ويحكانهم يفترون، وعن بابهم لا يفترون، بل جهلوا ما فيها من الارتفاعات وبفتة ساكنيها وقاطنيها وقت الإدراك^(١٨١).

وقو قيص الله برحمته لنا مرتباً يرتبنا ومساعداً يساعداً بمال ينفعه لوجه الله سبحانه وتعالى، أو زكاة يصرفها إلينا رغبة فيما عند الله لحطمت بها أقدار هذه الكفرة وأمت بقوته آثار القرامطة الفجرة، ولأرضيت الأعراب المطيفين بهم، والمتفرقين حول بابهم، ولسرت إلى الأحساء بالأحشاد والرجال، والصناديد والأبطال، ولملكنتها واحتويتها بلا منازل ولا قتال، وكان ذلك أقرب زلفة إلى الله تعالى، وأفضل عنده، فيما توصل به أجنحة مجاهدي الروم^(١٨٢).

هبالله الذي لا إله إلا هو يميناً برة وقسماً حقاً لجهاد القرامطة وقتالهم أفضل من قتال من سواهم، وإن رشقاً واحداً يرمى به في وجوههم،

المباركة الهاشمية مدة أعمارهم ومنتهى أجالهم، وتكون طريقتهم الطاعة ومذهبهم السنة والجماعة، مذهب الإمام أبي حنيفة به يعرفون وعليه يحيون ويموتون مستبصرات فيما اعتمدته وتوحيته وعليه صحة نيتي ومحض عقيدتي طويته، مستعيناً بالله تعالى، وواثقاً منه بحسن المعونة على ما أولانيه وجميل المقابلة فما أنالني^(١٨٣).

فتحولت إلى دار الإمارة ومكان الإيالة والأصالة، وأقيم لمولانا الإمام القائم بأمر الله أمير المؤمنين أطال الله بقاءه وأعلى كلمته، وثبت دولته في المسجد الجامع^(١٨٤) رسم الخطبة على العادة المعروفة ثم لي بعده^(١٨٥)، إذ لا جامع في هذه الأقطار كلها مع عرضها وطولها، يذكر فيه اسم الله إلا هو وتقام الصلوات في سوا^(١٨٦) وقد تجردت لمناصب القوامطة خذلهم الله ومحاربتهم في ذات الله فعمدت إلى طرف من أطراف مملكتهم يعرف بـ العقير وهو دهيلز الأحساء ومصب الخيرات منه إليها، وكثرة الانتقاعات التي جل الاعتماد عليها، فخربته وبالحضيض الأسفل ألحقته^(١٨٧).

وقطعت المادة منه عنهم وضيق فجاج ما كان يتسع لهم وما عليهم، وحميت موارد ارتفاعات دورها وعدوت بالمدد الأوفى والعدد الأكفى والكمأة الأنجاد، والحماة الأمجاد إلى ناحية الخط وتعرف بـ القطيف^(١٨٨)، وقد حصل فيها صنم من أصنامهم وهو من بعض وزرائهم يعرف بابن سنبر خذله الله وخذل أشياعه وأباد أنصاره وأتباعه^(١٨٩) فقتلت عدة وافية من

وسهماً مرسلاً يصل إلى رجل من عديدهم ليوزن بسبعين سهماً يرمى في الهند والروم لأنهم من ذوي الدين المذموم، وفيهم تقدم القول شعر.

وحرّموا الصلوات الخمس في هجر

والكفر ينزل والإيمان يرتحل

آخر غيره:

وغير حرام أن يباح لمعشر

أغاروا على البيت الحرام حريم

فهل طائفة أحق بالمساعدة وأولى بالمرافقة والمعاونة والمماكنة بالزكوات والأموال المعدة للمثوبات من هذه الطائفة المرابطة لهؤلاء القرامطة.

وقد تحمل الأموال الجمة إلى الرباطات وسائل الثغور^{١٩١}. يطلب بها وجه الله تعالى. وأنفس علي عدوه. وهذا والله هو الثغر الأعظم. ومساعدته بما فوق الممكنة أو قدرتها أثر وأجسم. وما أنفق فيه المرد من الدراهم أصاب به عند الله الفائدة وأجل الممنم.

وقد أكدت عند الله النذور إن ساعدني على ما أنويه المقدور. وكنيت هؤلاء الأعراب واقتدرت لهم على الإرضاء والاستجلاب وملكت بتوفيق الله وعزته الأحساء ووطئت أرضها واحتويت طولها وعرضها وخربت قصور القرامطة التي أسست على الصراح^{١٩٢}. وعمروها بطاعة الشيطان في الإساء والإصباح واستبدلت بها جوامع ومناير. وابتليت بها مشاهد منابر. وشيدتها بذكر الله تعالى وأوضحت للحاج إلى بيت الله الحرام السبيل وأقمت لهم على ذلك أكرم شاهد ودليل، وظهرت.

الشريعة الإسلامية وأعليت منارها وأوضحت في الأيام والأنام أنوارها. وصرفت الاهتمام إلى افتتاح البلاد التي يظهرني الله عليها. ويوصلني بركة طاعة سيدنا ومولانا الإمام القائم بأمر الله أمير المؤمنين ثبت الله دعوته وأعلى كلمته إليها وكنت للدولة العباسية ثبتها الله والدعوة النبوية أدامها الله عبداً مطيعاً، وخادماً مدعناً سميعاً وقصدت بسعودها كثيف جنودها وخافق بنودها الشراة الخوارج بأرض عمان^{١٩٣} ومردة حزب الشيطان الداعين إلى إمام منهم نصبوه وأخذوا ماخذهم وأطاعوه وأتبعوه ولم يفادروا بعده إماماً إلا كفروه وأطرحوه ونبدوه. فأقتل بمشيئة الله وعونه محاربهم وأزيلهم عن مراتبهم وأزعجهم عن جوابهم حتى يفيضوا إلى طاعة سيدنا ومولانا الإمام القائم بأمر الله أمير المؤمنين أدام الله أيهم وأنفذ من هؤلاء أحكامه. ويأخذوا سنتها ويسلكوا سبيلها.

ولارال العبد يتسلى الجهاد في طاعته. وبأذل الجهد لإشادة دعوة دولته حتى ينفذ أجلي المكتوب وينقطع نياط نفسي ونفسي المعدود المحسوب.

وقد أنهيت هذه الأحوال المتجددة والأسباب الحادثة إلى حضرة سيدنا الأجل السيد الأوحد أدام الله بسطته^{١٩٤} وهي من البشارة السارة للقلوب القاضية لإرادة المحبوب ليأخذ حظه من الابتهاج بها والاجتذال بمكانها لاسيما فيما سهله الله تعالى لطلقة في أيام سيدنا ومولانا الإمام القائم بأمر الله أمير المؤمنين أطال الله في العز الدائم بقاءه ونصر جنده ولواه وكبت حسدته وعداءه.

وقد مضت لهذه الدولة القرمطية المشؤومة مئة

واحدى وسبعون سنة على عهد من سلف من الأئمة وولاة العهد من الخلفاء المتقدمة^(١٧٩) ولم يبق أحد من الملوك الماصية إلا رام مملكة من ممالك هؤلاء القرامطة فعز عليه مطلبه وقد مكنتني الله تعالى من بعض مملكتهم ولو يتطول علي بالمساعدة والموازرة والمرافدة لرأيت من ذلك المقام الأشرف، والدين النبوي المعظم نور الله بأنفاذه إلى سائر القرى من مواضع الإسلام بالمبادرة إلينا والاجتماع لنصرتنا وصلة جناحنا من جهة ترجع إلى حال وسلاح أو عدد بالمساعدة لنا وما يتفق من الرجال ويتسهل من المال لوقع الاستظهار به والقوة بمكانه لبلغت المأمول وأدركت السؤال بعد أن لا يكون علينا طاعة ملتزمة إلا لسيدنا ومولانا الإمام القائم بأمر الله أمير المؤمنين أطال الله بقاءه ونصر لواءه دون من سواه من ولاة عهده وقائدي جنده^(١٨٠).

وقد أنهيت هذه الجملة التي لا لايتها وهياكلها وممارسها إلى حضرته، آدام الله علوها لينعم أعلى الله شأنه بالوقوف عليها والإنعام بإنهائها إلى هذا المقام الأشرف النبوي نوره الله وعظمه، وتشريفي بالجواب الذي أدفع به عني صدمة النوائب واكتشفت بمكانه هورة الحوادث، وأتقدم بشرفه في الأنام وأتيمن بيمنه بين الخاص والعام.

وقد شافهت الشيخ الجليل أبا يعلى ظاهر بن علي الرحبي^(١٨١) - آدام الله تأييده وسلمه لما يريده بعالي حضرته وعند المنزلة بسامي مدته- لمشاهدته بهذا المكان ما شاهده من مخالصتي وحسن طاعتي ولرايه دام عالياً في استماعه واستيفاء تشريفي بالجواب عنه بما يهز عظمي ويرفع طرفي واستنجادي بالأوامر

النامية والمراسم العالية التي أنتهي إليها وأنتهج بالسعي فيها من يد القدرة والجلال إن شاء الله تعالى.

وقد تجدد بعد الفراغ من الخدمة ما أنهيت على وجه الاختصار؛ وذلك أن الملعون ابن سنبر خذله الله جمع رجاله وحفدته وأشياعه وفرقته في العدد الكثير والجم الغفير وشحن بهم الدوانيق والمراكب وسار بهم يريد قتالي وهلاك رجالي، فاستقبلتهم بجيوش الله ذوي الدين وصحة اليقين، وهجمت عليهم في البحر فقتلت منهم أكثرهم وغرقت أوفرهم وغنم الأصحاب - نصرهم الله - ما كان عندهم من عدة وسلاح وخير، وأقلت هو من تحت القهضة هارباً بنفسه، وأتى القتل والأسر على وجوه جنده ورؤساء رجاله لعنهم الله^(١٨٢).

وظالمت بذلك لينعم بالوقوف عليه ويؤدي بصائب الرأي العالي إمدادي بما أسير به وبقوته إلى الأحسن بفتيشة الله.

وهو حسبي ونعم الوكيل وصلواته على خير خلقه محمد ﷺ^(١٨٣).

لكن ابن عياش الذي ثار على القرامطة في القطيف وأعلن نفسه أميراً عليها، لم يمهل أبا بهلول في انتظار رد العباسيين حيث عاجله يحيى بن عياش بالقضاء عليه والاستيلاء على جزيرة أوال وضمها لحكمه.

وهناك رأي آخر ذكره مؤرخ مجهول أن الفرس عبرت إلى جزيرة أوال فأخذتها من أبي بهلول، حتى فتحها الشريف بن الحسن بن عياش منهم وبقيت أوال تحت حكم العياش حتى دخلها العيونيون^(١٨٤).

- (١). سبط بن الجوزي: مرآة الزمان، ج ١٧، ص ٢٢٩ - ٢٣٠.
- (٢). القلقشندي: صبح الاعشى، ج ١، ص ٢٢٧. التويري: نهاية الآروب، ج ٢، ص ٢٢٩: ابن دريد: الاشتقاق، ص ١٩٧. ابن الكلبي: جمهرة النسب، ص ٥٨٦ - ٥٨٧.
- (٣). عمر رضا كحالة: معجم قبائل العرب، ج ٢، ص ٧٢٦ - ٧٢٧.
- (٤). البكري: معجم ما استعجم، ج ١، ص ٨٢: ابن حزم: جمهرة انساب العرب، ص ٢٩٥.
- (٥). محمد محمود خليل: اقليم بلاد البحرين في ظل حكم الدويلات العربية، ص ١٨.
- (٦). المسعودي: التنبيه والإشراف، ص ٢٥٠.
- (٧). المؤلف نفسه: مروج الذهب، ج ١، ص ١١٠: البكري: معجم ما استعجم، ج ١، ص ٨١.
- الحميري: الروض المعطار، ص ٦٢: الأحساني: تحفة المستفيد، ج ١، ص ٨٥ - ٨٦.
- (٨). الهمداني: صفة جزيرة العرب، ص ٢٧٩: ابن الكلبي: جمهرة النسب، ص ٥٨٢ - ٥٨٣: ابن حزم: جمهرة انساب العرب، ص ٢٩٥.
- (٩). المسعودي: التنبيه والإشراف، ص ٢٤٠: محمد محمود خليل: إقليم بلاد البحرين، ص ١٩.
- (١٠). السمعاني: الأنساب، ج ١، ص ٢٥٦: عمر رضا كحالة: معجم قبائل العرب، ج ٢، ص ٧٢٦ - ٧٢٧.
- (١١). ياهوت العموي: معجم البلدان، ج ١، ص ٢٧٤: عبد الحق البغدادي: مرآة الاطلاع، ج ١، ص ١٢٨: ابن سعد المغربي: الجغرافيا، ص ١٢١: الهمداني: صفة جزيرة العرب، ص ٢٨٠: ناصر خسرو: سفر نامه، ص ١٥٥.
- (١٢). ويصيف الإدريسي أن جزيرة أوال جزيرة حسنة بها مدينة كبيرة تسمى البحرين وهي عامرة، حسنة، خصبة كثيرة الزروع والفخل، وبها عيون ماء كثيرة ومياهها عذبة وفي هذه الجزيرة رؤساء القواصين في البحر ساكنون بهذه المدينة والتجار يقصدون إليها من جميع الاقطار بالأموال الكثيرة لشراء اللؤلؤ الإدريسي مزهة المستاق، ق ٣ ج ٦ ص ٢٨٧ - ٢٩٠.
- (١٣). ابن سعيد: المصدر السابق، ص ١٢١.
- (١٤). الأحساني: تحفة المستفيد، ج ١، ص ٢.
- (١٥). البكري: جزيرة العرب من كتاب الممالك والمسالك. تحقيق عبد الله يوسف الفهم، ص ٣٩. الحميري: الروض المعطار، ص ٦٢.
- (١٦). البكري: المصدر نفسه، ص ٢٩: تاريخ أخبار القرامطة، ص ١٢.
- (١٧). من أهم مدن جزيرة أوال تستر. الرفاع. البديع. الحد. حاة أبي مظهر. الهيتين. الدير. ريا. سماهيج. قلالي. حاة بعيم. مراد. أم الشجر. أم الغول. الرلاق. جو. حدد. المالكة. اوزكان. راجع الأحساني: تحفة المستفيد، ج ١، ص ٥.
- (١٨). غوس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة، ص ٨٣ - ٨٤.
- (١٩). غوس النعمة: المصدر نفسه، ص ٨٤.
- (٢٠). ابن حوقل: صورة الأرض، ص ٢٢.
- (٢١). غوس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة، ص ٨٣ - ٨٤.
- (٢٢). المسعودي: مروج الذهب، ج ١، ص ١٠٧ - ١٢٢. والمعروف أن بنو مسمار هم من بني جذيمة بن خوف بن بكر بن عوف بن أنمار بن بني عبد القيس وكان رئيسهم علي بن مسمار بن مسلم. راجع الأحساني: تحفة المستفيد، ج ١، ص ٨٥ - ٨٦.
- (٢٣). ناصر الخيري: قلائد البحرين، ص ١٢٨ - ١٢٩: محمد علي التاجر: عقد اللال في تاريخ أوال، ص ٨٥. (24) Al. Abu. Hussain, The Caramites of Bahrain, Al Watheek, Number 1, First year 1982, P 12-15.
- (٢٤). ناصر الخيري. قلائد البحرين في تاريخ البحرين، ص ١٢٠ - ١٢١.
- (٢٥). ابن المقرب: الديوان (المبارك)، ص ١٢: سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان، ج ١٧، ص ٢٢٩ - ٢٣٠: النبهاس: التحفة النبهانية، ص ٥١: حسن ابراهيم حسن: تاريخ الإسلام السياسي، ج ٤، ص ٢٦٤.
- (٢٦). محمد علي التاجر: عقد اللال في تاريخ أوال، ص ٨٨.
- (٢٧). الأحساني: تحفة المستفيد، ج ١، ص ٥٧ - ٥٨: دائرة

المعارف الإسلامية (مادة البحرين). دار الشعب، القاهرة (ب.ت). ج ١٤ ص ٣١٩.

(٢٨). ابن المقرب: الديوان (الرضوية). ص ٦٢٤: طلب أبو بهلول من والي القرامطة بناء المسجد لأن التجار قد استأدوا من عدم وجود مسجد يؤدون فيه الصلاة. الأمر الذي جعلهم ينصرفون عن الجزيرة. وكان القرامطة قد حرموا المساجد في المناطق التي كانت واقعة تحت أيديهم حتى يستطيعوا أن يمشروا بدعهم وضلالهم: سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢. ص ٢٢٩-٢٣٠: ابن المقرب: الديوان (الهند). ص ٦٤٤.

(٢٩). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: انظر أيضاً حمد الحاسر: من تاريخ أوائل. مجلة العرب. عدد رمضان وشوال سنة ١٤٠١هـ. ص ١٦٣.

(٣٠). هو القائم بأمر الله أبو جعفر بن عبد الله الحليفة بن القادر بأمر الله وهو الخليفة العباسي السادس والعشرين من خلفاء بني العباس تولى عام ١٠٢٣هـ/١٠٣١م. السيوطي تاريخ الخلفاء. ص ٥١٧-٥٢٢: انظر أيضاً علي أبي حسين: قرامطة البحرين. مجلة الوثيقة. العدد الأول. البحرين. رمضان ١٤١٠هـ/١٩٨٢م. ص ١٦١.

(٣١). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: الأحاسني: تحفة المستفيد. ج ١ ص ٥٨: النبهاني: التحفة النبهانية ص ٥١

(٣٢). مؤلف مجهول: المخطوطة التيمورية. ص ٣٥٩-٣٦٠: دائرة المعارف الإسلامية: ج ٤٥ ص ٣١٩: حمد الحاسر. من تاريخ جزيرة أوائل. ص ١٦٣.

(٣٣). سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢. ص ٢٢٩-٢٣٠: انظر أيضاً أحمد موسى الخطيب: الشاعر علي بن المقرب العيوني. ص ١٠٤.

(٣٤). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: الأحاسني: تحفة المستفيد. ج ١ من ٥٨-٥٩: انظر أيضاً علي أبا حسين قرامطة البحرين. ص ١٦٩.

(٣٥). لأن الحليفة العباسي قد عزل علي يد أحد الفزاد الاتراك المعروف بالبساسيري الذي قدم على بغداد عام ٥٦٦هـ القائم بأمر الله وجعل الخليفة للخليفة الفاطمي المستنصر بالله واستمرت الخليفة بحو عام للخليفة الفاطمي إلى أن لقي البساسيري مصرعه على يد طغرل بك السلجوقي الذي أعاد الخليفة العباسي إلى

السلطة: ابن خلدون: تاريخ. ج ٣. ص ٤٦٣.

(٣٦). هو الحليفة المستنصر بالله بن الظاهر بن الحاكم يأمر الله بن العزيز لدين الله بن المعز لدين الله بن المنصور بالله بن القائم بأمر الله بن عبيد الله المهدي ولد عام ٥٢٠هـ/١٠٢٩م وتولى الحكم صغيراً عام ٥٢٧هـ/١٠٣٥م وتوفي عام ٥٨٧هـ/١٠٩٤م وهو ثامن الخلفاء الفاطميين. التوفيري نهاية الأرب في فنون الأدب. تحقيق محمد محمد أمين ومحمد حطمي محمد. مركز تحقيق التراث الهيئة العامة للكتاب. القاهرة ١٩٩٢م. ج ٢٨ ص ٢٠٩: انظر أيضاً محمد محمود خليل. الاغتيالات السياسية في مصر في عصر الدولة الفاطمية. رسالة ماجستير غير منشورة كلية الآداب. جامعة الرقايق. ٢٠٠١م. ص ٢٢٨.

(٣٧). سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢. ص ٢٢٩. ٢٣٠.

(٣٨). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: انظر أيضاً علي أبا حسين قرامطة البحرين. ص ١٦٩.

(٣٩). الأحاسني: تحفة المستفيد. ج ١ ص ٥٩: انظر أيضاً حمد الحاسر: من تاريخ جزيرة أوائل. ص ١٦٢.

(٤٠). سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢. ص ٢٢٩-٢٣٠: انظر أيضاً حمد الحاسر: المرجع نفسه. ص ١٦٢.

(٤١). ابن المقرب: الديوان (المبارك). ص ١٢: النبهاني: التحفة النبهانية. ص ٥١.

(٤٢). ابن المقرب: الديوان (الهند). ص ٤٤.

(٤٣). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: انظر أيضاً أحمد موسى الخطيب: علي ابن المقرب العيوني. ص ١٠٤.

(٤٤). سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢. ص ٢٢٩-٢٣٠: انظر أيضاً حمد الحاسر: من تاريخ جزيرة أوائل. ص ١٦٣.

(٤٥). ابن المقرب: الديوان (الهند). ص ٤٤: انظر أيضاً علي أبا حسين: قرامطة البحرين. ص ١٦٩.

(٤٦). مؤلف مجهول: المخطوطة التيمورية. ص ٣٥٩-٣٦٠: انظر أيضاً عبد الرحمن بن عثمان الملا: تاريخ هجر. ج ٢ ص ١١٢.

(٤٧). المعزلي: قصص وأخبار جرت في عمان ص ٦٢.

(٦٢). أورد أبو البهلول في خطابه لديوان الخلافة العباسية أنه ذهب لطرف من أطراف مملكة القرامطة يعرف بالعتير وهو دهليز الأحساء ومصب الخيرات منها إليه بكثره الانتماءات التي جل الاعتماد عليها فخرته وبالنحصر الأسفل ألقته. ابن مقرب الديوان (نسخة برلين) الخطاب، ص: غرس النعمة. ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢. ص ٥١.

(٦٣). ابن مقرب: الديوان (نسخة برلين) الخطاب. ص: حمد الجاسر. من تاريخ جزيرة أوال. ص ١٦٩-١٧٠.

(٦٤). ابن العوزي: مرآة الزمان. ج ١٢ ص ٢٢٩-٢٣٠. ناصر الحيري: فلاند النحرين. ص ١٢٢.

(٦٥). هو عبد الملك بن محمد بن يوسف، أبو المنصور الملقب بالشيخ الأجل ولد سنة ٣٩٥هـ. كان أوحد أهل زمانه في فعل المعروف والقيام بأمر العلم والبصرة لأهل السنة والتمتع لأهل البدع، توفي سنة ٤٦٠هـ يوم الثلاثاء ودفن يوم الأربعاء ١٤ محرم وصلى عليه أكثر من مائة ألف رجل سوى النساء وفي ذلك اليوم تعطلت الأسواق في بغداد. ابن الجوزي: المنتظم، ج ٩ ص ٤٧٣.

(٦٦). هو أبو البهلول الذي استطاع أن يمهّد لنفسه الحكم داخل جزيرة أوال دون منافس. ابن مقرب: الديوان، ج ٢ ص ١١٩١-١١٩٢.

(٦٧). سنة ٥٨٠هـ / ١١٦٥م. راجع سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢ ص ٢٢٩-٢٣٠.

(٦٨). حيث ينسب أبو البهلول وقومه إلى قبيلة عبد النيس بن أقصى بن دهمي بن جديلة بن ربيعة بن مزار بن سد بن عدنان. راجع سبط ابن الجوزي: المصدر نفسه ج ١٢ ص ٢٢٩-٢٣٠: القلقشندي: صبح الأعشى، ج ١ ص ٢٣٧. النويري: نهاية الأوب ج ٢ ص ٣٢٩.

(٦٩). من المعروف أن الخلافة العباسية فقدت السيادة عن بلاد البحرين منذ ظهور الدولة الفاطمية سنة ٢٨٦هـ/ ١٨٩٩م ثم حل بنو ثعلب مكان القرامطة في حكم بلاد البحرين ولم تستطع الخلافة العباسية إحكام قبضتها على البلاد حتى وقت كتابة أبي البهلول الخطاب لديوان الخلافة. راجع ابن خلدون: العبر، ج ٤ ص ١٠٨: محمد علي التاجر: عقد اللال في تاريخ أوال ص ٨٤-٨٥.

(٧٠). ينسب أبو سعيد بن بهرام الجنابي لبلد اسمها حقانة ببلاد فارس. استطاع أن يجمع عدداً من الاعراب

ناصر الحيري: فلاند النحرين. ص ١٢٨-١٣٠.

(٤٨). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: انظر أيضاً عبد الرحمن الملا: المرجع نفسه. ص ١٤٢.

(٤٩). سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢ ص ٢٢٩-٢٣٠.

انظر أيضاً علي أنا حسين: قرامطة البحرين. ص ١٦٩ (٥٠). محمد علي التاجر: عقد الأل. ص ٨٨: ٩٠: حمد الجاسر: من تاريخ جزيرة أوال. ص ١٦٤.

(٥١). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨٢.

(٥٢). الأحسان: تحفة المستفيد. ج ١ ص ٥٩.

(٥٣). سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان. ج ١٢ ص ٢٢٩-٢٣٠.

(٥٤). يذكر الإدريسي أن جزيرة أوال بها مدينة تسمى البحرين وهي عامرة حسنة بها عيون ماء كثيرة. مياهها عذبة، منها عين تسمى بو زيدان. راجع الإدريسي: نزهة المشتاق. ق ٣ ج ٦ ص ٣٨٧.

(٥٥). غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨١-٨٢: انظر أيضاً عبد الرحمن الملا: تاريخ هجر. ص ٩٤٣.

(٥٦). مؤلف مجهول: المخطوطة التيمورية. ص ٢٥٩-٣٦٠: انظر أيضاً حمد الجاسر: من تاريخ جزيرة أوال. ص ١٦٥.

(٥٧). ابن المقرب الديوان (المبارك). ص ١٩٣ المؤلف نفسه الديوان (الهند). ص ٤٤٤.

(٥٨). ناصر الخيري: فلاند النحرين. ص ١٣١-١٣٢: النبهان: التحفة النبهانية. ص ٥١.

(٥٩). محمد علي التاجر: عقد اللال في تاريخ أوال. ص ٨٨-٩٠. أحمد موسى الخطيب: الشاعر علي بن المقرب الميموي. ص ١٠٤.

(٦٠). كان قائد جيش القرامطة على جزيرة أوال أحد الميمويين يدعى بشر بن مفلح. حيث كان الميمويون أحد المستشارين التي كانت تخدم القرامطة وكان القرامطة يستعينون بهم في الخفارة وحراسة مصالحهم وفي قتال أعدائهم: ابن المقرب: الديوان (المبارك). ص ١٢: محمد علي المنصور: تاريخ البحرين (المحاضر). ص ٢٥٦.

(٦١) Ali Alka Hussain, The Qaramites of Bahrain, P. 12-15

والقبائل حتى قوى أمره فتقتل من حوله من أهل القرى ببلاد البحرين وذلك سنة ٢٨٦هـ. راجع الطبري: تاريخ الرسل والملوك. ج ١٠ ص ٧١. ابن الأثير: الكامل. ج ٦ ص ٣٦٣.

(٧١). قصد أبو البهلول تلك الجملة المحرفة التي فعلها القرمطي في قبيلة عبد القيس في مدينة حجر حين قام أبو سعيد بحصار حجر مدة طويلة. حتى سقطت فخرها وأحرق أهلها ولم ينج منهم إلا فرقة صغيرة استطاعت الهروب إلى جزيرة أوائل وسيراف وذلك سنة ٢٨٧هـ/ ٩٠٠م. راجع البكري. معجم ما استعجم. ج ١ ص ٦٨: ثابت بن سنان، تاريخ أخبار القرامطة. ص ١٢.

(٧٢). تولى أبو طاهر حكم القرامطة بعد أن أقال أخيه سعيد من الحكم سنة ٣٠٥هـ على الرغم من أن عمره وقتها لم يتجاوز السادسة عشر وذلك لسياسة المواجهة واللين التي اتبعها سعيد مع الخلافة العباسية وأهل البحرين، وحادت مباركة الخلافة الفاطمية لحكم أبي طاهر نظراً لسياسة التمهيد مع المسلمين والخلافة العباسية والبلاد المحاورة لبلاد البحرين. راجع مسكويه تجارب الأمم. ج ١ ص ١٢١: الأصفهاني. تاريخ سني الملوك. ص ١٥٣: من محمد الخليفة؛ من سواد الكوفة إلى البحرين ص ٢٦٩-٢٧٣.

(٧٣). حول هجوم أبي طاهر على مكة وما فعله بالمصحف وأخذة للعجر الأسود إلى الأحساء. راجع ابن الأثير: الكامل ج ٦ ص ١٧٢-١٧٣؛ عريب بن سعد: الصلة ص ١٣٦-١٣٧. ابن الطقطقي: الفخري في الأدب السلطانية ٢٦٢: أبو المحاسن: النجوم الزاهرة. ج ٢ ص ٣٢٠: ناصر خسرو: سفر نامه. ص ٩٤: ابن الوردي: تاريخ ابن الوردي. ج ١ ص ٣٦١: ابن الجوزي: المنتظم ج ٦ ص ٩٤.

(٧٤). حول عقيدة القرامطة المخالفة للإسلام وعقيدة أهل السنة والجماعة راجع الهمداني: تثبيت دلائل نبوة سيدنا محمد. ص ١٩٠-١٩١.

(٧٥). يقصد أبو البهلول من تلك الجملة هو أن الدولة القرمطية الثانية التي أقيمت بعد إمارة بني ثعلب في بلاد البحرين استمرت على نفس منهاج القرامطة الأوائل في محاربة الإسلام. راجع محمد علي العصفور: منتخبات من تاريخ البحرين. ص ٣٥٧. ناصر الحيري: فلاحد البحرين في تاريخ البحرين. ص ١٢٧-١٢٩.

(٧٦). ذكر محمد بن هلال الصائغ في تاريخه عن أحد المتفقيهين في مذهب القرامطة وهو أبو حمص الريحاني أن جزيرة أوائل بها عدد كبير من القرى منها قرية تشتمل وحدها على مائة وثلاثين مسجداً وهم يخطبون قديماً ليعني العباس. وذلك يدل على تمسك بعض قرى أوائل وأهلها بمذهب أهل السنة والجماعة رغم الحكم القرمطي لهم. راجع غرس النعمة. دليل تاريخ أخبار القرامطة ص ٨٢-٨٤.

(٧٧). يذكر أبو البهلول في تلك العبارة أن أبا طاهر القرمطي ملك حبريد أوائل سنة ٢١٨هـ وذلك لأن أبا البهلول كتب الخطاب عام ٤٤٨هـ وذكر أبو البهلول أنه مضى على ملك أبي طاهر ١٤٠ سنة نظرهم من ٤٥٨ سنة تكون النتيجة هي سنة ٢١٨هـ أي بعد استباحته لمكة المكرمة بعام واحد: ابن مقرب: الديوان (نسخة برلين) الخطاب. ص ٢.

(٧٨). حدث أول انقسام في البيت القرمطي سنة ٣٣٢هـ إثر وفاة أبي طاهر القرمطي وظل بهمهم التماسم والاضطراب حتى ظهر الأصغر الثعلبي سنة ٣٧٨هـ وحاصروهم بالأحساء ثم قصص على دولتهم نهائياً سنة ٣٩٨هـ. راجع المسعودي. التتبيه والإشراف. ص ٢٩١: ابن خلدون: العبر ص ٤٠٧-١٠٨: النيهاني النخبة النهائية ج ١ ص ٤٩-٥٠.

(٧٩). حول دعوة أبي البهلول للخلافة العباسية. راجع ابن مقرب: الديوان ج ٢ ص ٩٢٥.

(٨٠). بعد أن انحاز ابن أبي العريان لقوات أبي البهلول وحذوا إلى والي القرامطة الجديد فقتلوا جماعة من أصحابه فهرب الوالي إلى الأحساء. راجع غرس النعمة: دليل تاريخ أخبار القرامطة. ص ٨٢.

(٨١). عند علم بنو الزجاج بنية القرامطة هي مصادر أهل البلد ولوا عليهم أبا البهلول وكانوا ثلاثين ألفاً؛ لأنه كان من أهل الدينومطهر للسنن ومن أعيان بني الزجاج. راجع غرس النعمة. المصدر نفسه. ص ٨٢.

(٨٢). يذكر شارح ديوان ابن مقرب أن أبا البهلول جمع أهله وعشيرته وأقاربه ومن أسس ووثق به من متقدمي البلد وغرضهم ما ورد في مناهم. فلما عرفوه وحاصروا. عاهدتهم بأن يستمعوا له ويطيعوا. راجع ابن مقرب: الديوان ج ٢ ص ٩٢٧.

(٨٣). أظهر أبو البهلول مذهبه الحنفى من خلال تلك العبارة وهو المذهب الرسمي لحاضرة الخلافة كذلك السلاطين السلاجقة لأن شائهم الدينية كانت على المذهب الحنفى. راجع محمود عرفة محمود الأحوال السياسية والدينية في بلاد العراق والمشرق الإسلامى في عهد الخليفة القائم بأمر الله ص ٥٦.

(٨٤). هو المسجد الذى بناه أبو البهلول وعشيرته بعد أن أعطى للقرامطة ثلاثة آلاف دينار حتى يمكنهم من بناء ذلك المسجد من أجل الصلاة وإقامة خطبة الجمعة. غرس النخلة: ذيل تاريخ احيار القرامطة. ص ٨١.

(٨٥). أقام أبو البهلول خطبة الجمعة في المسجد الجامع ثم دعا نفسه بهد الخليفة القائم بأمر الله العباسي قبل عام ٥٠٠ هـ أي قبل أن تظهر فتنة البسايير ويخرج الخليفة القائم من بغداد ويعطى فيها للخليفة الفاطمي المستنصر بالله. راجع ابن مفرج الديوان ج ٢. ص ٩٢٥-٩٢٦.

(٨٦). ذكر ناصر خسرو في رحلته سنة ٥٥٣ هـ تقريباً عندما كان في بلاد البحرين أنه لا يوجد في البلاد كلها جامع تنام فيه الصلاة وخطبة الجمعة بسبب مذهب القرامطة ومحاربتهم للدين. ماعداً مسجد واحد في الأحساء أقامه رجل فارسي اسمه علي ابن أحمد وهو مسلم علي كان يتعهد الحاج الذين يلفون الأحساء. أقام ذلك الرجل المسجد على نمطه العاصم مثله مثل أبي البهلول عندما بنى مسجد أوائل على نمطه الخاصة. راجع ناصر خسرو: سفرنامه. ص ١٩٦.

(٨٧). القنير هي قرية على شاطئ البحر بمعداء الأحساء وهي معروفة حتى الآن بذلك الاسم ويذكر عبد القادر الأحساني أنها حتى عام ١٢٦٥ هـ كانت ميناء الأحساء حيث يرد عليها السفن التجارية ثم استغنى عنها الآن بميناء الدمام. راجع عبد القادر الأحساني تحفة المستفيد بتاريخ الأحساء في القديم والحديث. ج ١ ص ٢١.

(٨٨). القطيف بفتح أوله وكسر ثائه ويقال أن أصل الكلمة جاء من القطع أي قطع الغنم ونحوه. وهي من أعظم مدن إقليم بلاد البحرين وتقع على ساحل الخليج في الشمال الشرقي لمدينة الأحساء ويوجد بالقطيف مفاصات اللؤلؤ وتعد من أهم المراكز التجارية في الخليج كما يحيط بها منطقة زراعية يكثر بها النخيل والراعي وعيون الماء.

ويطلب على سكانها عقيدة التشيع لال البيت. راجع أبو العدا. تقويم البلدان. ص ٩٩. شيخ الرتبة. بحبة الدهر. ص ٢٢٠. ابن خياط تاريخ خليفة بن خياط. ص ٢٧٨. البلاذري: فتوح البلدان. ص ٩٢. البكري: معجم ما استعجم. ج ١ ص ١٠٨٥.

(٨٩). بنو سنبر انضموا للدعوة القرمطية في مهدها ببلاد البحرين حين تحالفوا مع أبي سعيد القرمطي برعاية الحسين بن سنبر وعلي بن سنبر وحمدان بن سنبر. وقد استطاعوا اقتسام جزر من الرياسة في الدولة القرمطية حين أصبحوا وزراء تلك الدولة عندما يموت أحدهم يتولى آخر من آل سنبر مكانه وهكذا. راجع القربزي. اتعاط الحنفيا. ج ١. ص ٢٢٦-٢٢٧.

(٩٠). يقصد أبو البهلول بالأعراب هم قبيل عوف بن عامر وعامر وبيعة وعدد من بطون الأعراب الأخرى مثل قيس وقبائل وقد كانت تلك الأعراب تدور في تلك القرامطة وتخدم مصالحهم وتعارض في حروبهم نظير مبلغ من المال يدفع اليهم سنوياً أو حسب الاتفاق. كما كانت تحمي تجارة القرامطة في بلاد البحرين كما أن بعض بطون عبد القيس مثل العيونيين دخلت في خدمة القرامطة وسلمهم بشروط مبلغ العيوني. راجع ابن مقرب: الديوان. ج ٢. ص ٩٢٨.

(٩١). أراد أبو البهلول أن يأخذ مبلغاً من المال من ديوان الخلافة ويعطيه للأعراب حتى يكسوا من حول القرامطة لأن الأعراب كان القرامطة يستعملونهم كحائل أو ستار بينهم وبين أعدائهم مثل أبي البهلول. أما كلمة الهواذي فتعني المصالحة والمواصلة والرجوع إلى الحق. والأعالي تعني ظهر عليها. أو غلب عليها. شهرهم. أما القوادم فتعني الحيل المعدة لوقت الحاجة إليها. ويقال أن هذه الخيل قود فلان القائد. أما الخوافي فتعني غلبته بما يخوف وكنت أشد خوفاً منه أو بمعنى القتال والقتل. راجع ابن منظور: لسان العرب. ج ٢ ص ١٢٩١-١٢٩٢. ج ٥. ص ٣٠٩٢. ج ٦. ص ٤٧١٨-٤٧٢٠.

(٩٢). أراد أبو البهلول المساعدة من ديوان الخلافة بالمال من أجل السيطرة على الأحساء مقتل القرامطة وهنا تظهر رغبة أبي البهلول في ضم بلاد البحرين كاملة إلى مملكته بعد أن سيطر على أوائل ثم ساحم القطيف. لكن ناصر خسرو عندما زار الأحساء سنة ٥٤٣ هـ وهو وقت ليس بالبعيد بين كتابة أبي البهلول لديوان الخلافة عام

٤٥٨هـ. قال ناصر خسرو: وجد بالأحساء عشرون ألف معارب وهو رقم ضخم لا يمكن توافقه راجع ناصر خسرو: سفر نامه، ص ١٩٥.

(٩٣). الثمر هو موضع المخافة من خروج البلدان أي المناطق التي يمكن للغزو الدخول منها إلى بلاد المسلمين. راجع أبي بكر الرازي: مختار الصحاح، ص ٨٤.

(٩٤). الصراع هو كل بناء عاثي وجمعه صروح. أبي بكر الرازي: المصدر نفسه، ص ٢٦٠.

(٩٥). يرغب أبي البهلول مما سبق أن يفتح بلاد البحرين ويرجعها لأحضان الخلافة ثم يعزز الجيوش لإعادة بلاد عمان الأخرى. وبعد أن استولى عليها الأباضية الخوارج وكونوا فيها إمامة وحاصه في نزوى وبهلا أي عمان الداخل، راجع العمولي: قصص وأخبار جرت في عمان، ص ١-٦٣.

(٩٦). يقصد هنا صاحب الديوان أبو المنصور بوسف، راجع ابن الجوزي: المنتظم، ج ٩، ص ٤٧٢.

(٩٧). بالفعل كان قد مر على تلك الدولة القرمطية ١٧١ عاماً لأن القرامطة سيطروا كلياً على بحر والقطيف وسائر بلدان بلاد البحرين سنة ٢٨٤هـ ميلاداً هجرانياً ٢٨٧هـ سنة ١٧١م سيكون المجموع ٤٥٥هـ هو تاريخ الرسالة التي بعثها أبو البهلول لديوان الخلافة راجع المسعودي: مروج الذهب، ج ٣، ص ١٩١؛ الطبري: تاريخ الرسل والملوك، ج ١٠، ص ٧١؛ ابن الأثير: الكامل ج ٦، ص ٢٩٧؛ ثابث بن سنان: تاريخ ابن لعبون، ص ٩٢-٩٤. وحول الرسالة التي أرسلت للديوان، راجع غرس النعمة. ذيل تاريخ أخبار القرامطة، ص ٨١-٨٢.

(٩٨). يذكر أبو البهلول لصاحبه الديوان بما حقق من نجاح من انتزاع جزيرة أوال من يد القرامطة التي لم تسطيع جيوش الخلافة العباسية من هزيمتها أو الإطاحة بها. كما يرجو أن تأمر الخلافة العباسية ولادة الأقاليم أن يمدوا أبا البهلول بالمال والسلاح والعتاد والرجال حتى يستطيع تدمير الدولة القرمطية في بلاد البحرين نهائياً ورفع شعار أهل السنة والجماعة بها. والخطبة للحليفة القائم بأمر الله على منابر البحرين، راجع ابن مقرب: الديوان (نسخة برلين) الخطاب، ص ١٠.

(٩٩). لم أجد لذلك الشيخ ترجمة في كتب التراجم والرحبي منسوبة إلى رحية بن زرعة بن سبأ الأصغر بن كعب بن زيد بن سهل بن عمرو بن قيس بن معاوية بن جشم بن عبد شمس بن وائل بن الفوث بن حيدان بن قطن بن عريب. وهم يطن منهم أبو أسماء الرحبي، راجع الحازمي: عمالة المبتدئ وفضالة المنتهي في النسب، ص ١٠٢-١٠٣-١٠٤.

(١٠٠). حول تلك المعركة راجع غرس النعمة: ذيل تاريخ أخبار القرامطة، ص ٨٢؛ ابن مقرب: الديوان، ج ٢، ص ٩٢٩.

(١٠١). انتهى الخطب، راجع ابن مقرب: الديوان (نسخة برلين) الخطاب، ص ١٠.

(١٠٢). مؤلف مجهول، المخطوطة التيمورية، ص ٢٦٠؛ ابن مقرب: الديوان (الرضوية)، ص ٢٤٤؛ ناصر الحيري: فلاند النحرين، ص ١٣٢؛ أبو عبد الرحمن بن عقيل الظاهري: أنساب الأسر الحاكمة في الأحساء، دار اليمامة، الرياض ١٩٨٢، ج ١، ص ٥٨.

متطلبات الأستاذ الجامعي في عصر المعرفة

أ. د. أسامة عبد المجيد العاني

جامعة بغداد - العراق

مقدمة

أكثر من نصف عقد مضى على مطلع القرن الواحد والعشرين، وكل يوم تتزايد الاكتشافات المذهلة التي حققتها ثورة المعلومات والتي نقلت الأرض من عصر الصناعة والخدمات إلى عصر المعرفة والمعلومات، ذلك العصر الذي استطاعت فيه المعلومة أن تفرض نفسها كأهم سلعة في سلع الإنتاج، تتقدم على حجم إنتاجها الأهم أو تتراجع.

أن يتواظرا ويتزامنا مع الخطط الموضوعية أو التي يراد لها أن توضع حتى لا تبقى تلك الخطط حبرا على ورق.

وأدوات التنفيذ عديدة وواسعة إلا أن أهمها التعليم بكل مراحلها العامة والجامعة مرحلة البلورة التي فيها يتم صنع التوجه بصورة خاصة، وما بعد ذلك ضرب من خيال. لتتذكر أن (تقرير: أمة تحتضر) ركز على التعليم، فحري بنا أن نتبع ذلك فإن في قصصهم عبرة.

ونواة الجامعة ومقدم حركتها وعنوان نهوضها هو عضو هيئة التدريس فيها فهو اللاعب الأساس في معترك الجامعة.

يهدف البحث إلى استعراض أبرز متطلبات

إن اللحاق بعصر المعرفة ليست المهمة اليسيرة بل إنها مسؤولية عظيمة تقع على عاتق الأمة أجمعها إذا ما أرادت أن تلحق بالركب العلمي، والا فإنها مرشحة لأن تبقى في أسفل السلم سامعة لنفسها أن تهمش أو أن تبقى قابعة في تخلتها وانحسارها عن مجرى التغيير العالمي.

إن المهمة صعبة ولكنها غير مستحيلة، فقد انطلقت الدول العربية من خلال مشروع واحد مع دول أخرى ماثلتها في حجم دخلها القومي أو مواردها المتعددة إلا أنها استطاعت أن تفلت من قيود التخلف واستطاعت أن تحط لنفسها طريقا يمكن أن تضمن فيه مكانها في عصر المعرفة.

إن مراجعة الذات وصدق النية والإرادة يجب

الأستاذ الجامعي في عصر المعرفة.

ولتحقيق هدف البحث فقد تم تقسيمه إلى أربعة مباحث، تطرق الأول إلى ملامح ومستلزمات مجتمع المعرفة، في حين تناول الثاني: واقع التعليم الجامعي العربي، وتناول الثالث: واقع الأستاذ الجامعي العربي، في حين سلط الرابع الضوء على: مستقبل الأستاذ الجامعي العربي في نطاق مجتمع المعرفة.

المبحث الأول

مجتمع المعرفة - المفهوم - أبرز الملامح-
المستلزمات

يتفق العلماء على مرور العالم بتحولات كبيرة تهدف إلى قيام مجتمع جديد اصطلاح عليه بمجتمع المعرفة، والذي بدأت ملامحه تظهر في العقد الأخير من القرن العشرين، ولإيضاح ذلك فإننا سنحدد أولاً المفهوم ومن ثم **النشأة والتأثيرات** لتحديد أبرز الملامح.

المعرفة وإشكالية المفهوم:

تختلف وجهات نظر المعرفين لمادة المعرفة وذلك باختلاف تخصصاتهم أو البيئة التي ينتمون إليها.

فقد عرفها بعضهم من الوجهة الاقتصادية مركزين على مدخلات جديدة ومخرجات الإنتاج على كونها (رأس مال فكري وقيمة مضافة، ولا تعد كذلك إلا إذا اكتشفت واستثمرت ومن ثم تحولت إلى قيمة لخلق الثروة من خلال التطبيق (Davenport & Drusak) و (Reid) و (Vail) و (ستيتورت)^(١١). فالمدخل هنا رأس المال الفكري الجديد.

وتوسعت مجلة النادي العربي للمعلومات في إجابتها للتساؤل عن ماهية المعرفة، فضمنت تعريفها

الجانب الاقتصادي أيضاً مركزة على عناصر الإنتاج الجديدة وتحول المعرفة إلى سلعة وسرعة شيوع هذه السلعة، فذكرت أنه خلافاً للعمل ورأس المال، تعتبر المعرفة سلعة عامة فعندما يتم اكتشافها وتعميمها تصبح مشاركتها مع مزيد من المستخدمين مجانية، كما أن الذي ينتج المعرفة يجد أنه من الصعب منع الآخرين من استخدامها، وتؤمن بعض الوسائل مثل براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية والعلاقات التجارية حماية لمنتج المعرفة.^(١٢)

أما الجمعية الأمريكية للتدريب والتطوير فقد عرفت المفردة من حيث التركيز على الكيفية وتناولت المفهوم بصيغة (معرفة- كيف) (Know-How) و(معرفة لماذا) (Know-Why) واعتبرتها إحدى الموجودات الأساسية للمؤسسة الأكثر أهمية من الموجودات المادية.

ويرى آخرون بأن المعرفة هي أحد مفاتيح القوة وذلك في مؤسسات الأعمال اليوم وهي المفتاح لحل المشاكل الفأضة.^(١٣)

وعرفت وصفاً بأنها (كل شيء ضمنى أو ظاهري يستحضره الأفراد لأداء أعمالهم بإتقان أو لاتخاذ قرارات صائبة).^(١٤)

مما تقدم نعتقد بأن التعريف المناسب للمعرفة هو (كونها عنصر جديد من عناصر الإنتاج يشتمل على الرأسمال الفكري وبالأخص - المعلومة- باعتبارها أداة فاعلة في صنع القيمة وزيادة الناتج القومي. لذا فإنها تمثل أحد مفاتيح قوة هذا العصر والحل لمعضلاته).

ويمكن تمييز عدة أنواع من المعرفة هي:^(١٥)

- معرفة - ماذا (Know- what) وتعتبر عن المعرفة حول الحقائق التي يمكن ترميزها.
- معرفة- لماذا (Know- Why) وهي معرفة

إن هذه التحولات أثرت على المجتمع وجعلته ينطبع بصفات يمكن تبيان أبرزها بالآتي:

١. مع إن الاقتصاد الكلاسيكي عد قوة العمل أحد عناصر الإنتاج الأساسية. إلا أن مجتمع المعرفة أكسب هذا العنصر تميزاً خاصاً حتى بات الإنسان وقدرته الفكرية والعقلية جوهر العملية الاقتصادية. ويأتي تميز القوى العاملة من خلال^(٢):

- أ- القدرة على التناطح المعلومات وتحويلها لأي معرفة قابلة للاستخدام.
- ب- القدرة على التكيف والتعلم بسرعة. وامتلاك المهارات اللازمة لذلك.
- ج- إتقان التعامل مع تقنية المعلومات والتقنية المعتمدة على الحاسب وتطبيقاتها في مجال العمل.
- د- القدرة على التعاون والعمل ضمن الفريق. وإتقان مهارات الاتصال اللغوية والكتابية والافتراضية.
- هـ- إتقان أكثر من لغة حتى يمكن العمل في بيئة عمل عالمية.

و- إتقان العمل خارج حدود الزمان والمكان والقدرة على إدارة العمل سواء أكان ذلك في بيئات عمل تقليدية أم بيئات افتراضية.

٢. تنامي دور المعلومات في الحياة الاقتصادية والمجتمعية ويتمثل ذلك في^(٣):

- أ- أصبحت المعلومات مورداً اقتصادياً. وباتت الشركات والمؤسسات حريصة على استخدام المعلومات والانتفاع منها في زيادة كفاءتها. وفي تنمية التجديد والابتكار من أجل تحسين وضعها التنافسي من خلال تطوير البضائع

العالم الطبيعي والمجتمع والعقل الإنساني. أي إنها معرفة حول المبادئ والقوانين.

■ معرفة - كيف (Know-How) وهي المهارات القابلة لتنفيذ مهمة معينة بنجاح.

■ معرفة - من (Know-Who) وتشير إلى عالم العلاقات الاجتماعية وهي المعلومات حول من يعرف ماذا أو من يعرف كيفية ماذا.

نشأة مجتمع المعرفة وخصائصه:

مر العالم بتحولات عديدة أدت إلى تغير طبيعة مجتمعه وبالتالي تغير الوصف الملائم لذلك التحول. وقد تتفاوت الحقب الزمنية التي استغرقتها انتقال المجتمع من صفة إلى أخرى. ففي الوقت الذي استغرقه انتقال المجتمع من الزراعي إلى الصناعي عشرات القرون من الزمن، انخفضت المدة الزمنية التي استلزمها الانتقال إلى مجتمع الخدمات لتستغرق عقوداً من الزمن. وكان لثورة المعلومات والاتصالات آثارها السريعة كي يتم التحول إلى مجتمع جديد برزت ملامحه مع أواخر القرن المنصرم، اتفق على تسميته بعصر المعرفة.

حصل الانفجار المعلوماتي الذي أخذ بالاتساع مع نهاية القرن العشرين وظهور تطبيقاته المختلفة في شبكة الانترنت وثورة المعلومات وتغير مفهوم الإنتاج لصالح الإنتاج المعرفي التكنولوجي وفي سهولة الوصول إلى المعلومات والمعارف. وفي تطوير الصناعات التقليدية وزيادة فعاليتها وإنتاجيتها. وفي تحديث العلوم والأبحاث وتطبيقاتها في مختلف مجالات الحياة. من الطب إلى الزراعة. وفي ثورة مفاهيم ومعايير الجودة في الخدمات وتقديم معظمها عبر الشبكات. من الحكومة الإلكترونية إلى التعليم الإلكتروني إلى

والخدمات التي تقدمها.

ب- شيوع ظاهرة استخدام المعلومات ما بين الجماهير، فهم يستخدمونها بشكل مكثف في أنشطتهم كمستهلكين، وهم يستخدمونها أيضا لممارسة حقوقهم ومسؤولياتهم. هذا فضلا عن إنشاء نظم المعلومات التي تعمل على إتاحة التعليم والثقافة لكل افراد المجتمع.

ج- أضاف علماء الاقتصاد منذ الستينات إلى القطاعات الاقتصادية التقليدية (زراعة، صناعة، خدمات) قطاعا رابعا وهو قطاع المعلومات، حيث أصبح إنتاج المعلومات وتجهيزها وتوزيعها نشاطا اقتصاديا رئيسيا في العديد من دول العالم.

٢. تغيرات في السوق متعلقة بالربو تمثت بانتقال السلطة (Shift of Power) من البائع إلى المستهلك^(١)، فالتنافس العالمي والانترنت أدت إلى سرعة الوصول إلى المعلومات مكنت المستهلكين من فرص خصوصية لمطلعاتهم مما أدى إلى شيوع ما يسمى بالتكيف الموسع لموافقة رغبات الزبائن (Mass Customization)، الذي يبيح عن إنتاج أشياء جيدة وخدمات مصممة خصيصا لاحتياجات ورغبات خاصة لأنواع من المستهلكين. كل ذلك فرض أن يكون الموجه للسوق وصاحب القرار هو المستهلك وليس البائع.

٤. هيمنة العولمة والتنافس العالمي في عالم مترابط ومتشاك، فلقد أضحت العالم بفضل هذه الظاهرة التي شملت حركة وتدفق رؤوس الأموال والمعلومات سوفا واحدة وحلبة مشتركة للتنافس.

إن الاقتصاد الذي سيسود في القرن الواحد

والعشرين هو الاقتصاد المعرفي^(٢) ويوصح جالبييرت إن العلاقة بين اقتصاد الخدمات الذي يشهد نموا كبيرا واقتصاد المعرفة تأتي من إن نوع العمل الذي يؤدي في القطاع الحدي يعد مخرجا معرفيا، اما أبرز الاختلافات التي حدثت في اقتصاد المعرفة عن الاقتصاد الصناعي فقد استعرضت في الشكل (١).

يرى أحد الباحثين أن لاقتصاد المعرفة مستلزمات أساسية أبرزها^(٣):

١. إعادة هيكلة الإنفاق العام وترشيده وإجراء زيادة حاسمة في الإنفاق المخصص لتمييز المعرفة ابتداء من المدرسة الابتدائية إلى التعليم الجامعي مع توجيه اهتمام مركز للبحث العلمي، وتحدد الإشارة هنا إلى أن إنفاق الولايات المتحدة في ميدان البحث العلمي والابتكارات يزيد على إنفاق الدول المتقدمة مجتمعة، مما يساهم في جعل الاقتصاد الأمريكي الأكثر تطورا ودينامية في العالم (بلغ إنفاق الدول العربية في هذا المجال ٢٦٠ مليار دولار عام ٢٠٠٠ كانت حصة الولايات المتحدة منها ١٨٠ مليار دولار).

٢. العمل على خلق وتطوير رأس المال البشري بنوعية عالية، وعلى الدولة خلق المناخ المناسب للمعرفة، فالمعرفة اليوم ليست ترفا فكريا، بل أصبحت أهم عنصر من عناصر الإنتاج.

٣. إدراك المستثمرين والشركات أهمية اقتصاد المعرفة، والملاحظ أن الشركات العالمية الكبرى، تساهم في تمويل جزء من تعليم العاملين لديها ورفع مستوى تدريبهم وكفاءتهم وتخصص جزءا مهما من استثمارات للبحث العلمي والابتكار... الخ.

شكل (١)

مقارنة بين اقتصاد المعرفة واقتصاد الصناعة^(١)

اقتصاد عصر الصناعة	عنصر المقارنة	اقتصاد عصر المعرفة
إقليمي	الانتشار	عالمي
<ul style="list-style-type: none"> • ثنائية قيمة المنفعة وقيمة التبادل • أصول تحتفظ بقيمتها وإن لم تستبدل 	منهوم القيمة	<ul style="list-style-type: none"> • رباعية ممثلة في هذه الثنائية مضافا إليها القيمة الرمزية وقيمة المعلومات. • أصول تفقد قيمتها إن لم تستخدم
<ul style="list-style-type: none"> • ملكية مادية يسهل حصرها وتوثيقها وحمايتها. • رأس المال المادي وسطوة أصحاب رؤوس الأموال 	مفهوم الملكية	<ul style="list-style-type: none"> • ملكية فكرية يصعب تحديدها وحمايتها • رأس المال الذهني وسطوة الرأسماليين الذهنيين.
<ul style="list-style-type: none"> • الندرة وقلة العرض تزيد من القيمة • التركيز على جانب العرض 	العرض والطلب	<ul style="list-style-type: none"> • الوفرة وكثرة العرض تزيد من القيمة. • التركيز على تنمية الطلب
<ul style="list-style-type: none"> • اقتصاد قائم على طور الإنتاج • نضوب الموارد المادية مع زيادة الاستهلاك • المستهلك لصيق بالمنتج 	علاقة المنتج بالمستهلك	<ul style="list-style-type: none"> • اقتصاد قائم على طور (إعادة الإنتاج) • نماء الموارد المعرفية مع زيادة الاستهلاك. • الاستهلاك عن بعد. • الخدمات تقدم للمستخدم في موقعه.
<ul style="list-style-type: none"> • على أساس القائم بالفعل • السعة الإنتاجية • مقومات التوسع (خطوط إنتاج ومناهل بيع) 	تقويم الأداء الاقتصادي	<ul style="list-style-type: none"> • على أساس المحتمل والممكن • الطاقة المعرفية الكامنة • البنية التحتية (شبكات المعلومات)
<ul style="list-style-type: none"> • إدارة مركزية هرمية • إنتاج جماهيري • زيادة القدرة التنافسية 	نمط الإدارة والتنظيم	<ul style="list-style-type: none"> • شبكية ديناميكية • تنظيمات افتراضية • إنتاج لا كتلي • المنافسة مع التعاون

تجرى فيها. إن هذه الدلالات الموجزة تتم عن عمق وخطر المسؤولية التي تقع على عاتق الجامعة للانتقال إلى مجتمع المعرفة.

ولا يمكن إنكار أن الجامعات العربية قد ساهمت في الارتقاء بمجتمعنا العربي وصنعت العلماء وخرجت الملكات المؤهلة التي استطاعت أن تدير دفة البلد للاستمرار في نهوضه وتطوره، واستطاع العلماء العرب أن يتركوا بصمات على جدران العلوم ولو بشكل محدود، إلا أن واقع اليوم يختلف كلياً عن الأمس، حتى إنك تذهل وتمجز عن إيجاد صفات مشابهة لمجتمع المعرفة عن المجتمع الذي سبقه، بل إن عقارب الساعة مضت بسرعة فائقة، يصعب على جامعاتنا في مستواها القائم أن تؤدي دورها المنشود في تحمل المسؤولية الملقاة على كاهلها.

لقد امتد العدد الجامعات العربية في عقد التسعينات بأكثر من ٧٪ سنوياً، وأعداد المعاهد التقنية بحوالي ٥٠٪، وأعداد هيئة التدريس في الجامعات بحوالي ٨٠.٥٪ سنوياً. ولكن التنمية العربية لا تقترب في معدلاتها السنوية من ذلك التوسع، بل يشك في استهداف هذه العلاقة الارتباطية أصلاً في الوطن العربي^(١).

ولنلاحظ أن عدد الجامعات العربية في تسارع شكل مستمر خلال النصف الأخير من القرن العشرين حيث كان مجموعها لا يتعدى أصابع اليد في بدايته ثم قفز إلى (١٧٠) جامعة بها ما يقارب (٦) مليون و (٢٠٠) ألف طالب عام ٢٠٠٠^(٢).

لقد شخّص مشروع الاستراتيجية العربية لتطوير التعليم العالي والمتقدم من قبل المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم أسباب عدم فاعلية

التحولات في العالم سريعة والتغيرات الطارئة عليه خطيرة والتعلق بالأوامام والتماثل بالأسباب سيؤدي صاحبها في غياهب الجهل والظلام والتخلف والتهميش. إن كل ذلك يحتم على مجتمعنا رؤساء ومروؤسين أن يتخذوا خطوات عملية جادة للحاق بالركب الذي مضى، فخطواته سريعة وكل يوم تأخير تجعل الفاصل بيننا أبعد، ولعل واحدة من هذه الخطوات الأساسية هي الاهتمام بالتعليم وإعادة النظر في كل صغيرة وكبيرة فيه.

المبحث الثاني

واقع التعليم الجامعي العربي

تتزامن مع التغيرات السريعة والخطيرة في مجتمع المعرفة وتغير الآليات والمفاهيم والاقتصاد سرعة التهميش الذي قد تترتب من جرائه، ما لم تتخذ خطوات عملية مدروسة وبالوقت المناسب للحاق بالركب العالمي. ويتفق الباحثون على الدور الذي يقع على مجمل العملية التعليمية باعتبارها مصنع إعداد جيل المعرفة الذي يتطلب إعادة النظر بالعملية التعليمية بوجه عام والجامعية منه بوجه خاص.

الجامعة في أي مجتمع مؤسس، لا تعمل في عزلة عنه فهي مصنع التغيير والتطوير فمدخلات المجتمع إليها داخلة ومخرجات الجامعة تؤدي فعلها في المجتمع على شكل عالم أو معلم أو طبيب أو أي شيء آخر، الجامعة طموح الشباب للانتحاق بها لبناء مستقبلهم، والجامعة مستودع الخبرات والعقليات التي راكمتها السنوات لكي تسهم في بناء وتكوين المفاهيم وإعداد الملكات اللازمة لصنع المجتمع المنشود، فمتطلبات سوق العمل تصنع في الجامعة والارتقاء بالبحث والتطوير

• تدني نسب الملتحقين بالتعليم العالي:

إذا لا يستوعب التعليم العالي أكثر من زهاء ١٥٪ من الشريحة العمرية المقابلة، وتنخفض النسبة عند الإناث إلى ١٢٪ على المستوى العربي. وإذا ما كانت نسبة الانحاق بالتعليم العالي في مصر هي ١٨٪ فإنها في إسرائيل أكثر من ٤١٪ وفي الدول المتقدمة أكثر من ٦٠٪.

• أخطاء في أساليب القبول في الجامعات وفي تقويم الدارسين.

• تبعية للعالم الخارجي في الهموم البحثية وهي الأمثلة والتطبيقات وفي المادة التعليمية.

• تراجع مستوى الأساتذة والمدرسين والمادة التعليمية.

• هيمنة الدولة والحكومات، مع عدم توافر محاسبة مجتمعية.

• ضعف التمويل والإمكانيات.

• تدني مستوى الحرية الأكاديمية للأساتذة.

• ضعف في مستوى وجودة عناصر مدخلات المنظومة.

• فجوة بين نتائج التعليم وسوق العمل، وكم تعليمي بلا كفاء، وتلتين دون تحصيل، يؤكد ذلك تراجع مواقع البلدان العربية عند الأخذ بالاعتبار نوعية الناتج التعليمي^(١).

وتتضح صورة التقييم بمقارنة عدد من المؤشرات لإسرائيل مع مجمل الوطن العربي، فإسرائيل تحتل المركز السادس عشر بنصيبها من

إجمالي علوم العالم. حسب التقرير الأوربي حول مؤشرات العلوم والثقافة، وهي تمثل مقارنة بالوطن العربي^(٢):

١٨ مثلاً منه في نسبة ما ينفق على البحث والتطوير من الناتج المحلي الإجمالي.

٦,٧ مثلاً منه في نسبة الإنتاجية لكل فرد من قوة العمل.

٦ مثلاً منه في نسبة العاملين بالبحث والتطوير إلى مجمل قوة العمل.

١٦٧ مثلاً منه في براءات الاختراع (الأمريكية والأوربية) للفرد من العاملين بالبحث و التطوير.

١٣,٣ مثلاً منه في النشر العلمي للفرد من العاملين بالبحث والتطوير.

أضيف في ذلك عدداً من المؤشرات التي تدل على النجوة الرقمية بين الطرفين (١٧)

• عدد من المالكين للكمبيوتر هي إسرائيل ٤٧ لكل مائة فرد. بينما يبلغ هذا العدد (٤) لكل مائة في عالمنا العربي.

• فيما يخص النشر العلمي يبلغ ١١,٧ بحثاً لكل عشرة آلاف في إسرائيل، بينما يبلغ هذا المعدل (ثلاث) بحث لكل عشرة آلاف شخص عربي.

• يبلغ عدد الكتب المترجمة إلى العبرية سنوياً (١٠٠) كتاب لكل مليون إسرائيلي في حين يبلغ عددها (٢) كتب لكل مليون عربي.

• عدد مستخدمي الانترنت في إسرائيل ٢٧٦,٦ لكل (١٠٠٠) شخص عام ٢٠٠١ مقابل ١٥,٦ لكل ١٠٠٠ شخص عربي.

وينطبق على أقطار الوطن العربي ما ينطبق على بلدان أخرى في العالم النامي. أي إن الحكومات في هذه الدول تحد صعوبات سياسية حقة في إصلاح الجامعات. وفي توفير الأساتذة والمدرسين الجيدين وتوفير إمكانيات مالية كافية. وفي تشجيع القطاع الخاص للاستثمار على توفير فرص عمل^{١١٩}.

لقد تعددت مصادر تمويل التعليم العالي في مختلف بلدان العالم. وبالرغم من ذلك ظل التمويل الحكومي يمثل الجزء الأكبر من مصادر التمويل العالي بالإضافة إلى مصادر تمويل أخرى كالمنح والهيئات والأجور الدراسية ومصادر أخرى تمويلية ناتجة من البحوث والخدمات التي تقدمها الجامعة للمجتمع وغيرها.

جدول (١) نماذج لمصادر التمويل العالي في أقطار مختلفة بالنسبة المئوية %

الدولة	تمويل حكومي	أجور دراسية	منح وهبات	أموال وقف	إيرادات البحوث	أخرى
الولايات المتحدة	٧٢	١٨	٣	٢	-	٥
فرنسا	٨٨,٩	-	٢,٢	-	٨,٩	-
إيطاليا	٤٣,٢	-	٥٢	-	-	٤
اليونان	٩٢	-	-	-	٦	٢
جامعة عين شمس (مصر)	٩٧	٠,٣	-	٠,٥	١,٢	-
الجامعة الأردنية	٣٨,٦	٢٤,٤	١٠,٢	٠,٤	١,٤	٢٥
جامعة قطر	١٠٠%					
جامعة القدس (فلسطين)	٦٠	٢٥	٥	٨	٢	٢
جامعة عزة	-	٥١	٢	٣٩	٤	٢

فعلى الرغم من كل دعوات الخصخصة وتخفيف الأعباء عن الكاهل الحكومي، يلاحظ من الجدول (١) أن المصدر الرئيسي للتمويل في العالم المتقدم هو القطاع الحكومي، ويشير الجدول أيضا إلى أن الجامعات الفرنسية واليونانية قد استفادت من تقديم بعض الخدمات الاستشارية في سوق العمل.

ومع أن الحال يتكرر مع وضع التعليم في الوطن العربي حيث يعد الإنفاق الحكومي الممول الرئيسي للتعليم فيه، إلا أن هناك بعض الحالات التي تستفيد من خلالها الجامعات العربية في تمويل جزء من موازنة بعض الجامعات العربية عن طريق دفع الطلبة لأجور دراسية وأجور تسجيل. حيث تصل نسبة مساهمة أجور التسجيل في الأردن بحدود (٥٠٪) جدول (١).

يحقق التمويل الحكومي جملة من النوائب التي تنعكس إيجابيا في تحسين وتطوير أداء الجامعات من خلال تعميق استقلالية الجامعات العربية وإتاحة الفرصة المتكافئة لأبناء المجتمع خصوصا ذوي الدخل المحدود في الدخول إلى الجامعات العربية.

إلا أن هذا لا يمنع من أن تأخذ الجامعات العربية بمفهوم الجامعات المنتجة التي يعني (زيادة التفاعل مع المجتمع من خلال مجموعة من النشاطات المضافة لدورها الأساسي. تحقق من خلالها موارد إضافية لها)، إن هذه النشاطات لا تتعارض ودور الجامعة بالتعليم، ولكنها تعمق من مشاركة الجامعة في عملية التطور الاجتماعي والاقتصادي للمجتمع ومتابعة إنجازات الثورة العلمية والتقنية التي يشهدها العالم المعاصر^(١).

لا يمكن أن ينحصر دور الجامعة في عصر المعرفة في دورها الكلاسيكي المتمثل في توفير الملاكات ذات المستوى العالي لأجهزة الدولة وحسب، بل يجب أن تتعداه للانخراط وفق خطة استراتيجية لإعادة تأهيل الاقتصاد و النمو الصناعي.

في ضوء هذه التحولات، ينبغي أن تتمحور مهام الجامعة نحو العمل على تمكين الطالب للوصول إلى درجة الكفاءة في تخصصه وإعداده لمهن المستقبل. وانسجاما مع ذلك لابد من إرساء قواعد ثقافة التكنولوجيا في كافة مستويات التعليم العالي، والتصاء على العقلية الابتكالية وترسيخ روح المبادرة والبحث العلمي.

وكما ذكر آنفا، فإن مهمة الجامعة في هذا العصر المساهمة وبشكل فاعل في تطور المعرفة ويقوم ذلك عن طريق توجيه البحث العلمي بشكل فاعل ومدرّس لتحقيق ذلك الهدف.

وفي عصر المعرفة، فلن يكون هناك شخص قادر على معرفة كل شيء وفعل كل شيء ما لم يستمر في تعلمه ومتابعته لتخصصه كي يساهم بشكل فعال للانخراط في حيز الحياة العملية. إن التعليم المستمر يعد المصدر الأساس لصنع المهارة وكذلك لتطويرها، ووجدها الجامعة تستطيع أن تبلور ذلك من خلال عمل برامج مدروسة في مجال كل تخصص لمواكبة التطورات الحاصلة في كل التخصصات من خلال البحث والمتابعة وتفعيل العلاقة مع مختلف الأنشطة الاقتصادية.

إن الانفتاح الذي يحققه مجتمع المعرفة يجعل انتقال الثقافات والمعلومات ربحا واسعا، دون حاجة

طريق فتح أبواب نشر المعارف التقنية والعلمية الموجهة نحو الصناعة.

■ إشراك الجامعة في هياكل الدولة المكلنة بإعداد السياسات العلمية والتكنولوجية.

■ وضع إجراءات تحفيزية، مالية وضريبية، بالنسبة للشركات المبتكرة، والتي قد توفر ميزانية جيدة للبحث والتنمية.

المبحث الثالث

واقع الأستاذ الجامعي في الوطن العربي

ثلاثيات متداخلة

ينحصر جوهر عملية التعليم في ثلاثية شائعة تمثل (الأستاذ، الكتاب، الطالب) فالهدف هو الطالب، والكتاب هو الوسيلة والأستاذ هو المنفذ أو المستخدم لهذه الوسيلة. ويرى الدكتور علي السيد الشحيمي أن هنالك ثلاثية أخرى يندرج ضمنها الأستاذ الجامعي وأطلق عليها تسمية المثلث البشري في الجامعة. حيث ضمنها ثلاثة أضلاع اشتملت على (الطالب والأستاذ والإدارة) (١٣).

ويستنتج من الثلاثيتين، أن الطالب هو المحور المستهدف في العملية التعليمية، وأن الأستاذ يمثل الأساس في العمل الجامعي، فهو عماد المنظومة، كونه المصدر للملم والمعرفة والمثال الذي يسعى الطلبة للاقتداء به، فهو مفتاح التغيير والتقدم ليس على مستوى المحور المستهدف (الطالب) حسب، بل على مستوى المجتمع.

ومن خلال هاتين الثلاثيتين فإن هنالك تداخل في الأولى من حيث (الأستاذ و الكتاب) فهو قد يكون مؤلف الكتاب أو قد ألفه أستاذ آخر، وهو الذي يضيف على الكتاب أهميته من خلال عرضه

إلى استئذان أو طلب رخصة للنفاذ إلى أي مكان، هذه الأمور تحتم أن تأخذ الجامعة على عاتقها صياغة شخصية الطالب بحيث يكون منفتحاً على الثقافات العالمية دون الإضرار بالثقافة والحضارة الوطنية، إن إيجاد الموازنة بين الانعزال والتفوق وبين الانخراط وغياب الهوية ممكن وينبغي أن يكون من صلب اهتمام السياسات التربوية والعلمية للجامعات العربية.

وتبقى الجامعات هي محور تغيير وتمثيل المجتمع ويقع على عاتقها مسؤولية عدم استبعاد أو تهميش أي فئة من فئاتها لما لذلك من آثار سلبية ووخيمة قد تلحق الضرر بالمجتمع ككل، إن صنع الفرد الملائم لمجتمع المعرفة يحتم شمول كل أطياف المجتمع ويمكن فعل ذلك عن طريق نشر التعليم العالي في كل البقاع أو فتح فروع للجامعات في الأماكن النائية على أن يكون مستوى الجودة والأداء عالياً في تلك الفروع أو الجامعات.

إن النجاح في المهام المذكورة والملقاة على عاتق الجامعات العربية يتطلب الآتي:

■ إحصاء للحاجيات التي يعبر عنها الفاعلون الاقتصاديون والاجتماعيون. والمؤسسات العمومية للبحث، والمقاولات الكبرى والجمعيات المهنية.

■ إعلاء قيمة البحث من خلال النشر الواسع لنتائجها.

■ إعادة توجيه الدور الذي ينبغي أن تلعبه المؤسسات بالقطر إلى موقعها الاستراتيجي في الاقتصاد الوطني.

■ ربط مختلف الشركات في إطار شبكة. عن

وتقديمه وتطويره. أما المثلث البشري فيلاحظ وجود تداخل آخر يتمثل في (الأستاذ والإدارة) فالمعروف أن الإدارة الجامعية أو على الأغلب رأس هذه الإدارة تتمثل في أساتذة جامعيين.

مما تقدم. تبين أهمية الدور الذي يضطلع به الاستاذ الجامعي في عملية التعليم والإدارة والتأليف والتغيير ونشر الوعي والمساهمة في بناء أسس المعرفة لا على المستوى الجامعي فحسب بل على المستوى المجتمعي ككل.

ولو حاولنا قليلاً، النظر إلى الجامعات العالمية أمثال (أكسفورد)، هارفرد MIT والسوريون وغيرها من تلك الأسماء الرنانة (وبحثنا في سبب شهرتها وشغلها لمثل هذه المكانة المرموقة لوجدنا أن السبب الرئيس لذلك هو المكانة التي يتمتع بها اساتذتها وعلمائها من حيث دورهم في العلوم والمساهمة في أداء مهام معنية أهمية/فعالية في خدمة وتطوير المجتمع.

أرقام ودلالات

يعتبر أعضاء هيئة التدريس والعاملين في قطاع التعليم العالي من أهم المتغيرات في معادلة النوعية والجودة. إذ يتوقف تقويم المستوى النوعي للمؤسسة على نوعية هذا المتغير ودوره في مدخلات العملية التعليمية.

وفقاً لمشروع الاستراتيجية العربية لتطوير التعليم العالي، فقد تفاوتت نسبة حملة الدكتوراة بين أعضاء هيئة التدريس كثيراً من قطر عربي لآخر. وقد انخفضت هذه النسبة منذ عام ١٩٩١ في ثلثي الدول العربية. وفقاً للمعايير العالمية فإن حاملي الدكتوراه في الجامعة يجب ألا تقل عن (٨٠٪) من مجموع أعضاء هيئة التدريس. ويزداد

هذا المؤشر جودة كلما اقتربت تلك النسبة من (١٠٠٪).

شكلت نسبة حملة الدكتوراة منذ عام ١٩٩٦ في الكويت (١٠٠٪) فقط، وكانت نسبة حملة الدكتوراه أكثر من (٨٠٪) في أربع دول عربية، وأقل من (٥٠٪) في خمس دول عربية، وهي غير مقبولة عالمياً. والملاحظ أن نسبة حملة الدكتوراه في الفروع العلمية والتقانة خلال التسعينيات أعلى قليلاً من مثيلاتها في العلوم الإنسانية والاجتماعية^(١٠).

ومن المؤشرات الأخرى لوضع الملاك التدريسي في الجامعات العربية. فمن الملاحظ ارتفاع نسبة الحاصلين على درجة الماجستير إلى مجموع أعضاء هيئة التدريس حيث بلغت (٤٠٪) في أواخر التسعينيات، وهذه النسبة غير مقبولة وفقاً للمعايير العالمية والتي تتراوح ما بين (١٥-٢٠٪) في تخصصات العلوم والتقانة، ولا يعتبر حملة الماجستير في الجامعات الرصينة من ضمن أعضاء هيئة التدريس. ويكلفون عادة بأعمال المختبر وتعليم اللغات والأعمال الميدانية وورش العمل لهذا أشار المؤتمر الإقليمي العربي حول التعليم العالي والذي انعقد في بيروت عام ١٩٩٨ إلى أنه ينبغي على الحكومات والمؤسسات التعليمية أن تعتمد الاستراتيجيات الملائمة في اختيار أعضاء هيئة التدريس. وإعدادهم ومواصلة تنمية مهاراتهم المهنية.

وهناك عوامل أخرى تساهم في انخفاض كفاءة الهيئة التدريسية في مؤسسات التعليم العالي العربية مثل النسبة العالية للطلاب والمدرسين التي قد تصل إلى (١٥٢) طالباً لكل عضو هيئة تدريس،

والى الأوضاع المتدنية اجتماعياً واقتصادياً لهذه الفئة، والأعباء التدريسية الكبيرة، وعدم خضوع غالبية أعضاء الهيئة العاملين في التخصصات غير التربوية، في أغلب الأحيان، لأي دورة تدريبية لرفع مهاراتهم المهنية وخاصة في الجوانب التربوية^(١٤١).

ويشير التقرير المذكور أن ظروف عمل أعضاء هيئة التدريس في التعليم العالي ((محبطة)) إلى درجة كبيرة، كالعوامل المتصلة بالمناخ العلمي، والعوامل العامة: كالثقافة العامة للمجتمع وتقديره للعلم والعلماء، والأحوال الاجتماعية والسياسية، وفرص النمو الأكاديمي... إلخ. ولهذا كان من المنتظر ألا يهتم عدد كبير من أعضاء هيئة التدريس بتدريسهم أو ببحوثهم.

في الوقت ذاته، أشارت معظم الدراسات إلى أن عدداً كبيراً من المكتبات الجامعية عاجزة عن توفير المراجع الحديثة والدوريات والتسهيلات الإلكترونية من معلومات ونشر واتصالات وغيرها، وتفتقر المعامل إلى التجهيزات الحديثة، وتقصصها قطع الغيار واحتياجات المواد المستهلكة، ويعوزها التخطيط والتنسيق مع المعامل الأخرى.

ويضيف تقرير مشروع الاستراتيجية العربية إلى أنه بالرغم من التطورات الكبيرة التي حدثت في مجال المعلومات والمعلوماتية، فإن جميع العاملين في قطاع التعليم العالي العربي لم يستفيدوا من الفرص التي تتيحها هذه التطورات، سواء أكان ذلك في تغيير أنماط التعليم والتعلم أم في الاستخدام المكثف لتقانة المعلومات في الإدارة والتسيير فلا زالت الهيئات التدريسية تستخدم أنماطاً تقليدية تعتمد على الحفظ والتلقين

والكتاب الجامعي، ولا زالت الإدارة الجامعية حبيسة البيروقراطية التقليدية.

وفيما يخص علم الاقتصاد، على سبيل المثال، يذكر الدكتور عاطف قبرصي، أن هذا العلم يدرس بشكل سيء حالياً، وهو بحاجة إلى أن يدرس بصورة مختلفة عما هو عليه اليوم، كذلك يشير إلى أن علماء الاقتصاد والذين يجمعون ما بين التدريس وتقديم المشورة قليلون، وهناك هوة واسعة بين هذين النشاطين، وهذه الهوة غير سليمة، فالاستشارة تعني لعالم الاقتصاد ما يعنيه المختبر للمتخصص بعلوم الطبيعة، إن مشكلة التدريس الجامعي في مجال علم الاقتصاد في المنطقة تكمن في كونها متأخرة من (١٠ - ٢٠) سنة عما هي عليه الحال في العالم المتقدم^(١٤٢).

من جهة أخرى فإن نظم التقويم المستخدمة في عمليات التقييم والترقية عقيمة النفع وتعتمد بالأساس على المؤهل الأكاديمي التخصصي مع إعطاء أهمية ثانوية لمعايير مهمة كالخبرة، والكفاءة والأبحاث والدراسات الأصلية بالإضافة إلى الجوانب الشخصية والنفسية للعاملين في قطاع التعليم العالي^(١٤٣).

وتبقى إشكاليات الحرية الأكاديمية بالنسبة لأعضاء هيئة التدريس واستقلالية التعليم العالي في الوطن العربي معضلة، وتؤدي في غالب الأحيان إلى إحباط كبير ينعكس سلباً على أداء هذه الفئات ومن ثم على نوعية التعليم وكفاءة أدائه.

البحث العلمي في الجامعات العربية

من المعروف إن غالبية جهد البحث العلمي يقع على عاتق الجامعات والمعاهد العلمية ولا يمثل ذلك خاصية لجامعة دون أخرى، بل إن المكانة للجامعة

نكتسب من نوعية البحوث المنجزة والإسهامات البحثية للملاك التدريسي لهذه الجامعة أو تلك.

وقد أشرت إلى واقع البحث العلمي في الجامعات العربية عدداً من المؤشرات السلبية تمثلت في الآتي^{١٨١}:

- بحوث أكاديمية دون منتجات استثمارية
- ترقية أكاديمية دون ارتقاء علمي
- نشر علمي ضامر لا يرى معظمه النور إلا من خلال المنافذ المحلية تهرباً من غربة الترشيح العلمي، ومن جهة أخرى نتاج مكس على الرفوف يلتقط الأتربة وما أكثر ما فيه من نقل وتكرار، وتشبه بالعلم، وتزيينه أحياناً.
- غيبة المشاريع البحثية المشتركة بين البلدان العربية وعزوف شبه تام عن المشاركة في الموارد سواء أكان على المستوى البشري أم المادي أم المعلوماتي.
- لعل من أبرز أسباب ذلك:
- سياسات علمية تفتقد إلى الواقعية.
- ضعف الموارد الحكومية المخصصة للإنتاج العلمي، وعزوف القطاع الخاص عن الاستثمار في محالاته.
- ضعف الطلب على إنتاج العلم، ومحدودية النشاط الابتكاري، وتدني تمويل البحث العلمي من قبل القطاعات الإنتاجية والخدمية.
- فقد انفق الوطن العربي على البحوث والتطوير ٠,٢٪ من إجمالي ناتجه المحلي، أي ما يعادل سبع المتوسط العالمي (١,٤٪).
- عدم مواكبة المؤسسات الأكاديمية لحركة تطور

العلم وإغفاله للعلوم الأساسية وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى أن جامعاتنا العربية تسعى حالياً إلى نشر استخدام تكنولوجيا المعلومات بين طلابها ومعلميها إلا أنها لم تنم بأي جهد جاد لدراسة تأثير تكنولوجيا المعلومات في تطور العلم وانعكاسات ذلك على مضمون القرارات ومناهج التدريس.

وهناك صفة قد تكون غالبية تنطبق على طبيعة البحوث في الجامعات العربية وهي كونها بحوث نظرية سيما في قطاع (العلوم الاجتماعية) وتأتي استجابة لمتطلبات الترفيات العلمية ولا تمثل جزءاً من خطة بحثية إنمائية تهدف إلى تطوير اقتصاد البلد وقطاعات الإنتاج فيه.

إن غياب الحطة الوطنية العلمية للبحث العلمي، جعل جهود البحث مشتتة وأحياناً بعيدة عن استحقاقات واقع المجتمع العربي. في الوقت الذي تشير فيه المعلومات إلى أن الخطة الوطنية لتنشيط البحث العلمي والتطوير في (إسرائيل) وضعتها لجنة استشارية مؤلفة من (١٣٠٠) باحث إسرائيلي في محالات مختلفة، اشتملت خطة العمل فيها على (٤٥٠) بنداً، كذلك توضع خطة بحثية لكل خمس سنوات في كل من اليابان وماليزيا.

ومع ما تم ذكره من ضعف الإنفاق الحكومي على البحث العلمي، يلاحظ أن هذا الاتفاق لا يمثل اتفاقاً فعلياً على البحث والتطوير، وإنما يمثل في غالبية أجور ورواتب، فعلى سبيل المثال كانت حصة الرواتب ٩٨٪ من ميزانية الجامعات اللبنانية فيها. اقتصرت نسبة البحث والتطوير على ٢٪ فقط، بينما تبلغ النسبة المخصصة

للبحث العلمي لميزانية الحكومة في الجامعات الإسرائيلية ٢٠٠٦، ٢٠٪^(١٠١).

إن عرض الحقيقة قد يؤلم ولكنه هو الحافز لمعرفة الواقع وبالتالي محاولة إيجاد الحلول التي يمكن أن تنهض بالأستاذ محور العملية التعليمية في مجتمع المعرفة وغيره.

المبحث الرابع

مستقبل الأستاذ الجامعي العربي في ضوء احتياجات مجتمع المعرفة

يتنامى الإقبال على الجامعات في مجتمع المعرفة باعتبارها المصدر الأساس لصنع وتطوير المعرفة وتنمية القدرات والموارد البشرية ذات التخصصات المختلفة. ويبقى عضو الهيئة التدريسية في الجامعة النواة للتفاعل والحركة والإبداع، بل إن دوره سيتنامى في عصر المعرفة عما كان عليه في المجتمع الصناعي والخدمي وهنا يتحتم عليه تطوير قدراته ليواكب سرعة تقادم المعرفة.

ذلك، لأن كم وكيف المعرفة يتزايد في كل لحظة، فقد أكد بعض المفكرين إن المعلومات العلمية تزداد ١٢٪ سنوياً، أي أنها تتضاعف كل سبع سنوات، وأن هذه النسبة سترتفع إلى حوالي ٤٠٪ بسبب الخطط المعلوماتية الدقيقة وزيادة أعداد العلماء وفروع المعرفة والجامعات ومراكز البحوث^(١٠٢).

وفي هذا المنحى، لم يعد التدريسي المصدر الوحيد للمعلومات في الجامعات وخاصة الافتراضي (جامعات مجتمع المعرفة) منها، حيث التعليم عن بعد والتعليم الإلكتروني.

إن ذلك يتطلب بلا شك، نوعية في الملاكات، يكون بإمكانها التعامل مع التطورات التقنية مع حاجاتها لإتقان اللغات الأجنبية، ربما يجد العديد من مختبراتنا ومعاملنا في جامعاتنا نقص بأجهزة الحاسوب ولكن المطلوب مع ذلك توفير الأستاذ والطالب الراغبين في الانتقال إلى مجتمع المعرفة.

يترتب على تعامل جامعات مجتمع المعرفة مع تقنيات المعلوماتية تنمية مؤهلات الملاك التدريسي على الاستخدام الكفء للتقنيات التعليمية، فضلاً عن مؤهلاته التربوية من مقالات ودوريات ومستخلصات وقواعد بيانات وأطاريح وفهارس، يأتي ذلك لأن تقنيات التعليم الإلكتروني وفرت فرصاً كبيرة لتطوير البيئة التعليمية من خلال فرص الاتصال والنقل بين المشاركين^(١٠٣).

سهات التدريسي في مجتمع المعرفة،

مع تنوع أهاليه تقويم عضو هيئة التدريس إلا أن نتائج معظم الدراسات التي أجريت بهذا الخصوص قد اتفقت على عدد من الخصائص والمقومات التي يجب أن تتوافر في عضو هيئة التدريس في المجتمع المعاصر ومنها^(١٠٤):

١. سمات شخصية ومن أهمها: الاقتداء بالقيم الدينية في سلوكه داخل الجامعة وخارجها، التواضع في معاملة الطلاب والزملاء وجميع العاملين بالجامعة وخارجها، الاتزان الانفعالي وعدم التسرع والتهور في المواقف المشككة، الامتنان لأخلاقيات المهنة، الثقة بالنفس، الدافعية للعمل وانحراح المهام وحسن المظهر، الأمانة والصدق وتقديم المصلحة العامة على المصلحة الذاتية.

أي إننا نجمل ذلك بقول المتنبي (كاد المعلم أن يكون رسولا).

٢. سمات مهنية وأكاديمية منها: الثراء في مادة التخصص، الثقافة العلمية في بعض المجالات العلمية الأخرى، المهارة في التدريس، العدالة والموضوعية في تقويم أداء الطلبة، المهارة في البحث العلمي، الالتزام بمواعيد العمل والمحافظة على النظام، الالتزام بساعات الإرشاد الأكاديمي، التفاعل الإيجابي مع الطلاب، مناقشة الطلبة دون إحراجهم، الإخلاص في التدريس والبحث العلمي، الاستخدام الجيد لوسائل وتكنولوجيا التعليم في التدريس، إثارة حماس الطلاب ودافعيتهم للتعلم والمشاركة في الأنشطة الجامعية، الصداقة مع طلابه، اتباع أساليب التدريس الشيق، الإعداد الجيد للمحاضرات ونشجيع الطلاب على ممارسة التفكير العلمي والتفكير الناقد والتفكير الإبداعي.

الأدوار الجديدة (الأستاذ- الجامعة) في عصر المعرفة،

استجابة لدرجة التغير في البيئة المحيطة وتطور التكنولوجيا كان إلزاماً أن يمر دور التدريس بتطورات وفقاً للمرحلة التي يمر بها، فقد تطورت أدوار التدريس عبر العصور، لتبدأ بـ (دوره كملقن وحاشي للمعلومات بالذهن، إلى دوره كشراح للمعلومات ثم دوره كمستخدم للوسائل التعليمية وبعدها ليكون مخططاً للعملية التعليمية برمتها^{١٣١}، وانسحاباً مع عصر اقتصاد المعرفة، الذي بات فيه المستهلك هو المتحكم في السوق بدلاً من المنتج أو البائع كما كان في عصري (الصناعة والخدمات).

فقد أضحي الطالب محط اهتمام جامعة المعرفة وباتت تحرص على تلبية كل متطلباته رغبة منها في استيعاب أكبر عدد من الطلبة، وكمحصلة لذلك فقد أضحي الطالب حكماً لنوع وجودة التدريس، وبات على عضو الهيئة التدريسية أن يكون مواكباً لكل تطورات العصر في مجال تخصصه وكل ما يتعلق بتخصصه.

إن على عضو الهيئة التدريسية في الجامعة المعاصرة، أن يدرك بأن مهامه في حالة تغيير إذ إن دوره قد تحول إلى موجه ومعلق ومسير ومركز إشعاع Animator لطلبته، أكثر من كونه مصدراً رئيساً للمعلومات Information Provider، يأتي ذلك لأن طلبة مجتمع المعرفة أصبحوا قادرين على الوصول إلى المعرفة والمعلومات المطلوبة منذ مراحل التعليم العام^{١٣٢}.

لذا ينبغي الانتقال من وضع كان فيه دور الأستاذ مركزياً إلى عمل الفريق الذي يستدعي أكثر فأكثر أشخاص وكفاءات من خارج الجامعة، فالأستاذ الذي كان بالأمر مؤلفاً وشخصاً، يصبح كاتب سيناريو ومخرجاً مصاحباً لتكوينات، ستكون مركزة ليس على المدرس نفسه بل على المتعلم^{١٣٣}.

في ظل عصر المعرفة والمعلوماتية يلعب التدريس دوراً يختلف عن أدواره التقليدية إذ بات دوره يتركز على تخطيط العملية التعليمية وتصميمها وإعدادها علاوة على كونه مشرفاً ومديراً وموجهاً ومرشداً ومتوما لها.

ووفقاً لهذه الطريقة يحاول أستاذ الجامعة مساعدة الطلبة ليكونوا معتمدين على أنفسهم، نشطين مبتكرين وصانعي مناقشات ومتعلمين.

ويقصد بالتعليم الذاتي بأنه قدرة المتعلم على (ممارسة) الاستقلال بشكل كبير في تقرير ما هو نافع للتعلم وكيف يقترب من مهمة التعليم.

الاعتقاد السائد في عصر المعرفة، بأن الإعداد للمهنة لم يعد كافياً للاستمرار في المهنة. ومن ثم ضرورة التجديد والترقي، وقدرات هذه المتغيرات إلى ضرورة الاهتمام بالتدريب أثناء المهنة. وبناء على ذلك أصبح التدريب أحد الوظائف الرئيسة للجامعة. ومن ثم فإن من المهام الإضافية لعضو هيئة التدريس أن يكون على وعي ودراية بأهداف التدريب وأشكاله وأساليبه، وكيفية ممارسته سواء أكان بالأسلوب المباشر، أم غير المباشر عن طريق وسائل الاتصال والحاسب الآلي، والحقائب التدريبية، وشبكات الفيديو كونفرانس وكبقية تصميم البرامج التدريبية^(٢٧).

من جهة أخرى، ينبغي على جامعات المعرفة توفير المصادر العلمية الكافية الحديثة التي تمكن الطالب من الرجوع إليها عند الحاجة دون الارتكان إلى كتاب منهجي واحد مما ساهم في تخلف العملية التعليمية وقلل من روح التفاعل والمتابعة، وهنا يتحتم على التدريسي العربي في عصر المعرفة مزاوله نشاطه من خلال مجاليين، أولها: التأليف، وينبغي أن يكون التأليف مواكباً لكل تطورات العلم الحديث مستنداً على تجارب الواقع العربي وأن تكون الأمثلة في واقع المجتمع العربي وتلبي احتياجاته كي يسهم في تطوير المجتمع وتسهم في انتقاله إلى مجتمع المعرفة. أما المجال الثاني وهو، أن يجد التدريسيون ومن باب الوفاء للفتهم التي يحيون بها ترجمة أمهات

ذاتيين بدل أن يكونوا مستقبلين معلومات فهي بذلك تحقق التطورات الحديثة في التعليم المعتمدة والمتركزة على المتعلم وتحقق أسلوب التعليم الذاتي له وللأستاذ الجامعي في عصر الإنترنت والتعلم عن بعد دوراً مرتبطاً بأربعة مجالات واسعة هي: ٢٦

١ - تصميم التعليم

Designing instruction competencies

ويقصد به تصميم المادة الدراسية من قبل عضو هيئة التدريس وتنظيمها وإعدادها سواء أكانت هذه المادة معدة للطلاب الذي يدرس في نظام التعليم التقليدي أم التعليم عن بعد.

٢ - توظيف التكنولوجيا

Using Technology Competencies

ويقصد به استخدام تكنولوجيا المعلومات والأجهزة بفاعلية عند تقديم التعليم وهناك خمس تقنيات هي (المواد المطبوعة، تكنولوجيا السمعيات، اللوحة الإلكترونية، أقراص الفيديو والحاسوب وشبكة الإنترنت).

٣ - تشجيع تفاعل الطلاب

Encouraging students interaction competencies

يقصد به كيفية تشجيع تفاعل الطلاب واكتسابهم المعرفة في العملية التعليمية وتبرز هنا أربع أنواع من التفاعلات (تفاعل المتعلم والمحتوى، تفاعل المتعلم مع المشرف، تفاعل المتعلم مع المتعلم وتفاعل المتعلم مع نفسه).

٤ - تطوير التعليم الذاتي للطلاب

Promoting students self regulation Competencies

الكتب ومراجعتها في تخصصات العلوم إلى اللغة العربية، وليكن بيت الحكمة وفعله الذي فعله في عصر الرشيد والمأمون بمراسلنا، ولنذكر أن تقرير التنمية الإنسانية العربي لعام ٢٠٠٢ يشير إلى أن عدد الكتب المترجمة هو أقل من ثلاثة كتب لكل مليون نسمة يجعل المجتمع والطالب متخلفاً عن مواكبة العصر ومتابعة تطوراتها.

إن مسؤولية الأستاذ الجامعي متشعبة المهام ومتعددة التوجيهات ولا ينبغي أن ينظر إليها في إطار تقليدي محدد، ولعل من أبرز التحولات التي يجب مراعاتها من قبل الأستاذ في جامعة المعرفة، هو إشاعته روح التعليم التعاوني بدلا من التعليم التنافسي. لما لذلك من أثر في شيوع روح الفريق، كذلك فإن هذا النوع من التعليم حسب ما أشارت إليه الدراسات المتخصصة يساعد في رفع مستوى التحصيل العلمي لجميع الطلاب ويشجعهم على مساعدة بعضهم بعضاً، وزيادة دافعتهم للتعلم، ونمو اتجاهاتهم الإيجابية، ويسهم في حل الكثير من المشاكل النفسية والاجتماعية للطلبة وكذلك التأخر الدراسي بالإضافة إلى أنه يساعد في سيادة قيم المسؤولية المشتركة بين الطلبة^{١٢٨}.

متطلبات البحث العلمي في عصر المعرفة

ووفقاً لمتطلبات عصر المعرفة، ينبغي أن يراعي الأستاذ متطلبات البحث العلمي لهذا العصر وذلك من خلال التعامل مع موضوعات جديدة في المنهج والتوثيق، ذلك لأننا نستخدم شبكة المعلومات، ولكون علماء العصر يصوغون أنموذجا فكريا هو أكثر علمية وأقل أكاديمية وادعاء للموضوعية، ووفقا لمقررات منظمة التجارة العالمية، فإن

هنالك حقوقاً للملكية الفكرية ينبغي حمايتها، ويتحتم على الجامعات وضع قواعد لإشاعة روح الفريق في البحث العلمي على مستوى القسم أو الكلية أو الجامعة وما بين الجامعات العربية وكذلك العالمية.

إن من شأن ذلك أن يضفي على البحث العلمي صفة الواقعية والمعاصرة الشمولية ودقة الملاحظة ومعرفة التشعبات المختلفة للعلوم والعلاقة فيما بينها.

ومرة أخرى تبقى مسؤولية الدولة في دعم البحث العلمي وتخصيص موازنات خاصة بعمليات البحث والتطوير من خلال جعل الموازنة متعلقة فعلا بذلك الموضوع ودون تضمينها لتخصصات رواتب وأجور العاملين في الجامعات، ولابد من إشاعة مبدأ شراكة ما بين الجامعات والقطاع الخاص والخطوات التكنولوجية وحدائق العلم وغيرها من الانتقالات والقفزات التي حققتها الغرب في مجال العلاقة ما بين الجامعة والقطاع الخاص ينبغي تفعيلها في مجتمعاتنا وجامعاتنا لضمان التحول السليم والحديث لعصر المعرفة.

إن التدريب ومواكبة التطورات ترفع كفاءة أداء العاملين في مختلف الاختصاصات ولعله من باب إشعار أعضاء هيئات التدريس بمسؤولياتهم إشراكهم في دورات تدريبية للتمرس على منهجية البحث العلمي ومواكبة التطورات الحديثة من حيث تحديد المشكلة وجمع المعلومات وأساليب البحث وغيرها بما يميز خدمة البحث العلمي لمتطلبات المجتمع وتسهم في تحقيق التنمية البشرية.

ويتحتم إلزام التدريسي بتقديم عدد محدد

من البحوث النوعية في كل سنة ولا ينبغي إجراء ترفيقته على وفق التراكم السنوي. ولا يجب ترفيقهم أو حتى دمج دخولهم من دون إثباتات لنوعية جيدة من الأبحاث الرصينة المحكمة.

أما مجالات البحث العلمي في الاقتصاد، فحبذا لو تطرقت بصورة جدية إلى مشكلات التنمية والتخطيط، خاصة تلك التي تتعلق بالاقتصاديات الريفية واقتصاديات المصادر الطبيعية. كما أن هناك حاجة ماسة إلى دراسة أسواق العمل وتكوين الرأسمال البشري، واقتصاديات المؤسسات والأطر المؤسسية. هذا وتبقى المشكلة الأساسية في ربط الأبحاث بالقرار السياسي والقرار الصناعي. فمع أهمية البحث الأساسي والأبحاث التجريدية هناك حاجة ماسة إلى ربط الأبحاث والعمل العلمي بالعمل التطبيقي ليستفيد الاقتصاد والمجتمع من إنتاج الفكر والعلم^{٣١}.

يتبين لنا أن الأستاذ الجامعي هو قلب التغيير ومحور التحول ومن خلاله ينطلق المجتمع أو يظل قابلاً في دهاليز التخلف والظلام. إن هذه المسؤولية تحتم على الجامعات العربية إعادة النظر في وضع أساتذتها وربما يمكن فعل ذلك من خلال:

١. تفعيل مراكز طرائق التدريس ومراكز تعليم الحاسوب في الجامعات العربية من خلال متابعتها لأحدث متغيرات أساليب التعليم في العالم المتقدم وإلحاق الأساتذة في هذه الدورات وبشكل دوري مستمر.

٢. التأكيد على عملية التعليم المستمر لأستاذ الجامعة وربما إخضاع معايير الترقية العلمية

وجعل من شروط ترفيقته انخراطه في دورة أو أكثر على الأقل في مجال تخصصه.

٣. تحسين الوضع المادي وضمان الحرية الفكرية والعلمية وتوفير الحصانة للأستاذ الجامعي.

٤. تفعيل حراك الأستاذ الجامعي ما بين الكليات المتناظرة على مستوى الوطن العربي.

٥. إلزام الأستاذ الجامعي بمتابعة أساليب تطورات التقنيات العلمية وجعلها من وسائله التعليمية وربما قد يكون نطاق الدراسات العليا كخطوة أولى.

٦. توجيه البحوث العلمية لتمثل حاجة فعلية للمجتمع وإحداث شراكة مع القطاع الخاص.

الخاتمة

ليس هنالك ما يسمى مستحيلاً، وكل الإنجازات العلمية بدأت بخطوة، إن توفر الإرادة الصادقة لدى السياسي والجامعي والاقتصادي وكل عناصر المجتمع، كفيل بتحقيق عنصر الإشعاع في جامعة ومجتمع المعرفة.

ولا نكون مجاهين للحقيقة، إذا ما ذكرنا بأن أبرز مراكز البحث والجامعات العالمية تفص بأساتذة وعلماء العالم الثالث ومنهم الكفاءات العربية.

إن المهمة ليست سهلة ولكنها ضرورية ولا بد من تنفيذها والا فإننا سنسمح بتهميشنا وبتريدي أوضاعنا وعلى مختلف الأصعدة.

ولنتذكر إن مجتمع المعرفة ليس ((فندقاً ذو خمسة نجوم)) يمنع الفقراء من ارتياده.

هوامش البحث

١. نقلا عن صلاح الدين عواد كريم الكبيسي، إدارة المعرفة وأثرها في الإبداع التنظيمي، أطروحة دكتوراه في إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، الجامعة المستنصرية، بندقية، ٢٠٠٢، ص ٤٦.
٢. عرين محلة النادي العربي للمعلومات.
س ١ - Title "A (Arabic)" 2003, 20 Arabian, Hum, 12, Nov 03.
3. Clark, S. (1996) "Complete knowledge is key to solving Business Mysteries" MBI, December, Vol 26, Issue 29 p.35.
٤. عرين، مصدر سبق ذكره، ص ٢.
٥. الكبيسي مصدر سبق ذكره، ص ٥٥؛ وعرين، مصدر سبق ذكره، ص ٢.
٦. مهلاذ سعبلي، اليات النهضة في زمن العولمة، شبكة المعلومات السورية القومية الاجتماعية، www.ssqinfo.com، ٢٠٠٢، ص ٨.
٧. عصام أحمد فريجات، إعداد القوى العاملة لمجتمع المعرفة مراكز مصادر التعلم، ٢٠٠٤، ص ٤.
٨. محمد فتحي عبد الهادي، أسس مجتمع المعلومات وركائز الاستراتيجية العربية في ظل عالم متغير، دراسات عربية في المكتبة وعلم المعلومات، مجلد ٤، عدد ٣، أيلول.
9. Toffler, A. 1990, Power shift, Knowledge, wealth & Violence at the Edge of 21st century, Network: Bantam Books.
10. Gal, breathes Jeremy, (1999) "Technology and Education: Current and Future Trends" Journal, Available, text, Virginia.edu/ journal.
١١. حواس محمد، اقتصاد المعرفة، الحوار المتمدن، العدد ١٢٩٣، ٨/١٢/٢٠٠٥، www.ozgma.com.
- (*) المصدر: نبيل علي ونادية حجازي، الفجوة الرقمية، رؤية عربية لمجتمع المعرفة، سلسلة عالم المعرفة، العدد (٢١٨) أغسطس / ٢٠٠٥، الكويت، ص ٣٩٩، جدول (١٠٧).
١٢. المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة برامج التربية، مشروع الاستراتيجية العربية لتطوير (التعليم العالي) والبحث العلمي في الوطن العربي، دمشق ١٥-

١٨ / ١ / ٢٠٠٢، ص ٤٦.

١٢. علي السيد الشحبي، الطالب وعضو هيئة التدريس من منطور مجتمع المعرفة، ورقة مقدمة للمؤتمر التاسع للوزراء المسؤولين عن التعليم العالي والبحث العلمي، دمشق ١٥-١٨ / ١ / ٢٠٠٣، ص ١٨.

١٣. المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة البرامج مشروع الاستراتيجية العربية ... مصدر سبق ذكره، ص ٤٠-٤٤.

١٤. نبيل علي، نادية حجازي، الفجوة الرقمية، رؤية عربية لمجتمع المعرفة سلسلة عالم المعرفة، العدد (٢١٨)، أغسطس / ٢٠٠٥، الكويت، ص ٣٩٩.

١٥. مشروع الاستراتيجية العربية، مصدر سبق ذكره، ص ٤٥.

١٦. نبيل علي ونادية حجازي، مصدر سبق ذكره، ص ٧٠-٧١.

18. UNDP, HDR 2003, Oxford p. 271

١٩. مشروع الاستراتيجية العربية، مصدر سبق ذكره، ص ٤٦.

(*) المصدر: عبد الله الخشاب ومجداد بدر العناد، تمويل التعليم العالي في الوطن العربي وسبل تعزيزه، جدول (٣) وحدود (٤)، مجلة دراسات اقتصادية بيت الحكمة، بغداد، العدد (٢، ٤)، السنة الأولى، شتاء، ٢٠٠٠/١٩٩٩.

٢٠. عبد الإله الخشاب ومجداد بدر العناد، تمويل التعليم العالي في الوطن العربي وسبل تعزيزه، جدول (٣)، (٤) مجلة دراسات اقتصادية، بيت الحكمة، بغداد، العدد (٢، ٤)، السنة الأولى (١٩٩٩ / ٢٠٠٠).

٢١. عبد الإله الخشاب، مجداد بدر العناد، الجامعة المنتجة، السلطة والوسائل مجلة اتحاد الجامعات العربية، العدد (٢١)، ١٩٩٦، ص ١٨.

٢٢. حفيظ بو طالب جوهلي، الجامعة وتطور المعرفة والنمو الاقتصادي، ورقة مقدمة للمؤتمر العلمي التاسع للوزراء المسؤولين عن التعليم العالي والبحث العلمي في الوطن العربي، دمشق، ١٥-١٨ / ١ / ٢٠٠٣، ص ١٠.

٢٢. علي السيد الشخبي، مصدر سبق ذكره، ص ١٧.
٢٤. مشروع الاستراتيجية العربية، مصدر سبق ذكره، ص ٧٨.
٢٥. المصدر نفسه، ص ٧٩.
٢٦. عاطف قبرصي، أزمات علم الاقتصاد وتقدمه، مجلة لمستقبل العربي، العدد ٢٧٢، ك ٢ / ٢٠٠١، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ص (٥٦، ٥٤، ٢٧).
٢٧. مشروع الاستراتيجية العربية، مصدر سبق ذكره، ص ٨٠.
٢٨. نبيل علي ونادية حجازي، مصدر سبق ذكره، ص (٢٥١ - ٢٥٠).
٢٩. عبد الحسن الحسيني، تطوير البرامج التعليمية ودور البحث العلمي المحور الرابع، مؤتمر آلية تطوير البرامج التعليمية، ٢٢ / ٢ / ٢٠٠٤ www.higher-edu.gov
٣٠. محمد نبيل نوفل، تأملات في فلسفة التعليم الجامعي، دراسة مقدمة إلى المؤتمر العلمي الثاني (بعض قضايا التعليم الجامعي وتعديات العصر) جامعة البحرين، المنامة (٧-٩) مايو / ١٩٩١، ص ١.
٣١. عبد الإله يوسف الخشاب، خالص حسين الأشعب، محتوى التعليم العالي لمواجهة مجتمع المعرفة، بحث مقدم إلى المؤتمر التاسع للوزراء المسؤولين عن التعليم العالي والبحث العلمي في الوطن العربي، دمشق، ١٥-١٨ / ك ١ / ٢٠٠٢، ص ١٢.
٣٢. أفتان نظير دروزة، دور المعلم في عصر الإنترنت والتعليم عن بعد، ورقة مقدمة إلى جامعة القدس المفتوحة، عمان، الأردن، ١٩٩٩.
٣٣. علي السيد الشخبي، مصدر سبق ذكره، ص ٢٢.
- 38 Cooper, J.L., (1994) Cooperative Learning Critical Thinking, Teacher Psychology, Vol 22 No 1, PP7-9.
٣٤. عاطف قبرصي، مصدر سبق ذكره، ص ٥٦.

طرائق الإنشاء الهندسي في العمارة العربية الإسلامية في العصر العثماني «حلب أنموذجاً»

د. وفاء النعسان

جامعة حلب - سورية

الملخص

يلاحظ الباحث في كتب التراث العلمي العربي أن هناك نقصاً كبيراً في المعلومات الهندسية التي تتحدث عن مواد البناء وطرائق الإنشاء الخاصة بالمباني التراثية، فضلاً عن النقص الكبير في بيان المنهجية التي استخدمت في الدراسة لتحديد السماكات والأبعاد، إذ لا يجد الباحث قاعدة أو قانوناً في الدراسة وتحديد السماكات، بل كان يعتمد التقليد والتجربة والنظرة الحسية، وقد توجد بعض الإشارات الهندسية في متون بعض الكتب التراثية تتضمن وصفاً إنشائياً لمنشآت مهمة لفتت انتباه الرخالة والمؤرخين العرب، بالإضافة إلى المعلومات التي تتحدث عن تفاصيل المكونات الهندسية والمواد الرابطة، وتطور أساليب البناء والعناصر الإنشائية الحاملة، كالقباب بأنواعها، والأسقف الأفقية والأعمدة والأكتاف الحجرية والجدران والفتحات كالأقواس والأشكال البارزة والشرفات.

يتضمن هذا البحث دراسة هندسية توثيقية وتحليلية لطرائق استخدامات مواد البناء وتقنيات التنفيذ في مباني تراثية تعود للعمارة العربية الإسلامية خلال العصر العثماني، بنية تحديد مستوى المعرفة الهندسية لدى المهندسين العرب في مجال المكونات الهندسية والجمال الإنشائية للمباني التراثية. ومن هذا التحليل العلمي أمكن التوصل إلى أن العرب كانوا على دراية عملية ومعرفة علمية بالهندسة الإنشائية، سواء أكان ذلك في مجال البناء أم في طرائق الإنشاء، ويُستدل على ذلك بأثارهم الباقية التي تظهر الكفاءة الكبيرة التي كانت لدى المهندس العربي والخبرة العملية. والمعرفة المكتسبة الموروثة من جيل إلى آخر.

يتضمن هذا البحث دراسة هندسية توثيقية وتحليلية لطرائق استخدامات مواد البناء وتقنيات التنفيذ في مباني تراثية تعود للعمارة العربية الإسلامية خلال العصر العثماني، بنية تحديد مستوى المعرفة الهندسية لدى المهندسين العرب في مجال المكونات الهندسية والجمال الإنشائية للمباني التراثية. ومن هذا التحليل العلمي أمكن

١. مقدمة:

مدينة حلب خلال العصر العثماني. ومحاولة
تسليط الضوء على استخدامات مادة الحجارة
في بناء هذه المنشآت.

❖ التوثيق الهندسي للعناصر الإنشائية المستخدمة
في المباني الحجرية في مدينة حلب خلال
العصر العثماني.

❖ تحديد مواد البناء المستخدمة في العصر
العثماني من خلال دراسة بعض المنشآت
الهندسية.

❖ دراسة أساليب وتقنيات البناء في الأمثلة
المدرسة.

سوف يتم في هذا البحث رصد مواد البناء
وطرائق الإنشاء للمباني العربية الإسلامية خلال
العصر العثماني في مدينة حلب التي اخترتها
لأوضح الدراسة من خلال الأمثلة
الميدانية.

٤. طرائق الإنشاء الهندسي للعمارة التاريخية في المشرق العربي خلال العصر العثماني:

١.٤. نبذة تاريخية عن عمارة العصر
العثماني في المشرق العربي
(٩٢٢ - ١٣٣٧ هـ / ١٥١٦ - ١٩١٨ م):

قامت الدولة العثمانية بعد انتصارها على
السلالة، وعملت على مد سلطانها من آسيا
الصغرى إلى البلقان، وما ورائها من أراضي البلقان
والصرب، ووصلوا إلى نهر التونة، ثم استولوا أخيراً
على القسطنطينية. واستمر فتوحاتهم إلى الشرق
والغرب، فبسطوا سلطانهم على بلاد الجزيرة.

إنّ فعالية البناء هي أولى صنائع العمران
الحضري وأقدمها. وهي معرفة العمل في اتخاذ
البيوت والمنازل. وقد دأب الإنسان منذ وجوده
على هذه المعمورة إلى تأمين المسكن الذي يؤمن
له الحماية والأمن والاستقرار. لذا كان لابدّ له من
استخدام مواد البناء المتوفرة حوله. فاستخدم
أوراق الأشجار وجذوعها كما استخدم الطين إلى
أن وصل إلى استخدام الحجارة التي وجد فيها
القوة والمتانة والديمومة، كما وفرت له الحماية
الأفضل من العوامل الجوية المحيطة به.

٢. أهمية البحث:

إن لهذا البحث أهمية في أنه يكشف عن
جانب من المعرفة في التراث العلمي العربي
الإسلامي ضمن سياق العلم الهندسي المعاصرة
حيث سيتم رصد المكونات الإنشائية. والجمل
الإنشائية للمباني التاريخية التي تعود للعمارة
العربية الإسلامية خلال العصر العثماني. وقد
اخترت أمثلة من مبان تاريخية مختلفة الوظيفة
تعود إلى العصر العثماني في مدينة حلب كنماذج
لإيضاح الدراسة.

٣. الهدف من البحث:

يهدف البحث إلى ما يلي:

❖ تحديد سمات وخصوصية التراث الهندسي
الإنشائي العربي في مدينة حلب خلال العصر
العثماني. وتحليل الخواص الإنشائية لهذا
التراث على ضوء العلم الهندسي المعاصر.
❖ التعريف بالقيمة التراثية للمنشآت الهندسية في

والشام ومصر. وما لبثوا ان اتخذوا لقب الخلافة الإسلامية. وقد خضعت لهم جزيرة العرب. وامتد نفوذهم إلى شمال إفريقية. وزادت هيبة الدولة العثمانية. وازدهرت الفنون فيها. وكانت العمائر الدينية العثمانية في بداية امرها حلقة انتقال من الطراز السلجوقي إلى الطراز العثماني. ويبدو ذلك في "مساجد" التي شيدت في القرن الثامن الهجري (١٤) ميلادي^١. وقد حافظت مدينة حلب على عناصر الإنشاء المملوكي^٢.

اتجه التوسع العثماني نحو الشرق الأوسط. ودام نصف قرن تقريباً. وذلك من عام (١٥١٦م). بدحول السلطان سليم الأول سورية منصرفاً في معركة مرج دابق^٣. ومنذ عام (١٥١٦م) وبعد اندحار المماليك أمام العثمانيين. أصبحت حلب ولاية تابعة للحكم المركزي في الأستانة. وعاشت عصر الاستقرار عدا بعض التظاهرات القاضية كتمرد عام (١٨١٨م)^٤. وقد شهد العصر العثماني في مدينة حلب تطوراً ملحوظاً في بناء المنشآت الهندسية ممثلة في بناء المساجد والمدارس والأسواق والخانات والحمامات والأحياء السكنية والبيوت الخاصة الجميلة. كما أخذت المباني العثمانية تظهر في مدينة حلب بعد الفتح العثماني لها في مطلع القرن السادس عشر. وقد امتزجت هذه المباني مع التقاليد المحلية في البناء حتى وصل البيت الحلبي إلى قمة رقيه في العصر العثماني. وتشهد على ذلك عشرات المباني التي ما تزال قائمة إلى الآن. ويعزى بقاء بعض البيوت الأثرية في مدينة حلب إلى وجود الحجارة الجيدة الصالحة للبناء.

ولإعطاء دراسة تفصيلية عن طرائق الإنشاء الهندسي في المباني التاريخية الإسلامية في المشرق العربي خلال العصر العثماني. اخترت أمثلة من مدينة حلب كنماذج لإيضاح الدراسة. يبين الشكل (١) مناطق التوسع العمراني في مدينة حلب خلال الفترة العثمانية.

٢.٤. بيت وكيل،

١.٢.٤. نبذة تاريخية،

إن البيت العربي في سورية خلال العصر العثماني. ما هو إلا امتداد لحضارات عدة. كان آخرها الأموية والعباسية^٥.

يتبع بيت وكيل في حارة السيبي في حي الجديدة بحلب. ويتميز هذا الحي بالحركة التجارية النشطة بسبب انتشار كثير من المحلات التجارية. المضافة إلى وجود دور سكنية موزعة داخل ارقعه الحي. وإن مدخلي الدار يقعان في حارة السيبي المفتوحة من طرفيها والتي تستقطب حركة عابرة كما ذكرنا آنفاً. يبين الشكل (٢) الموقع العام لبيت وكيل.

البيت مؤلف من أربعة أقسام تحيط بالصحن المزود ببجرة وأحواض للزهور شيدت في فترات زمنية مختلفة. وأقدم قسم من بيت وكيل هو القاعة الواقعة في شمال غرب البيت. ومن هذه القاعة انتزعت الخشبيات الموحودة فيها. وهي الشمال الشرقي من البيت ينتصب بناء مؤلف من طابقين له شرفة في الطابق العلوي مؤرخة عام (١٨٦٦م). وفي الجنوب الغربي والجنوب الشرقي أبنية حديثة اضيفت إلى البيت الأصلي عندما تحول البيت إلى دار للمسنين. ويمكن التعرف على أساسات

طريق ممر ضيق. يفتح على الفناء الداخلي الأول الذي تتوسطه بركة ماء. ويحتوي على مسوح للمنشدين. وأيضاً درجين للصعود إلى الطابق العلوي. وهذا الفناء حالياً مستخدم كمطعم. يحيط به عدد من الغرف مستخدمة كصالات طعام. تبين الصورة (١) الفناء الذي تحيط به عدد من الغرف وحالياً يستخدم الفناء كصالاة للطعام.

ب الفناء الثاني: وتتصل القاعة بفناء الفندق الذي تتوسطه بركة ماء. ويحيط بالفناء عدد من الغرف في الطابقين الأرضي والأول. ويتضمن الفناء درج للصعود إلى الطابق العلوي. وتتميز واجهات الغرف المطلّة على الفناء بفناها بالنقوش والزخارف. كما تمت إضافة بعض العناصر الحديثة الخشبية كالأبواب والنوافذ.

ج الإيوان: يكون الإيوان غني بالنقوش. يفتح على هذا الفناء متجه نحو الشمال. وهو يعتبر امتداداً للقرآن الداخلي. ويستعمل كأحدى صالات الطعام. وتتميز واجهات الغرف المطلّة على الإيوان بفناها بالنقوش والزخارف التي يأخذ بعضها شكل تاج. تبين الصورة (٢) القوس المدبب يعلو الإيوان في دار وكيل. وتبين الصورة (٣) زخارف الأرابيسك والأشرطة الزخرفية التي على شكل تاج تحيط بالواجهات الداخلية في بيت وكيل.

د قاعة الاستقبال: تتميز القاعة بقبتها المرتفعة والمقامة على عنق ذي نوافذ. إضافة إلى الفتحات الزجاجية الموزعة على سطح القبة. التي تساهم في دخول الضوء. تبين الصورة (٤) القبة المقامة على الرقبة التي تتخللها النوافذ. كما يبين الشكل (٥) مقطعاً طويلاً في القاعة الرئيسية في دار

إيوان قديم في الجدار الخارجي جنوب شرقي البناء المضاف. يوجد قسم من بناء في شمال غربي البيت يلتصق مباشرة بالقاعة. وهو غير مؤرخ ربما يعود إلى أواخر العهد العثماني. يرقى إليه المرء من صحن صغير بواسطة درج. ويعتقد أنه مشيد مكان بناء أقدم كان يحوي مطبخاً في داخله. والبيت هو عبارة عن دارين متصلتين. إحداهما وهي الغربية أحدث من الأخرى. - وهي محفوظة بشكل جيد وتمتاز ببركتها الجميلة ونقوش إيوانها الصغير وزخرفة خشبية للفرشتين المجاورتين للإيوان. - أما الدار الأخرى فتجدد بناؤها وكانت إحدى قاعاتها الرئيسة تحتوي على الجدران الخشبية الرائعة والشهيرة التي انتزعت وتم شراؤها من عائلة شكري وكيل عام (١٩١٢م). بواسطة السيدة مارتا كوخ الألمانية التي أرسلتها إلى متحف برلين. حيث تعرض حالياً باسم الغرفة الحلبية في جناح الآثار الإسلامية من متحف برغامون في برلين.

تبين دراسة الجدران الخشبية المذكورة أنه تم صنعها عام (١٠١٢ هـ / ١٦٠٣م) - وكان مالكة الحاج عيسى بن بدروس. وقام بإبداع نقوشها وزخارفها وتصوير أشخاصها وكتاباتاتها فنان إيراني. حيث نرى الطراز الفارسي في ملامح وجوه الأشخاص المرسومة بإبداع كبير. كالمذراء مريم أو السيد المسيح وتلاميذه. أو القديس جاورجيوس أو إبراهيم الخليل وسواهم. وكانت الدار تستعمل مأوى للعجزة لطائفة الروم الأرثوذكس وهي حالياً مطعم وفندق صغير للسياح^(١).

٤.٢.٢. الوصف الهندسي،

أ - الفناء الأول: يتم الدخول إلى الدار عن

مكان مثالي للتوازن الحراري على مدار العام. حيث تستقر الحرارة ضمن حدود الاعتدال. وتستعمل غرف القبو في الفترات الشديدة البرودة. أو الشديدة الحرارة والحماض. والقبو أيضا خزان مشبع بالترطوبة صيفا، يمر فيه هواء الملتف المعتدل ليتشبع بالماء، ولينبتق ثانية عبر أرضية السماوي، يربطه ويرطب الغرف المحيطة به. كما يعتبر القبو ضمن هذه المواصفات المكان المثالي لحفظ المؤن والماء (٨). وحاليا يستخدم جزء من هذا القبو كمطبخ. وله درج صغير يوصله بالطابق الأرضي مع المطعم الموجود في انحاء عن طريق ركن تحضير موجود في إحدى زوايا الفناء.

و- الميخنة: ساعد على حفرها رخاوة التربة الكلسية التي تتميز بها مدينة حلب. ومنها يصل المرء إلى البئر وإلى الصهريج الخاص بالبيت. وتكون على عتبات وتستخدم باراً للمطعم. وفيها مرءاب تحت الأرض يصل إلى القلعة. لكنه أعلق حاليا.

٣-٤- جامع العثمانية:

١-٣-٤- نبذة تاريخية:

يعتبر جامع العثمانية من الابنية الكبرى في مدينة حلب. بناها عثمان باشا الدوركي. وهو من عائلة عسكرية نبيلة. استوطنت حلب منذ عهد أبيه عبد الرحمن باشا والي حلب المتوفى سنة (١٦٩٥م)^(١). ويعتبر جامع ومدرسة العثمانية قمة الفن المعماري في هذه الفترة^(٢).

يقع الجامع داخل محلة باب النصر. حي الترافرة. بدأ بعمارته عثمان باشا سنة (١١٤١هـ/ ١٧٢٨م). وانتهى سنة (١١٤٣هـ/ ١٧٢٠م)^(٣).

وکیل. كانت القاعة تنار بواسطة نوافذ مستطيلة في الطابق الأرضي وأربع كوى ضيقة في الطابق العلوي مع كوة صغيرة على شكل نجمة كما كان ينشر النور داخل القاعات عبر قمریات القبة التي تأخذ شكل دوائر ونجوم، وتعتبر قاعة بيت وکیل هي نموذج عن القاعات ذات الأذرع الثلاثة. فحول العتبة تصطف الأذرع الثلاثة المتساوية الحجم والمستوية بقباب متصلة، وكان يوجد في الأصل غرف جانبية خلف الأذرع الثلاثة مسقوفة أيضا بقباب متصلة يدخل المرء إليها عبر أبواب جانبية. ويعتقد أنه كان لها في الأصل طوابق وسطى. وهي غير موجودة الآن وكان يصل الإنسان إليها إما بواسطة درج خشبي أو مدخل جانبي غير مرني. وقد أغلق المدخل في الوقت الحاضر. والمتطع الطولي للفناء من الجهة الشمالية الشرقية - مشبك حشبي مزخرف (مشربية). وتوجد المشربلية في الطابق الوسطاني.

أما بالنسبة لأرضية القاعة التي كانت في الأصل مؤلفة من سويتين. فقد تحولت باستثناء أرضية الغرف إلى سوية واحدة توازي في ارتفاعها سوية أرض العتبة. وفي الوقت الذي تحول فيه بيت وکیل إلى دار للمسنين استخدمت القاعة لتكون كنيسة صغيرة. بلاط العتبة رخامي ذي زخارف جميلة وتتألف الأرضية من شرائط مرمرية طويلة متناطلة ذات لون رمادي فاتح تحصر بينها بلاطات رمادية فاتحة وبلاطات زهرية اللون، بالإضافة إلى مقاطع فسيفسائية صغيرة على شكل نجوم.

هـ القبو: بما أن مستواه تحت الأرض. فهو

ومؤرَّخ ذلك على بابها. وقد سماها عثمان باشا بالمدرسة الرضائية. يبين الشكل (٤) المسقط الأفقي للجامع.

حافظ الجامع على بنائه الأصلي لمئاته. ولم تذكر المراجع أعمال ترميم، كما أنها لم تذكر أنه قد تهدم منه شيء ثم أعيد بناؤه. سوى ما جاء عند الفزي أنه مرَّ عليها عدة زلازل لم يتصدع منها شيء سوى زلزلة عام (١٢٣٧هـ / ١٨٢١م) ^(١١). حيث اندفع منها هلال المئذنة فسقط على قمة القبلة فخرقتها. وقد أصلح هذا الخرق كما يبدو. وقد جرت في عام (١٩٩٨م) أعمال ترميم لهذا الجامع. تمَّ فيها ترميم المئذنة باستبدال بعض الحجارة التالفة وبعض صفائح الرصاص المتلفة للقبلة فيها. كما تم ترميم الأسقف حول القبلة من الجهة الغربية.

٤.٣.٢ - الوصف الهندسي

أ - الصحن، للجامع ثلاثة مداخل (شرقي - غربي - شمالي) تؤدي إلى الصحن. وصحن الجامع كبير. رُصف بالحجارة الصفراء. فيه بركة كبيرة (١٠×١٠م). بعمق (٧٥سم) مبنية بحجارة كبيرة مربوطة بصبة من الرصاص والحديد. ويحيط بها سياج حديدي. تبين الصورة (٦) الصحن الذي تحيط به الأروقة وبداخله بركة الماء في جامع - العثمانية.

ب القبلة: عبارة عن قاعة كبيرة مربعة جدرانها سميكة. توجد في القبلة (١٠) نوافذ مستطيلة يعلوها نجمة مستقيمة فوقها قوس عاتق مصمت على شكل حدوة الفرس المدبب ذي المراكز الأربعة العثماني. يبين الشكل (٥) مقطعاً

في قبلة الجامع. كما يبين الشكل (٦) مقطعاً أفقياً في رتبة القبة في قبلة العثمانية. والشكل (٧) يوضح وضع أحجار البناء في المتصر الداعم في أروقة جامع العثمانية ^(١٢).

يسقف القبلة قبة كبيرة نصف كروية قطرها (١٤)م. وسماكتها (٤٠)سم. تستند القبة على رتبة أسطوانية فيها (١٦) نافذة صغيرة يعلو كلاً منها قوس موتور ويتقدمها شرفة. وقد كُسيَت القبة من الخارج بصفائح من الرصاص بسماكة (٥)مم. ودُعمت الرتبة بأقواس تدعيم خارجية هي عبارة عن (٨) دعائم في كل زاوية من زوايا القبلة الأربع دعامتان. كما هو موضح في الصورة (٤). تستند الرتبة إلى جدران سميكة والجدران عبارة عن كتل حجرية ضخمة. وفي كل جدار (٢) نوافذ عدا الجدار القبلي ففيه نافذتان على جانبي المحراب. والانتقال من الشكل المربع إلى الشكل الدائري يتم على طريق المثلثات الكروية. بينما يسقف أواريين النوافذ قبة متطاوِل. هي القبلة محراب بسيط ضمن إطار يبرز قليلاً عن الواجهة يعلو تجويفه قوس مدبَّب. للقبلة (٤) سدات تقع ضمن تجويف الجدار ويبرز جزء من السدة فوق الباب فوق ظفرين كبيرين حجرين. وفي كل منهما نافذة كبيرة يعلوها قوس موتور. وفي جداري كل من السدة الغربية والشرقية باب.

ج - الأروقة: يتقدم القبلة رواق ويحيط بالباحة من جهاتها الثلاث الباقية أروقة. يتكون الرواق الشمالي (أمام القبلة) من ثلاثة أقسام يؤدي الأوسط منها إلى القبلة. ويرتفع كلٌّ من القسمين الطرفين فوق مسطبة. ويتقدمه (٣) أقواس مدبَّبة تتركز على (٤) أعمدة مقرنصة كما هو مبين في الصورتين (٨) و(٩). ويسقفه

البدن بقطر أصغر لينتهي في الأعلى بصف من المقرنصات فوقه قبة مخروطية رصاصية.
هـ - الواجهات:

❖ الواجهات الخارجية: جاءت الواجهات الخارجية للجوامع العثمانية بسيطة خالية من الزخارف (١٤). تتألف الواجهة الغربية من مقطع لقوس يحد الجادة الغربية. يليه (٦) نافذ يعلو كل منها قوس موتور مزرر تطل على الحديقة الخلفية. يلي ذلك جدار مصمت يتدرج في الارتفاع باتجاه الشمال تبعاً لميل الشارع. ثم بوابة المدخل الغربي وهو إيوان على طرفيه مكسلتان مرتفعتان يتقدمه قوس مدبب كما مبين في الصورة (١٢). وفيه باب كبير يعلوه قوس موتور مزرر ترتفع واجهة البوابة عن باقي الواجهة حولها، ويتوج الواجهة إفريز يصبح أكثر ارتفاعاً فوق البوابة، أما الواجهة الجنوبية فتتألف من قوس موتور مزرر، يتقدم الحلة الغربية يليه (١٦) نافذة تطل على الحديقة الخلفية يعلو كلاً منها قوس موتور مزرر. يليها واجهة المكتب وفيها نافذتان كبيرتان يعلو كلاً منهما قوس موتور مزرر. وفي الأعلى قبة مكسية بالرصاص فوق رقبة أسطوانية فيها نافذ، يليها واجهة السبيل وهي عبارة عن فتحة كبيرة يعلوها قوس كبير مدبب، ويتم إلغاء الزاوية في نهاية الواجهة بواسطة مقرنص كبير، كما تتألف الواجهة الشرقية من واجهة السبيل، ويبدأ بالمقرنص الزاوي، ثم قوس كبير مدبب، يليه باب يعلوه قوس موتور مزرر، يليه جدار مصمت يتدرج بالارتفاع تماشياً مع ميل الشارع، يعلوه إفريز. يليه المدخل الشرقي الذي يتألف من بوابة قليلة العمق ترتفع عن الواجهة حولها. في البوابة باب كبير يعلوه قوس موتور مزرر فوقه لوحة مستطيلة. وقد

ثلاث قباب منخفضة مكسية من الخارج بصفائح من الرصاص كما هو مبين في الصورتين (١٠) و(١١). والانتقال من الشكل المربع إلى الدائري يتم عن طريق المثلثات الكروية كما هو مبين في الصورة (١٢). أما الرواقان الشرقي والغربي فينقسم كل منهما بواسطة أقواس مدببة إلى (١١) جزءاً يتقدمها (١١) قوساً ترتكز على (١١) عموداً وجداراً، يستف كلاً من الرواقين (١١) قبة منخفضة مكسية بصفائح الرصاص. والانتقال من الشكل المربع إلى الدائري يتم عن طريق مثلثات كروية. ويستف الدهليز المؤدي إلى المكتبة وصالة الاجتماع في الغرب ثلاثة أقبية متقاطعة من الحجارة المنحوتة ترتكز على أظفار مقرنصة. ويسقف الدهليز الذي يلي الرواق في الجهة الشرقية ثلاثة أقبية متقاطعة. أما الرواق الذي يطل على الحديقة الخلفية فتقسم بواسطة أقواس إلى (٦) أقسام يستف كلاً منها قبة صغيرة منخفضة. والانتقال من الشكل المربع إلى الدائري يتم عن طريق المثلثات الكروية. قسم الرواق الجنوبي بواسطة أقواس مدببة إلى (١٣) جزءاً يتقدمها (١٣) قوساً مدبباً ترتكز على (١٤) عموداً، ويستف (١٣) قبة منخفضة فوق مثلثات كروية.

د المئذنة: مصلعة الشكل مبنية بحجارة مربوطة بكلايب من الحديد والرصاص. وتقوم على قاعدة مكعبة. يقدر ارتفاع بدنها من أرض الجامع حتى الشرفة (٢٠م). وتضم (١١٨) درجة. وهناك في أسفل البدن إفريز من الحجر الأسود. فوقه مزررات باللونين الأبيض والأسود. والشرفة مكشوفة تقع فوق ثلاثة صفوف من المقرنصات. ويحيط بها سياج من البرامق الحجرية، ويستمر

بُنيت البوابة من الحجر الأصفر المنحوت جيداً.

٤-٤-٤. خان خاير بك،

١-٤-٤. نبذة تاريخية،

يقع هذا الخان في مدينة حلب داخل أسوار المدينة القديمة، غرب القلعة، في المنطقة العقارية السابعة، حي الفرافرة (سويقة علي) كما هو موضح في الشكل (٨). ويعتبر هذا الخان من أكثر الخانات شهرة في حلب، بنى هذا الخان الأمير خاير بك بن مال باي بن عبد الله الجركسي الأشرفي عام / ٩٢٨ هـ (١٥)، وهو آخر الأمراء المماليك بحلب، وأول الولاة العثمانيين على مصر، الذي خان السلطان قانصوه الغوري عندما انحاز إلى معسكر السلطان العثماني سليم الأول في معركة مرج دابق عام / ١٥١٦ م. وسمي خان بك. وقد عين فيما بعد والياً للسلطنة العثمانية على مصر. لذلك يعد هذا الخان مخضرمًا بين القترتين العثمانية والمملوكية.

٢-٤-٤. الوصف الهندسي،

أ. المدخل: يقع في الجهة الغربية من الخان. وهو ذو بوابة جميلة عليها كتابات ونقوش غاية في الإبداع. أما واجهة المدخل الخارجية فهي عبارة عن قوس مدبب منفذ بمداميك متناوبة اللونين (الأصفر والأسود) معشقة على جانبي البوابة بعض النوافذ الصغيرة المرتفعة حتى مستوى الطابق العلوي، كما هو موضح في الصورة (١٤). والباب ضخيم محاط بقوس مدبب أصفر من القوس المدبب الموجود في البوابة، ويستعمل فارق القطرين لتزيين المدخل. وتمتد حجارة قوس المدخل إلى داخل الخان مشكلة قبهه متقاطعة تتوسطه زخرفة دائرية الشكل، أما مصراعا الباب فتأخذان شكل القوس المدبب.

٣. الواجهات الداخلية: تتألف الواجهة الشمالية من واجهة رواق يتقدمه ثلاثة أقواس مدببة ترتكز على أربعة أعمدة مقرنصة كبيرة ومرتفعة فوق مسطبتين على طرفي مدخل القبلة، خلفها واجهة القبلة، وتتألف من مدخل على شكل إيوان صغير يتقدمه قوس مدبب ويسقفه نصف قبه مرتفع فيه باب القبلة ويعلوه قوس موتور مزرر فوقه لوحة كتب فيها نص قرآني مؤرخ بسنة (١١٤٢ هـ) وفوق بوابة المدخل نافذة كبيرة مستطيلة يعلوها نجفة مستقيمة فوقها قوس عاتق حدوة الفرس المدبب ذو المراكز الأربعة، فوق الرواق ثلاث قباب نصف كروية خلفها قبة القبلة، يلي ذلك في كلا الطرفين واجهة إيوان يتقدمه قوس كبير مدبب سد فراغه بمنجوز خشبي، وفوق جدار الإيوان الغربي المئذنة. أما الواجهة الجنوبية فتتألف من واجهة رواق فيها (١٢) فتحة يعلوها قوس مدبب وخلف الرواق بدءاً من الشرق جداراً مضمك فوقه مزولة، يليها جدار يضم فتحات يمكن أن نقسمها إلى (٧) مجموعات تتألف كل منها من نافذة وباب يعلو كلا منهما قوس موتور، يليها قوس مدبب فيه باب دورات المياه ثم مجموعتان تتألف كل منهما من نافذة وباب، ويتوجها في الأعلى (١٣) قبة نصف كروية مكسوة بصفائح الرصاص وفي الوسط واجهة المدخل الشمالي، وهي مرتفعة تضم نافذة. كما تتألف الواجهة الشرقية من واجهة رواق فيها (١١) قوساً مدبباً ترتكز على (١١) عموداً مقرنصاً صغيراً وجداراً، وخلفها واجهة المدخل ويعلوه قوس موتور، يليها شمالاً واجهة (٤) غرف وجنوباً (٥) غرف تضم واجهة كل غرفة نافذة وباباً يعلو كلا منها قوس موتور.

وهو من الخشب المصنوع بالحديد بواسطة مسامير حديدية كبيرة على شكل مسدسات، واحد مصراعي الباب يحتوي على (خوخة) لدخول الأفراد ليلا إلى الخان.

ب الفناء الداخلي: يلي المدخل، وهو فناء واسع، مستطيل الشكل تقريبا تصل مساحته إلى / ٨٠٠ م^٢ يتوسطه بركة ماء، والنباتات والأشجار لتلطيف الحرارة وإعطاء منظر جميل. أما كبر مساحة الفناء تساعد على تأمين النور والهواء للحجرات المحيطة به. كما هو موضح في الصورة (١٥).

أما بالنسبة لأرضيات باحة الخان فقد تم رصنها بالحجارة الكلسية الصفراء بسماكات لا تقل عن ١٢ سم وما زالت بعض أجزاء من بلاط الباحة على وضعه الحالي وتم ملء الفراغات بمونة مصنوعة من العصار والكلس.

ج الرواق: يحيط بالفناء في كلا الطابقين الأرضي والأول، ولقد عانى الرواق في الطابق الأرضي من جشع اصحاب المحلات إلى أن تم ضمه إلى محلاتهم. أما رواق الطابق الأول فما زال محافظا على وضعه كما كان.

د الإسطبل: نصل اليه بالانتقال من الفناء عبر رواق مسقوف يتمحور مع المدخل إلى فحة داخلية صغيرة. تتوزع حولها عدد من الحجرات وعلى مطابق واحد فقط. كانت فيما مضى تستعمل إسطبلا.

هـ المسجد: كان يوجد سابقا في الفناء. سقفه قبة متقاطعة، مستند على أربعة ركائز حجرية ضخمة في زواياه الأربعة.

و الطابق الأول: يتكون من حجرات موزعة

حول الفسحة يتقدمها رواق. - كانت تستعمل للنوم، وما زال الطابق الأول محافظا قدر الإمكان على وضعه الأصلي حيث إنه لم يتعرض لتشويبهات أو تعديلات كما في الطابق الأرضي.

٣.٤.٤. مواد البناء والجمال الإنشائية المستخدمة في الخان :

أ - الجدران: استخدمت الأحجار المنتظمة في تنفيذ الواجهات الداخلية والخارجية للخان، واستخدمت الأحجار الملونة بالأصفر والابيض والأسود لتزيين الواجهات. جدران الخان مبنية من الحجر الكلسي الأبيض المشذب والمنحوت بدقة وعناية - وبسماكات كبيرة نسبياً لا تقل عن ٨٠ / سم. أو من الفصار العادي أو المشوي. ويمتاز الخان بواجهة المدخل من الخارج والداخل والتي تم انشاؤها من الحجارة الكلسية الصفراء والمازلتين المحوأة وبشكل متناوب، أما الزخارف الهندسية والرفوك والكتابات فقد تم نقشها جميعاً على الحجر الكلسي. أما زريقة الجدران فقد كانت عبارة عن زريقة بيضاء مصنوعة من مادة القصرمل. وقد تم قشرها أو سقوطها في كثير من الأماكن واستبدالها بالزريقة الإسمنتية الحديثة وبالأخص داخل المحلات التجارية.

ب الأسقف: استخدم في تسقيف الفتحات في الخان أنواع مختلفة من الأسقف. فهناك الأقبية المتقاطعة باتحامين والتي غالباً ما تغطي الفتحات المربعة. ونرى هذه الأسقف في أسقف الأزوقة، وأسقف محلات الطابق الأرضي. أما سقف المسجد القديم فهو عبارة عن أقبية متقاطعة تستند على أربع ركائز حجرية، والمسجد

الجديد عبارة عن قبو سريري ذي اتجاه وحيد. كما في الصورتين (١٦) و (١٧).

ج - الأكشاك : تبرز في الجزء فوق المدخل من الجهة الداخلية والخارجية وهي عبارة عن صالة ذات سقف خشبي وأعمدة دائرية كما في الصورة (١٨)، والإنارة من طريق نوافذ علوية.

د - الفتحات: استخدمت الأقواس الصغيرة لتختيم النوافذ والأبواب، كما استخدمت الجوائز ذات التقلبة الحجرية الواحدة لتختيم النوافذ.

هـ - الأعمدة: استخدمت الأعمدة الضخمة ذات المقطع المربع بأبعاد ٨٠×٨٠ سم والمبنية باستخدام قطع حجرية صغيرة مترابطة بالمونة الكلسية ونجد هذه الأعمدة على محيط الساحة ومهمتها حمل أروقة الطابق الأرضي والأول كما في الصورة (١٩)، وتبين الصورة (٢٠) الأقواس المونورة التي تشكل فتحات الجدران للخان كما تبين الصورة (٢١) الأعمدة المربعة المقطع في الطابق الأول للخان.

٥ - النتائج والمناقشة

كان الهدف من هذا البحث تحديد سمات وخصوصية التراث الهندسي العربي الإسلامي خلال العصر العثماني. وتحليل الخواص الإنشائية لهذا التراث على ضوء العلم الهندسي المعاصر. والتعريف بالقيمة التراثية لها. والتوثيق الهندسي للعناصر الإنشائية المستخدمة. وتحديد مواد البناء ودراسة أساليب وتقنيات البناء المستخدمة في مبان تاريخية عربية إسلامية تعود إلى العصر العثماني. وقد أمكن تحقيق الهدف بواسطة أمثلة لمبان تراثية في مدينة حلب ذكرت في كتب تراثية. وبالرصد المكتبي. وبالمسح الميداني أيضاً أمكن

التوصل إلى دراسة وصفية تحليلية ضمن إطار هندسي. وهذه الأمثلة المدروسة في مدينة حلب تعود إلى العصر العثماني.

ويمكن تلخيص نتائج البحث حسب المواضيع التي جرت مناقشتها في الآتي:

• تبين من نتائج البحث طابع المعمار العربي المسلم خلال العصر العثماني. وانعكاس بيئته وأفكاره ومعتقداته على أعماله. حيث أسهمت طبيعة المنطقة الجغرافية في تكوين المظهر العام والسمات التفصيلية للمباني التراثية وأساليب البناء.

• إن تطور إنشاء المباني التراثية خلال العصر العثماني كان وفقاً لتوافر مواد البناء. وتنوع طرائق الإنشاء. إذ إن المعمار العربي المسلم استفاد من كافة الموارد الطبيعية المتوافرة في المنطقة كمواد أساسية في إنشاء مبانيه. فاستخدم كافة أنواع الحجارة المتوفرة في المنطقة في بناء الأساسات. والأسقف والجدران والعقود والقباب والمآذن. كما استخدم الأخشاب واللبن (الغضار). ومن الطبيعي أن تكون المباني المشيدة بالحجر أكثر بقاء على مر العصور، وأكثر متانة من مباني الخشب واللبن.

• بينت نتائج البحث أن البنائين العرب المسلمين خلال العصر العثماني امتازوا ببراعة في الهندسة الإنشائية لا تقل عن براعتهم في الهندسة المعمارية. حيث تبين من خلال التوثيق المكتبي، والرصد الميداني، وجود نماذج من المنشآت التراثية العثمانية تميزت بالدقة في الإنشاء. والمهارة في البناء. واستعمال العناصر الإنشائية إضافة للعناصر الزخرفية التي وظفت لخدمة العمارة الإنشائية. وهذا يدعو إلى التنكير

بإيجاد صلة قوية بين الهندسة الإنشائية، والعمارة التزيينية، والمواهمة بينهما للوصول إلى تكوين متين وجميل ورشيق. وألا يكون العنصر الزخرفي دون فائدة إنشائية. بحيث يكون لكل حركة زخرفية معنى إنشائي، وذلك باستعمال المواد المتوافرة، وتطعيمها للتعبير عن الهدف الجمالي والإنشائي المقصود.

❖ تعتبر المنشآت التراثية الإسلامية المشيدة خلال الفترة العثمانية، كناتج عمل معماري إنشائي ناتج عن العديد من التجارب المعمارية، والفنية التي قام بها المهندسون المسلمون. فالمبنى يجمع بين العناصر الإنشائية العربية والإسلامية بأسلوب إنشائي مميز، حيث استحدثوا تصاميم مختلفة في إنشاء هذه المباني: فالمهندس المسلم يضع كل حجر - في تصميم المبنى الإسلامي في المكان الذي ينبغي أن يحتله والذي لا يحدده سوى اعتبارات معيشية وحرارية، واعتبارات تمس العادات والتقاليد، خالفاً بذلك منشآت تراثية يطغى دائماً عليها الاستخدام الوظيفي المنطقي الذي يضحى عليها جمالاً مختلفاً عن الجمال الكلاسيكي.

❖ أبدع المعمار العربي المسلم في العصر العثماني بالزخارف والنقوش في استنباطها وتنوعها، وكان لها تأثيراً مباشراً على النقوش في العمارة الإسلامية في البلاد الإسلامية المجاورة لها.

❖ استخدمت الجوانز الحجرية والخشبية الأفقية المستندة على أعمدة أو جدران المباني التراثية في تغطية الفتحات.

❖ يبدو أن معرفة مقاومة العناصر الإنشائية لدى البنائين المسلمين العرب خلال العصر العثماني قد اعتمد على مبدأ التجربة والخطأ، والحس السليم والمهارة والخبرة، والمعرفة المكتسبة والموروثة من جيل إلى آخر، وهذا مما يفسر انتشار استعمال الأسقف والاقواس والعنود والقباب والجدران والمآذن، والعناصر الزخرفية.

❖ أدى اختلاط العرب بالشعوب الأخرى نتجة الفتوحات الإسلامية إلى مشاهدة الطرز الهندسية المختلفة، فاكسبوا منها خبرة إنشائية. كالطرز الإنشائية - الموجودة في بلاد الشام والأناضول، وتركيا وإيران؛ فتأثروا بها، وطوروها وأضافوا عليها، فبدأت مبان خاصة بالظهور تحمل طابعاً إنشائياً، ولمحات فنية مبتكرة، اعتمد البنائون المسلمون العرب في ذلك الوقت على الحس السليم والتحليل المنطقي والخبرة والتجربة في تصميم وتنفيذ المنشآت في مجال مواد البناء وطرائق الإنشاء.

❖ إن المباني التراثية التي ما زالت باقية حتى اليوم تدل على خبرة المصممين والبنائين العرب المسلمين ومهاراتهم. ومن خلال دراسة المنشآت التراثية العثمانية الموجودة من خلال الأمثلة الواردة في البحث يمكن استنتاج الكفاءة العلمية التي كانت لدى المهندس العربي المسلم.

❖ ومما سبق ومن خلال البحث والرصد لطرائق الإنشاء الهندسي في المنشآت التاريخية العربية الإسلامية في مدينة حلب والتي تعود إلى العصر العثماني نخلص إلى الجدول التالي (رقم ١):

جدول رقم (1) يبين دراسة العناصر الإنشائية والمكونات الهندسية للعمارة التاريخية الإسلامية خلال العصر العثماني:

العناصر الإنشائية		العصر العثماني
الأسقف المستوية	الأسقف الخشبية	شاع استخدام القطع الخشبية [جذوع وأغصان الأشجار] على نطاق واسع. خاصة في الابنية البسيطة بالأبعاد الصغيرة نسبياً كغرف المباني السكنية.
	الأسقف البروفينية	شاع استخدام البروفيلات الفولاذية في بناء الأسقف للمباني التراثية خاصة في الأحياء الانتقالية بين القديم والحديث التي بنيت في العصر العثماني في المشرق العربي على نطاق واسع.
	الأسقف الحجرية	استخدمت الأسقف الحجرية المستوية على نطاق محدود.
الأسقف المقبية	القبو المطاول	شاع استخدام القبو المطاول لتغطية المساحات المستطولة المستندة على الجدران بشكل واسع.
	القبو المتقاطعة	شاع استخدام الأقبية المتقاطعة في معظم المنشآت التراثية على نطاق واسع.
	الأقبة نجمية	وجدت الأسقف الجملونية في بعض المنشآت التراثية العامة.
	القباب	أصبحت القباب الكروية الشكل والقبببات هي العنصر الشائع في التغطية، وحلت محل السقوف الجملونية أو الأقبية المعقودة.
القباب	القباب	غطيت معظم القباب بصفائح الرصاص.
	طريقه الانتقال من الدائرة إلى المربع	نمت طريقه الانتقال من الدائرة إلى المربع بواسطة المثلثات الكروية بشكل رئيسي. كما استعمل المثلثان الهرميان والمقلوبان، كما شاع استخدام الحنايا الزكنية والمقرنصات على نطاق واسع.
	تغطية هذه	غطيت معظم القباب في المسجد العثمانية بصفائح الرصاص.
الجدران		شاع استخدام الجدران الضخمة المبنية من الحجارة الكلسية (المشنية و غير المشنية) من المفاعل الحجرية المنتشرة بكثرة حول مدينة حلب بسمكت كبيرة. كما وجدت الجدران القرميدية كما في بلاد ما بين النهرين، كذلك استخدمت الجدران الخشبية في بناء المشربيات (الأكشاك الخشبية) على نطاق واسع خاصة في مباني الأحياء الانتقالية في العصر العثماني.
الفتحات في الجدران		كثرت استخدام التوافذ المستطيلة، والمعقودة بكثرة في الفتحات في الجدران.
الجدران		

الدعائم والأعمدة

الأقواس والعقود

المآذن

الحجارة

الآجر

الخشب

الحديد

المواد الرابطة بين الحجارة

مواد البناء

العناصر الزخرفية

شاع استخدام الدعائم الضخمة لحمل القباب الكبيرة المركزية. كما تنوعت أشكال مقاطع الأعمدة، فهناك المستطيلة والمربعة اللتان استخدمتا على نطاق واسع. وهناك الأعمدة الدائرية المنتهية بتيجان مقرنصة بأشكال لم تعرف من قبل. وظلت المقرنصات بشكل عام عنصرًا لا يستغنى عنه في عقود بوابات المباني العلمية وأحيانًا في زوايا القباب من أجل تأمين الانتقال بين المستويات المختلفة. كما شاع استخدام العمود المضلع ذو القنوات الشاقولية.

استخدم القوس المدبب (المولف من جزأين الراسي مستقيم والسفلي محدب). والقوس المدبب ذو المراكز الأربعة (عثماني). كما استخدم قوس حدوة القوس المدبب ذو المراكز الأربعة. إضافة إلى القوس الموتور، والموتور المزرج. والأبلىق المتدرج. كما استخدمت السجفة المستقيمة. والعقد المركب. والعقود الركنية. إضافة إلى التوامس. والثلاثي والمركب المزدوج والمفصص والعائقي.

انتشر استخدام المآذن الرفيعة، الرشيقة، الشاهقة الارتفاع. كما شاع استخدام المآذن الاسطوانية. والمضلعة (8) اضلاع أو (16) ضلعًا، وغدت المنيئة متعددة الشرفات بشرفة تستند إلى قوائم أو مقرنصات، الشرفة مغطاة بمظلة خشبية، ثم نهاية مخروطية مصفحة بالرخام.

استخدمت الحجارة الكلسية في المنشآت الترابية على نطاق واسع. بينما استخدم الرخام على نطاق محدود. كما استخدمت الحجارة البازلتية والغرانيتية والجيرية والحلاني في بعض المنشآت الترابية.

استخدم في المناطق التي لم تتوفر فيها الحجارة خاصة بلاد ما بين النهرين، بل توفرت التربة الجيدة لصنع اللبن (القرميد).

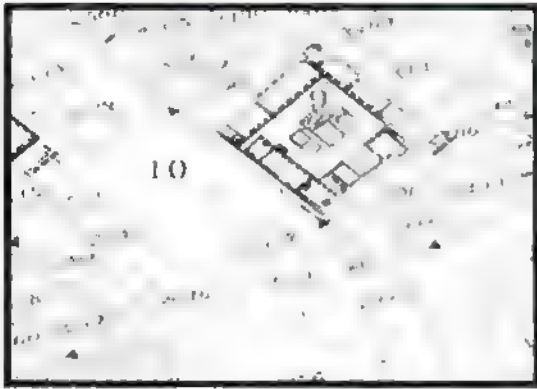
استخدم الخشب بكثرة في بناء الأسقف المستوية، كما استخدم في بناء المشربيات على نطاق واسع.

استخدمت البروفيلات الفولاذية في بناء الأسقف المستوية في بعض المنشآت الترابية.

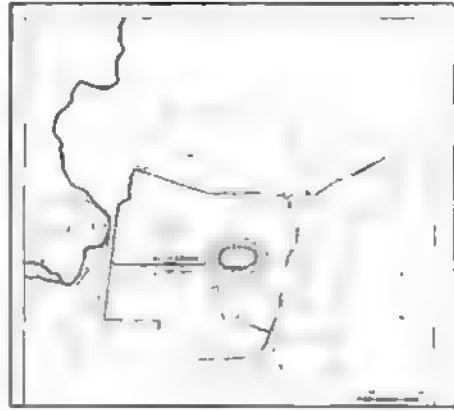
استخدمت المونة الكلسية وكسب من أهم المواد لرابطة بين الحجارة. إضافة إلى مادة القصرمل (مخلقات رمل الأفران)، كما استخدمت مونة الجير والرمل والحمرة. استخدم الرابطة الحجرية، والكلايب الحديدية.

إضافة إلى الرصاص المصهور.

استخدمت المزروعات باللونين (الأبلىق) على مداخل المنشآت الترابية على نطاق واسع. كما شاع استخدام الأشرطة الكتابية والزخارف الكتابية (النصوص القرآنية، النصوص الكتابية). كما استخدمت الزخارف النباتية على نطاق واسع في معظم المباني الترابية. كذلك استخدمت الزخارف الهندسية وزخارف الأرابيسك. كما شاع استخدام أسلوب الزخرفة على العقود، أو أفاريز مستطيلة، أو مربعة على الواجهة، كما شاع استخدام المقرنصات على نطاق واسع في معظم المساجد الترابية، بالإضافة إلى استخدام القاشاني والعجمي والنقوش الجصية والخزف.



الشكل (2) الموقع العام لدار وكيل في حي الجديدة بحلب (من مديرية الآثار والمناقص بحلب)



الشكل (1) مناطق التوسع العمراني خلال الفترة العثمانية في مدينة حلب (من مديرية الآثار والمناقص بحلب)



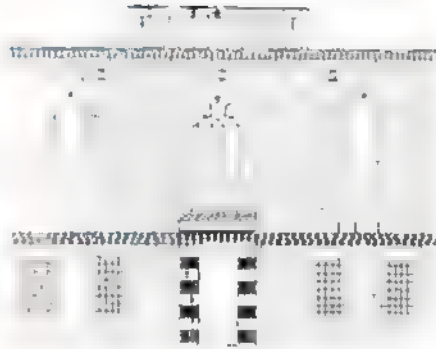
الصورة (2) القوس العتيق بعمق الابواب في دار وكيل (من عمل الباحث)



الصورة (1) الفناء تحيط به الغرف والمستخدم حاليا كصالة طعام في دار وكيل (من عمل الباحث)



الصورة (3) زخارف الارابيسك والاشربة الزخرفية التي على شكل تاج تحيط بتواجهات الداخلية في بيت وكيل (من عمل الباحث)



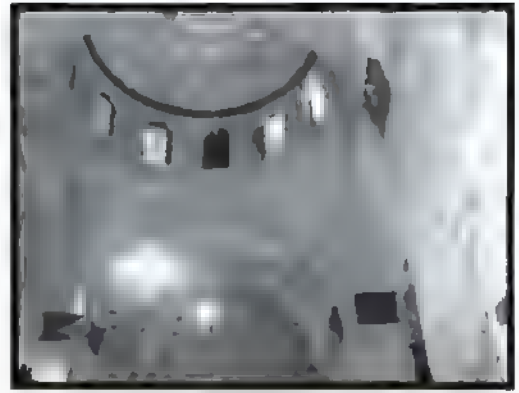
الشكل (3) مقطع طوني في القاعة الرئيسية في دار وكيل (من مديرية الآثار والمتاحف)



الشكل (5) مقطع في قبيلة جامع العثمانية (مديرية الآثار والمتاحف)



الصورة (7) القبة النصف كروية التي تغطي قبيلة العثمانية وتستند على الرقبة المدعمة بالخواص التدعيم (من عمل الباحث).



الصورة (4) القبة المتوضعة على الرقبة التي تتخللها النوافذ لقاعة الاستقبال في دار وكيل (من عمل الباحثة)



الشكل (4) المسقط الأفقي لجامع العثمانية (نقلا عن سوامجيه)



الصورة (6) الصحن في جامع العثمانية ويدخلها بركة الماء وتحيط به الاروقة (من عمل الباحثة)



الصورة (9) الأعمدة المقرنصة في أروقة جامع العثمانية
(من عمل الباحثة).



الصورة (8) الأعمدة المقرنصة في أروقة جامع العثمانية (من
عمل الباحثة).



الصورة (11) القباب النصف كروية تعلو أروقة العثمانية
(من عمل الباحثة).



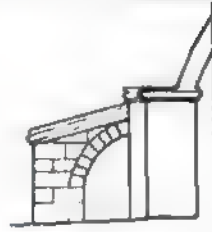
الصورة (10) القباب النصف كروية تعلو أروقة العثمانية (من
عمل الباحثة).



الصورة (13) القوس المنحني يعطو احد مداخل العثمانية
(من عمل الباحثة).



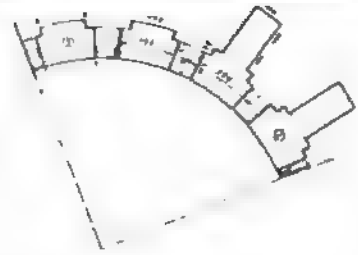
الصورة (12) الانتقال بالمثلثات الكروية في أروقة جامع
العثمانية (من عمل الباحثة).



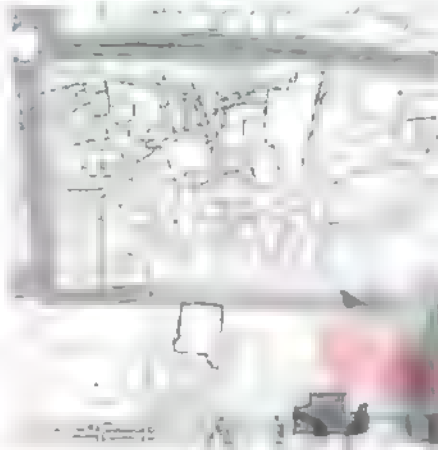
الغصن الداعم - سطح حجابية

١ ٢

الشكل (7) توضع ا حجار البناء في الغصن الداعم في ا روقة جامع العمانية



الشكل (6) مقطع افقي في رقية القبة في قبيلة لعمانية



الشكل (8) مخطط يوضح موقع لندن في حلب، بقدومه (من مدينة حلب) والمتاحف بحلب (بصرف)

موقع خان خاير بك

الجامع الاموي

خان خاير بك

الشوارع المعنقة

قلعة حلب



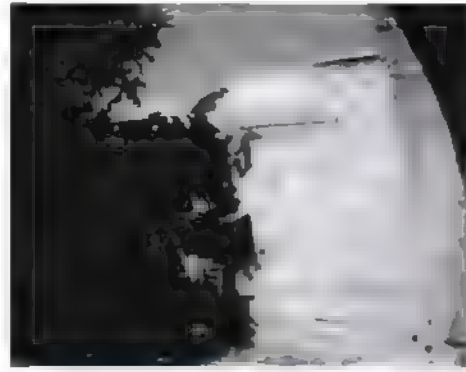
الصورة (15) الفناء الداخلي لخان (من عمل الباحث)



الصورة (14) مدخل خان خاير بك (من عمل الباحث)



الصورة (17) القبو السريري يطلو سقف المسجد في الخان (من عمل الباحث)



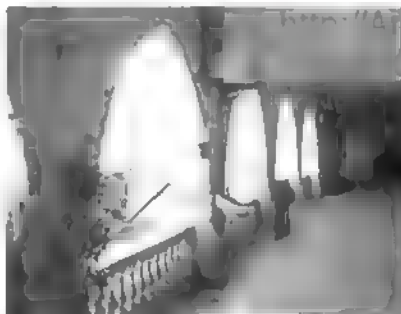
الصورة (16) سقف المسجد العلوي ويظهر فيه القبو السريري (من عمل الباحث)



الصورة (19) الأعمدة الدائرية الداخلية داخل الكسك في الخان (من عمل الباحث)



الصورة (18) السقف الخشبي يعلو الكسك في الخان (من عمل الباحث)



الصورة (21) الأعمدة المربعة المقطع في الطابق الاول للخان (من عمل الباحث)



الصورة (20) الأقواس الموتورة تشكل فتحات الجدران في الخان (من عمل الباحث)

للمياني في التراث العلمي العربي في سورية. رسالة
دكتوراه. معهد التراث. العلمي العربي بحلب. سورية.
٢١٥ صفحة.

١٦ - الأسدي خير الدين، ١٩٩٠ - أحياء حلب وأسواقها.
٤، تحقيق عبد الصالح قلنجي. دار فتيبة. دمشق. صفحة
٢٤٦.

Constructional Engineering Methods In Arabic Islamic Architecture in Ottoman age Modules From Aleppo City

Wafaa Alnassan

Department of the History of Applied Science

Institute for the History of Arabic Science

University of Aleppo

Abstract

The main objective of my research is to apply scientific methods and analyze the structural elements of selected historical Islamic buildings existed in Ottoman age or described in the old scientific Scottish Literature. This requires observation and analyses of concerning components such as building materials, building methods and all structural elements.

In this research the construction elements and its development, such as domes, intersecting vaults, trusses, roofs, columns, walls, wall openings, arch, and open galleries, protruding elements and balconies, has been analyzed and studied carefully.

As the result of this study, we can conclude that, the Muslim Arabic engineers were equipped with scientific knowledge particularly in constructional engineering methods, building materials, and all structural elements of the historical buildings, to understand their durability until now despite of their age and environmental changes.

Therefore the Muslim Arabic engineers of that age were have highly skilled, and wide practical experiences so their monuments of buildings could last up to present days, either such as palaces, forts, mosques, tombs, and bazars. Which indicate that they have inherited their know how and - scientific knowledge from their ancestors and add a lot of developments during their period to bring buildings with specific characteristics of their generation.

١ - الأسدي خير الدين، ١٩٩٠ - أحياء حلب وأسواقها. ط٢.
تحقيق عبد الصالح قلنجي. دار فتيبة. دمشق. ٤٦٢
صفحة

٢ - حجار عبد الله، ١٩٩٠ - معالم حلب الأثرية. منشورات
جامعة حلب. وجمعية العاديات بحلب. صفحته ٤٢

٣ - حريثاني محمود، ٢٠٠٦ - حلب والسلطنة المملوكية.
منشورات شعاع للنشر والمعلومات بحلب. ٨٨ صفحة.

٤ - الخضمر عبد المعطي، ١٩٩٠. تاريخ العمارة، مطبوعات
جامعة حلب. الجزء الثالث. ٣٥٦ صفحة.

٥ - ربحاوي عبد القادر، ١٩٧٩ - العمارة العربية الإسلامية
واناها في سورية - وزارة الثقافة بدمشق. سورية. ٢٥٣
صفحة

٦ - رين العاديين محمود، ١٩٩٨ - حوله تاريخية في عمارة
البيت العربي والبيت التركي. الطبعة الأولى. مكتبة الملك
فهد الوطنية بالرياض. السعودية. ٥-٢٠ صفحة

٧ - سلقيني محي الدين - العمارة البيئية. دار قاسم،
سورية.

٨ - سوفاجيه حلب. ص ١٧٢

٩ - شعث شوقي، ١٩٩١ - حلب تاريخيا ومعالمها التاريخية.
منشورات جامعة حلب. الطبعة الثانية. ٣٢٦ صفحة.

١٠ - الطبايع محمد راسم، ١٩٨٨. اعلام التبت. بتاريخ حلب
النهضة. دار القلم العربي بحلب. ٧ أجزاء. ٣٦٧٨
صفحة

١١ - فليس أسعد، ١٩٥٦ - الآثار الإسلامية والتاريخية في
حلب. مديرية الآثار العامة بسورية. ٢٩٠ صفحة

١٢ - عثمان يحيى، ١٩٩٢. الهندسة الإنشائية في مساجد حلب.
منشورات جامعة حلب. معهد التراث. ٦٨٠ صفحة

١٣ - الغري كامل، ١٩٥٣ - نهر الذهب في تاريخ حلب.
المطبعة المارونية بحلب. سورية. ٢ أجزاء. ٢٠١٧
صفحة

١٤ - عوبلا يوليا. حلب في القرن السابع عشر (البيت
الحلب). ترجمة محمد وحيد خياطه

١٥ - النعسان وفاء، ١٩٩٩. تحليل المناسم الانشائية

كتاب القوافي وعللها
لأبي عثمان المازني (ت 248هـ)

كتبه بخطه: أبو العباس محمد بن يزيد الهبتول

(ت 285هـ)

ARCHIVE

تحقيق :

أ. د. حنا بن جميل حداد

جامعة اليرموك - الأردن



ARCHIVE

<http://Archivebeta.Sakharit.com>

تقديم

هذا كتاب «القوافي وعللها» لأبي عثمان المازني أعلم البصريين بالنحو العربي بعد سييويه. أقدمه اليوم لعشاق التراث العربي وليس لي من فضل أدعيه إلا أنني جردته من كتاب «الفصوص» لأبي العلاء صاعد بن الحسن اللغوي بعد أن كان جزءاً منه تائهاً في بحر. فقامت بتحريره من قيده وتخليصه مما علق به من الزوائد. فرتبت مادته وأضفت إلى تخريج شواهد بعض المصادر التي لم يتهياً لمحقق الكتاب الأم الاطلاع عليها. ثم قدمت له بما يكشف عن علاقته بأبي العباس المبرد وكتابه «القوافي» وما اشتقت ألاحظها منه. ولست من بعد. أدعي أنني صاحب الكشف الأول عن هذا الأثر النميس. ولكنني أدعي أنني قدمته للقارئ وعرفته به بعيداً عن الأثر الذي احتضنه طويلاً وقد كان جزءاً منه. وجملته مستقلاً بداته لا ينشغل القارئ عنه بما عداه من الكتاب ليصبح من بعد. أثراً من آثار هذا العالم المد الذي نعرفه جيداً ولكننا لا نعرف الكثير عن آثاره التي تركها. فإن كنت قد أفلحت فله عملت وإليه كان السعي. وإلا فعذري أنني اجتهدت.

والله من وراء القصد

أبو عزام حنا بن جميل حداد

أربد في ٢٢/٨/٢٠٠٨

ARCHIVE

المدخل:

تَجَمَّعَ أَكْثَرُ الْمَصَادِرِ الَّتِي تَرَجَمَتِ الْمَازِنِي أَوْ عَرَفَتْ بِهِ^(١). عَلَى أَنَّ مِنْ بَيْنِ مُصَنِّفَاتِهِ الَّتِي وَصَعَهَا كِتَابًا فِي الْقَوَافِي وَعَلَّلَهَا، وَآخِرُهَا فِي الْعَرُوضِ. غَيْرَ أَنَّ عَوَادِي الزَّمَنِ أَتَتْ عَلَى هَذَيْنِ الْكِتَابَيْنِ فَلَمْ تَتْرَكْ لِهَمَّا أَنْزَالًا وَلَمْ يَصِلْ إِلَيْنَا مِنْهُمَا - قَبْلَ الْيَوْمِ - نَقْلٌ وَاضِحٌ، أَوْ عَنْهُمَا إِشَارَةٌ صَرِيحَةٌ. فِي حِينَ وَصَلَ إِلَيْنَا مِنَ الْمَصْنُفَاتِ الَّتِي وَضَعَتْ فِي مَوْضُوعَهُمَا عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ عِدَّةٌ^(٢). فَهَلْ يَعْنِي هَذَا أَنَّ الْكِتَابَيْنِ لَمْ يَكُونَا فِي الْأَصْلِ؟ وَأَنَّ نَسِبَتُهُمَا لِلرَّجُلِ كَانَتْ مِنْ جِهَةِ الْفَعْلِ وَالْإِدْعَاءِ؟ أَمْ يَعْنِي هَذَا. أَنَّ الْعُلَمَاءَ كَانُوا عَلَى عِلْمٍ بِهِمَا وَدَرَايَةٍ بِمَا جَاءَ فِيهِمَا وَلَكِنَّهُمْ أَعْرَضُوا عَنْهُمَا اسْتِصْفَارًا لِشَأْنَهُمَا وَتَجَاهُلًا لِوَاصِعِهِمَا؟ لَسْنَا مَعَ هَذَا وَلَا ذَاكَ. لِأَنَّ الْعُلَمَاءَ الَّذِينَ تَرَجَمُوا الْمَازِنِي وَصَرَّحُوا بِوُجُودِ الْكِتَابَيْنِ بَيْنَ مُصَنِّفَاتِهِ وَنَسِبَتُهُمَا الصَّرِيحَةَ لَهُ. كَانُوا عَلَى اسْتِعْدَادٍ لِدَفْعِ هَذِهِ النِّسْبَةِ لَوْ لَمْ تَكُنْ صَحِيحَةً. وَلَا سِيَّمَا أَنَّ التَّنَافُسَ بَيْنَ الْعُلَمَاءِ وَنَقْدَ بَعْضِهِمْ لِبَعْضٍ كَانَ وَمَا زَالَ مُشْهُودًا.

أَمَّا الْإِحْتِمَالُ بِأَنَّ الْعُلَمَاءَ اسْتِصْفَرُوا شَأْنًا وَاصِعَهُمَا، فَلَمْ يَحْفَلُوا بِهِ وَلَا بِمَا وَضَع. فَاحْتِمَالٌ وَاهٍ. لِأَنَّ أَبَا عُمَانَ الْمَازِنِي لَمْ يَكُنْ ضَلَّةً. وَشَهْرَتُهُ بَيْنَ الْعُلَمَاءِ - لَمْ تَكُنْ خَامِلَةً هُوَ الَّذِي أَشْهَرَ لِلنَّاسِ مَعَ زَمِيلِهِ أَبِي عَمْرِو الْجَرْمِيِّ كِتَابَ سَبْيُوِيَّةٍ^(٣). وَهُوَ رَأْسُ الْمَدْرَسَةِ الْبَصْرِيَّةِ بَعْدَ الْخَلِيلِ وَسَبْيُوِيَّةٍ وَهُوَ صَاحِبُ الْمَتَوَلَةِ الْمَشْهُورَةِ.

١ - انظر المهرست ص ٦٢-٦٣ ودرجة الألباء، ص ١٨٢ ووفيات الأعيان ١/٢٨٢ وإسناد الرواة ١/٢٨٢ ومجمع الأدباء ٢/٣٨٨ وتاريخ بغداد ٧/٩٣-٩٤ وبنية الوجود ٣٤٤/٦٥٧

٢ - نقل إلينا المترجمون وكتاب السير أسماء عدة كبير عن المحسبات التي وضعها لعلماء في العروض والقوافي وأكثر هذه المصنفات يُعَدُّ الْيَوْمَ فِي الْمَشْهُورِ مِنْ عِلْمِ الْفَلَسْفَةِ وَالْأَدَبِ غَيْرُ أَنَّ حُدُودَهَا سَلِمَ مِنَ الصِّيَاغِ فَهَامَ سَحَابَاتِ الْهِمَمِ الْعَالِيَةِ مِنْ عِشَاقِ الشُّرَاتِ نَحْقِيقَتِهِ وَنَشْرُهُ بِإِشْرَافِ عِلْمٍ صَالِحٍ. وَذَكَرَ فِيهَا لِمَا وَصَلَ إِلَيْهِ عِلْمَانَا مِنْ هَذِهِ الْكُتُبِ الْمَنْشُورَةِ فِي هَذَا الْمَوْضُوعِ وَفَقَ أَقْدَمِيَّةَ تَحْقِيقِهِ وَنَشْرِهِ.

❖ تَلَقَّى الْقَوَافِي لِابْنِ كَيْسَانَ (ت ٢٩٩هـ) حَقَّقَهُ وَنَشَرَهُ الْمُسْتَشْرِقُ وَلِيَمُ رَايَتْ وَضَمِنَ كِتَابَ - حَزْرَةِ الْحَاطِطِ وَتَحْفَةُ الطَّالِبِ - فِي لَيْدِنِ سَنَةِ ١٨٥٩م. ثُمَّ أَعَادَ نَشْرَهُ الدُّكْتُورُ إِبْرَاهِيمُ السَّامِرَانِي فِي مَجَلَّةِ الْجَامِعَةِ الْمُسْتَنْصَرِيَّةِ /بِغَدَادِ- الْمَجْلَدُ ٢١ سَنَةِ ١٩٧١م مَعْتَمِدًا عَلَى النُّشْرَةِ السَّابِقَةِ.

❖ الْمَوْحِزُ فِي عِلْمِ الْقَوَافِي لِابْنِ الْأُبَّارِيِّ (ت ٥٧٧هـ) حَقَّقَهُ وَنَشَرَهُ عَبْدُ الْهَادِي هَاسَمٌ فِي الْمَجْلَدِ الْحَادِي وَالْثَلَاثِينَ مِنْ مَجَلَّةِ الْمَجْمَعِ الْعِلْمِيِّ الْعَرَبِيِّ بِدِمَشْقَ سَنَةِ ١٩٥٦م.

❖ لِكَاثِي فِي الْعَرُوضِ وَالْقَوَافِي لِلْحَطِيطِ الشَّرِيرِيِّ (ت ٥٠٢هـ) حَقَّقَهُ الْحَسَنُ عَبْدُ اللَّهِ وَنَشَرَتْهُ مَجَلَّةُ مَعْنَى الْمَخْطُوطَاتِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْجُزْءِ الْأَوَّلِ مِنَ الْمَجْلَدِ الثَّانِي عَشَرَ الصَّادِرِ سَنَةِ ١٩٦٦م.

❖ الْقَوَافِي لِلْقَاضِي أَبِي يَحْيَى عَبْدِ الْمَلِكِ التَّنُوخِيِّ (مِنْ عُلَمَاءِ الْقُرُونِ الرَّابِعِ الْهَجْرِيِّ)، حَقَّقَهُ وَقَدَّمَ لَهُ عَمْرُ الْأَسَدُ وَمَحْيِي الدِّينِ رَمْضَانَ. بَيْرُوتَ. ١٩٧٠م.

❖ الْقَوَافِي وَمَا اشْتَقَّتْ أَلْقَابُهَا مِنْهُ لِأَبِي الْعَبَّاسِ الْمُبَرَّدِ (ت ٢٨٥هـ) حَقَّقَهُ الدُّكْتُورُ رَمْضَانُ عَبْدُ الْوَهَّابِ وَنَشَرَتْهُ مَطْبَعَةُ حَامِمَةِ عَيْنِ شَمْسٍ بِالْقَاهِرَةِ سَنَةِ ١٩٧٢م.

❖ الْقَوَافِي لِلْإِمَامِ أَبِي الْحَسَنِ الْأَحْمَشِ (ت ٣١٥هـ) حَقَّقَهُ أَحْمَدُ زَائِدُ الْفَلَاخِ. وَنَشَرَهَا فِي دِمَشْقَ ١٩٧٤م.

❖ مُحْتَصَرُ الْقَوَافِي لِأَبِي النُّعْمَانِ عُمَانَ بْنِ جُنَيْ (ت ٢٩٢هـ) حَقَّقَهُ الدُّكْتُورُ حَسَنُ شَاذَلِي هَرْهُودُ وَنَشَرَتْهُ دَارُ الشُّرَاتِ بِالْقَاهِرَةِ سَنَةِ ١٩٧٥م

❖ الْكَافِي فِي عِلْمِ الْقَوَافِي وَمَعَهُ الْمَبْيَازُ فِي بَزْنِ الْأَشْمَازِ لِابْنِ السَّرَاجِ الشَّنْفَرِيَّيْنِ (ت ٥٥٠هـ) تَحْقِيقُ الدُّكْتُورِ مُحَمَّدُ رِضْوَانُ الدَّادِيَّةِ. دِمَشْقَ ١٩٧٩م.

٢ - انظر: سببويه امام النحاة. ص ١٢١

«من أراد أن يصنع كتاباً في النحو بعد كتاب سيبويه فليستح^١». وهي المقولة التي أثارت العلماء، واستفزتهم وما زالت. وما كان للمازني أن يحاهر بهذا القول قبل أن يكون قد استوعب قرآن النحو. كما كانوا يطلقون عليه. وأشهر كتاب في تراث النحو العربي. درساً وتدریساً.

ويبقى السؤال. لماذا لم نعثر إذن على أي نقل من هذين الكتابين أو على أي إشارة صريحة إليهما في المصنفات التي وضعت بعدهما وألفت في موضوعهما؟ وقد ظل هذا السؤال قائماً دون جواب حتى تهيأت الأسباب فكان الجواب الشافي. إذ شاءت الأقدار أن يظهر إلى الوجود أثر نادر من تراث العربية هو كتاب «الفصوص» لصاعد بن الحسن اللغوي. وقد كان يظن حتى فترة قريبة أنه من تراث العربية المفتقد. وأن يتضمن هذا الأثر النادر كتاب أبي عثمان المازني في القوافي وعللها منقولاً من نسخة عزيزة المنال كتبها لنفسه بخط يده عالم النحو البصري أبو العباس محمد بن يزيد المبرد. فينقل صاحب هذا الأثر «كتاب القوافي» للمازني من نسخة المبرد ويودعه في مصنعه ليحفظه لنا فيما حفظ من النصوص الشعرية والنثرية النادرة الأخرى.

فمنذ أن توثقت صلتنا بالتراث وبدأنا نطلع على كنوزه وتتواصل معه عرفنا أن لأبي العلاء صاعد بن الحسن الرعي اللغوي (ت ١٧ هـ) كتاباً وضعه على مثال نوادر أبي علي القالي وسماه «كتاب الفصوص» حظي بالقبول من بعض علماء عصره ورحالاه ورفضه آخرون متهمين صاحبه بالكذب والتزويد. وأنه جاء فيه بالغريب من اللغة الذي لم يسمع من عربي فصيح وأنه ملاء بالاحبار والروايات التي لا سند لها ولا مرجعية. وقد كان شوقنا لرؤية هذا المصنف والاحتلاج على ما جاء فيه يرداد كلما طالعنا بعض أخبار الرحل ووقفنا على خلاف العلماء فيه واختلافهم حول كتابه وما ناقشته المصادر عنه. وقد سعينا جاهدين بغية الوقوف على نسخة من «كتاب الفصوص» هذا. في حرائن المخطوطات العربية والأجنبية. وسألنا ذوي الاهتمام والدراية من المهتمين بالتراث العربي وكنوزه إلا أننا لم نحظ بطائل فقطعنا الأمل. وطولنا صفحة اهتمامنا بالموضوع.

وتكون المفاجأة السارة - ورت صدفة خير من ألف ميعاد - فقد وقع بصري ذات يوم في أحد معارض الكتب التي أقيمت في الأردن على كتاب من القطع الصغير بعنوان «من كتاب الفصوص» لأبي العلاء صاعد بن الحسن الرعي النجدادي «من منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية ضمن سلسلتها المختار من التراث العربي فلما قلبت صفحاته وجدته يتضمن نصوصاً شعرية ونثرية. ومختارات من الكتاب الأم قام باختيارها والتقديم لها الأستاذ مظهر الحجري. فوجدت في هذه المختارات علماً غزيراً ومادة لغوية وشعرية ثرة فتأكد لي أن شغفي بالكتاب ورغبتي في الاطلاع على ما فيه. لهما ما يسوغهما.

٢ - نزهة الآباء، ص ٦٣

٥ - انظر في ترجمته انباء الرواة ٨٤/٢-٩١ واساره المعين ص ١٢٦ ونبذة لوعاة ٧، ٢ و تسعة ص ٩٧ ووضات الاعيان ٨٨/٢ ومجمع الأدباء ٣٦٦/٢ والفلاكة والملوكون ص ٧٦.

وأنه «ليس من رأى كمن سمع» كما عرفت أن الكتاب الأم قد نشرته وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية في المملكة المغربية سنة ١٩٩٤ بتحقيق الدكتور عبد الوهاب التازي سعود. وأن طبع الكتاب قد تم بأمر من صاحب الجلالة أمير المؤمنين الحسن الثاني ملك المغرب. فسميت جاهدا للحصول على نسخة من هذا الأثر النادر حتى تحقق لي - بحمد لله - ذلك.

وعندما وصل إلي الكتاب واطلعت على فهارسه التي رصدت موضوعاته. تأكد لي أنه حقاً من كنوز التراث العربي وأنه من أمهات المصادر العربية التي لا غنى لباحث عنها. وأن محققه - جراه الله كل خير - قد بذل في تحقيقه جهداً لا يقدره حق قدره. إلا من خبر تحقيق النصوص التراثية وسلك دربه المليء بالأشواق. وقديماً قيل:

لا يدرك السموك إلا من يكابده ولا الصبابة إلا من يعانيتها
فقد قام المحقق بضبط نصوصه وتقويم ما أناد منه والتعليق عليه وتصويب الأخطاء التي افترقها
النساخ في مخطوطاته ورقع بالألغاز الدقيقة والعبارات الصائبة ما وجد متأدياً بالرطوبة والبلل: أو
مطموساً بفعل الزمن من المفردات والحمل في بعض جوابه حتى أقامه على سوقه وقدمه إلينا بحلة قشبية
وتحقيق علمي لا أكمل ولا أجمل.

ولا أريد في هذه الحالة أن أصنع دراسة نقدية أو عرضاً تسويقياً مروجاً للكتاب. ولا أن أزيته للقراء. ولكنني أريد أن يقف الباحث الذي لا يعرف شيئاً عن هذا الأثر النادر من تراثنا العربي عليه. وأن أشير إلى جوانب مما تضمنه هذا اسمر العظيم. لأن كثيراً مما جاء فيه من النصوص النثرية والشعرية لا يعرف الباحثون - وأنا منهم - عنه إلا القليل. وأن كثيراً مما يستشهد به الرجل وساقه في كتابه من المقطوعات الشعرية والتصانيد الكاملة والأخبار. ليس موحوداً فيما بين أيدينا اليوم من مصادر التراث المعتمدة. الأمر الذي جعل من الكشف عن هذا الأثر النادر وتقديمه للقراء بحلته الزاهية التي جاء عليها من جهة التحقيق والطباعة والإخراج سبقاً قل نظيره وإضافة نوعية للمكتبة العربية ظلت مفتقرة إليها قروناً عدة.

ولعل من أهم ما تضمنه «كتاب الفصوص» - في نظرنا - هذا النص الكامل لكتاب القوافي وعللها لأبي عثمان المازني الذي نقله صاحب الكتاب من خط أبي العباس المبرد. والذي نذهب إليه أن المبرد - هو من تلاميذ المازني - كان قد نقل كتاب أستاذه للإفادة منه ثم ادّعى لنفسه. أو نسب به بعض المريد له. لأن ما وصل إلينا ملخصاً من كتاب القوافي للمبرد ونسبته الصريحة له ينطق بما نذهب إليه ويستدّه.

وفيما يلي تعريف بكتاب «القوافي» للمبرد وما نذهب إليه فيه.

كتاب : القوافي وما اشتقت القابها منه .

لأبي العباس المبرد

(المتوفى ٢٨٥هـ)

في العام ١٩٧٢ نشر الدكتور رمضان عبد التواب - رحمه الله - هذا الكتاب محققاً عن نسخة خطية يتيمة وجدها أحد تلاميذه ضمن إحدى المحاميع الخطية في المكتبة التيمورية بدار الكتب المصرية وتاريخ نسخها شهر محرم من عام ١١٧١هـ. وقُدِّمة بقوله: «هذا الكتاب من أقدم الكتب التي وصلت إلينا في علم القوافي. ومؤلفه أبو العباس محمد بن يزيد المبرد (المتوفى سنة ٢٨٥هـ) وقد كنت أظن أن الكتاب مما عدت عليه عوادي الزمن من مكتبة المبرد الضخمة... تم يتابع الدكتور رمضان قائلاً: «وعندما درست الكتاب تبين لي صحة نسبه إلى المبرد». ثم يسوق أدله في تأييد صحة هذه النسبة مشيراً إلى أن هذا الكتاب الذي يفشره هو مختصر لكتاب المبرد فيقول: «والكتاب مختصر بالفعل غير أنه شامل لكثير من قضايا القوافي في الشعر العربي. ولا يهتم المبرد فيه إلا بالتعريف وذكر الشاهد. ثم يستدل مما وحده في كتاب القوافي للتونخي (من علماء القرن الرابع الهجري) أن المبرد اعتمد في تأليف مختصره هذا على كتاب «الفراء» في موضوع القوافي. ثم يختم حديثه قائلاً: عبر أننا لا نرى المبرد يصرح بذلك في كتابه. وكتاب الفراء ليس بين أيدينا فنقطع برأي في هذه القضية»^(١).

وإذا كان الدكتور رمضان عبد التواب - رحمه الله - لم يسلط باعتماد المبرد في تأليف كتابه على كتاب «الفراء» فإننا نقطع بأن الرجل قد اعتمد على كتاب آخر لعالم آخر هو المازني الذي نحن بصدد الحديث عن كتابه وتقديمه للقراء. بل إن المبرد لم يكتف بهذا الاعتماد فقام بادعائه لنفسه أو لعلّ أحداً نسبه له ثم عرف فيما بعد أنه من مصنفاته. فالذي يطالع كتاب «القوافي» للمبرد ثم يوازنه بما جاء في كتاب القوافي للمازني يجد كتاب المبرد صورة عن كتاب المازني وتلخيصاً لمادته. فالنقل عنه يكاد يكون حرفياً والشواهد التي استشهد بها لا تختلف. والألقاب التي جاءت فيهما للقوافي وعبوديتها هي نفسها بترتيبها الذي سبق إليه المازني. وكل ما في كتاب المبرد يعلن أنه من وضع المازني وهو أولى به ممن يدعيه. وهكذا. يعود الحق إلى أهله وسبحان من يهيء الأسباب لرد الحقوق إلى أصحابها.

وقبل أن نتحدث عن كتاب «القوافي» ومللها للمازني. يجدر بنا الحديث عن تراث المازني الذي خلفه من بعده لنقف على مكانة الكتاب بين ما تركه من الآثار.

٦ من مقدمة كتاب القوافي للمبرد. ص ١٠٩

تراث المازني،

ترك أبو عثمان المازني عدداً من المصنفات في بعض العلوم. غير أن معظم هذه المصنفات لم يكتب لها البقاء فلم يصل إلينا منها إلا كتابان هما:

١ - كتاب التصريف وقد وصل إلينا كاملاً فحقق ونشر.

٢ - كتاب القوافي الذي نشره اليوم مستقلاً لأول مرة.

ويظهر للمطلع على أسماء المصنفات التي نسبت لأبي عثمان المازني، أنه لم يكن يقصر اهتمامه على النحو بخاصة، وهو الذي اشتهر بين الناس بـ «النحوي». ولكنه تعداه إلى غيره من العلوم كاللغة والعروض والتفسير وغير ذلك، وندرج فيما يلي قائمة بأسماء المصنفات التي نسبت إليه في المظان التي ترجمته أو عرّفت به.

١ كتاب التصريف. وقد أجمعت مظان^١ 'ترجمة الرجل والتعريف به على نسبة هذا الكتاب له. ويبدو من اهتمام القدماء بهذا المصنف أنه أشهر ما ترك المازني من المصنفات. ولهذا حظي عندهم بالعناية والاهتمام. فقام ابن جني (ت ٣٩٢هـ) معونه استاذ أبي علي النارسي (ت ٣٧٧هـ) بشرح هذا الكتاب وتبسيطه وحل مشكل قصايده بمؤلف أطلق عليه اسم «المنصف لكتاب التصريف». وقد علّل ابن جني سبب اعتناؤه بكتاب التصريف هذا بوضع شرح له بقوله: «لما كان هذا الكتاب الذي شرعت في تفسيره وبسطه من أنفس كتب التصريف وسدّها وأرضها. عريقاً في الإيجاز والاختصار، عارياً من الحشو والاكثار، متخلصاً من كرامة الناطق المتقدمين، مرتفعاً عن تحليط كثير من المتأخرين، قليل الألفاظ. كثير المعاني. عيت بتفسير مشكله وكشف عامصه والريادة في شرحه محتسباً ذلك في جنب ثواب الله، ومزكياً به ما وهبه لي من العلم».

وقد قام إبراهيم مصطفى وعبد الله أمين بتحقيق كتاب المنصف هذا ونشرته إدارة إحياء التراث القديم بوزارة المعارف العمومية المصرية سنة ١٩٥٤م. فجاء في ثلاثة أجزاء كبار خصص الثالث منها للهوامش والتعليقات والفهارس المختلفة للكتاب وأقاليد.

وعلى الرغم من أن المازني كان مشهوراً بين الناس إذ ذاك بالنحوي. إلا أنه لم يؤلف في النحو كتاباً

٧ - انظر: نزهة الألباء ص ١٨٢. معجم الادباء. ٢٨١/٢. أبياد الرواد ٢٨١/١. البلعة ص ٤١. الفهرست ص ٦٢-٦٣. إشارة التعيين ص ٦١. بقية الوعاة ١/٤٦٣. وفیات الأعيان ١/٢٨٣. تحفة الأديب ٣/٦٩٥-٧٠٤ تاريخ بغداد ٧/٩٢.

٨ - المنصف شرح تصريف المازني ٥/١.

كبيراً ككتاب سيبويه وهو الذي استوعبه درساً وتدریساً مرات عدة. وما ذاك - في تقديرنا - إلا لأنه كان صاحب المقولة المشهورة: "من أراد أن يصنع كتاباً كبيراً في النحو بعد كتاب سيبويه فليستح.."

٢ - كتاب القوافي وعللها: وهو من تراث المازني الذي وصل إلينا ونشره اليوم مستقلاً لأول مرة. وسنتحدث عنه لاحقاً.

٣ - كتاب العروض: ولا نعرف عنه شيئاً. وقد ذكره المازني في هذا الكتاب س من.

٤ - ما تلحن فيه العامة ويظهر من اسمه أنه من مؤلفات التصحيح اللغوي. ولا نعرف عنه شيئاً.

٥ - كتاب الألف واللام: ولم تذكر المصادر شيئاً عن هذا الكتاب أو موضوعه.

٦ - كتاب في القرآن: وقد وصفته بعض المصادر بأنه "كبير" ولم تزد على هذا. ولسنا نعرف أهو في تفسير القرآن أو بيان إعجازه أو إعرابه أو غير ذلك مما كان يحظى بعناية العلماء واهتماماتهم.

٧ - كتاب علل النحو: وقد وصف بأنه "صغير" ولا يحاج الكتاب الى تخمين موضوعه فنوانه دالٌ عليه.

٨ - كتاب تناسير كتاب سيبويه: ولم نتحدث عنه احد. ويبدو من اسمه أنه يتحدث عن بعض القضايا المشكلة في كتاب سيبويه مما بدا للمازني غموضها ونها حاجة الى شرح وتفسير، فقام بتأليف الكتاب وسمّاه بهذا الاسم.

٩ - كتاب الديباج في جوامع كتاب سيبويه: ولم يوصف عند بعض من ترجم المازني إلا بالقول "على خلاف كتاب أبي عبيدة". ولا نعرف شيئاً عن كتاب الديباج لأبي عبيدة لنقف على هذا الخلاف بينه وبين كتاب المازني. وقد جاء في تاريخ بغداد "في البغية" الديباج في جامع كتاب سيبويه يعني كالمهرس لمطالبه. ولم نجد هذا التعليق في "البغية" ولا ندري أهو ساقط من الاصل أم أن الهامش في تاريخ بغداد من تأليف المحقق أو ناسخ الكتاب؟

تلك كانت أشهر مصنفات المازني وما وصل إلينا منها حتى اليوم. وإنّا على أمل أن تكشف لنا الأيام وجهود الباحثين في المستقبل عن غيرها.

٩ - نزهة الألباء ص ٦٢ ونبذة الوعاة ١/ ٢٦٦.

١٠ - انظر انباء الرواة ١/ ٢٨١ والفهرست ص ٦٢-٦٤ ووجيها الاعيان ١/ ٢٨٣.

١١ - تاريخ بغداد ٧/ ٩٤ / هامش.

كتاب القوافي وعللها

لأبي عثمان المازني (المتوفى ٢٣٦ أو ٢٤٩هـ)

تقديم:

نقل أبو العلاء صاعد بن الحسن الربيعي اللغوي كتاب القوافي وعللها للمازني من نسخة وجدها بحط أبي العباس محمد بن يزيد المبرد. وإلى هذا يشير بقوله (١٢): قال صاعد: ضمنت لك في صدر الكتاب ألا أضمنه إلا منقولاً من خط عالم أو مأخوذاً عن لفظه. ومما يتصل بما تقدم من معاني الشعر علم القوافي. وقد صنّف فيه غير كتاب، غير أنني وجدت بخط المبرد من هذا الفن كتاباً نقله عن خط المازني وفيه من أسرار علم القوافي ما لم يتضمنه كتاب على وجهه. ثم يقول في نهايته (١٣): ثم الكتاب. هذا ما نقلته من خط المبرد وكتبه هو من خط المازني وكان يلقب «بسهكل ويلقب المبرد حابان وثعلب عوهم».

وتجدر الإشارة هنا. إلى أن هذه الألقاب التي ذكرها صاعد لكل من المازني والمبرد وثعلب. قد تفرّد بها الرجل لأننا لم نعثّر على أي منها في أي مصدر من المصادر التي ترجمت هؤلاء الأعلام أو عرّفت بهم على كثرتها. بيد أن صاعداً لم يكتف بما وجدته من الكلام في نسخة المبرد ونقله عنه من الحديث عن القوافي وعللها بل كان يتدخل أحياناً بالتعليق على ما ينقله، أو يضيف إليه ما يراه لازماً للتوضيح والكشف، كما يتضح من قوله «قال صاعد» في غير ما موضع من الكتاب (١٤). فإذا انتهى من التعليق أو الإضافة عاد إلى متن الكتاب الذي ينقل عنه فيقول (١٥) «رجعنا إلى خط المبرد ثم يواصل النقل. وقد تكرر هذا التدخل والاستطراد في أكثر من موضع من الكتاب. ولكننا عندما رحلنا نصر كتاب المازني كما نقله صاعد في كتابه لم نشأ أن نخلط معه ما علّق به صاعد أو استطرّد إليه حتى يكون الكتاب خالصاً للمازني لا يشاركه فيه أحد. كما أن صاعداً أضاف إلى كتاب المازني هذا قدر ثلاث صفحات من كتاب آخر في القوافي لمن يدعى «أبو جعفر أحمد بن فودك» (١٦). فالحقنا هذه الصفحات بكتاب المازني لملاقة ما تضمنته بمادة الكتاب وموضوعه.

١٢ - كتاب القصص، ص ١٦٥/٥.

١٣ - المصدر السابق، ص ٢٢١/٥.

١٤ - المصدر السابق ص ١٦٦، ١٧٢، ١٧٧، ١٧٨.

١٥ - المصدر السابق، ص ١٦٦، ١٧٤، ١٧٧، ١٧٨.

١٦ - لم نعثّر على ترجمة للرجل أو تعريف به في أي مصدر من المصادر التي اطلعنا عليها. كما لم نعرف اسم كتابه هذا ولم نجد أحداً من الذين عثروا بالعلل والقوافي يشير إليه.

ومما يلفت النظر في كتاب المازني هذا أن شواهد من الشعر والرجز جاءت على كثرتها غملاً من النسبة. إذ لم ينسب منها إلا عدداً لا يتجاوز أصابع اليد الواحدة وهي من رجز العجاج وابنه ربيعة. وهذه الطاهرة في كتاب المازني تؤيد ما ذهبنا إليه (١٧) من أن العالم في عصور التدوين الأولى ما كان معنياً باسم قائل الشاهد الشعري الذي يحتج به إن في النحو أو العروض أو في غيرهما أكثر من عنايته بموطن الاستشهاد من البيت الشاهد وهو ما يفسر لنا وجود عدد كبير من الشواهد الشعرية المجهولة القائل في كتاب سيبويه وغيره من علماء العربية من تلك العصور المتقدمة.

وفيما يلي كتاب المازني في القوافي وعللها كما نقله صاعد بن الحسن اللغوي من نسخة أبي العباس محمد بن يزيد المبرد وخط يده.

تقديم:

قال صاعد. ضمنت لك في صدر الكتاب ألا أضمنه إلا منقولاً من خط عالم. أو مأخوذاً عن لفظه. ومما يتصل بما تقدم من معاني الشعر علم القوافي. وقد صنف فيه غير كتاب. غير أنني وجدت بخط المبرد من هذا الفن كتاباً نقله عن خط المازني وفيه من أسرار علم القوافي ما لم يتضمنه كتاب على وجه.

ARCHIVE

١٧ اطلب ما يذهب اليه بشكل مفصل في بحثنا الموسوم "اضاءات على جوانب من سير سيبويه وكتابه" في كتابنا "مدراس من النحو واللغة والترانيم".

« هذا كتاب القوافي وعللها »

فالقافية هي حرف الروي الذي تُبنى عليه القصيدة لا بد من تكريره وذلك قوله^(١): (الطويل)
 قفا نُبِكَ مِنْ ذُكْرَى حَبِيبٍ وَمُنْزَلٍ بِسَقَطِ النُّوَى بَيْنَ الدَّخُولِ فَحَوْلِ
 فاللام هي حرف الروي لا بد من تكريره في جميع القصيدة.

فأما ما يلزم القافية من الحروف، فالتأسيس والردف والوصل والحروج. ولا يجتمع التأسيس والردف في قافية. وربما لحقها اثنان من هذه الأربعة أو واحد. ولا يخلو من أن يلحقها الوصل، إذا كان الشعر مطلقاً لحقها الألف في النصب. والياء في الجر والواو في الرفع. لأن القافية إذا أُطْلِقَتْ لزمها إحدى هذه الحركات الثلاث. النصب والرفع والجر. فإن لزمها إحدى هذه الحركات لزمها أحد هذه الأحرف الثلاثة لأنها توابع للحركات. فالياء ناعية للكسرة. والواو ناعية للضمة. والألف ناعية للنصب. فإذا كان حرف القافية مقيداً فلا وصل فيه لأنه ساكن وذلك قولك^(٢): (الرمل)

أَرَقَ الْعَيْنَ خَيْالٌ لَمْ يَدْعُ مِنْ سَلِيمٍ فَضَوَادِي مُنْتَزِعُ

وأما التأسيس، فالف تكون قبل حرف الروي سها وبينه حرف متحرك نحو قوله^(٣): (طويل)

إِذَا أَنْتَ لَمْ تُعْرِضْ عَنِ الْحَوْلِ وَالْحَنَّا أَصْنَتْ خَلِيمًا أَوْ أَصَانِكَ حَاهِلُ

لا بد من تكرير الألف مع حرف الروي. وأما الردف، فإنه. ألف تكون قبل حرف الروي. ليس بينه وبينها حرف، لا يجوز معها غيرها. ولا بد من تكريرها وذلك قوله^(٤): (مجتث)

طَافَ الْخَيْالُ بِرَكْبٍ مَشَّوَا بِكَأْسِ الْكَلالِ

فألف الكلال هي الردف. وردف ثانٍ وهي واو ساكنة قبلها ضمة. قبل حرف الروي ليس بينها وبينه شيء. والياء الساكنة قبلها الكسرة في مثل ذلك مع الواو. وهي قبل حرف الروي يجوز أن جميعاً في قصيدة. قال الشاعر^(٥): (مخلع البسيط)

أَقْمَرُ مَنْ أَهْلُهُ مَلْحُوبٌ فَالْقُطَبِيَّاتُ فَالذَّنُوبُ

فَرَاكِسُ فَتَعِيلِيَّاتٍ فَذَاكَ فَرْقُيْنِ فَالْقَلْبِيَّاتِ

فقال (الذنوب) و (القلب) في قصيدة. وأما الياء المفتوح ما قبلها، والواو المفتوح ما قبلها تكوينان في موضع الواو المضموم ما قبلها من القافية فهما ردف أيضاً. يجوز أن في قافيتين من قصيدة واحدة، قال الشاعر^(٦): (رجز)

١ - كُنْتُ إِذَا مَا جُنْتُهُ مِنْ غَيْبِ

٢ - يَشْمُ عَطْفَى وَيَشْمُ ثَوْبِي

وأما حرف الوصل. فما كان بعد حرف الروي متصلاً به من ياء ساكنة مكسور ما قبلها أو واو ساكنة

مضموم ما قبلها، أو ألف والألف لا تكون إلا ساكنة مفتوحاً ما قبلها أو هاء متحركة كانت أو ساكنة. وما قبلها متحرك بأي الحركات كان، فالألف قوله^{١٧١}: (طويل)

سما لك شوقٌ بعدما كان أقصراً وحلت سليمى بطن قو فعرعرا
والياء قوله^{١٧٢}: (طويل)

قفا نيك من ذكرى حبيب ومنزل يسقط النوى بين الدخول فحومل
ونحو قوله^{١٧٣}: (طويل)

ألا اغترليني اليوم يا خول أو غضي فقد نزلت حزباء مفضلة العضر
والواو قوله^{١٧٤}: (وافر)

متى كان الخيام بذي طلوح سقيت الغيث أيها الخيامو
والهاء قوله^{١٧٥}: (رجز)

١ ثار عجاج مستطير قسطنه

٢ تنقش منه الخيل مالا تغزله

فاذا كان ما قبل هذه الأربعة ساكناً فهو حرف الروي نحو (ظلي) و (زمي) و (غزو) و (ذلّو) و (وجه)، وأما الألف فلا يكون ما قبلها إلا ساكناً. وأما الحروج، فإنه كل ألم تبث هاء الوصل نحو (فعلها) أو ياء ساكنة تبث هاء الوصل فهي مضمومة نحو (هذا لهو) و (دارمو) أي (له) و (داره) وذلك مثل قول الشاعر^{١٧٦}: (كامل)

عفت الذيار محلّها فمقامها بمى تابّد غولها فرجامها
وكذلك حال الواو والياء، قوله^{١٧٧} في الواو: (البسيط)

بيناه في دار صدق قد أقام بها حيناً يعمل لنا وما نعمل لهو
والياء قوله^{١٧٨}: (متقارب)

إذا كنت في حاجة مرسلأ فأرسل حكيمأ ولا توصهي
فأمّا ما خلا هذه الأحرف الأربعة من حروف المعجم فإنها لا تكون إلا حرف الروي، وإنما كان هذا في هذه الأربعة، لأن الألف والياء والواو حروف المد واللين، فإذا دخلن في القافية على حد ذكرنا لرم الشاعر ترديدها لئلا يكون بعض قوافيها فيه مدّ ولين، وبعض ليس فيها ذلك فتختلف حالتها. وأما الهاء فإنما كانت وصلأ لأنها حرف حني ضعيف، قد تزداد في مواضع كثيرة من كلامهم، وقد يدخلونها ليبينوا بها حركة ما قبلها نحو. (ازمة) و (اغرة) ويدخلونها للتانيث نحو هاء طلحة وحمدة وحمرة، وفي الإضمار في قوله (غلامه) و (داره) فلما كانت هذه حالها، احتملت أن تكون وصلأ، وكل هذه الحروف قد تكون حروف الروي في بعض المواضع، وسنخبر عن ذلك فيما نستقبل من الكتاب إن شاء الله.

وأما الحركات اللوازم للقافية: فالعَذْوُ والرَّسُّ والتَّوْجِيهُ والمَجْزَى والنَّمَاذُ. فأما الرَّسُّ ففتحة الحرف قبل التأسيس نحو فتحة جيم (جاهل) وعين (عاقل). وأما العَذْوُ ففتحة الحرف قبل الرفع نحو: (قال) و(قيل) و(قُول) أو ضمته وكسرتُه نحو: (قِيلَ) و(قُول). وأما التَّوْجِيهُ فالفتحة تكون قبل الرَّوْيِ المقترن بحو قوله^{١٧٦}: (رجز)

وقاتم الأعماق خاوي المخترق

أو كسرتُه أو ضمته نحو قوله^{١٧٧}: (رجز)

مضنبوة قزواء هزجاً فتنق

ثم قال^{١٧٨}: (رجز)

ألف شتى ليس بالرامي الحمق

فالفتحة قبل الرَّوْيِ المقيد تُفرد كما تُفردُ الألف في (قال) إذا كانت في قافية. والضمّة والكسرة تُفردان من الفتحة وتجنمان في القصيدة كما اجتمعت الواو والياء في (محبوب) و (غريب): لأن الواو والياء كالكسرة والضمّة، والألف منها الفتحة وقد نحي. الكسرة مع الفتحة وقد تجيء الضمة مع الفتحة: لأنها حركات وليست كالحروف نفسها. قال هزجاً فتنق وقال حاوي المخترق.

وأما المجزى. ففتح حرف الروي المطلق أو كسرتُه أو ضمته. وأما النماذ: فإنه فتحة هاء الوصل أو كسرتُها أو ضمَّتُها. لا يحور مع فتحها كسرتُها ولا مع ضمَّتُها فتحها كل حركة منها تفرد على حالها. وفي القوافي الإقواء وهو معيب ردي. وهو رفع بيت ونصب آخر وحره ورفعه إذا اختلف إعراب البيتين فذلك إقواء نحو قوله^{١٨١}: (كامل)

سقط النصيف ولم تُرد إسقاطه فتناولته واتقنا باليد
بمخضب رخص كأن بنانه عنم يكاد من اللطافة يُفقد
قوافي القصيدة كلها مجرورة و (يُفقد) مرفوع. وهذا في المقيد ليس بمعيب: لأنه يتف على حرف الروي ولا يطلقه ولا يحركه. نحو قوله^{١٨٢}: (منهوك الرجز)

١ - طاف الخيال بفلس

٢ - يمتسي بفصن قد غرس

٣ - على نقي منه وعس

٤ - رمائه ليمس يمس

وقال^{١٨٣}: (رجز)

١ كانما بين الوضين والحقب

٢ منه نقي أعقر ضمته الهضب

هـ (الحضب) في موضع جر. و (الهضب) في موضع رفع. وقواه (بغلس) مجرور وقد (غرسن) مفتوح و (وُرسن) مجرور و (يُرسن) مرفوع. فهذا جائز.

ورغم يوسن^{١٢٢} أن الاكثناء هو الاقواء عند العرب. وبعضهم يجعله قلب حرف الروي إلى غيره نحو إشتاد بعضهم^{١٢٣}. (رجز)

١ قُبِخَتْ مِنْ سَالِفَةٍ وَمِنْ ضَنْغٍ

٢ كَأَنَّهَا كَشِيَّةٌ ضَبٌّ فِي ضَنْعٍ

جعل إحدى القافيتين عيناً والأخرى غيناً. وقال^{١٢٤}: (رجز)

١ - جَارِيَةٌ مِنْ ضَبَّةِ بْنِ أَذْ

٢ كَأَنَّهَا فِي دَرْعِهَا الْمُتَنَعَطِ

فجعل الدال مع الطاء. وقال^{١٢٥}: (رجز)

١ بَنَاتُ وَطَاءٍ عَلَى خَدِّ اللَّيْلِ

٢ لَا يَشْتَكِينَ عَمَلًا مَا اتَّقَيْنَ

٣ مَا دَامَ مَخٌّ فِي سَلَامِي أَوْ عَيْنٌ

فقال. الليل والعين. النون مع اللام فهذا يكون من العرب على العلط كما قالوا^{١٢٦}. هذا جُحِرَ ضَبٌّ خَرِبَ. فَجَرُوا (خرِب) على لضب وهو لِلْخَر. وقال الراعي^{١٢٧} (رجز)

١ كَأَنَّ نَسَجَ الْعَنْكَبُوتِ الْمَزْمَلِ

٢ - عَلَى ذُرَى قَلَامِهِ الْمُهْدَلِ

فَجَرَ (المزمل) على (العنكبوت) وهو للنسج لقربها من المُرْمَلِ كأنهم غلطوا ما هنا لأن العين قريبة المخرج من العين. وكذلك الدال مع الطاء. لأنها قد تدغم كل واحدة في صاحبها لقربها منها في المخرج وكذلك اللام والنون.

باب

وأما السُّنَاد. فإنه إدخال الفتحة مع الضمة أو مع الكسرة في الأرداف نحو (قِيلَ) مع (قِيلَ) و (قُولَ) مع (قُولَ) وهو نحو قول الشاعر^{١٢٨}: (واقر)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ تَغْلِبَ أَهْلَ عَزْ جِبَالٍ مَعَاقِلَ مَا يُزْتَقِينَا

شَرِبْنَا مِنْ دِمَاءِ بَنِي تَمِيمٍ بِأَطْرَافِ الْقَنَا حَتَّى رَوَيْنَا

وهذا مطلق وإدخال الفتحة مع الضمة أو مع الكسرة معيب أيضا فيما قبل حرف الروي المقيد نحو قوله^{١٢٩}: (رجز)

فأما في المطلق فليس معيب.

وأما الإبطاء: فهو أن يَرَدَّ القافية فيقول: (زيد) في قافية أولى و(ريد) في قافية أخرى. ويقول: (ضرب) في قافية ثم يقول: (ضرب) في قافية أخرى ^(١١٢). وكلما تباعد ما بين البيتين فهو أحسن، وأما المضمن، فهو أن لا تكون القافية مستغنية عن البيت الذي يليها نحو قوله ^(١١٣): (وافر)

وهم وردوا الجفار على تميم وهم أصححاب يوم عكاظ إني
شهدت لهم مواطن صادقات أتيتهم بنصح الصذر مني
وهذا معيب لأن البيت الأول معلق بالثاني لا يستغني عنه، وقال الشاعر فيما أردف ثم ترك الردف ^(١١٤):
(طويل)

وبالطوف نالا خير ما استعني به وما المرء إلا بالثقل والطوف
فراق حبيب وانتهاء عن الهوى فلا تعدليني قد بدالك ما أخفي
وهذا قبيح. وأما إذا جاء بالردف في بيتين باختلاف فهو ستاد وهو أحسن من هذا.

وفي القوافي المتكاسر وهو الذي قافيته (فعلتن) أربعة أحرف متحركة بين حرفين ساكنين. نون
(مُسْتَفْعِلُنْ) ونون (فَعِلْتُنْ).

ومنه المتركب، وهو: (مُفَاعِلْتُنْ) و(مُفْعِلُنْ) و(فَعْلُنْ) و(فَعْلْ) إذا كان قبله (فَعُولْ) وذلك بيت يصلح
أن يكون ثلاثة أحرف متحركة بين ساكنين.

وأما المتدارك فإنه ما كان من ذلك (مُتَفَاعِلُنْ) و(مُسْتَفْعِلُنْ) و(فَاعِلُنْ) و(فَعْلْ) إذا كان قبلها حرف
ساكن، وذلك كل بيت يصلح أن يكون آخره على حرفين متحركين بين ساكنين.

وأما المتنوتر. فما كان من ذلك (مُفَاعِلْتُنْ) و(فَاعِلَاتُنْ) و(فَعُولُنْ) و(مَفْعُولُنْ) و(فَعْلُنْ) و(فَلْ) إذا
كان قبلها (فَعُولُنْ) وذلك ما كان آخره على حرف متحرك بين ساكنين.

وأما المترادف. فما كان من ذلك (مُتَفَاعِلَانْ) و(مُسْتَفْعِلَانْ) و(فَاعِلَانْ) و(مُتَفَعِلَانْ) و(مُفَاعِلَانْ)
و(فَعِلَتَانْ) و(فَاعِلِيَانْ) و(فَعِلِيَانْ) و(مَفْعَلَانْ) و(فَعُولْ) و(فَعِلَانْ) وذلك كل بيت يصلح أن يكون آخره
حرفين ساكنين قبلهما حرف متحرك. فالمترادف لا يكون إلا مقيداً لأنك لو أطلقته حركته ^(١١٥).

« باب تفسير القوافي في الإنشاد واختلاف العرب في ذلك .

فإذا ترنموا يلحون الألف في النصب. والياء في الجر. والواو في الرفع. فيما نون من القوافي وما لم

يَنْوَن، لأنهم أرادوا مدَّ الصوت وإطالته كما أدخلوا ألف الندبة في المندوب مدَّ الصوت هي قولهم (وازيده)
فمن ذلك قولهم في المنسوب المنون^(١٧٧): (مجزوء الكامل)

ولقد بلوت شمانلي فوجدتني يا عبل سمحا

وهذه الألف تثبت في الكلام هي غير الشعر لأنها بدل من التنوين. وأما المرفوع المنون فتتوله^(١٧٨):
(الكامل)

شزوات مَفْنُودٌ فَمَثْلُكَ لَا يَرَى وَنَدَاكَ لَمْ يَظْعَنْ وَأَنْتَ مَفْوَدٌ
وأما المحرور المنون، فتتوله^(١٧٩): (الطويل)

تَسَلَّتْ عَمَائِيَّاتُ الرِّجَالِ عَنِ الصَّنَا وَلَيْسَ فَوَادِي عَنْ هَوَاهَا بِمُنْسَلٍ
ومثله^(١٨٠): (الكامل)

ولقد سرينت على الظلام بمقسم جند من المينيان غير منقل
فإذا أنشدوا قالوا: (غير متقلي) وعن هوال (بمنسلي) وانت (مؤدعو) وكذلك عبر المنون وذلك
قوله^(١٨١): (الكامل)

لَيْلِي نَهَارٌ لِلْمُسْتَهْودِ وَبُوفِهِ لَيْلِي لَوَحْمَتِهِ وَمَثْلِي يَجْزُغُ
هذا فعل لا ينون، هذا في الرفع وإما الحر فتتوله^(١٨٢): (واقر)
وَحُورٌ قَدْ لَهَوْتُ بِهِنَّ حَيْثُ سَوَاعِمُ فِي الْمَرْوُطِ وَفِي الرِّيَاطِ
وأما النصب، فتتوله^(١٨٣): (طويل)

وَإِنِّي لَصَبٌّ بِالْخَلِيلِ إِذَا بَدَتْ مَوَدَّتُهُ صِرَاطَةً إِنْ تَجَرَّمَا

فتتوله (تجرما) فتحة والنصب لما لم يترنموا يعلمهم أن الذين [...] في أصل الإبناء، سمعناهم
يقولون^(١٨٤): (واقر)

أَقْلَى الدُّومِ عَسَاذِلَ وَالْعَتَابِ وَقَوْلِي إِنْ أَصِيبْتُ لَقَدْ أَصَابَ
ووجد قد طويئت يكاد منه ضمير الضرب ينتهب التهاب
فوقف على (العتاب) و(أصاب) كما يفعل ذلك في الكلام. وأثبت الألف في (الالتهاب) لأنها تامة في
الكلام: لأنها بدل من بدل التنوين. و(أصاب) فعل لا يدخل عليه التنوين. و(العتاب) فيه الف ولا م فلا
يدخله تنوين. وإذا كانت الباء والواو اللتان من نفس الكلمة في قافية وكار ما قبلها حرف الروي فإن بعض
العرب يحذفها في الوقف، قال الناعري^(١٨٥): (الكامل)

وَلَأَنْتَ تَمَرِّي مَا خَلَصْتَ وَبَعْدَ ضَنْ الْعَمُومِ يَخْلُقُ ثُمَّ لَا يَفْزُ
يريد (يفري) لأن الراء حرف الروي. وقال^(١٨٦): (الطويل)

عدوك يخشى صولتي إن لقيته وأنت عدوي ليس ذاك بنفسه
يريد (بمستوي) وكذلك حال الواو في قول الشاعر^(١٢١): (الكامل)

صرمتك بعد تواصل دغد (.....) بعض ما يند

يريد (يبدو) وإنما شبهها بحرف المد الذي يتبع القافية إذا ارتفعت تبعها الواو وإذا انجرت تبعها الياء. وأما الألف في (قفا) و(مرمى) وأشبه ذلك إذا كانت لم تحي لمد القافية إذا كان قبلها حرف الروي فإنه يجوز حذفها في القوافي لأنها تثبت في الكلام (الألف) فكل العرب تقول (هذا قفا) و(هذا مرمى) في الوقف، وأكثرهم يقول. (هذا قاض) و(هذا رام) فيحذفها. فذلك لم يحذف الألف في القافية لأنها تثبت في الكلام وشبهت بألف الإعراب التي لا يجوز حذفها في القوافي. وذلك قول رؤبة بن العجاج^(١٢٢):
(رجز)

١ - دايث أزوي والديون تقضي

٢ - فمطلت بعضاً وأذت بعضاً

فتثبتت ألف (تقضي) كما تثبتت ألف (بعض)، وأما قول الشاعر^(١٢٣): (رمل)

وقبيل من فكيز شاه رط مرجوم ورط ابن المفل

يريد المعلى فتزك الألف. فهذا حيث وهذا اضطرار قلل وإذا كانت الياء والواو حرف الروي لم يحذفهما: لأنهما إذا حذفنا في الوقف بقي ما قبلهما على حرفين مختلفين لأن (يرمي) مع (يقضي) حائز إذا كانت الياء حرف الروي و(يدعو) مع (يفرو) فلو حذفوا من (يدعو) و(يفزو) الواو لقالوا (يدع) و(يفز) فتختلف القوافي. والقافية يلتزم فيها حرف واحد يكون في القصيدة كلها. وقد دعاهم حذف ياء (يقضي) وواو (يفزو) إذا كانتا وصلًا إلى أن حذف ناس من قيس وأسد الواو والياء اللتين هما علامة الإضمار وذلك قبيح شاذ شبهتا بياء (يقضي) وواو (يفزو) ولأنهما ياء مكسورة ما قبلها واو مضمومة ما قبلها كالواو والياء اللتين هما علامة الإضمار. فمما جاء محذوفاً إنشاد بعضهم^(١٢٤): (البيسط)

لا يبعد الله جيراناً تركتهم لم أدر بغد غداة البين ما صنع

يريد (ما صنعوا). وقال الآخر^(١٢٥): (الطويل)

وأعلم علم الحق أن قد غويتم بني أسد فاستأخزوا أو تقدم

يريد (تقدموا). قال الراجز^(١٢٦): (الرجز)

كريمة قدرتهم إذا قدر

يريد. (إذا قدروا) وهذا مقيد. لو أدخل الواو لكسر البيت. وأشد بعضهم^(١٢٧): (الكامل)

يا دار عبلة بالجواء تكلم وعمي صباحا دار عبلة واسلم

يريد (تكلمي) و(اسلمي). ويلغني أن بعض العرب يحذف هاء الوصل في الوقف فينشد مثل^(١٠١) (الكامل)

عفت الديار محلها فمقامها

(فمنام) بغير الهاء. والحذف في الهاء أبعد منه في الواو والياء: لأن الواو والياء شُبّهتا (بالواو) و(الياء) اللتين تحيطان لمدّ القافية، والحذف في (يفزو) و(يتضي) أحسن منه في (صنعوا) و(تكلمي): لأن في (صنعوا) الواو حرف إضمار و(تكلمي) حرف اضمار. و(وواو) (يفزو) و(ياء) (يتضي) ليست كذلك. واعلم أنه جائز أن تدخل النون في لغة من قال^(١٠٢): (الكامل)

..... وبعد ضن القوم يخلق ثم لا يفز

فيحذف الياء. وفي لغة من قال^(١٠٣): (اليسيط)

لم أدر بعد غداة البين ما صنع

يجوز إدخال النون ليتم الإبناء. كما أدخله^(١٠٤): (الوافر)

أقلى اللوم عادل والعتاس

بعضهم ينشدها كذا

وأما من كان من لغته اثبات هذه الداءات والوحدات فإنه لا يدخل التنوين لأنه قد أتم الإبناء ولزم المدة كما أراد مدّ الصوت. وكذلك الألف إذا جاءت نحو (شما) و(عصا) لم يجر أن تدخل عليها التنوين لتتام الإبناء إلا قبيحاً. وبعض العرب ينون (اضرنن) و(اضرن) و(ينصر) هي القافية يريد (اضربوا) و(اضربا) و(ينصري).

تفسير ما يجوز أن يكون حرف الروي مما لا يجوز أن يكونه .

كل حرف من حروف المعجم يجوز أن يكون حرف الروي إلا الهاء في (طلعة) و(شهادة) والاصمار هي (غلامه) و(داره)^(١٠٥) وأشبه ذلك، وإذا جاءت الهاء لتبين بها حركة الزاي من (اغزّة) والميم من (ارمه) فهذه الهاءات لا يكرّ إلا وصلاً. لأنها لحقت الاسم بعد تمامه. ولأنها زيادة. لأنه إذا قال (غلامه) و(داره) جرى الإعراب على ما قبل الهاء فلما اجتمع ذلك فيها مُنعت أن تكون حرف الروي. فأما إذا كانت من نفس الكلمة. وكان ما قبلها متحركاً بأي الحركات كان. فإنه يجوز وصلاً: لأنها تُشبه بهاء الوصل لأنها هاء مثلها وما قبلها متحرك كالذي قبلها. والوصل. وتلك الهاء نحو هاء (منبه) و(أبله) وأشباههما، وأن تكون حرف الروي أحسن وأكثر، كقول الشاعر^(١٠٦): (رجز)

١ قالت أبين لي ولم أسبه

٢ ما السن إلا غفلة المدله

جعل الهاء رويًا، فأما إذا سكن ما قبل الهاء فلا يكون ما قبله ساكنًا ويشبه هذا به. وذلك مثل (وجه)

و(وجيه) لا تكون الهاء فيها إلا حرف الروي. وأما الواو والياء والألف فانهن إذا كُنَّ مدات توابع لحركاتهن أو كانت الألف بدلاً من التثوين. مثل (رأيتُ ريداً) و(لقيتُ عمراً) لم يَكُنْ إلا وصلاً ولم يكن حرف الروي لانهن تَوَلَّدْنَ من حركات حروف الروي فتبع كل منها حركته ليس لهن أصل في الكلام يَتَبَيَّنُ فيه. فإذا لَحَقْنَ الاسم تغير ذلك. زوائد كُنَّ أو من نفس الكلمة. فَأَنْ يَكُنَّ حروف الروي. أحسن من أن تكون الرواند لانهن يَتَبَيَّنُ في الكلمة في الوصل والوقف. فما كان منهن من نفس الكلمة فَأَنْ يكون حرف الروي أحسن. فالدي من نفس الكلمة (قَفَا) و(غَصَا) و(يَاء) و(يرمي) و(يقضي) و(واو) و(يغزو) و(يدعو) و(الزوائد نحو أَلْب (حُبْلَى) و(عَزَى) و(يَاء) و(قراسي) و(ثمانى) و(واو) و(تَدَوَّى) و(عَزَوَّى). وإنما جاز أن تكون هذه الرواند أيضاً حرف الروي: لأنها بنيت على الكلمة. ولم تقع بعد تمام الكلمة وهذه الزوائد كلها والتي من نفس الكلمة يجوز أن يَكُنَّ رويداً شَبَهْنَ بالمدات لانهن ياءات وواوات وألفات كالزوائد. وما قبلها حركته منها. وأما (اضربوا) و(اضربي) و(اضربا) وكل هذا الإضمار إذا كان الحرف تابعة له حركته فانهن وصلاً أكثر وأحسن. لأن ألف (اضربا) لحقت (اضرب) وألف (ضربا) لحقت (ضرب) بعد تمامه. فذلك كانت وصلاً أحسن: لأنها زوائد مع هذا في الفعل. وقد أجاز بعضهم أن يَكُنَّ رويداً. ولا بأس به: لانهن يَتَبَيَّنُ في الوصل والوقف. فهن أقوى من المدات. وهن مع هذا حنن للمعاني. والمدات لم يُوْثِرْ لهن معنى ليس في الكلمة قبل أن يحدثن فيها.

وأما ياء (غلامي). فإن تكون وصلاً أجود. وكذلك أشعارهم كلها. لأن الياء لحقت (غلام) بعد تمامه. ولأنها قد تحذف في بعض المواضع. بعض العرب يقول: (هذا غلام) يريد (غلامي) وقالوا: (يا غلام أقبل) في النداء و(واغلاماه) فحذفوا الياء. فهن أضعف من ياء (اضربي) و(واو) (اضربوا) وقد جاءت رويداً. وقال الشاعر^(١): (رجز)

١ - إني امرؤ أخوي ذمار إخوتي

٢ - إذا رأوا كريهة يدعون بي

فجعلها رويداً. ومثلها^(٢): (الرجز)

١ - إذا تغديت وطابت نفسي

٢ - فليس في الحي غلام مثلي

جعلوها حرف الروي. وسمعنا بعض العرب ينشد هذين البيتين^(٣): (الرجز)

١ - بالخير خيرات وإن شراها

٢ - ولا أريد الشر إلا أن تسا

يريد: وإن شراً فشر. وإلا أن تا: أي تأتي. جمل الألف حرف الروي فتزعم أنه أظهر الماء كلها والفاء. ولم يرد أنه يصل الفاء بحرف المد. ولكنها ألف التاء فهي من نفس الكلمة. ومثل هذا قوله^(٤): (رجز)

١ - قد وعدتني أم عمرة أن تا

٢ - تمشط رأسي وتفليني وا

يريد (وتفعل) فقال (وا) فهذا لا يجوز فيه أن يريد الواو لأنه قد حذف الواو الأخيرة. فإن شئت [جعلت البيتين] الأولين على هذا الحد. جعلت الالفات توابع للفتحة وجعلتها حرف الروي. وهذا شاذ لا يقاس عليه. وإن شئت قلت: أظهروا التاء والماء كلها واضطروا إلى الواو فحذفوا الأخيرة كما قالوا^(١). (الرجز)

١ - قواطنا مكة من ورق الحمى

يريد: (الخمام). وكما قال^(٢): (الطويل)

ولاك اسقني إن كان مأوك ذا فضل

يريد (ولكن) وهذا الذي نختار لأننا قد رأينا مثل هذا في الشعر. ولم ير ألفات المد يَكُنْ رويًا. وأما ياء (قرشي) و(تقني) وكل ياءات النسبة إذا خُفِّضَتْ في الشعر فأنَّتْ فيهن بالخيار إن شئت كنْ رويًا وإن شئت وصلًا. وإنما حسن أن يَكُنْ رويًا: لأنه حرف مخفف من متقل قوي قد لزم الكلمة وثبت فيها في كل موضع وقد غيّرت له الكلمة في غير موضع قالوا (قُرَشِي) فاستقلوا ياء (قريش) وقالوا: (طائي) فغيروا بناء (طيء) وقالوا: (خاري) في (الحبري) فغروا لسط (الحبرة) في قولهم (حاري). ومما جاء حرف الروي منه وهو مخفف قول الشاعر^(٣). (رجز)

نم لنا مكرني من البكري
قتلت علياء وهند الجملي

٣ وابنا لصوحيان على دين علي

فجعل الياء رويًا. فإذا كانت الياء مُتَقَلَّةً لم تكن إلا رويًا: لأن حرف الوصل لا يكون إلا ساكنًا مخففًا. فلما نحرك قوي واشتد.

وإذا قال الشاعر. (حماها) و(زماها) أو (فيها) أو (حصاها) أو (بغزوها) فالهاء حرف الروي وتكون وصلًا لساكن. وقد قالوا (فيها) و(هوها) في قصيدة واحدة. من ذلك قول الشاعر^(٤). (سيط)

قسن بالتجارب أغضال الأمور كما تقيس نغسلأ نعل حين تحذوها
أموالنا لدوي الميراث نجملها وذورنا لخراب الدهر نبنيها

فجعل الهاء رويًا. فهذا يدل على أن الهاء حرف الروي. وإن كان الشاعر قد يلزم ما قبل الهاء كما يلزم في (غلامهم) و(سلامهم) واشباههما. وكذلك كل حرف قبل الهاء ساكنًا. ومما يقوي ذلك أن (ظليًا) و(جذيا) لا تكون الياء فيهما إلا حرف الروي لسكون ما قبلها: لأنها إنما تكون وصلًا إذا كانت تابعة لحركتها.

وإذا قال الشاعر (تمالي) أو (تمالوا) لم تكن الياء والواو إلا حرف الروي لأن ما قبلهما انفتح. فلما

صارت الحركة التي فيهما غير حركتهما ذهبت قوتهما في المد وكثر لينهما. وكذلك (احسني) و(احسنوا). وكل باء وواو انفتح ما قبلها كذلك. وكذلك هذه الياء والواو إذا تحركتا لم تكونا إلا حرف الروي. لدهاب المد واللين. وذلك قولك (رأيت قاضياً) و(رامياً) و(أريد أن تغزو) و(تدعو) في قاصيين من قصيدة كتول الشاعر^(١٦١): (الطويل)

ألا ليت شعري هل يرى الناس ما أرى من الأمر أو يبدو لهم ما بدا لي
أراني إذا ما بتت على هوى وثم إذا أصبحت أصبحت غاديا
فجعل الياء رويًا. وإذا قال: (اقمطرت) و (استبطرت) لم تكن التاء إلا حرف الروي؛ لأنها ليست بحرف ضعيف تنسبه حرف اللين مثل الهاء. ولم تدخل على كل ما أدخلت عليه الهاء مما ذكرنا. إلا أن الشعر قد يلزم ما قبل التاء كثيراً لشبهها بالهاء؛ لأنها تجيء للتأنيث كما تجيء الهاء. ولأنها قد تكون اسماً مضمراً كما تكون الهاء. وتزاد كما تزداد. قال الشاعر^(١٦٢): (طويل)

وأشعث يشهى النوم قلت له ارتحل وإذا ما النجوم أعرضت فاستطرت
فقدم يجر الثوب لو أن نفسه يقال له خذها بنفسك خرت
فلزم الراء في القصيدة. وقد يجيء ما قبلها مختلفاً. قال الشاعر^(١٦٣): (الرجز)

- ١ - الحمد لله الذي استقلت
- ٢ - بأذن السماء وأذنك
- ٣ - بأذنه الأرض فما تعثبت
- ٤ - الجاعل الفيث غياث المسنت
- ٥ - وحى لها القرار فاستقرت
- ٦ - وشدها بالراسيات الشيت

فجعل التاء رويًا. وقال الطرماح^(١٦٤): (الطويل)

حتى استقادت قيسن عيلان عنوة وصامت تميم لسيوف وصلت
تركتم غداة المریدين نساءكم لقحطان أهل الشنم لما اكفهرت
فأتى باللام والراء في قصيدة واحدة. وكذلك حال الكاف في الشعر. إذا قال (جمالک) و(فعالک) فالكاف حرف الروي. وقد يلزم ما قبلها في أكثر الشعر، وقد يترك كثيراً وإنما يلزم ما قبلها لأنه يشبه الكاف بالهاء لأنها حرف إضمار كالهاء. وأنها تدخل كدخول الهاء وتكون الكاف اسماً للمعروف والمنصوب كالهاء. وكذلك إذا قال (جمالهم) و (فعالهم) الميم حرف الروي. وقد يلزم الشاعر ما قبل (كم) و(هم) كثيراً لأنها تنسبه الهاء لأنها حرف إضمار كالهاء. وقد تكون الكاف رويًا فتلحقها كما لحقت الهاء. قال الشاعر في الكاف^(١٦٥): (الطويل)

قضي لا يكن هذا تعلقة وضلنا لبين ولا ذا حظنا من نوالك
تم قال^(١٦٩): (الطويل)

أبهر وأوفى ذمة يعقدونها إذا وازنت شيم الذرى بالحوارك
فجعل الكاف رويًا. وقال آخر^(١٧٠) في (هم): (الطويل)
تذكر دخلاً عندنا وهو فاتك من القوم يعزود اجترأ ومأثم
رفوني وقالوا يا حويل لا ترغ فقلت وأتكرت الوجوه هم هم
جمل الميم رويًا.

تفسير ما يجوز تقييده وإذا أطلق كان شعرا

مما لا يجوز ذلك فيه

أما قول الأعرابي^(١٧١): (متقارب)

تفر كجندلة المنجني ق يرمى بها السور يوم القتال
وقوله^(١٧٢): (محزوء الكامل)

يا بشير والأمن قال يصير ربها الذي اللب الحكيم
وقوله^(١٧٣): (رمل)

يا بني الصنيعاء ردوا فرسي اسماء يفعل حسنا بالذليل

فكل هذه الأبيات إذا أطلقن كن شعرا، إلا أنه يحوز تقييده. لأن قبله بناء أقصر منه وبعده بناء أطول منه فكانه قصره عما بعده ومثله عما قبله لأن قوله (يرمى بها السور يوم القتال) (فَعُول) وقبلها (فعل) فكانه مُد من (فعل) كما يُمد في الشعر (مساحد) فيقول (مساجيد) و(ضوارب) فيقول (ضوارب) فيمد ما لا يتكلم به إلا غير ممدود نالها. وكذلك قوله (إنما يفعل هذا بالدليل) كأنه ممدود عن (الذلل) وكذلك (يصير بها الذي اللب الحكيم) كأنه ممدود عن (الحكم). وأما قوله : (الطويل)

ستبدي لك الأنيام ما كنت جاهلا ويأتيك بالأخبار من لم تزود

فهذا لا يجوز تقييده: لأن ليس قبله بناء، تكلم به يكون هذا ممدودا عنه. ولو جاء (مفاعيل) في الطويل مقيدا كان لا بأس به بكون ممدودا عن (فعول) وقد قاله بعض الشعراء : (طويل)

صليت بها أسدي وألحم أمرها وقد نام عنها كل أغيد غفلا
وقال سمرارة القوم إذ قلت خطي: أطيعوا أخاكم إنما الضول ما قال

وأما قوله^(١٧٤): (متقارب)

صميمة قومي ولا تفجزي وبغسي النساء على حمرة

فإنه إن شاء أطلقه فجعل الروي التاء. وإن شاء تركه على حاله فهو مطلق بالهاء. وجعل الزاي رويًا. لأن الهاء وصل وهذا كقوله^(١٧٧): (رجز)

بازل عامين حديث سني

فقد أطلقه. وإن شاء (سينًا) فجعله (مستعملين) وجعل الياء حرف الروي. فمما أطلق من هذه الهاء قول الشاعر^(١٧٨): (الكامل)

شبطتُ ماضِرَ غريبةٍ فاخْتَلتُ فلجأ وأهلك بالثوى فالحلّة
يريد: (فالحلّة). ثم قال:

فكان بالعينين حبة فلُفِل أو سنبلا كحلت به فأنهلت
ذرتُ بأرزاق الغضا مغالِق بيدي من قمع العشار الجلة
يريد: (الجلة) وقال آخر^(١٧٩): (راجز)

١ - أقول إذ جئن فذبّحات

٢ - ما أقرب الموت من الحياة

يريد: (الحياة) وقال آخر^(١٨٠): (واخر)

يَزُرُّ على ذوات الصُفْن منها كما عصى الثقاف على القناة
يريد: (القناة) وقال فيها:

الم تزع الفتى إذ لم تسوات بلسر وصحوت عن طلب الفتاة
يريد: (الفتاة). فمن وقف من أهل القوافي على التاء فعلى لغة من يقول (خَمَزَتْ) و(طَلَعَتْ) و(شَهَدَتْ) لغة لبعض العرب^(١٨١) يقفون بالتاء على جميع الهاءات. وإذا اضطر الشاعر فأراد أن يحرك ما قبل القافية وكان ساكنًا. نحو ميم (عمرو) وكاف (بكر) وراء (دِزَع) وميم (رمح) وعين (دَعْد) وميم (جَمَل) ونون (هِنْد) فإذا أراد أن يحرك أوساطهن والقوافي مرفوعة قال: هذه هِنْد وهذه دَعْد وجَمَل. فُضِمَ. وإن كان مجرورًا قال: مررت بدَعْد وهِنْد وجَمَل. فأما (دَعْد) فلا تفتح في النصب. كل هذه لغات للعرب على ما ذكر. فإذا اضطر الشاعر إلى حركة عين (دَعْد) حركها بالفتحة. لأنها أقرب إليها لأن الدال مفتوحة فأتبع. كما قالوا. تَمَرَةٌ وتَمَرَاتٌ وضَرْبَةٌ وضَرْبَاتٌ فحركوا الميم من قَمَرَةٍ والراء من ضَرْبَةٍ على فتحة ما قبلها. قال الشاعر فيما اتبع فيه حرف الروي ما قبله^(١٨٢): (الرجز)

أنا ابن ماوية إذ جد النقر

فرفع القاف. وإنما أراد التَنَقَّر. وقال آخر فكسر مع الكسرة^(١٨٣): (الكامل)

إن الرزّة مالها مثل فُقدان من يُنمي إلى الحرْم
وقال^(١٨٤): (الرجز)

برجل طالت وبؤع منشط

وإد كست قافية فيها (حُبلى) و(قفا) فأحسن ما يكون أن تقول (حُبلى) فتصح أنها لأن فتحها لغة ولا تميل الياء (قفا) لأنهم لا يميلونها وإن شئت تركتها يعني (حُبلى) على أمالتها مع (قفا) فهو حائر كتبت في الشعر، لأنهما ألفان جميعاً، قال رؤبة^(١٨): (الرجز)

١ - دأيت أزوى والديون تُفضى

٢ - فمطلت بعضاً وأدت بغضاً

ثم قال^(١٩): (الرجز)

أصبح أعداء تميم مرضى

بإمالة. أخبرنا أبو عبيدة^(٢٠) أن رؤبة كان ينشد (مرضى). ورعه أبو عبيدة أن العرب تقول. (حُبلى) مع (قفا) في أشعارها. وكذلك (هذى) مع (قفا) وإذا قال الشاعر (رأيت ظلياً) مع (رأيت حياً) كان جائزاً. لأن ياء (حى) حرف الروي، وياء (ظلي) و(هذى) كذلك وياء (حى) الأولى ليست برذف لأنها من حرف مُثَلِّل قد ذهب لينه ومدد. وإذا قال الشاعر بيتاً فأطلقه نحو قوله^(٢١): (رجز)

١ - ما تنضم الحزب الموانى

٢ - بازل عامين حديث سننى

فإنه إن شاء تركه على هذه الحال جملة (هؤول) و(مفعول) وإن شاء قال (مبياً) و(سنيا) فجعل الياء حرف الروي، وإنما جاز أن تسعه (هؤول) و(مفعول) لأنه قد أطلقه بالياء ولم يثبده. وإن قال الشاعر في قافية (أقننه) و(أغنده) يريد الهاء التي تسببها الحركة لم يحز أن يصل بها فيقول (أقننه) و(أغنده) لأن هذه الهاء قد دخلت لتبين بها الحركة. فإذا اتصل بالحركة كلام غيرها حذفت، وإذا قال في قافية (هذا خالد) و(هذا حمز) في لغة الذين يثقلون في الوقف، جاز أن يصل بها لأنها حرف مُثَلِّل. وقد يوصل بمثله لأن تمر بمنزلة (خذب) في التثليل. ولأن بعض العرب قال (أنبضه) يريد (أنبض) فنقل. وأما إجازة الباء مع الواو في الرذف ولم تجز الألف إلا منفردة وحدها فذلك لأن الياء أقرب إلى الواو من الألف إليها، لأن حركة كل واحد منهما قد تنتقل إلى صاحبتهما. فالياء قد يكون ما قبلها مضموماً في (سُيور) و(تُيوت) و(قُيون) والواو قد يكون ما قبلها مكسوراً في (الطوال) و(الجوار) و(الجوار) وقد تكونان مجتمعتين في حركة واحدة نحو (عون) و(زين) و(نين) و(عين) فيكون ما قبلهما مفتوحاً. والألف لا تنتقل عن المنحة إلى غيرها. فهي أبعد منها سببها من كل واحدة منهما مع صاحبتهما حتى تصير الياء وإوا والواو ياء في قوله (اللي) و(الطي) من (لويث) و(طويث) وإذا قال في قافية: رأيت رحي وهذه رحي لم يكن إقواء أن جعل الألف رويًا أو كان مقيداً كقوله^(٢٢): (رمل)

أرق العين خيال لم يسدع من سلمي فؤادي منتزع

فـ (منتزع) مرهوع و(يدغ) مجزوم فجاز لأنه مقيد. وإن جعل الحاء حرف الروي فقد لزمها الفتح فلم

يَقُو فِي الْوَجْهِينِ جَمِيعاً.

وأما السريع فقد جاء فيه (فَعِلْنَ) و(فَعُلْنَ) لأنهم شبهوه ب (مُتَقَا) من (مُتَقَاعِلْنَ) مع (مُسْتَف) من (مُسْتَفْعِلْنَ)، وذلك أن الخليل كان يجعله إذا كان (فَعُلْنَ) (مَفْعُو) من السريع، وإذا كان (فَعِلْنَ) (مَفْعَلَا) من (مَفْعَلَات) وألزموا هذا الإبناء التقييد ليبلغوا ب (فَعِلْنَ) (فَعُلْنَ)، لأن حرف الرُّوْيِ أقوى من الوصل. لأنه يثبت في الوصل والوقف ولا يحذف من الشعر البتة. وقال قوم: (فَعُلْنَ) جاء مع (فَعِلْنَ) فأسكن لأن أصله (مَفْعُو) كما قالوا (فَعِلَاتْنِ) في الكامل فأجازوا إسكان العين. فأما السريع فتوله^١:

النَّشْمَرُ مَسْمُوكٌ وَالْوُجُودُ دَنَا نِيرٌ وَأَطْرَافُ الْأَكْفِ عِلْمٌ
فَقَالَ: (فَعِلْنَ) مع (فَعُلْنَ) وقد جاء (فَعُلْنَ) مع (فَعِلْنَ) في الكامل وهذا تقوية للسريع. وذلك قوله^٢:

(الكامل)

مَنْ أَلَّ لَيْلَى دَمْنَةً وَطَلَّ قَدْ أَقْفَرَتْ فِيهَا النِّعَامُ زَجَلٌ
ثم قال:

وَلَقَدْ غَدَوْتُ بِسَاحِ هِزْجٍ وَمَعْنَى شَبَابٍ كُنْهُمْ أَخْيَلُ
سَاطِي الْجَرَاءِ كَأَنَّهُ وَعَلْ نَهْدٌ مَرُّ خَلْفَهُ مُكْمَلُ
مُنْتَصِبٌ شِعْرَاتُ عَذْرَتِهِ هِيرِيهٍ عِنْدَ الْمَرَاكِ خُصَلُ

فقال: (زَجَلٌ) و(أَخْيَلُ) و(مُكْمَلُ) و(خُصَلُ) وجاء ب (فَعُلْنَ) مع (فَعِلْنَ) وهذا الشعر شاذ قليل كان الخليل لا يعرفه. وقد جاءت أنية كثيرة مما هو على غير أنية ما ذكر الخليل قد ذكرتها في كتاب العروض.

تفسير ما يجوز أن يكون تأسيساً وما لا يجوز ذلك فيه

فإذا كانت التافية آخر كلمة. كان حرف التأسيس في كلمة قبلها تليها، فليس بحرف في أكثر أشعارهم. لانفصالها وتباعد الألف من حرف الرُّوْيِ. لأن بينها وبينه حرفاً متحركاً. وذلك نحو قول الشاعر^٣:

(رجز)

١ - فَهَنْ يَخْجُونَ بِهِ إِذَا حَجَا

٢ عَكْفُ الثَّيْبِطِ يَلْعَبُونَ الضَّنْزَجَا

وقال^٤: (رجز)

١ - وطال ما وطال ما وطال ما

٢ - غلبت عاداً وغلبت الأعجم

فلم يجعل الألف تأسيساً، وهي الكلمة التي التافية فيها. وقد قالوا: (الخاتم) مع (المعلم) وهو مثل (العالم) و(الأكرم)^(١) فلما جاء فيما هو متصل بحرف الروي لرم ما كان منفصلاً. لضعف المنفصل. مع أنه قد يجوز أن يكون تأسيساً إذا كانت الكلمة التي بعد حرف التأسيس مضمومة فمن ذلك قول الشاعر:

(الطويل)

ألا ليت شعري هل يرى الناس ما أرى من الأمر أو يبدو لهم ما بدا لي
بدا لي أتى لست فدرك ما مضى ولا سابق شيناً إذا كان جالياً
جعل الألف من (بدا) حرف التأسيس و(لي) منفصلة يتكلم بها وحدها إلا أنها مضمومة. وقال آخر^(٢):

(الطويل)

إذا بدلوا عشرين ألف تعرضت لأم حكيم حاجة هي ماها
لقد ردت أهل الدين عندي مودة وحببت أضيافاً إلي المواليا
فجعل ألف (ما) حرف التأسيس وهي متصلة كلها على حالها. إلا أن (هي) المضمومة، وقد أجاز أن يقال (بدا بدا) مع (جاء) فجعلها الف التأسيس (بدا) هي كتوله (هي ما هي)، ومما يقوي أن (هي) اسم منفصل أنك إن شئت لم تجعل الألف تأسيساً. وحملت (هي ما هي) مع (يزمي) بياء. كما قال المعاج^(٣): (رجز)

فهن يحجون به إذا حجا

عكف النبيط يلعبون الفئزجا

فلم يجعلها تأسيساً، وإذا قال. (هذا غلامك) و(سلامك) و(فراقك) لم تكن الألف إلا تأسيساً لأن الكاف لا تنفصل من الغلام فكانها بعضها. فإذا كان الإضمار يتفصل فيتكلم به دون ما قبله فهو كبير المضممر في قوته. إلا أن العرب قد تصوّر الألف للتأسيس إذا كانت من كلمة وكانت الكلمة التي تليها فيها إضمار. نحو (هي) و(لي) وذلك أكثر في أشتارهم لقرب شبهها من الإضمار الذي لا ينفصل نحو (غلامك) لأنه إضمار. كما أن هذا إضمار. وإن شئت لم تجعلها تأسيساً. وذلك حائر كما قال^(٤): (الرجز)

١ - وطال ما وطال ما وطال ما

٢ - غلبت عاراً وغلبت الأعجم

فلم يجعل ألف (طال) حرف تأسيس و(ما) حرف ضعيف على حرفين كضعف المضممر. وأما الردف فإذا كانت الكلمة فيها الألف وحرف الروي من كلمة أخرى فهو ردف على مثال (خبالة) ولو كانت القافية والألف من كلمة واحدة لقربه من حرف الروي واتصاله به. قال الشاعر^(٥): (الرجز)

أفنين شكلي فقدت حميما

فهو ترثي بأبي وابنيما

جعل الميم حرف الرؤي وجعل ياء ابني ردفا. و(ما) منفصلة من ياء (ابني).

تفسير الإيطاء

كان الخليل يزعم أن كل ما اجتمع لمظاه واتفق معنياه أو اختلفا من الأسماء مع الاسماء والفعل مع الفعل فهو إيطاء. لأن الإيطاء عنده إنما هو ترديد اللفظتين المتفتحين مع الجنس الواحد. فكأن الإيطاء عنده: أنت (تضرب) للرجل. وللمرأة هي (تضرب) فهذا فعل في لفظ واحد والمعنى مختلف. وأما الأسماء فتقوله. (هذا أمرٌ جَلَلٌ) و(هذا أمرٌ جَلَلٌ) يريد بالاول تصغير الأمر. وبالثاني تعظيم الأمر لأنهما لغتان^{١١٠}. يقول بعض العرب. هذا أمر جَلَلٌ. أي عظيم وبعضهم يجعله للصغير. وأتد ما يكون الإيطاء أن يقول في قافية (عَمَر) وفي الأخرى (عُمَر) فيحي. باسمين ليس فيهما معنى أكثر من الاسم. أو يقول: (ضَرَبَ) يريد به الفعل. ثم يقوم في أخرى (ضَرَبَ) يريد به الفعل أيضا وكلما تدانى البتان كان ذلك أقبح. وكلما كان هذا الإيطاء في قصة واحدة لم يَسْلُكْ غيرها فهو أيضا أقبح. فإذا كان في سباب^{١١١} فخرج منه إلى مدح وفي مدح فخرج منه إلى هجاء فهو أحسن لأن استداده حسنة أخرى كاستدائه في قصيدة أخرى. ألا ترى أنه يقول عند الفراغ من السباب أو غيره (ذَعْدَا) أو (عَدْدَا) أو (فَعْدَدَا) أو (فَعْدَدَا). هذا في الشعر كثير بقلب عليه.

وإذا قال الشاعر (ذهب) في قافية يريد الفعل وقال في أخرى (ذَهَبَ) يريد الذهاب لم يكن إيطاء: لأن أحدهما اسم والآخر فعل فاختلف حساسهما. فصارا كالمجتعلنين في لفظهما عندهم. وإن قال (غَبِلَ) يريد الفعل. ثم سَمَّى به رجلا فقال (عَمِلَ) في أخرى يريد الاسم. لم يستحسن أن يكون إيطاء: لأنه قد خرج من الفعل وصار اسما لا يراد به الفعل.

وإذا قال (هذا لِرَجُلٍ) و(أنت كَرَجُلٍ) في قافيتين كان إيطاء. لأن الكاف واللام دخلتا على (رجل) وإذا حذفنا منه لم تَنَبَّرْ بناءه. فصار (لرجل) وانت (كرجل) بمنزلة (غلام رجل) و(دار رجل).

وإذا قال الشاعر (تَضْرِبُ) و(يَضْرِبُ) فليسا بإيطاء لاختلاف الفعلين: ولأن الياء والتاء لم تدخلتا على (ضرب) كالكاف واللام اللتين دخلتا على (رجل). لأن الضاد هاهنا ساكنة. ولو حذف الياء والتاء تحركت لأنها تصير أول الكلمة. فهذا دليل على أنها كلمة على حيالها. وإذا قال (لم تضربي) للمرأة (ولم تضرب) للرجل استُخْسِنَا، إلا أن يكون إيطاء لاختلاف اللفظتين والمعنيين. وإن دخلتا على (تَضْرِبُ) فإن (تضربي) للمؤنث. و(تضرب) للمذكر فلما اجتمع هذا فيه. تباعد من أن يكون إيطاء. وكذلك (لم يصربوا) مع (هو يضرب).

وإذا قال (هذا غلامي) يريد به الإضافة، ثم قال (ومن غلام) لم يكن إيطاء عند بعضهم لاختلاف اللفظتين: لأن الأول (غلامي) والآخر (غلام) وأنه معرفة والآخر نكرة. فلما اجتمع هذا فيه لم يُحْمَلْ إيطاء.

فصار كـ (تَضْرِبِي) للمرأة و(تَضْرِبُ) للرجل وهذا الذي استحسن، وكذلك (هذا رجل) و(هذا الرجل) ليس بإيطاء، والذي يجعل (غُلَامِي) و(غُلَام) إيطاءً لا يجعل (رَجُلٌ) و(الرجل) إيطاءً وهو في القياس سواء، وإذا قال (طال ذا) و(مال ذا) لم يكن إيطاءً إذا جعل الدال حرفَ الرَّوْيِ، لأنه لا بد له من تكرير حرف الروي وحرف الوصل، وإذا جعل الألف رَوْباً كان إيطاءً، لأنه يصير مثل (يَذُ) و(يَذُ) في قافيتين، ونحن نستحسن أن يكون إيطاءً.

تفسير ما يلزمه أن يكون في قافيته حرف المد

مما لا يلزمه ذلك فيه

وحروف المد: الألف والياء والواو، إذا كانت ساكنة، وإنما يَقْمَهُنَّ في القوافي أو ما أشبهها وإنما يلزم حرف المد من القوافي ما حذف منه ساكن أو حركة فأما أكثر من ساكن أو حركة فلا، لأن المدة لا تبلغ قوتها أكثر من أن تقوم مقام ساكن أو حركة لأنها كانت حركة، فإذا كان الحذف أكثر من حرف أو حرفاً متحرراً تماقمت أكثر، فلم تكن المدة عوضاً لكثيره وضعفت المدة أن تبلغه حتى تقوم مقامه، فما لزم حرف المد (فَعُولُنْ) في الطويل، لأنه محذوف عن (مُتَاعِلُنْ) فإما حذفت النون الساكنة وأسكنت اللام لأنها صارت قافية، ويلزم (فَاعِلَانْ) في المديد لأنه محذوف عن (فَاعِلَانْ) ويلزم (فَعْلُنْ) منه لأنه محذوف عن (فَاعِلُنْ) '، ويلزم (فَعْلُنْ) في البسيط لأنه محذوف عن (فَاعِلُنْ) في قول الخليل، وهو في قول من لم يثبت الدوائر مسكّن عن (فَعْلُنْ)، فأما (مستفعلان) فأحاراه قوم بغير حرف مدّ لأنه قد تمّ وزيد عليه حرف ' ' والزمه المد آخرون لأنه التقى فيه الساكنان فتنزل ذلك في الشعر فمدوه لتكون المدة كلها حركة فيه ' ' وأجارته بلا تلس لتمامه، وأما (مَفْعُولُنْ) منه فيلزمه المدّ لأنه محذوف عن (مستفعِلُنْ) ' '، وأما الوافر فلا يلزم (مفاعِلُنْ) منه حرف المد لأن اسكون وقع في موضع الردف وليس بعده ' '، ولا يلزم الذي أحره (فَعُولُنْ) لأنه حذف منه حرفان في قول الخليل وهو يلزم في قول من لم يثبت الدوائر ' '.

وأما الكامل، فيلزمه حرف المد في (فَعِلَانُنْ) منه لأنه محذوف عن (مُتَاعِلُنْ) ولا يلزم (فَعِلُنْ) منه حرف مدّ، لأن (فَعْلُنْ) هي (مُتَفَاعِلُنْ) من (مُتَفَاعِلُنْ) سكنت التاء فصارت (فَعْلُنْ) فصار جائزاً لذلك لكثرة إسكان هذا الموضع بالزحاف ' ' ويلزم (مُتَفَاعِلُنْ) في الكامل لأنه حذف من (مُتَفَاعِلَانُنْ) ' '.

وأما الهزج فلا يلزم (فَعُولُنْ) حرف مدّ لأنه حذف منه حرفان ' '، وأما الرجز، فإنه يلزم (مَفْعُولُنْ) منه المدّ لأنه محذوف من (مستفعِلُنْ) ' '، وأما الزمل فيلزم (فاعِلَانْ) المدّ ' ' لأنه ناقص من (فاعِلَاتِنْ)، وأما (فاعِلَاتِنْ) فعاله كحال مستفعِلَانْ فيما ذكرت لك.

وأما السريع، فيلزمه في (فاعِلَانْ) لأن نون (فاعِلَانْ) مسكنة عن تاء (مفعولات) في قول الخليل ' '، وفي قول الآخر ' ' لم يحذف منه شيء، إلا أن المدة إنما استحسن في الالتقاء الساكنين و(مفعولان) يلزمه لأنه ناقص من (مفعولات) مسكّن عنه في قول الخليل ' '، وفي قول من لم يثبت الدوائر هو تام واستحسن فيه الالتقاء الساكنين، وأما (مَفْعُولُنْ) فلا يلزمه المدّ ' ' لأنه حذف التاء من (مفعولات) وهي

متحركة. والمد للساكن.

وأما المنسرح، فإن حال (مفعولان) فيه و(مفعولن) كحال السريع^(١١٥) وأما الخفيف، فإنه يلزمه في (فَعُولن) لانه ناقص من (مُسَرَّعُنْ)^(١١٦) وإنما ينظر إلى نقصان ما نقص من السبب الذي يلي القافية وهو في أول الجزء، وسبب هذه حاله. لم يلزمه حرف مدّ لأنه يصير قبل الرفع وإنما يكون الرفع عوضاً لما بعده. لأن المدة منه إنما هي بعد لفظك به. إنما ذكرنا هذا لأن (فعولن) في الخفيف قد سقط منه حرفان من (مُسَرَّعُنْ) إلا أن أحدهما السين من (مُسَرَّعُنْ) وهي من أول سببي الجزء وقيل الرفع. والآخر نون (مُسَرَّعُنْ).

وأما المضارع والمقتضب والمجثّ. فليس فيها حرف مد لتام أواخرها. وأما المتقارب فيلزم المد (فَعُول) منه^(١١٧) لأنه حذف من (فعولن). وقد التقى ساكنان مع هذا. فالمد له ألزم إذ كان الساكنان. وإذا انفردوا كان لزوم حرف المد أحسن. فلا يقع حرف المد في قافية قبل آخر حروفها حرفان متحركان نحو (مفاعلن) في الطويل وإن كان محذوفاً من (مفاعيلن) لأن حرف الرفع لا يقع فيها لأن الموضع الذي يكون به من (مفاعيلن) متحرك، وهو لا يكون إلا ساكناً. فإن أدخلوه متحركاً أدخلوه ولا لين فيه فصار كساكن الحروف. وكل هذه القوافي قد يجوز أن تكون بغير لين لأن الإساءة دائم صعيح على مثل حاله بحرف اللين. وقد قالوا بعض ذلك في أشعارهم. قال الشاعر^(١١٨): (الكامل)

ولقد رحلت العنسر ثم رجرتها قدما وقلت عليك خير معد
وعليك سغد بن الصبب فسمحي سفيراً إلى سغد عليك بسعد

فهذا (فَعِلَاتنْ) في الكامل بغير مد. وقال^(١١٩): (مشطور السريع)

١ - رخين أذيال الحقي وأربعن

٢ - مشي حينيات كأن لم يُفزعن

٣ - إن تمنع اليوم نساء تمنعن

فهذا (مفعولان) في السريع. وقال^(١٢٠): (مشطور السريع)

أنا جريز كنيته أبو غمر

مثله. فكلها لم يلزم حرف المد، فذلك سائرهما نجيها إذا قيل، وإن يكن بمد أحسن لكثرة ولزوم الشعراء إياه هي أشعارهم (هذا) * آخر كتاب سهكل^(١٢١) وفي كتاب أبي جعفر أحمد بن فؤدك^(١٢٢). وأما الهاء التي من الأصل فتكون رويّاً وتكون وصلّاً. فما جاءت فيه رويّاً قول رؤبة^(١٢٣): (الرجز)

١ - قالت أيتلى لي ولم أسبه

٢ - ما السن إلا غفلة المدّنه

٣ - لما رأتني خلق المموه

٤ - براق أضلاد الجبين الأجله

وإذا انضج ما قبل الواو والياء لم يكونا وصلًا. لأن الوصل لا يكون للساكن. إنما يكون للمتحرك. فمما جاءت فيه الهاء رويًا لسكون ما قبلها: سمعت مَكْزُومًا^(١٣٤١) ينشد يونس: (الرجز)^(١٣٤٢)

١ - ليس خليي بالخليل أنساه

٢ - حتى أرى مُصْبِحه ومُفساه

وأنشد غيره^(١٣٤٣). (رجز)

١ - لا تأويا للعيس وادلواها

٢ - فإنها إن سلمت قواها

٣ - بعيدة المضبح من مُفساها

وقال سابق البربري^(١٣٤٤). (بسيط)

أموالنا لذوي الميراث نجمعها ودورنا لخراب الدهر نبنئها
والنفس تكلف بالدنيا وقد علمت أن السلامة منها ترك ما فيها
قسن بالشجارب أغفال الأمور كما تمس نفلًا ننفل حين تحذوها
وقال سويد بن أبي كاهل^(١٣٤٥): (البسيط)

أما القطاة فإنني سوف أنعتها بوشا يوافق بعثي بعض ما فيها
ويذكرون أن علياً رحمه الله تمثل بهذين البيتين^(١٣٤٦): (الرجز)
<http://www.ansari.org>

١ - هذا جناي وخياره فيه

٢ - إذ كل جان يده إلى فيه

وكان الخليل يزعم أن الرّس يحتاج إليه وهو حركة الحرف الذي قبل ألف التأسيس. وما قبل الألف في (منا)^(١٣٤٧) لا يكون الا مفتوحاً ولا يقدر في الانسان على أن يكسر ما قبل الألف ولا أن يضمّه. فلما لم يكن إلا ذلك لم يحتج إلى ذكره.

تم الكتاب

قال أبو العلاء صاعد بن الحسن الربيعي البغدادي:

هذا ما نقلته من خط المبرّد وكتبه هو من خط المازني وكان يلقب بسهولة ويلقب المبرّد حابان وتعلب غوّهم.

كلمة واجبة: من حقّ محقق كتاب «الفصوص» علينا أن نقول: إن تخريج الشواهد الشعرية في عملنا هذا وكثيراً من التعليقات والحواشي التي ندرجها تالياً، هي في مجملها من عمله كما جاءت في هوامش الجزء الخامس من الكتاب. وقد قمنا بترحيلها إلى هذا العمل كما جاءت عنه. ولم نضف إليها أو نعدل فيها إلا حيثما اقتضى الأمر ذلك. وهي تعديلات وإضافات لبعض الجوانب التي كان سببها في تقديرنا السهو وانتقال النظر. ولم ننقل هذه الحواشي والتعليقات ولم نعتمد تخريجاته للشعر والرجز إلا عن قناعة بأن عمله في التعليق عليها وتوثيقها جاء كاملاً. وأن ما يمكن أن نضيفه إليه لن يجعل من الخطأ صواباً أو الممنوع جائزاً. ولن يقلل من شأن جهده الذي بذله. فالفضل في هذا الجانب من عملنا له وحده والعرفان بجميله والاعتراف بحقه مطلب تفرضه الأخلاق وتوجيه الأمانة.

ARCHIVE

الهوامش والتعليقات

- (١) مطلع معلقة امرئ القيس في ديوانه ص ٨.
- (٢) هو لسويد بن أبي كاهل البكري في ديوانه ص ٢٨ والمضليات ص ١٩٥.
- (٣) لرهير بن أبي سلمى في ديوانه - شرح ديوان زهير ص ٣٠٠ والرواية فيه لم تقصر.
- (٤) الشاهد محمول القائل
- (٥) البيتان لمبيد بن الأبرص في ديوانه ص ٢٢.
- (٦) الرجز لخالد بن زهير الهذلي في ديوان الهذليين ١/١٦٥.
- (٧) البيت لامرئ القيس في ديوانه ص ٥٦
- (٨) سبق تحرير البيت في الهامش رقم (١)
- (٩) البيت لطرفة بن العبد البكري في ديوانه ص ١٢٧.
- (١٠) الشاهد لتحرير في ديوانه ١/٢٧٨. ورسم الكلمة فيه. الخيام بلا إشباع.
- (١١) الرجز لأبي النجم العجلي في ديوانه ص ١٦٨.
- (١٢) البيت من معلقة لبید بن ربيعة في ديوانه ص ٢٩٧.
- (١٣) البيت بلا نسبة في كتاب سيبويه ٢١١. حركاته لأدب ٢/ : وانظر محمد سواد لنحو لشمرة الشاهد رقم (٢٠٥٣) ومصادر هناك.
- (١٤) البيت من أبيات أخر تسم لغير واحد من الشعر . فهي لعبد الله بن معاوية في ديوانه ص ٥١. نقلًا عن الحماسة البصرية ٥٩/٢ وفي هامشها ان الأبيات لصريح بن عبد القدوس كما تنسب للوزير بن عبد الملك ولحسن بن ثابت ولبيص حكما. لعرب. ولاخر لا يعرف اسمه من الشعر. وقد استحسنه. لا كما كتب محمد الراسبي الذي جمع شعر عبد الله بن معاوية ونشره فانظر تطريحاها في ديوان عبد الله بن معاوية الذي نشر باسم شعر عبد الله بن معاوية ص ٥١.
- (١٥) البيت لزوجة بن المحاح في ديوانه ص ١١٤.
- (١٦) المصدر السابق.
- (١٧) المصدر السابق.
- (١٨) البيتان للناظم النيباس في ديوانه ص ١٤٧.
- (١٩) الرجز لم يعرف قائله.
- (٢٠) لا يعرف قائله.
- (٢١) هو ابو عبد الرحمن بن حبيب من اكابر النخاعة. أحد علومه عن أبي عمرو بن العلاء. ويعبر من اساطين اللغة والقراءة. وتلمذ عليه جماعة من كبار العلماء منهم سميويه والكساني والعزّاء. وكانت حلقته في التدريس صلة طلاب العلم والأثراب المصحاء. عمّر طويلا. ومضى سنة وفاته خلافاً جميل ١٥٢هـ. وقيل ١٨٢هـ. وقيل غير ذلك (انظر في ترجمته برهة الالباء ص ٥٩. وانباء الرواة ٦٨/٤). وللدكتور احمد مكي الأنصاري دراسة وافية عن الرجل بعنوان يونس البصري: حياته وأثاره ومذاهبه. وللدكتور حسين نصار بعنوان يونس بن حبيب).
- (٢٢) لرجز لجو بن بن هريم كما في الموشح ص ١٢. وهو بلا نسبة في: الجوان ٨/٦ والمعدة ١/١٦٦ والكافي للتبريزي ص ١٦١ وحمارة اللغة ٢/٨٧٩. ولسان العرب ص ٥٠٠. وهو لاس النعاج (ولعله) زوجه في هوافي الأحش ص ٥١. ولزوجة ابن المحاح صراحة في الفواهي للشوحي ص ١٢١. والقلب والإبدال لابن السكيت ص ٣٤. ولم يجده في ديوان زوجة.
- (٢٣) الرجز في الفواهي للشوحي ص ١٢٢ بلا نسبة. والثاني منهما في اللسان «عطط» ديوانه كان تحت دوعها المنعطف لأبي النجم.

لذا أثبت له من أرحوزة في ديوانه ص ١٢٠.

(٢٤) الأبيات لأبي ميمون النضر بن سلمة المعلي في القلب والإبدال لاس السكيب ص ٩. والثاني والثالث منها له أيضاً في عيون الأخبار ١٥٦/١ من أرحوزة طويلة. وكتاب الإبل للأصمعي ص ٢٠٨. وخلق الإنسان لتأيت ص ٣٢٠. وبلا نسبة في اللسان بيا وعن ابن بزي النضر مع البيت الأول لأبي ميمون النضر بن سلمة. والثاني والثالث منها من المصحص ١٧٥/١٠. وتهذيب اللغة ٢٥٠/١٢ بلا نسبة

(٢٥) قول مشهور في كتب النحو نسوقه شاهداً على الحر بالمحاوررة. وقد تحدثنا عنه بإفاضته في بحثنا الموسوم بـ "لحمل على الحوار بين القبول والاعتراض" عابرة ثمة.

(٢٦) البيتان للمعجاج في ديوانه ص ١٥٨. ١٥٩.

(٢٧) البيتان لمعمر بن الأبيهم التغلبي في الموشح ص ٧ بروية بني سليم. وهما في اللسان -سند-. والقوافي للأخض ص ٥٩ بلا نسبة. والرواية: بني عقيل

(٢٨) سبق تخريج البيت في الهامش رقم (١٥).

(٢٩) سبق تخريج البيت في الهامش رقم (١٧).

(٣٠) يقصد بهذا أن تكون الكلمة قافية في بيت. ثم تأتي الكلمة بمسها قافية في بيت تال له مباشرة.

(٣١) البيتان لفنانة الديباج من قصيدة في ديوانه ص ١٩١ -١٩٢. ويساقان في كثير من كتب الأدب وبلاغة شاهداً على تعليق معنى لبنت هي القصيدة الواحدة بالبيت الذي يليه. والثاني منهما في ديوانه برواية. أثبتهم يؤد لصدر مني

(٣٢) البيتان للحطيفة في ديوانه ص ٢٢٠ ورواية الأول منهما هي:

فبالظرف نالا خير ما أضحى به وما المال إلا بالقلب والظرف

(٣٣) لعل من المتبادر أن يذكر هنا أن المارسي سم يذكر (مفسر) ضمن قوافي السدرك ولا (فيلاتن) ضمن قوافي الميوثر. ولا (مفاعيل) ضمن قوافي المترادف وقد ذكرها الأخض في قوافيه وما هذا إلا دليل على رفض المارسي لها كما علق محقق الكتاب الأم. (تراجع الهوامش ذات الأرقام ١٠٦٥، ١٠١٦، ١٠١٩ من كتاب المصوص ١٧٩/٥-١٨٠).

(٣٤) يعلب على الظن أن السب للمعزة عيسى من قصيدة نشرت فلم نحفظ لها لمصادر منها غير بيتين ساق أبو عبيدة أحدهما في كتاب الحيل ص ٤٩. وساق الثاني من منظور في لسان العرب -ضج-. وهما لهذا في صلة ديوان عنزة ص ٢٢٢. وذكره لاسم -عيلة- مرخماً في البيت بمصد هذا الظن.

(٣٥) البيت لم ينسب إلى قائل. والعينيات من قصائد لرشاء هي لشعر العرس كثيرة جداً. ولكني أقدر أن البيت من مرثية سعدى بنت الشمردل الجهنية لأخوها. وهي من اختيارات الأصمعي وابن الشجري وابن طيمور في بلاغات النساء. ومطلعها.

أمن الحوادث والمنون أروع وأثبت ليلى كله لا أفصح

ولكن البيت لم يرد فيما ذكره من القصيدة.

(٣٦) البيت من معلقة امرئ القيس في ديوانه ص ١٨.

(٣٧) البيت لأبي كهر الهذلي في ديوان الهذليين ٩٢/٢ والرواية فيه جلد من الفتيان غير مهبل.

(٣٨) البيت غير منسوب. ولعله من قصيدة سعدى الجهنية التي سبق التعليق عليها في الهامش رقم (٢٥).

(٣٩) البيت للمتلحل الهذلي في ديوان الهذليين ١٩/٢ والرواية فيه. بين وحدي.

(٤٠) لم أعثر على قائل البيت. ولم أجده في أي من مصنفات العروض التي وصلت إليها

(٤١) بياض في الأصل بمقدار كلمة.

(٤٢) البيتان لجبرير في ديوانه ٨١٢/٢.

(٤٣) البيت لزهير بن أبي سلمى في ديوانه ص ٩٤.

(٤٤) البيت من غير نسبة في القوافي للتوحي من ١١٦، والرواية فيه: صولتي إن ترومني. وهو ليريد بن عبد ربه. وقيل ليريد بن الحكم الثقفي في أمالي ابن السجري ١٧٧ ٢٧٦/١ من قصيدة عدة أبياتها أحد عشر بيتاً، وفي أمالي القاضي ٦٨/١ من قصيدة في سبعة عشر بيتاً. وفي خزنة الأدب في سبعة وعشرين بيتاً عن أبي علي الفارسي في المسائل البصريّة، وقد نسبت القصيدة ومنها البيت في بعض الأقوال لطرفة بن العبد وليس في ديوانه ولا في زياداته. والمجمع عليه عند رواة الشعر أنها ليريد بن الحكم الثقفي (انظر هوامس سطح اللالي ٢٣٧/١ ٢٣٨ والماسد المعوية في هامش حراسة الأدب ٨٧/١).

(٤٥) لم نعث على قائل البيت.

(٤٦) البيتان لرؤية بن العجاج في ديوانه من ٧٩.

(٤٧) البيت لابن مقبل في ديوانه من ١٦٨ وروايته فيه: أصحاحاً تركتهم.

(٤٨) نسب البيت لضرر بن الأزور وهو من أبيات الكتاب لسبويه ٢١٤/٥ وانظر بقية التحريج في معجم شواهد النحو الشعرية الشاهد رقم (٢٨٣١).

(٤٩) البيت لا يعرف قائله.

(٥٠) البيت لعنترة بن شداد من معلقته في الديوان من ١٨٣.

(٥١) الشاهد مطلع معلقته لبد بن زبيمة وتاممه: منى تأد عولها فرحامها. وقد سبق تحريجه في الهامش رقم (١٢).

(٥٢) سبق تحريجه في الهامش رقم (٤٢).

(٥٣) سبق تحريجه في الهامش رقم (٤٧).

(٥٤) سبق تحريجه في الهامش رقم (٤٢).

(٥٥) يعني الصمير المتصل بهاتين الكلمتين وما أشبه ذلك.

(٥٦) البيتان لرؤية بن العجاج في ديوانه من ١٦٤.

(٥٧) البيتان ومعهما ثالث في قوافي لأخفش من ١٢ ١٣ بلا نسبة. وما أيضاً في بقية في التوحي من ٨٠. والعقد الفريد ٥٠٣/٥ بلا نسبة والثاني منهما مع آخر في لسان برحق. لسعد بن المنصور البازفي والثاني أيضاً مع آخر في اللسان برحق. بلا نسبة، وهو مع آخر في اللسان برحق. لسعد بن المنصور البازفي. نقلاً عن المؤرخ. ولعله المؤرخ الصدوسي.

(٥٨) البيتان في القوافي للتوحي من ٧٣. والعقد الفريد ٥٠٣/٥ بلا نسبة.

(٥٩) البيتان لحكيم بن ممية في الموشح من ١٥ وبلا نسبة في الحصائص ٢٩١/١ واللسان برحق. وخلا. وانظر معجم شواهد النحو الشعرية الشاهد رقم (٢٧٥٠).

(٦٠) كذا في الأصل، والوجه عندي أن يقال: أن تجعل البيتين.

(٦١) البيت لعجاج في ديوانه من ٢٩٥. وانظر معجم شواهد النحو الشعرية. الشاهد رقم (٢٦٢٤).

(٦٢) حجر بيت للنحاشي الحارثي وصدده فليس بآثمة ولا استطيعه. وهو من شواهد كتاب سيبويه. وانظر معجم شواهد النحو الشعرية. الشاهد رقم (٢٣٠٩).

(٦٣) الأبيات بلا نسبة هي القوافي للأخفش من ٨٤ وروايتها. في لمن بكرس. وهي في القوافي للتوحي من ٨١ برواية: إن تنكروني فانا، وواضح منها أن قائلها راجز بكرس. ابن اليتري. ومن تاريخ ابن الأثير الطبري عرف أن اسمه عمرو بن اليتري الصبتي، وقد قال هذا الرجز في يوم الجمل. وسمى أحمد راتب الساج معندي كتاب القوافي للأخفش في هامش الصفحة (٨٤) سم. لذين قتلهم في ذلك اليوم وهم: عشاء بن النهم الصدوسي. وهند بن عمرو الجملي. وريد بن صوحان العمدي.

(٦٤) البيتان في تاريخ دمشق ٧/٢٠ لسابق البربري وهما في القوافي للأخفش من ٨٩. والثاني منهما في القوافي للتوحي من ٧٧ بلا نسبة أيضاً.

(٦٥) البيتان لزهير بن أبي سلس في ديوانه. الأول منهما من ٢٨٤ والثاني من ٢٨٥. وقال ثعلب شارح الديوان من ٢٨٤. وزعم

بعضهم. أن البيتين في قصيدة لصرمة بن أبي أسر الأنصاري ومثله قال. الاصمعي وأبو رياش.

(٦٥) لم نعثر على قائل البيتين. والأول منهما بلا نسبة في اللسان «شها».

(٦٦) الأبيات للعجاج في ديوانه ص ٢٦٦. ٢٦٧.

(٦٧) البيتان في ديوانه الأول ص ٦٩ والثاني ص ٦٥.

(٦٨) البيت لطرفة بن العبد في ديوانه ص ٨١.

(٦٩) البيت لطرفة بن العبد في ديوانه ص ٨٤.

(٧٠) البيتان لأبي خراش الهذلي في ديوان الهذليين ١٤٤/٢، ١٤٧.

(٧١) البيت لأمية بن أبي عائذ الهذلي في ديوان الهذليين ١٨٨/٢.

(٧٢) لم نعثر على قائل البيت.

(٧٣) البيت لزيد الخيل الطائي في ديوانه ص ٢٠٠.

(٧٤) لطرفة بن العبد في ديوانه ص ٤٤.

(٧٥) لم نعثر على قائل البيتين في المصادر التي وصلنا إليها.

(٧٦) البيت لكعب بن مالك الأنصاري في ديوانه ص ٢١٦.

(٧٧) ينسب البيتان لعلي بن س طالب ولأس حبل بن هشام جميعا لعلي بن س طالب في ديوانه ص ٥٩. واللسان «نقم». ولا ي

جهل في الفواهي للأخفش ص ٥٢. ٥٤. وأما بن سعدي ٢٧٦/١ وحرمة الأدب. ٥٢٢. واللسان «زل - سنن». عون.

وبلا نسبة في المقتضب ٢١٨/١. وانظر معجم شواهد النحو الشعرية، الشاهد رقم (٣٦٩٦).

(٧٨) الأبيات من مقطوعة لسلطان سمي بن ربيعة نصيب في لسانه في لغة لامي ريد الأنصاري ص ١٢٠-١٢١. وشرح

الحماسة لمرروفي ص ٥٠٦. ٥٥١. ومالي النجاشي ٨١/١. وفي لسانه بن أرقم في التسميات ١٦١-١٦٢. وانظر مصادر أخرى

لها في سبط اللآلي ١٧٣/١. ٢٦٧. وفي رواية بعض المأظها اختلاف.

(٧٩) البيتان لأبي النجم المعجلي في ديوانه ص ٧٥.

(٨٠) هذا البيت واسدي يليه من قصيدة واحدة كما يفهم من قوله. وقال فيها. ولكننا لم نجد هذا البيت في القصيدة الثانية

للطرماح والموجودة في ديوانه ص ١٩-٤٤. وقد جاء البيت الثاني مطعماً لها في ديوانه ص ١٩.

(٨٠) ♦♦ نسبت هذه اللفظة في المصادر التراثية إلى طيء وحميز. انظر. شرح المنصل ٨١/٩. ولسان العرب «ها».

(٨١) ينسب هذا البيت لأكثر من قائل. فهو لعبيد الله بن ماوية الطائي في اللسان والصحاح «نق» وهو في التناقص النحوية

٥٥٩/١ لعبيد الله أو هذلي بن أغيد المنقري. وهو لبعض السعديين في كتاب سيبويه. ومن غير نسبة في كثير من المصادر.

وانظر مزيداً من المصادر في معجم شواهد النحو الشعرية. الشاهد رقم (٣٤١٣).

(٨٢) البيت لزهير بن أبي سلمى في شرح ديوانه ص ٣٨٦.

(٨٣) البيت لروبة بن المعجاج في ديوانه ص ٨٤.

(٨٤) البيتان في ديوانه ص ٧٩.

(٨٥) المصدر السابق ص ٨٠.

(٨٦) هو أبو عبيدة معمر بن الصمى (ت ٣١٠ هـ) صاحب كتاب «مخار القرآن». من كبار العلماء في الأدب واللغة ومن حفاظ

لحديث. ولكنه كان مُتَمَهًا بالنسبوية معاملاً على العرب وقد نسب له تأليف كتاب في «مثالب العرب». (انظر في ترجمته

تاريخ بغداد ٢٥٢/١٢. وأنباء الرواد ٢٧٦/٢-٢٨٧. ومصادر ترجمته في هوامشه.

(٨٧) سبق تخريج البيتين في الهامش رقم (٧٧).

(٨٨) لسويد بن أبي كاهل اليشكري وسبق تحريجه في الهامش رقم (٢).

(٨٩) البيت من قصيدة للمرقش الأكرم في المضطربات ص ٢٣٨.

(٩٠) هذا البيت والأبيات الثلاثة التي تليه سمها الاختش في كتاب القوافي ص ٩٢ لعددي من رند العدادي ولم أجدها في ديوانه وقد جاء أحدها في اللسان «خيل» من غير نسبة.

(٩١) البيان للمعاج في ديوانه ص ٢٥٤. والرواية فيه: يتكفّن به. والفنّج كما في اللسان «فترج» رقص المجوس. وفي الصحاح: رقص المعجم إذا أخذ بعضهم يد بعض وهم يرقصون ثم استشهد بقول المعاج هذا.

(٩٢) البيتان لأبي النعم العجلي في ديوانه ص ٢٩١.

(٩٣) قال محقق كتاب المصنوع ٢٠٨/٥. لعله يقصد: د. الحاتم. و. المعلم. و. العالم. و. الأكرم. ما ابتدأ علماء القوافي الاستشهاد به من قول المعاج

عند كريم منهم مكرم

معلم أي الهدى معلم

مبارك للأنبياء خاتم

فحنّدت هامة هذا العالم

إلا أن الرواية في ديوان المعاج ص ٢٩٩ مكرم. لا. الأكرم. والمعاج يهمز. حاتم. و. العالم. وعلى رواية الهمز لا شاهد هناك

(٩٤) سبق تحريجها والحديث عنها في الهامش رقم (٦٤)

(٩٥) البيتان لجبريل في أم نوح ابنه وهي أم حكيم في ديوان جبريل ص ٥٦٤. والرواية في الديوان

إذا عرضوا السمن منها تعرضت
لقد ردت أهل ترى عندي ملاحه

(٩٦) سبق تحريجها في الهامش رقم (٩١).

(٩٧) سبق تحريجها في الهامش رقم (٩٢).

(٩٨) البيتان لرؤبة بن المعاج في ملحقات ديوانه ص ١٨٥. والثاني منهما من شواهد الكتاب لسبويه. وانظر مصادرهما في معجم شواهد النحو الشعرية. الشاهد رقم (٣٦٠٥).

(٩٩) بني باللمة هذا أن «جل» من الأسداد. وهي بمعنى عطيم. عند بعض العرب. وهي بمعنى «حقير» عند آخرين ولا يقصد باللمة هنا النحلة أي طريقة نطق الكلمة (انظر الأسداد لقطرب رقم (٤) والأسداد لابن الأباري رقم (٥٢)

(١٠٠) يقصد هنا النهو والمرح وغير ذلك من الأمور التي يشتمل بها الشعراء من الوقوف على الأملال وتذكر المحبوبة وما جرى لهم مع صاحباتهم وغير ذلك.

(١٠١) لما كان الخلاف كثيراً بين المازن وغيره ممن ألف في القوافي وطلّتها. وحدثت من الأمانة وزيادة في العادة. ان أنقل فيما بعد كثيراً من التعليقات التي ذكرها محقق كتاب المصنوع كما حات عنه والإشارة إليها بما يميزها عن غيرها مما وضعناه بمباراة. قال المحقق. بدءاً من الهامش رقم (١٠٠).

(١٠٠) قال المحقق: هذا رأي الخليل. ورأي الأخفش أن «فعلن» في المديد يكون بغير لين. (الفصوص ٢١٤/٥)

(١٠١) قال المحقق: الذي أجازه بغير حرف مد هو الأخفش. (الفصوص ٢١٤/٥)

(١٠٢) قال المحقق: الذي ألزمه المد هو الخليل. (الفصوص ٢١٤/٥)

(١٠٣) قال المحقق. على رأي الخليل (الفصوص ٢١٤/٥)

(١٠٤) قال المحقق: لم يذكر الخليل (مفاعيل) في الوافر مما يلزمه لردف. ونص الأخفش على أن مجزوء الوافر لا يلزمه

اللين. (الفصوص ٢١٤/٥)

(١٠٥) قال المحقق: هو الأخفش. (المصوص ٢١٤/٥)

(١٠٦) قال المحقق: هذا رأي الخليل والأخفش أيضا حيث لم ينص أي منهما على إلزامه اللين. (الفصوص ٢١٥/٥)

(١٠٧) قال المحقق: وهذا رأي فرید. لأن الأصل «متاعلن لا متاعلاتن». لذلك لم يعتبر أي عروضي غير لمازني هنا أن «متاعلن» محذوف من «متاعلاتن» ولا أحد ألزمه اللين غيره. (الفصوص ٢١٥/٥)

(١٠٨) قال المحقق: وهذا رأي الخليل فلم يؤثر عنه إلزامه المد. أما الأخفش فقد فضل حيث جعل من يعتبره محذوف لا يلزمه اللين. ومن يعتبر «معلول» ناقصة من «مماعلين» ليس محذوف الزمه اللين، وقال: «وإنما أن يكون محذوف» فهو دس لا يلزمه اللين. (الفصوص ٢١٥/٥)

(١٠٩) قال المحقق: وهو رأي الخليل والأخفش. (الفصوص ٢١٥/٥)

(١١٠) قال المحقق: هو رأي الخليل والأخفش أيضاً. (الفصوص ٢١٥/٥)

(١١١) قال المحقق: وهو رأي الأخفش أيضاً. (٢١٥/٥)

(١١٢) قال المحقق المتصوّد بقوله الآخر كل من يرفض فكرة دائرة حيث تعتبر -فاعلان- غير محولة عن اصل هي الدائرة (الفصوص ٢١٦/٥)

(١١٣) قال المحقق: وهو رأي الأخفش أيضاً. (النصوص ٢١٦/٥)

(١١٤) قال المحقق: لم يلزمه المد أي عروضي. (المصوص ٢١٦/٥)

(١١٥) قال المحقق: وذلك رأي الخليل والأخفش أيضاً. (المصوص ٢١٦/٥)

(١١٦) قال المحقق: وهذا رأي لخليل ما لاحسن فلا يلزمه اللين (المصوص ٢١٦/٥)

(١١٧) قال المحقق: وهو رأي الخليل أيضاً. (المصوص ٢١٧/٥)

(١١٨) «سببان لامرئ القيس في ديوانه ص ٣٠٧. والرواية فيه بمثل المس. وهذا

(١١٩) لأبيات في لتواصي للأخفش ص ١٠٦، والحصان ص ٢٤٩/٢ ٢٥٢/٣ بلا مسة. رواية عن أبي الحسن الأخفش. وهي أيضاً في المصنف ٦٩/٣ والقوي مشوحي ص ٦٦ بلا مسبة. وقد ذكر الأستاذ أحمد راب السخا مصادر أخرى لأبيات غير ما ذكرنا نظرهما في هامش القواصي للأخفش بتحقيق النفاخ ص ١٠٧، ١٠٨.

(١٢٠) البيت لحزير بن عبدالله البجلي كما سبه المعري في الصاهل والتناح ص ٤٦٦ وهو بلا سبة في لتواصي للأخفش ص ١٠٨.

(٥) كلمة وضعناها بقتضيتها السياق.

(١٢١) هذا اللقب لأبي عثمان المازني مما لم نجد في ترجمته ولا في أخباره التي وقفنا عليها في المصادر المحلية.

(١٢٢) لم نعتز على ترجمة أو تعريف بهذا الرجل. ولا نعرف ما اسم كتابه الذي نقل المازني بعضاً منه.

(١٢٣) الأبيات في ديوان روية ص ١٦٥. وقد سبق تخريج البيتين الأولين في الهامش رقم (٦٥).

(١٢٤) -مكورة- من الأعراب الذين دخلوا الحاضرة كما «عاد القنطي في إنباء الرواة ١٢٠/٤. وقد ذكره تحت الرقم (٨٧٧) وذكر أبا الفهر واسمه الملا. بن بكر تحت الرقم (٨٧٨) بما يعيد أنهما ليسا بشخص واحد كما جاء عن المحقق في هامش الصفحة (٢١٩) وانظر لنهرسب ص ٥٢. وقد تحدث الدكتور عبد الحميد الشلقاني عن الاسمين في كتابه الأعراب الرواد ص ٢١٦ بما يعني عن الإعادة.

(١٢٥) لم نهتد إلى قائل البيتين.

(١٢٦) الأبيات لرهر بن الحيار المجازي في تهذيب إصلاح المنطق ١٢/٢ ١٤ واللسان «بل». وهي إصلاح لمنطق ص ٢٣١ بلا سبة. والأول منها مع آخر في تهذيب اللغة ٣٦٠/١٥ بلا نسبة.

(١٢٧) سبق تخريج الابيات في الهامش رقم (٦٢) .

(١٢٨) نسب المازني البيت لسويد بن أبي كاهل ولم أجده في ديوانه . وقد ورد البيت مع عدة أبيات قالها شاعر في وصف القطاة ونفاذ القصيدة التي منها البيت عدد من الشعراء هم أوس بن علماء الهجيمي والمجير السلولي وعمرو بن عقيل بن الحجاج الهجيمي والعماس من يزيد بن الأسود الكندي وسويد بن أبي كاهل . وقد تحدث النوبري في نهاية الأرب ٢٦٢/١٠ عن حدد النسب المختلفة مرجحاً مع أبي الفرج الأصبهاني أنها لعمرو ابن عقيل بن الحجاج . كما نقل جامع شعر المجير السلولي هذه الأقوال المختلفة وقدم بها القصيدة الموضوعة فيما ينسب للمجير ولعمرو من الشعراء في شعر المجير الذي نشره في مجلة المورد (المجلد ٨) العدد (١) سنة ١٩٧٩ م .

(١٢٩) نسب لبيد بن عمرو بن عدى اللخمي في معجم الشعراء ص ١٠ . ومجمع الأمثال ٢٩٧/٢ وهما في عيون الأخبار ٥٣/١ مما تمثل به علي بن أبي طالب ، وهما في التوافي للأخفش ص ٦٩ بلا نسبة .

(١٣٠) قال المحقق : لمه يتحد بـ مئا . قول ذي الرمة : (ديوانه ص ٤٩١)

حلسي عوجا من صدور الرواحل بوغساء حزوى فاكيا في المنازل

و قول الناعة الذبياني (ديوانه ص ٢٠٧)

دعك الهوى واستهلكت المنازل وكيف نصابي المرء والشيب شامل

وقد استشهد التبريري بالأول في التوافي ص ٢٢٨ والتوخي الثاني في التوافي ص ٧٧ على الفه التاميس . (الفصوص ٢٢١/٥) .

فهرس قوافي الشعر

❖ رتبنا القوافي في هذا الفهرس وفق حر كاتها . فقدمنا الضم ثم الفتح ثم الكسر ثم السكون . وجعلنا عقب كل منها ما وصل بهاء المذكر ثم بهاء المؤنث .

القافية	البحر	القائل	الصفحة
(الألف)			
تا	الرجز	حكيم بن معية	١٦٦
وا	=	=	١٦٧-١٦٦
فا	=	لقيم بن أوس	١٦٦
تا	=	=	١٦٦
أنساء	=	؟	١٧٧
ممساه	=	؟	١٧٧
(الباء)			
فالذنوب	مخلع البسيط	عبيد بن الأبرص	١٥٨
فالقليب	=	=	١٥٨
أصاها	الوافر	جرير	١٦٢
التهاما	=	=	١٦٢
اسيه	الرجز	زوبة بن العجاج	١٧٦-١٦٥
عيب	=	خالد بن زهير الهذلي	١٥٨
ثوي	=	=	١٥٨
اليثربي	الرجز	عمرو بن اليثربي	١٦٧
والحقب	الرجز	؟	١٦٠

١٦٠	٩	=	الهضبة
	(التاء)		
١٦٨	المعاج	الرجز	استقلت
١٦٨	=	=	اطمانت
١٦٨	=	=تت
١٦٨	المعاج	الرجز	المسنت
١٦٨	=	=	استقرت
١٦٨	=	=	الثبت
١٦٨	٩	الطويل	فاستطرت
١٦٨	٩	=	خرّت
١٦٨	الطرماح بن حكيم	الطويل	وصلت
١٦٨	=	=	اكهرت
١٧٠	سلمى بن ربيعة أو	الكامل	الحلة
	علياء بن أرقم		
١٧٠	=	الكامل	فانهلت
١٧٠	=	=	الجلّة
١٧٠	أبو النجم العجلي	الرجز	الحياة
١٧٠	=	=	مذبحات
١٧٠	الطرماح بن حكيم	الوافر	القناة
١٧٠	=	=	الفتاة
١٦٩	المتقارب كعب بن مالك الأنصاري	المتقارب	حمزة
	(الجيم)		
١٧٢-١٧٣	المعاج	الرجز	حجا
١٧٢-١٧٣	=	=	فتزجا
	(الحاء)		
١٦٣	٩	مجزوء الكامل	سمحا
	(الدال)		
١٦٤	٩	الكامل	يبدُ
١٦٠	النافغة الذبياني	=	يعقد
١٧٦	امرؤ القيس	=دُ
١٧٦	امرؤ القيس	الكامل	بسمد
١٦٠	النافغة الذبياني	=	باليد
١٦١	أبو النجم العجلي	الرجز	ادُ
١٦٩	طرفه بن العبد	الطويل	تزود
	(الراء)		
١٥٩	امرؤ القيس	الطويل	عرعرا
١٦٥-١٦٣	زهير بن أبي سلمى	الكامل	يفر

١٦٤	§	الرجز	قدر
١٧٠	عبيد بن ماوية الطائي	=	النقر
١٧٦	جرير بن عبدالله البجلي	مشطور السريع	عمر
	(السين)		
١٦٠	§	منهوك الرجز	يعلس
١٦٠	§		غرس
١٦٠	§	=	وعس
١٦٠	§	=	يمس
	(الصاد)		
١٥٩	حسان بن ثابت أو	المتقارب	توصه
	عبد الله بن معاوية		
	(الضاد)		
١٧١-١٦٤	رؤبة بن المعجاج	الرجز	تقضي
١٧١-١٦٤	=	=	بعضا
١٧١	=	=	مرضي
١٥٩	طرفة بن العبد	الطويل	العص
	(الطاء)		
١٦١	ابن النجم المحلي	الرجز	المنعط
١٦٢	المتنخل الهذلي	الواهر	الرياض
١٧١	رؤبة بن المعجاج	الرجز	منشط
	(العين)		
١٦٢	§	الكامل	يجزع
١٦٢	§	=	مودع
١٧١-١٥٨	سويد بن أبي كاهل	الرميل	منترع
١٦١	رؤبة بن المعجاج أو	الرجز	صدع
	جواس بن هريم		
١٦١	=	=	صنع
١٦٥-١٦٤	تميم بن أبي بن مقبل	البسيط	صنع
	(الفاء)		
١٦٢	الحطيئة	طويل	الطوف
١٦٢	=	=	أخفي
	(القاف)		
١٦٢-١٦٠	رؤبة بن المعجاج	الرجز	المخترق
١٦٠	=	=	فندق
١٦٠	=	=	الحقق

(الكاف)

١٦٩	الطويل	نوالك
١٦٩	الطويل	حوارك
(اللام)		
١٦٧	=	فضل
١٥٩-١٥٨	=	فحومل
١٥٨	مجتث	الكلال
١٦١	الرجز	المرمل
١٦١	=	المهدل
١٦٢	الطويل	بمنسل
١٦٧	الرجز	الجمالي
١٦٧	=	علي
١٦٢	الكامل	مثقل
١٦١	الرجز	الليل
١٦٤	الرمل	المعمل
١٦٩	المتقارب	القتال
١٦٩	الطويل	قال
١٦٩	الرملي	بالذليل
١٦٩	الطويل	غفال
١٧٢	الكامل	رجل
١٧٢	http://chivebeta.sakniti.com	اخيل
١٧٢	=	مكمل
١٧٢	=	خصل
١٥٩	الرجز	قسطله
١٥٩	=	تفزله
١٥٩	البسيط	نعلله
١٧٦-١٦٥	الرجز	المدله
	=	الأجله

(الميم)

١٥٩	الوافر	الخيام
١٦٩	الطويل	مائم
١٦٩	=	هم هم
١٧٢	الرجز	طال ما
١٧٢	=	الأعجماء
١٧٤	=	حميما
١٧٤	=	ابنيما
١٦٧	الرجز	الجمي

١٦٤	عنتر بن شداد	الكامل	واسلم
١٧٠	زهير بن أبي سلمى	الكامل	الحزم
١٦٤	ضرار بن الأزور	الطويل	تقدم
١٦٩	؟	مجزوء الكامل	الحكيم
١٧٢	المرقش الأكبر	السريع	علم
١٥٩	لبيد بن ربيعة	الكامل	رجامها

(النون)

١٦١	عمرو بن الأهيم	الوافر	بر تقينا
١٦١	=	-	روينا
١٦٢	النابعة الذبياني	=	اني
١٦٢	=	=	مني
١٧١	أبو جهل أو	الرجز	مني
علي بن أبي طالب			
١٧١-١٧٠	=	الرجز	سني
١٦١	النصر بن سلمه	=	انقن
١٦١	-	=	عين
١٧٦	ربيعة بن مكرم	مشطور السريع	واربعن
١٧٦	=	مشطور السريع	يفزعن
١٧٦	ربيعة بن مكرم	مشطور السريع	تمنعن

(الهاء)

١٦٧		بسيط	تحذوها
١٦٧		بسيط	نبنيتها
	روبة بن المجاج	الرحز	المموه

(الواو)

١٦٤	يزيد بن الحكم الثقفي	الطويل	بمستو
-----	----------------------	--------	-------

(الياء)

١٧٣-١٦٨	زهير بن أبي سلمى	الطويل	بداليا
١٧٣	-	-	جاذيا
١٧٣	جرير	=	ماهيا
١٧٣		=	المواليا
١٦٨	زهير بن أبي سلمى	=	غاديا
١٦٦	سعد بن المنتحر	الرجز	إخوتي
١٦٦	=	=	بي
١٦٦	؟	=	نفسى
١٦٦	؟	=	منلي

فهرس المصادر والمراجع

- الإبل للأصمعي، نشر ضمن كتاب «الكنز اللغوي في اللسان العربي» نشره وعلق حواشيه الدكتور أوغست هفتر، بيروت ١٩٠٣م.
- الأزمنة وثلية الجاهلية لقطرب، تحقيق: الدكتور حنا جميل حداد، نشر دار المنار بالزرقاء/الأردن ١٩٨٥م.
- إشارة التعيين في تراجم النحاة واللغويين لعبد الباقي اليماني، تحقيق: الدكتور عبد المجيد دياب، ط١، مركز الملك فيصل للبحوث، الرياض ١٩٨٦م.
- إصلاح المنطق لابن السكيت، تحقيق: أحمد شاكرو عبد السلام هارون، ط٢، دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٥م.
- الأسمعيات للأصمعي، تحقيق: أحمد شاكرو عبد السلام هارون، ط٢، دار المعارف بمصر ١٩٦٧م.
- الأعراب الرواة للدكتور عبد الحميد الشلقاني، دار المعارف بمصر ١٩٧٧م.
- الأمالي والنوادر لأبي علي القتالي، نشر دار الكتب المصرية ١٩٢٦م، (نشرة مصورة).
- الأمالي الشجرية = أمالي ابن الشجري لأبي السماعات هبة الله بن علي، حيدر آباد الركبية ١٢٤٩هـ (نشرة مصورة).
- إنباء الرواة للقطلي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي، ط١، بيروت ١٩٨٦م.
- بنية الوعاة للسبوطي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، ط١، مطبعة الحلبي بالقاهرة ١٩٦٤م.
- البلغة في تاريخ أئمة اللغة للفيروزآبادي، تحقيق: محمد المصري، وزارة الثقافة السورية ١٩٧٢م.
- تاج المروس للزبيدي، تحقيق: مجموعة من العلماء، الكويت ١٩٦٥-٢٠٠١م.
- تاريخ بغداد للخطيب البغدادي، نشرة مصورة عن الأصل المطبوع في القاهرة ١٩٣١م.
- تاريخ مدينة دمشق لابن عساکر، تحقيق ودراسة: عمر بن غرامة المصروي، ط١، بيروت ١٩٩٥-٢٠٠٠م.
- تهذيب اللغة للأزهري، تحقيق: مجموعة من العلماء بالقاهرة ١٩٦٩-١٩٧٧م.
- جمهرة اللغة لابن دريد، تحقيق: رمزي بعلبكي، بيروت ١٩٨٧م.
- الحمل على الجواز بين القبول والاعتراض للدكتور: حنا حداد، مجلة أبحاث اليرموك، المجلد (١٠)، العدد (٢) سنة ١٩٩٣م.
- الحيوان للجاحظ، تحقيق: عبد السلام هارون، ط٢، القاهرة ١٩٦٥م.
- خزائن الأدب للبغدادي، نشرة مصورة عن طبعة بولاق بالقاهرة ١٢٩٩هـ.
- الخصائص لابن جني، تحقيق: محمد علي النجار، ط٢، نشرة مصورة، بيروت بلا تاريخ.
- ديوان ابن أحمر = شعر عمرو بن أحمر الباهلي، جمع وتحقيق: الدكتور حسين عطوان، دمشق بلا تاريخ.
- ديوان ابن مفرغ = شعر ابن مفرغ الحميري، جمعه وحققه: الدكتور داود سلوم، بغداد ١٩٦٨م.
- ديوان ابن مقبل، تحقيق: الدكتور عزة حسن، منشورات وزارة الثقافة بدمشق ١٩٦٢م.
- ديوان ابن هرمة = شعر ابن هرمة القرشي، تحقيق: محمد نقاش وحسين عطوان، دمشق ١٩٦٩م.
- ديوان أبي حية النميري = شعر أبي حية النميري، جمعه وحققه: الدكتور يحيى الجبوري، دمشق ١٩٧٥م.
- ديوان أبي العتاهية = أبو العتاهية: أخباره وأشعاره، غني بتحقيقها، الدكتور: شكري فيصل، دمشق ١٩٦٥م.
- ديوان أبي الفجعم العجلي، تحقيق: علاء الدين آغا، منشورات النادي الأدبي بالرياض ١٩٨١م.
- ديوان أبي الهندي وأخباره، صتمه: الدكتور عبد الله الجبوري، النجف بالعراق ١٩٧٠م.

- ديوان الأخطل = شعر الأخطل، صنعه السكري، تحقيق: الدكتور فخري الدين قبادة، منشورات دار الأصمعي بحلب ١٩٧٠م.
- ديوان الأقوة الأودي، شعر ضمن (الطرائف الأدبية)، تحقيق: عبد العزيز الميمشي، القاهرة ١٩٧٧م.
- ديوان امرئ القيس، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، ط٢، دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٩م.
- ديوان أوس بن حجر، تحقيق وشرح: محمد يوسف نجم، دار صادر في بيروت ١٩٦٠م.
- ديوان بشار بن برد، جمع وتحقيق وشرح: الشيخ محمد الطاهر ابن عاشور، تونس ١٩٧٦م.
- ديوان بشر بن أبي حازم الأسدي، تحقيق الدكتور عزة حسن، دمشق ١٩٦٠م.
- ديوان ثابت شرا، جمع وتحقيق: سلمان القرنولي وجبار نعمان، النجف ١٩٧٣م.
- ديوان جرير بشرح ابن حبيب، تحقيق: الدكتور نعمان محمد أمين طه، دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٦م.
- ديوان جميل بثينة، جمع وتحقيق: الدكتور حسين نصار، ط٢، القاهرة ١٩٦٧م.
- ديوان العارث بن حلزة اليشكري، تحقيق: هاشم الطلحان، بغداد ١٩٦٩م.
- ديوان حسان بن ثابت، تحقيق: الدكتور سيد حنفي حسنين، القاهرة ١٩٧٤م.
- ديوان الحطيئة بشرح ابن السكيت والسكري والسجستاني، تحقيق: نعمان أمين طه، ط١، القاهرة ١٩٥٨م.
- ديوان الخنساء، تحقيق: الدكتور أنور أبو سويلم، ط١، عمان ١٩٨٨م.
- ديوان ذي الرمة، تصحيح وتنقيح: كارليل، كمبودج/لبنان ١٩١٩م.
- ديوان الراعي النميري، جمعه وحققه: راينهرت فايبيرت، بيروت ١٩٨٠م.
- ديوان زهير بن أبي سلمى = شرح ديوان زهير، صنعه أبو العباس ثعلب، نشرة دار الكتب المصرية ١٩٦٤م.
- ديوان زيد الخيل الطائي = شعر زيد الخيل الطائي، صنعه الدكتور نوري النجفي النجف بالمعراق ١٩٦٨م.
- ديوان سويد بن أبي كاهل اليشكري، جمع وتحقيق: الشاعر العراقي البطل ١٩٧٢م.
- ديوان طرفة بن العبد، نشر بعناية: مكس سلفسون، شالون ١٩٠١م (نشرة مصورة).
- ديوان الطرماح بن حكيم الطائي، تحقيق: الدكتور عزة حسن، دمشق ١٩٦٨م.
- ديوان عبدالله بن معاوية = شعر عبدالله بن معاوية، جمع وتحقيق: عبد الحميد الرانسي، بيروت ١٩٧٦م.
- ديوان عبيد بن الأبرص، شرح وتحقيق: الدكتور حسين نصار، القاهرة ١٩٥٧م.
- ديوان العجاج، تحقيق: الدكتور عزة حسن، دار الشروق، بيروت ١٩٧١م.
- ديوان عدي بن زيد، جمع وتحقيق: محمد جبار المعبيد، بغداد ١٩٦٥م.
- ديوان عنتره العبسي، تحقيق: محمد سعيد المولوي، بيروت ١٩٧٠م.
- ديوان كعب بن مالك الأنصاري، تحقيق: سامي مكي العاني، ط١، بغداد ١٩٦٦م.
- ديوان لبيد بن ربيعة العامري، تحقيق: الدكتور إحسان عباس، الكويت ١٩٦٢م.
- ديوان المتلمس الضبي، تحقيق: حسن كامل الدويري، نشر في مجلة معهد المخطوطات العربية، المجلد (١٤) سنة ١٩٦٨م.
- ديوان المؤمل بن أميل المحاربي = شعر المؤمل بن أميل المحاربي، جمع وتحقيق: الدكتور حنا جميل حداد، نشر ضمن مجلة المورد العراقية، المجلد (١٧)، العدد (١) لسنة ١٩٨٨م.
- ديوان النابغة الجعدي = شعر النابغة الجعدي، جمع وتحقيق: عبد العزيز رباح، دمشق ١٩٦٤م.

- ديوان النابغة الذبياني، حققه وقدم له: فوزي العطوي، بيروت ١٩٦٩م.
- ديوان هدية بن الخشرم = شعر هدية بن الخشرم العذري، للدكتور يحيى الجبوري، ط٢، الكويت ١٩٨٦م.
- ديوان الهذليين، نسخة مصورة عن نسخة دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٩٦٥م.
- سمط اللالي لأبي عبيد البكري، تحقيق: عبد العزيز الميمني، القاهرة ١٩٢٦م.
- سيبويه إمام النحاة لعلي التجدي ناصف، نشر عالم الكتب بالقاهرة ١٩٧٩م.
- شذرات من النحو واللغة والتراجم للدكتور حنا جميل حداد، منشورات دار حمادة، اربد ٢٠٠٦م.
- شرح حماسة أبي تمام للمرزوقي، تحقيق: عبد السلام هارون وأحمد أمين، القاهرة ١٩٥١-١٩٥٢م.
- شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات لابن الأنباري، تحقيق: عبد السلام هارون، دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٢م.
- الصعاج للجوهري = نأج اللغة وصحاح العربية، نشر بعناية أحمد عبد الغفور عطار، الطبعة الثانية، بيروت ١٩٧٩م.
- الصاهل والشاحج لأبي العلاء الممري، تحقيق: الدكتورة عائشة عبد الرحمن، ط٢، دار المعارف بالقاهرة ١٩٨٥م.
- الضوء اللامع لأهل القرن التاسع لشمس الدين السخاوي، ط١، بيروت ١٩٩٢م.
- المنشد الفرهد لابن عبد ربه، تحقيق: أحمد أمين وآخرين، دار الكتب المصرية ١٩٤٠ ١٩٦٨م.
- العمدة لابن رشيقي القيرواني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط٢، القاهرة ١٩٥٥م.
- عيون الأخبار لابن قتيبة الدينوري، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٩٦٤م.
- الفصوص لأبي العلاء صاعد بن الحسن الربيعي البغدادي، تحقيق: الدكتور عبد الوهاب التازي سمود، منشورات وزارة الثقافة والشؤون الإسلامية بالملكة المغربية ١٩٩٦م.
- الفلاكة والمنلوكون للدلحي، قدمت له الدكتورة: زينب الخطيري، القاهرة ٢٠٠٢م.
- الفهرست لابن النديم، تحقيق: رضا حديد، طهران ١٩٧٩م.
- القوافي لابن جني = مختصر القوافي لابن جني، تحقيق: الدكتور حسن شاذلي فرهود، ط١، القاهرة ١٩٧٥م.
- القوافي لابن كيسان = تقييد القوافي، نشر ضمن كتاب: جررة الحاطب ونحنة الطالب، تحقيق: وليم رايت، لندن ١٨٥٩م، ثم أعاد نشره الدكتور: إبراهيم السامرائي في مجلة الجامعة المستنصرية، بغداد، المجلد (٢) لسنة ١٩٧١م.
- القوافي للأخفش = كتاب القوافي لأبي الحسن الأخفش، تحقيق: أحمد راتب النفاخ، ط١، دمشق ١٩٧٤م.
- القوافي للتونخي = كتاب القوافي لأبي يعلى عبد الباقي بن المحسن التونخي، تقديم وتحقيق: عمر الأسد ومحيي الدين رمضان، ط١، بيروت ١٩٧٠م.
- القوافي للتبريزي = كتاب الكافي في العروض والقوافي للخطيب التبريزي، تحقيق: الحساني حسن عبد الله، نشر ضمن مجلة معهد المخطوطات العربية، المجلد (١٢)، الجزء (١)، القاهرة ١٩٦٦م.
- القوافي لابن السراج الشنبريني = المعيار في أوزان الأشعار، والكافي في علم القوافي، حققه الدكتور: محمد رضوان الداية، ط٢، دمشق ١٩٧٩م.
- القوافي للمبرد = القوافي وما اشتمت ألفاها منه لأبي العباس المبرد، تحقيق: الدكتور رمضان عبد التواب، مطبعة جامعة عين شمس ١٩٧٢م.
- الكتاب لسيبويه (١) نسخة مصورة عن طبعة بولاق بالقاهرة ١٢١٦هـ وبهامشها كتاب شرح شواهد الكتاب للشمتمري.
- (٢) نسخة بتحقيق: عبد السلام هارون، ط٢، بيروت ١٩٨٢م.
- لسان العرب لابن منظور الإفريقي، طبعة مصورة عن طبعة بولاق ١٢٠٠-١٢٠٧هـ.

- المثلث لقطرب = مثلثات قطرب، تحقيق ودراسة السنية للدكتور: رضا السويسي، نشر الدار القومية للكتاب في تونس وليبيا بلا تاريخ.
- المثلث لابن السيد البطلاني، تحقيق ودراسة صلاح مهدي الفرطوسي، نشر وزارة الثقافة العراقية، بغداد ١٩٨١م.
- معجم الأدياء لياقوت الحموي = إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، نشر بعناية: مرحليوث، نسخة مصورة عن مطبعة هندية بالقاهرة ١٩٢٢م.
- معجم الأمثال للميداني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، القاهرة ١٩٥٥م.
- معجم البلدان لياقوت الحموي، نشر دار صادر، بيروت بلا تاريخ.
- معجم الشعراء للمرزباني، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، القاهرة ١٩٦٠م.
- معجم شواهد النحو الشعرية للدكتور حنا حداد، ط١، دار العلوم بالرياض ١٩٨٤م.
- المفضليات للمفضل الضبي، تحقيق: أحمد شاكر وعبد السلام هارون، ط١، دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٤م.
- المقاصد الفحوية للعيني، منشور بهامش خزانة الأدب، مطبعة بولاق.
- المقتضب للمبرد، تحقيق: عبد الخالق عظيمه، القاهرة ١٣٨٥ - ١٣٨٨هـ.
- المنصف لابن جني، شرح التصريف لأبي عثمان المازني، تحقيق: إبراهيم مصطفى وعبدالله أمين، القاهرة ١٩٥٤م.
- من نسب إلى أمه من الشعراء = تحفة الأبيه فيمن نسب إلى غير أبيه للفيروزآبادي، تحقيق: عبد السلام هارون، نشر ضمن سلسلة نوادر المخطوطات، المجموعة الأولى، القاهرة ١٩٥١م.
- المؤلف والمختلف للأصدي، تحقيق: عبد الستار فراج، القاهرة ١٩٦١م.
- نزهة الألباء لابن الأنباري، تحقيق: محمد أبو الفصل إبراهيم، القاهرة ١٩٦٧م.
- نور القبس المختصر من المقتبس للمرزباني، اختصاره: الحافظ البقموري، نشر بعناية: وولف زلهاييم، هيسبادن/ألمانيا ١٩٦٥م.
- وفيات الأعيان لابن خلكان، حققه الدكتور: حسن طاهر، القاهرة ١٩٨٨م.

ARCHIVE

<http://www.egyptology.com> مقال: أخطاء في بيروت ٢٠٠٨م